
**SÜRDÜRÜLEBİLİR ŞEHİRLER PROJESİ II – EK
FİNANSMAN**



**ELEŞKİRT
BELEDİYESİ**

Teklif Vermeye Davet

Tesis Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu

**ELEŞKİRT BELEDİYESİ (AĞRI) GÜNEŞ ENERJİSİ
SANTRALİ (GES) PROJESİ TASARIMI, TEDARİKİ
VE KURULUMU**

İhale No: ELESKIRT-W1-2

ŞUBAT 2025

İHALEYE DAVET

SÜRDÜRÜLEBİLİR ŞEHİRLER PROJESİ II – EK FİNANSMAN

ELEŞKİRT BELEDİYESİ

ELEŞKİRT BELEDİYESİ (ELESKIRT-W1-2) GÜNEŞ ENERJİSİ SANTRALİ (GES) PROJESİ TASARIMI, TEDARİKİ VE KURULUMU

SÖZLEŞME NO .ELESKIRT-W1-2

Ülke: Türkiye

Proje Adı: Sürdürülebilir Şehirler Projesi II – Ek Finansman

Sözleşme Başlığı: Eleşkirt(Ağrı) GÜNEŞ ENERJİSİ SANTRALİ (GES) PROJESİ TASARIMI, TEDARİKİ VE KURULUMU

Kredi No.: P170612

RFB Referans No.: ELESKIRT-W1-2

- İşbu İhale İlanı, Development Business'in dijital sayısında 14 Mart 2018 tarihinde yayımlanan WB2479-03/18 referans no'lu Genel Satınalma Bildirimini (GPN) takiben yayımlanmaktadır.
- İller Bankası A.Ş. (bundan sonra "Kredi Sağlayıcı veya Ana Uygulayıcı veya İLBANK" olarak anılacaktır), Dünya Bankası'ndan (IBRD) (bundan sonra "Ana Kreditör veya Banka veya IBRD" olarak anılacaktır) Sürdürülebilir Şehirler Projesi II-Ek Finansman (P170612) (bundan sonra "SCP2-AF" olarak anılacaktır)- kapsamında kullanılmak üzere kredi temin etmiştir. İller Bankası A.Ş., kredinin bir kısmını Eleşkirt eldiyesi (bundan sonra İşveren veya Eleşkirt eldiyesi olarak anılacaktır) "Eleşkirt (Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu (Sözleşme No: ELESKIRT-W1-2)" işinin finansmanı için tahsis etmiştir.
- Eleşkirt eldiyesi**, Eleşkirt (Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu işi için Dünya Bankası satın alma esas ve usulleri doğrultusunda, uygun teklif sahiplerini kapalı zarf usulü teklif vermeye davet etmektedir.
İşin kapsamı; Eleşkirt(Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu Sözleşme süresi, Kusur Sorumluluk Süresi hariç olmak üzere 150 (yüzelli) takvim gündür. Kusur Sorumluluk süresi 365 (üçyüzaltmışbeş) gündür.
- İhale, Dünya Bankası'nın "Yatırım Projeleri (IPF) Borçluları tarafından uygulanacak Satınalma Kuralları"na (Kasım 2020 revizyonu) uygun olacak şekilde Teklife Çağrı (RfB) yapılarak ulusal rekabetçi ihale yöntemiyle gerçekleştirilecek olup, Satın Alma Düzenlemelerinde tanımlanan tüm Teklif Sahiplerine açıktır.

5. İlgilenen uygun Teklif Sahipleri daha ayrıntılı bilgiyi, Eleşkirt Belediyesi'nin aşağıda belirtilen adresine şahsen ve/veya faks/eposta yoluyla ulaşarak alabilir ve mesai saatleri içerisinde (10:00 ile 16:00 saatleri arasında) ihale dokümanını inceleyebilir.
6. İlgilenen istekliler, aşağıdaki adrese yazılı olarak başvurarak ve **2.000 TL** tutarındaki geri ödemesiz bir ücreti ödeyerek Türkçe olarak hazırlanan ihale dokümanını temin edebilirler. Ödeme yöntemi **TR94 0001 2009 1730 0007 0000 77 (HALK BANKASI)** IBAN numaralı hesabına, Sözleşme No: ELESKIRT-W1-2 İhale Dosya Bedeli için olduğu yazılarak yatırılacak olup, dokümanı satın almak için yatırılan bedel, hiçbir nedenle iade edilmeyecektir. İhale dokümanı posta/kurye servisi yoluyla veya elden gönderilecektir. Kargo ile gönderilmesi durumunda oluşabilecek gecikmelerden Eleşkirt Belediyesi sorumlu olmayacaktır.
7. Tekliflerin en geç **02/04/2026** saat **15:00**'e kadar aşağıdaki adrese teslim edilmesi gerekmektedir. Elektronik Tekliflere izin verilmeyecektir. Geç teslim edilen Teklifler değerlendirmeye alınmayacaktır. Teklifler, Teklif Sahiplerinin atadıkları temsilcileri huzurunda aşağıdaki adreste **02/04/2026** tarihinde ve saat **15:15**'te açılacaktır.

Teklif Sahipleri, Tekliflerinin, son teklif verme tarihi ve saatinde İşveren'e ulaşması için kargoda ve ulaşımda yaşanabilecek gecikmeleri de göz önünde bulundurmaları gerekmektedir. Kargoda ve ulaşımda oluşabilecek gecikmelerden Eleşkirt Belediyesi sorumlu olmayacaktır.
8. Tüm tekliflerin beraberinde İşveren'in kabul edeceği bir banka tarafından düzenlenmiş 15.000 USD (ONBEŞBİNAMERİKANDOLARI) veya eşdeğeri bir miktarda "Geçici Teminat"ın sunulması gerekmektedir.
9. 12/03/2026 tarihinde ve saat: 14:00'te aşağıda belirtilen adreste bir İhale Öncesi Toplantı gerçekleştirilecektir.
10. Yukarıda atıfta bulunulan adres(ler) aşağıda verilmiştir:

Doküman İncelemesi, İhale Öncesi Toplantı, Teklif Teslimi için adres:

Eleşkirt Belediyesi Mali Hizmetler Müdürlüğü

Adres: Müftü Selim Mahallesi Cumhuriyet Caddesi No:104 Kat:3 Eleşkirt/Ağrı

Telefon: 0546 881 8144 – 0472 711 2084

E-posta: malihizmetler@eleskirt.bel.tr

Teklif Vermeye Davet Tesis

Tasarım, Tedarik & Kurulum
(Ön Yeterlilik Yok)

***ELEŞKİRT (AĞRI) GÜNEŞ ENERJİSİ
SANTRALİ (GES) PROJESİ TASARIMI,
TEDARİKİ VE KURULUMU (Tasarım, Tedarik
& Kurulum) İhalesi***

TVD No	:ELESKIRT-W1-2
Proje	Eleşkirt Belediyesi (Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (Ges) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu
İşveren	:Eleşkirt Belediyesi
Ülke	: Türkiye
Yayımlanma tarihi	: 05/03/2026

Standart İhale Dokümanı

İçindekiler

BÖLÜM 1 – İhale Prosedürleri	3
Kısım I – Teklif Sahiplerine Talimatlar	5
Kısım II – Teklif Bilgileri	7
Kısım III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri	49
Kısım IV – İhale Formları	69
Kısım V – Uygun Ülkeler	135
Kısım VI – Sahtecilik ve Yolsuzluk	137
(Bu Kısım değiştirilemez)	137
BÖLÜM 2 – İşverenin Gereklilikleri	141
Kısım VII – İşverenin Gereklilikleri	142
BÖLÜM 3 – Sözleşme Şartları ve Sözleşme Formları	167
Kısım VIII – Sözleşmenin Genel Şartları	169
Kısım IX – Sözleşmenin Özel Şartları	267
Kısım X – Sözleşme Formları	283

BÖLÜM 1 - İhale Prosedürleri

Kısım I - Teklif Sahiplerine Talimatlar

İçindekiler

A. Genel.....	7
1. İhalenin Kapsamı	7
2. Fon Kaynakları.....	8
3. Sahtecilik ve Yolsuzluk	8
4. Uygun Teklif Sahipleri	9
5. Uygun Tesis ve Kurulum Hizmetleri.....	12
B. İhale Dokümanının İçeriği	12
6. İhale Dokümanının Kısımları	12
7. İhale Dokümanına Açıklık Getirme, Saha Ziyareti, İhale Öncesi Toplantı.....	13
8. İhale Dokümanının Değiştirilmesi.....	14
C. Tekliflerin Hazırlanması	14
9. Teklif Verme Maliyeti	14
10. Teklifin Dili	14
11. Teklifi Oluşturan Belgeler	15
12. Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri.....	16
13. Alternatif Teklifler	16
14. Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Uygunluğunu Gösteren Belgeler.....	16
15. Teklif Sahibinin Uygunluk ve Yeterliliklerini Gösteren Belgeler.....	16
16. Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Uyumlu Olduğunu Gösteren Belgeler.....	17
17. İhale Fiyatları ve İndirimler	17
18. Teklif ve Ödemede Kullanılacak Para Birimi.....	20
19. Tekliflerin Geçerlilik Süresi	20
20. Geçici Teminat.....	21
21. Teklifin Formatı ve İmzalanması.....	23
D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması.....	23
22. Tekliflerin Sunulması, Mühürlenmesi ve İşaretlenmesi	24
23. Son Teklif Sunma Tarihi.....	24

24.	Geciken Teklifler	24
25.	Tekliflerin Geri Çekilmesi, İkame Edilmesi ve Değiştirilmesi	25
26.	Tekliflerin Açılması	25
E.	Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması	27
27.	Gizlilik	27
28.	Tekliflere Açıklık Getirilmesi.....	27
29.	Sapmalar, Çekinceler ve İhmaller.....	27
30.	Cevap Verebilirliğin Belirlenmesi	28
31.	Maddi Olmayan Uyumsuzluklar.....	28
32.	Aritmetik Hataların Düzeltilmesi.....	29
33.	Tek Para Birimine Çevirme	29
34.	Tercih Marjı	29
35.	Tekliflerin Değerlendirilmesi.....	29
36.	Tekliflerin Karşılaştırılması	31
37.	Anormal Düşük Teklifler	31
38.	Dengesiz veya Önden Yüklenmiş Teklifler	32
39.	Teklif Sahibinin Uygunluğu ve Yeterliliği	32
40.	İşverenin Herhangi Bir Teklifi Kabul Etme veya Herhangi Bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Reddetme Hakkı	33
41.	Bekleme Süresi	33
42.	İhaleyi Verme Niyet Bildirimi	34
F.	İhalenin Verilmesi.....	34
43.	İhale Verme Kriteri	34
44.	İhale Verme Bildirimi	34
45.	İşveren Tarafından Açıklama.....	35
46.	Sözleşmenin İmzalanması.....	36
47.	Kesin Teminat	36
48.	İhale İlgili Şikayetler.....	37

Kısım I - Teklif Sahiplerine Talimatlar

A. Genel

- 1. İhale Kapsamı**
- 1.1 Spesifik İhale İlanı - Teklif Vermeye Davet (TVD) ile bağlantılı olarak, Teklif Bilgileri (TB) içerisinde belirtildiği gibi, İşveren Kısım VII - İşvereni Gerekliliklerinde gösterildiği şekilde Tesisin Tasarım, Tedarik ve Kurulumu için ihale dosyasını yayınlar. Bu TVD'nin adı, tanımlaması ve parça (sözleşme) sayısı **TB içerisinde** belirtilir.
- 1.2 Bu ihale dokümanı içerisinde;
- (a) "Yazılı Olarak" ifadesi bir alındı karşılığında yazılı bir şekilde (örneğin posta, e-posta, faks veya TB içerisinde belirtilmişse İşveren tarafından kullanılan elektronik ihale sistemi ile dağıtım yapılmış veya alınmış) iletilmiştir anlamına gelir.
- (b) Bağlam gerektiriyor ise, "tekil" ile "çoğul" birbirleri ile aynı anlamdadır.
- (c) "İş Günü" olarak belirtilmediği müddetçe "Gün" kelimesi takvim günü anlamındadır. İş Günü Kredi Kullananın resmi çalışma günü olan günleri ifade eder. Kredi Kullananın resmi tatil günleri buna dahil değildir;
- (d) "ÇS" Çevresel ve Sosyal (Cinsel Sömürü ve İstismar (CSİ) ve Cinsel Taciz (CT) de dahil) anlamına gelir;
- (e) "Cinsel Sömürü ve İstismar (CSİ)" aşağıdaki anlama gelir:
- Cinsel Sömürü hassasiyet durumu, cinsel amaçlar için - bir başkasının cinsel olarak sömürülmesinden kaynaklı parasal, sosyal veya siyasal nemalanma da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere - güç farkı veya güvenin istismar edilmesi veya buna teşebbüs edilmesi olarak tanımlanır.
- Cinsel İstismar ister güç kullanarak isterse de eşitsiz veya zorlayıcı koşullar altında olsun cinsel nitelikte fiziksel ihlal eylemi veya tehdidi olarak tanımlanır.
- (f) "Cinsel Taciz" "(CT)" Yüklenicinin Personelinin Yüklenicinin diğer bir Personeline veya İşverenin Personeline istenmeyen cinsel girişimleri, cinsel

yakınlık isteği veya cinsel nitelikte diğer sözlü veya fiziksel eylemi olarak tanımlanır.

- (g) “Yüklenicinin Personeli” GCC Alt-Madde 1’de tanımlandığı gibidir ve
- (h) “İşverenin Personeli” GCC Alt-Madde 1’de tanımlandığı gibidir.

CSİ teşkil eden davranışlar ve CT teşkil eden davranışların kapsamlı olmayan bir listesi Kısım IV’teki Davranış Kuralları formuna eklidir.

2. Fon Kaynakları

- 2.1 TB’de belirtilen Kredi Kullanan veya Alıcı (bundan sonra Kredi Kullanan olarak anılacaktır) TB’de ismi belirtilen projeye yönelik olarak yine TB’de belirtilen tutarda Dünya Bankasından (bundan sonra “Banka” olarak anılacaktır) finansman almak için başvurmuş veya finansman (bundan sonra “fon” olarak anılacaktır) almıştır. Kredi Kullanan, ihale dokümanının yayınlanma sebebi olan sözleşme(ler) kapsamında bu fonların bir kısmını uygun ödemelere uygulamak istemektedir.
- 2.2 Banka tarafından ödeme ancak Kredi Kullananın isteği ve Bankanın onayı ile ve Kredi (veya diğer finansman) Anlaşmasındaki koşul ve şartlara uygun olarak yapılacaktır. Kredi (veya diğer finansman) Anlaşması, Birleşmiş Milletler Şartının VII. Kısımı uyarınca Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından alınan bir karar ile böylesi bir ödeme veya ithalat yasaklanmışsa, kişilere veya kurumlara herhangi bir ödeme amacıyla veya mal, ekipman, tesis veya malzeme ithalatı için kredi hesabından para çekilmesini yasaklamaktadır. Kredi Kullanan dışındaki hiçbir taraf Kredi (veya diğer finansman) Anlaşmasından hak devşiremez veya Kredinin (veya diğer finansmanın) getirisine ilişkin hak talep edemez.

3. Sahtecilik ve Yolsuzluk

- 3.1 Banka, Kısım VI’da belirtildiği üzere Bankanın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzlarına ve Dünya Bankası Grubunun Yaptırım Çerçevesinde belirtilen yürürlükteki yaptırım politika ve prosedürlerine uyumu zorunlu kılmaktadır.
- 3.2 Bu politikanın devamı olarak, teklif sahipleri aracılarının (beyan edilmiş olsun veya olmasın), alt yüklenicilerinin, alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve personelinin, Bankaya ve/veya Banka tarafından atanan kişilere ilk seçim süreci, ön yeterlilik süreci, teklifin verilmesi, teklifin sunulması ve sözleşmenin ifasına (eğer ihale kazanılırsa) ilişkin hesapları, kayıtları ve diğer evrakı

incelemelerine izin vermelerini ve bu hesap, kayıt ve diğer evrakın Banka tarafından atanan murakıplar tarafından denetlenmesini sağlayacaktır.

4. Uygun Teklif Sahipleri

- 4.1 Teklif Sahibi, bir özel kişi, bir kamu iktisadi teşekkülü veya TST 4.6'ya tabi bir kurum veya mevcut bir anlaşma çerçevesinde ya da bir niyet mektubu ile belgelenecek şekilde böylesi bir anlaşma yapma niyeti olan, ortak girişim (OG) formunda bunların bir araya gelmesinden oluşmuş bir firma olabilir. Ortak girişim olması durumunda, Sözleşme şartları gereğince tüm üyeler Sözleşmenin tamamının icrasından müştereken ve müteselsilen sorumlu olacaktır. OG, Teklif verme sürecinde ve ihaleyi OG'in kazanması halinde Sözleşmenin ifa edilme süreci boyunca OG'in tüm üyeleri adına ve onlar için tüm işleri yürütme yetkisine sahip bir Temsilci atayacaktır. TB'de özel olarak belirtilmedikçe, OG'nin üye sayısı için bir sınırlama yoktur.
- 4.2 Teklif Sahibinin bir çıkar çatışması olmayacaktır. Çıkar Çatışması olduğu tespit edilen bir Teklif Sahibi diskalifiye edilecektir. Aşağıdaki durumlar haline, Teklif Sahibinin çıkar çatışması olduğu kabul edilecektir:
- (a) Teklif Sahibi doğrudan veya dolaylı olarak bir başka Teklif Sahibini kontrol ediyorsa, onun kontrolü altındaysa veya onunla birlikte ortak bir kontrol altındaysa; veya
 - (b) Teklif Sahibi bir başka Teklif Sahibinden doğrudan veya dolaylı olarak teşvik aldıysa veya almaktaysa; veya
 - (c) Teklif Sahibi bir başka Teklif Sahibi ile aynı yasal temsilciye sahipse; veya
 - (d) Teklif Sahibi, doğrudan veya ortak bir üçüncü taraf vasıtası ile bir başka Teklif Sahibi ile kendisini diğer Teklif Sahibinin Teklifini etkileyecek veya İhale Sürecine ilişkin İşverenin kararını etkileyecek bir pozisyona koyan bir ilişki içerisindeyse, veya
 - (e) Teklif Sahibi veya ona bağlı bulunanlardan herhangi biri İhaleye konu olan Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin tasarım ve teknik şartname hazırlık sürecine danışman olarak katılmışsa; veya
 - (f) Teklif Sahibi veya ona bağlı bulunanlardan herhangi biri Sözleşmenin uygulanması için Proje Müdürü olarak

İşveren veya Kredi Kullanan tarafından işe alındıysa (veya işe alınması önerildiyse); veya

- (g) Teklif Sahibi TB TST 2.1’de belirtilen projenin hazırlanması veya uygulanması için, mal tedarik ediyor, iş yapıyor veya bu hizmetlerden doğan ya da doğrudan bu hizmetlerle alakalı danışmanlık dışı hizmetler veriyorsa ve bu danışmanlık hizmetleri doğrudan veya dolaylı olarak o firmayı kontrol eden, o firma tarafından kontrol edilen veya ikisi de ortak bir yerden kontrol edilen bir bağlı firma tarafından veriliyorsa; veya
- (h) Kredi Kullananın (veya uygulayıcı kuruluşun veya kredinin bir kısmının alıcısının) aşağıdaki özellikleri taşıyan profesyonel personeli ile yakın iş veya aile ilişkisi varsa: (i) Bu profesyonel personel Sözleşmenin ihale dokümanlarının veya şartnamesinin hazırlık sürecine ve/veya Teklif değerlendirme sürecine doğrudan veya dolaylı olarak katılmışsa; veya (ii) profesyonel personelin böylesi bir ilişkiden doğan çatışmanın Banka için kabul edilebilir bir biçimde çözülme kavuşturulmaması halinde İhale süreci ve Sözleşmenin ifası boyunca sözleşmenin uygulama veya denetleme işlerine dahil olası halinde.

4.3 Teklif Sahibi olan bir Firma (ister tek başına isterse de bir OG şeklinde) alternatif Tekliflere müsaade edilmesi haricinde birden fazla Teklifin Teklif Sahibi veya OG’nin bir üyesi olarak katılmayacaktır. Böylesi bir katılım olması halinde firmanın dahil olduğu tüm Teklifler diskalifiye edilecektir. Ne var ki, bu durum bir Teklif Sahibinin başka bir Teklifte alt yüklenici olarak katılmasına veya bir firmanın birden fazla Teklifte alt yüklenici olarak katılmasına engel değildir.

4.4 TST 4.8 uyarınca mevcut olan kısıtlamalar dahilinde Teklif Sahibi herhangi bir ülkenin vatandaşı olabilir. Teklif Sahibi, gerektiğinde şirket kuruluş belgeleri (veya eşdeğer kuruluş veya tesis belgeleri) ve tescil evrakı ile de kanıtlanmış olarak, bir ülkede kurulmuş, tesis edilmiş veya kaydolmuş ve o ülkenin kanun hükümlerine riayet ederek faaliyet gösteriyorsa o ülkenin vatandaşı sayılacaktır. Bu kriter ilgili Hizmetler de dahil olmak üzere Sözleşmenin herhangi bir bölümünde alt yüklenici veya alt danışman olarak önerilmiş firmaların milliyetinin belirlenmesinde de geçerli olacaktır.

4.5 Bankanın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzları uyarınca, Kısım VI paragraf 2.2d.’de belirtildiği gibi DBG’nun Yaptırım Çerçevesinde belirtilen yürürlükteki yaptırım politika ve prosedürleri çerçevesinde, Banka tarafından yaptırım

uygulanmış bir Teklif Sahibi ön yeterlilik almaya, ilk seçimden geçmeye, teklif vermeye veya Banka tarafından finanse edilen bir ihaleyi almaya veya Banka tarafından finanse edilen bir sözleşmeden mali olarak ve diğer yönlerden faydalanmaya Banka tarafından belirlenecek süre boyunca ehil ve uygun olmayacaktır. Yasaklı firma ve kişilerin listesi TB'de belirtilen elektronik adreste mevcuttur.

- 4.6 İşverenin ülkesinde kamu iktisadi teşebbüsü veya kuruluşu olan Teklif Sahipleri, ancak (i) hukuki ve mali açıdan özerk olduklarını, (ii) ticaret kanunu çerçevesinde faaliyet gösterdiklerini ve (iii) İşverenin denetimi altında olmadıklarını Banka için kabul edilebilir bir biçimde gösterebilmeleri durumunda ihaleye girmeye veya ihaleyi kazanmaya uygun olabileceklerdir.
- 4.7 Teklif Sahibinin ihaleye teklif vermesi Teklif Güvence Beyanının yürürlüğe konmasına istinaden İşveren tarafından askıya alınmış olmayacaktır.
- 4.8 Kısım V'te böyle belirtildi ise ve (a) Bankanın böylesi bir hariçte bırakmanın malların tedariki veya gerekli iş ve hizmetlerin ihale edilmesi açısından etkili rekabetin önünde engel olmadığı konusunda mutmain olması şartı ile, kanun ve resmi mevzuat uyarınca Kredi Kullananın ülkesi o ülke ile ticari ilişkileri yasaklıyor ise; veya (b) Birleşmiş Milletler Şartının VII. Kısımı uyarınca Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından alınan bir karara uymak için Kredi Kullananın ülkesi o ülkeden mal ithalatı veya gerekli iş ve hizmetlerin ihale edilmesini ya da herhangi bir ülkeye, kişiye veya o ülkedeki bir kuruma herhangi bir ödeme yapılmasını yasaklıyor ise Firmalar veya kişiler ehil ve uygun olmayabilirler. Banka ve ihaleye giren Kredi Kullanıcılarının mutabık kalması durumunda, İhale birden fazla ülkede uygulanacaksa (ve Kredi Kullanan birden fazla ülkeyse ve ihaleye birden fazla ülke dahil oluyor ise) o zaman TST 4.8 (a) temelinde bir firma veya kişinin bir ülke tarafından hariçte bırakılması durumu ilgili diğer ülkelerdeki ihaleye de uygulanabilir.
- 4.9 İşverenin makul bir şekilde talep etmesi halinde Teklif Sahibi uygunluğu kanıtlayacak belgeleri tatmin edici bir biçimde İşverene sunacaktır.
- 4.10 Banka, Kredi Kullananın isteği üzerine, mahrum bırakmanın (a) bir sahtecilik veya yolsuzluk durumu ile ilişkili olduğu ve (b) firmaya gerekli süreci işletmek için yeterli imkanı veren adli veya idari bir sürecin takip edildiği hususlarına kanaat getirmediği takdirde, Kredi Kullanan tarafından ihale

almaktan mahrum bırakılma yaptırımını uygulanan bir firma bu ihaleye girebilmek için uygun olacaktır.

5. Uygun Tesis ve Kurulum Hizmetleri

- 5.1 Sözleşme çerçevesinde tedarik edilecek ve Banka tarafından finanse edilecek Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin menşesi Kısım V - Uygun Ülkeler’de belirtildiği şekilde herhangi bir ülke olabilir.
- 5.2 Yukarıdaki TST 5.1’in amacı doğrultusunda “Menşe” tesisin veya bileşen kısımlarının çıkarıldığı, yetiştirildiği, üretildiği veya imal edildiği ve hizmetlerin sağlandığı yeri ifade eder. Tesis bileşenlerinin üretilmesi demek, bileşenlerin imalatı, işlenmesi veya önemli bir miktarının montajının yapılması suretiyle ticari olarak tanınan bir ürünün temel karakteri, amacı veya kullanım şekli itibarı ile bileşenlerinden kayda değer ölçüde farklı hale gelmesi demektir.

B. İhale Dokümanının İçeriği

6. İhale Dokümanının Kısımları

- 6.1 İhale Dokümanı aşağıdaki kısımları içeren 1., 2. Ve 3. Bölümlerden oluşur ve TST 8 uyarınca yayınlanan Zeyilnameler ile bir bütün olarak okunmalıdır.

BÖLÜM 1. İhale Prosedürleri

- Kısım I - Teklif Sahiplerine Talimatlar (TST)
- Kısım II - Teklif Bilgileri (TB)
- Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik
- Kısım IV - İhale Formları
- Kısım V - Uygun Ülkeler
- Kısım VI Sahtecilik ve Yolsuzluk

BÖLÜM 2. İşverenin Gereklilikleri

- Kısım VII - İşverenin Gereklilikleri

BÖLÜM 3. Sözleşme Şartları ve Sözleşme Formları

- Kısım VIII - Sözleşmenin Genel Şartları (GCC)
- Kısım IX - Sözleşmenin Özel Şartları (PCC)
- Kısım X - Sözleşme Formları

- 6.2 İşveren tarafından yayınlanan Spesifik İhale İlanı - Teklif Vermeye Davet (TVD) ihale dokümanının parçası değildir.
- 6.3 Doğrudan doğruya İşverenden temin edilmedikçe, İşveren dokümanının eksiksiz oluşundan, açıklama taleplerine verilen yanıtlardan, (varsa) İhale öncesi toplantı tutanaklarından veya

TST 8 uyarınca ihale dokümanına yapılan ekten sorumlu değildir. Herhangi bir çelişki olması durumunda, doğrudan doğruya İşverenden temin edilen dokümanlar geçerli olacaktır.

6.4 Teklif Sahibinin ihale dokümanındaki tüm talimatları, formları, koşulları ve özellikleri incelemiş ve Teklifini ihale dokümanında gerekli kılınan tüm bilgi ve belgelerle donatmış olması beklenir.

7. İhale Dokümanına Açıklık Getirme, Saha Ziyareti, İhale Öncesi Toplantı

7.1 Teklif Sahibinin ihale dokümanına açıklık getirilmesi talebi varsa Teklif Sahibi İşverenin TB içinde belirtilen adresine yazılı olarak başvuru yapacak veya TST 7.4 uyarınca yapılması öngörülmüşse İhale öncesi toplantıda sorularını dile getirecektir. Açıklama talebinin **TB’de belirtilen** süre zarfında Tekliflerin verilmesi için belirlenen son tarihten önce gelmesi şartıyla, İşveren bu açıklama taleplerine yazılı olarak cevap verecektir. İşveren, soruyu da kısa bir şekilde özetleyerek, ancak sorunun geldiği kaynağı saklı tutarak, TST 6.3 uyarınca ihale dokümanını edinmiş olan tüm Teklif Sahiplerine bu cevabın birer kopyasını gönderecektir. TB’de bu şekilde belirtilmişse, İşveren aynı zamanda bu cevabı hemen TB’de belirtilen web sayfasında yayınlacaktır. Yapılan açıklamalar ihale dokümanının esas unsurlarında değişikliğe neden olursa, İşveren TST 8 ve TST 23.2 çerçevesinde belirtilen prosedürleri takip ederek ihale dokümanını değiştirecektir.

7.2 Teklif Sahibinin Tesisin kurulacağı alanı ve çevresini ziyaret edip incelemesi ve Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin sunulması için Teklifi hazırlamak ve İhaleye girmek için gerekli olabilecek bilgileri sorumluluğu kendine ait olmak kaydı ile edinmesi tavsiye edilir. Saha ziyaretinin masrafları Teklif Sahibinin kendisine ait olacaktır.

7.3 Teklif Sahibi ve herhangi bir personeli veya temsilcisine bu tip bir ziyaret gerçekleştirmesi için araziye ve arazideki unsurlara giriş izni İşveren tarafından verilecektir ancak bu durum Teklif Sahibi ve herhangi bir personeli veya temsilcisinin İşveren ve herhangi bir personeli veya temsilcisini bu ziyaretten doğabilecek her türlü sorumluluktan ve yükümlülüğünden muaf tutması ve ölüm veya yaralanma, mal kaybı veya hasarı ve bu ziyaretten doğabilecek her türlü diğer zarar, hasar, maliyet ve harcama konusunda sorumluluğu kendi üzerine alması şartına bağlıdır.

7.4 TB’de bu şekilde belirtilmişse, Teklif Sahibinin atanmış temsilcisi İhale öncesi toplantıya ve/veya saha ziyaretine katılmaya davet edilir. Toplantının amacı konulara açıklık

getirmek ve o aşamada ortaya çıkabilecek herhangi bir konudaki sorulara yanıt vermek olacaktır.

- 7.5 Teklif Sahibinin tüm sorularını yazılı olarak sunması ve İşverene toplantıdan en az bir hafta öncesinde ulaşması istenir.
- 7.6 Kaynağını belirtmeden sorulan soruların metni ve verilen cevaplar da dahil olmak üzere İhale öncesi toplantının tutanağı, toplantı sonrası hazırlanan cevaplar varsa onlarla da beraber, TST 6.3 uyarınca ihale dokümanını edinmiş olan tüm Teklif Sahiplerine derhal iletilecektir. TB’de bu şekilde belirtilmişse, İşveren aynı zamanda İhale öncesi toplantı Tutanağını hemen TB’de belirtilen web sayfasında yayınlacaktır. İhale öncesi toplantı sonucunda ihale dokümanında bir değişiklik yapılması icap ederse, bu değişiklik İşveren tarafından İhale öncesi toplantı tutanağı ile değil, TST 8 uyarınca münhasıran yayınlanacak bir Zeyilname ile gerçekleştirilecektir. İhale öncesi toplantıya katılmamak Teklif Sahibi için bir diskalifiye edilme sebebi olmayacaktır.

8. İhale Dokümanının Değiştirilmesi

- 8.1 Son Teklif sunma tarihinden önceki herhangi bir zamanda, İşveren bir Zeyilname yayınlarak ihale dokümanını değiştirebilir.
- 8.2 Yayınlanan tüm zeyilnameler ihale dokümanının bir parçası olacak ve TST 6.3 uyarınca İşverenden ihale dokümanını edinmiş olan tüm Teklif Sahiplerine yazılı olarak iletilecektir. Ayrıca İşveren TST 7.1 uyarınca bu zeyilnameyi İşverenin web sayfasında derhal yayınlacaktır.
- 8.3 Tekliflerini hazırlarken Teklif Verecek adaylara zeyilnameyi de göz önünde bulundurmamak için makul bir süre tanımak adına, İşveren kendi takdirine göre TST 23.2 uyarınca son Teklif sunma tarihini uzatabilir.

C. Tekliflerin Hazırlanması

9. Teklif Verme Maliyeti

- 9.1 Teklif Sahibi Teklifinin hazırlanması ve sunulması ile ilgili tüm masrafı kendisi karşılayacaktır ve İhale sürecinin işleyişi veya sonucu nasıl olursa olsun, İşveren bu maliyetlerden sorumlu veya yükümlü olmayacaktır.

10. Teklifin Dili

- 10.1 Teklif ve Teklif Sahibi ile İşveren arasındaki tüm yazışma ve belgeler, TB’de belirtilen dilde yazılacaktır. Teklifin bir parçası olan destekleyici belgeler ve yazılı literatür başka bir dilde olabilir ancak bu durum söz konusu belge ve literatürün ilgili kısımlarının TB’de belirtilen dilde yetkin bir

tercümesinin de beraberinde bulunması şartına bağlıdır. Böyle bir durumda da Teklifin değerlendirilmesinde tercüme esas alınır.

11. Teklifi Oluşturan Belgeler

11.1 Teklif aşağıdakilerden oluşacaktır:

- (a) **TST 12.1 uyarınca hazırlanan Teklif Mektubu;**
- (b) **TST 12 ve TST 17 uyarınca doldurulan Fiyat Çizelgeleri;**
- (c) **TST 20 uyarınca Geçici Teminat veya Teklif Güvence Beyanı;**
- (d) **TST 13 uyarınca müsaade ediliyorsa Alternatif Teklif;**
- (e) **Yetkilendirme: TST 21.3 uyarınca Teklifte imzası bulunanı Teklifi vermeye yetkili kılan yazılı onay;**
- (f) **Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Uygunluğu:** TST 14.1 uyarınca Teklif Sahibinin Teklifinde veya müsaade ediliyorsa alternatif Teklifte önerdiği Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin uygun olduğunu gösteren belgeye dayalı delil;
- (g) **Teklif Sahibinin Uygunluğu ve Yeterliliği:** TST 15.1 uyarınca İhale kendisine verilirse Teklif Sahibinin İhaleyi yerine getirebilecek uygunluk ve yeterlilikte olduğunu gösteren belgeye dayalı delil;
- (h) **Uyum:** TST 16 uyarınca Teklif Sahibi tarafından teklif edilen Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin ihale dokümanına uyumlu olduğunu gösteren belgeye dayalı delil;
- (i) **Alt Yükleniciler: TST 16.2 uyarınca alt yüklenicilerin listesi; ve**
- (j) **TB’de zorunlu tutulan diğer tüm belgeler.**

11.2 TST 11.1 kapsamındaki gerekliliklere ek olarak, bir OG tarafından verilen Teklifler, tüm üyeler tarafından imzalanmış Ortak Girişim Anlaşmasının bir kopyasını da içerecektir. Alternatif olarak, İhalenin kazanılması durumunda bir Ortak Girişim Anlaşması yapılacağını belirten bir niyet mektubu OG’nin tüm üyeleri tarafından imzalanacak ve Teklifle birlikte sunulacaktır, bunlara öngörülen Anlaşmanın bir kopyası da eşlik edecektir.

- 11.3 Teklif Sahibi Teklif Mektubuna varsa araçılara veya İhale ile ilgili başka bir tarafa ödenecek komisyon ve teberrulara ilişkin bilgileri de ekleyecektir.
- 12. Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri**
- 12.1 Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri Kısım IV - İhale Formlarında bulunan gerekli formları doldurarak hazırlanacaktır. Bu formlar metni değiştirilmeksizin her bir formda verilen talimatlara göre doldurulacak ve TST 21.3'te belirtilenler hariç hiçbir yer değiştirme kabul edilmeyecektir. Tüm boş alanlar gerekli bilgi ile doldurulacaktır.
- 13. Alternatif Teklifler**
- 13.1 TB'de aksi belirtilmedikçe, alternatif Teklifler dikkate alınmayacaktır.
- 13.2 Zaman Çizelgesi alternatifleri açık bir şekilde istenirse, bu vazifeyi göreceğ bir beyan TB'ye eklenecek ve farklı zaman çizelgelerini değerlendirme yöntemi de Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde betimlenecektir.
- 13.3 Aşağıdaki TST 13.4'te belirtilenler haricinde, ihale dokümanında belirtilen İşveren Gerekliliklerine teknik alternatif sunmak isteyen Teklif Sahipleri ayrıca aşağıdaki unsurları da vermek durumundadır: (i) İşverenin Gerekliliklerini karşılayan bir Tesis teklif etmek için hazırladıkları bir fiyat; ve (ii) çizimler, tasarım hesapları, teknik özellikler, fiyat dağılımı, önerilen kurulum yöntemi ve diğer gerekli bilgiler dahil olmak üzere İşverenin alternatifleri bütünüyle değerlendirebilmesi için gerekli tüm bilgi. Yalnızca, temel teknik gerekliliklere uygun En Avantajlı Teklifin Sahibinin varsa teknik alternatifleri İşveren tarafından değerlendirmeye alınacaktır.
- 13.4 TB içerisinde Teklif Sahiplerinden tesislerin belli kısımları için alternatif teklif vermeleri istenirse, bu kısımlar ve aynı zamanda bunların değerlendirme yöntemleri de Kısım VII - İşverenin Gerekliliklerinde belirtildiği şekilde TB içerisinde tanımlanacaktır.
- 14. Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Uygunluğunu Gösteren Belgeler**
- 14.1 TST 5'e uygun olarak Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin uygunluğunu göstermek için, Teklif Sahibi Kısım IV - İhale Formlarında bulunan Fiyat Çizelgesi Formlarında menşee ülke beyanını dolduracaktır.
- 15. Teklif Sahibinin Uygunluk ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler**
- 15.1 Kısım III - Değerlendirme ve Yeterliliğe göre Sözleşmeyi ifa etmek için uygun ve gerekli yeterliliğe sahip olduğunu göstermek için, Teklif Sahibi Kısım IV - İhale Formlarındaki ilgili bilgi tablosunda istenilen bilgileri verecektir.

- 16. Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Uyumlu Olduğunu Gösteren Belgeler**
- 16.1 Teklif Sahibi, teklifinin iş gerekliliklerine ve tamamlanma süresine sağlam bir şekilde yanıt verebilir olduğunu gösterebilmek için Kısım IV - İhale Formlarında belirtilen bilgileri yeterli derecede ayrıntısıyla birlikte verecektir.
- 16.2 Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik kriterlerinde İşveren tarafından listelenen ve Teklif Sahibinin dışarıdan satın alma veya alt yükleniciye ısmarlama niyetinde olduğu Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin önemli kalemleri için, Teklif Sahibi bu kalemlerin her biri için imalatçılar da dahil önerilen Alt Yüklenicilerin isim ve milliyet bilgilerini verecektir. Ayrıca Teklif Sahibi bu kalemlerin İşverence belirtilen gerekliliklere uyumlu olduklarını gösteren bilgileri de Teklifine ekleyecektir. Teklif edilen oran ve fiyatlar hangi Alt Yüklenici atanırsa atansın uygulanacak olan fiyatlardır ve oran ve fiyatlarda herhangi bir değişikliğe müsaade edilmeyecektir.
- 16.3 Teklif Sahibi önerilen tüm Alt Yüklenicilerin TST 4'te belirtilen gerekliliklere uygun olmalarını ve Tesis veya Alt Yüklenici tarafından verilecek Hizmetlerin TST 5 ve TST 16.1'deki gerekliliklere uygun olmasını sağlamakla sorumlu olacaktır.
- 17. İhale Fiyatları ve İndirimler**
- 17.1 Aksi TB'de belirtilmedikçe, Teklif Sahibi tüm Tesis ve Kurulum Hizmetleri için "tek sorumluluk" temelinde götürü bedel teklif yapacaktır. Toplam Teklif bedeli, Tesisin satın alma ve alt yükleniciye verme (varsa) de dahil tasarımı, imalatı, teslimi, inşaatı, kurulumu ve tamamlanmasına ilişkin belirtilen veya ihale dokümanından makul bir şekilde çıkarım yapılabilecek Yükleniciye ait tüm yükümlülükleri kapsamaktadır. Bunlara, Yüklenicinin test, işletmeye hazır hale getirme ve Tesisin işletmeye alınması ile ilgili tüm sorumlulukları çerçevesindeki tüm gereklilikler dahil olup ihale dokümanında gerekli kılındığı takdirde tüm izin, onay ve ruhsatların alınması vb.; işletme, bakım ve eğitim hizmetleri ve ihale dokümanında belirtilen diğer tüm kalem ve hizmetler de tümü Genel Şartlarda belirtilen gerekliliklere uygun olmak kaydı ile dahildir. Teklif Sahibi tarafından fiyatı girilmemiş kalemler için yerine getirildikleri takdirde İşveren tarafından herhangi bir ödeme yapılmayacak ve diğer kalemlerin fiyatından harcanmış kabul edilecektir.
- 17.2 Teklif Sahipleri ihale dokümanında belirtilen ticari, sözleşme ile ilgili ve teknik yükümlülükler için fiyat teklif etmek zorundadır.

17.3 Teklif Sahipleri Kısım IV - İhale Formlarındaki Fiyat Çizelgelerinde belirtilen şekil ve ayrıntıda fiyat dökümü verecektir.

Sözleşmenin kapsamına bağlı olarak, Fiyat Çizelgelerinin sayısı aşağıda listelenen altı (6) çizelgeye kadar çıkabilir. Kısım IV - İhale Formlarındaki ayrı ayrı numaralanan Çizelgelerden aşağıdaki 1 ile 4 arasında numaralananlar Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin her bir unsuru için kullanılacaktır. Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin bir unsuruna denk gelen her bir Çizelgedeki toplam tutar Büyük Toplam (Çizelge 5) başlıklı çizelgede toplanacak ve Teklif Mektubuna girilecek olan Teklif tutarını/tutarlarını bize verecektir. Teklif Sahipleri aşağıdaki 1 ve 2 numaralı Çizelgelerdeki tesis ve ekipmanın yapım, bina ve diğer inşaat işlerinde kullanılan malzemeyi içermediğine dikkat etmelidir. Bu tarzdaki tüm malzeme Kurulum Hizmetleri başlıklı 4 Numaralı Çizelge altında olacak ve fiyatlanacaktır. Çizelgeler şunlardan oluşur:

Çizelge No. 1: Yurt dışından tedarik edilen Tesis (Zorunlu Yedek Parçalar dahil)

Çizelge No. 2: İşverenin Ülkesinden tedarik edilen Tesis (Zorunlu Yedek Parçalar dahil)

Çizelge No. 3: Tasarım Hizmetleri

Çizelge No. 4: Kurulum Hizmetleri

Çizelge No. 5: Genel İcmal (Çizelge no: 1-4)

Çizelge No. 6: Tavsiye Edilen Yedek Parçalar

17.5. Çizelgelerde, Teklif Sahipleri gerekli bilgileri ve fiyat dökümlerini aşağıdaki şekilde verecektir:

(a) Yurt dışından tedarik edilen Tesis (Çizelge No. 1):

Tesisin fiyatı TB'de belirtildiği şekilde Taşıma ve Sigorta Ödenmiş Olarak (CIP) varış yeri belirtilerek teklif edilecektir.

(b) İşverenin Ülkesinden tedarik edilen Tesis (Çizelge No. 2):

(i) Tesisin fiyat teklifi EXW olarak (iş yerinde teslim, fabrikada teslim depoda teslim veya raf fiyatı gibi) verilecektir ve tüm gümrük vergileri, satış vergileri ve Tesisin imalatında veya montajında kullanılan bileşenler ve ham maddeler

alındığında ödenmiş veya ödenecek diğer tüm vergileri de kapsayacaktır.

- (ii) Teklif Sahibinin İhaleyi kazanması durumunda İşverenin Ülkesinde Tesis ile ilgili ödenmesi gereken satış vergileri ve diğer tüm vergiler;
- (c) Tasarım Hizmetleri (Çizelge No. 3);
- (d) Kurulum Hizmetleri için fiyat teklifi ayrı olarak (Çizelge 4) verilecektir ve bu Teklife TB’de belirtilen nihai varış yerine yerel ulaşım, sigorta ve Tesisin teslimine ilişkin diğer hizmetler, iş gücü, yüklenicinin ekipmanı, geçici işler, malzemeler, sarf malzemeleri ve her türlü nitelikte diğer madde ve eşyalar, ihale dokümanında kurulum ve diğer hizmetlerin doğru şekilde yapılması için gerekli görülen işletme ve bakım hizmetleri, işletme ve bakım el kitaplarının tedariki, eğitim masrafları, tüm vergiler, harçlar, yükümlülükler ve son Teklif sunma tarihinden yirmi sekiz (28) gün öncesi itibarı ile İşverenin Ülkesinde ödenmesi gereken tüm ücretler dahil olacaktır;
- (e) Tavsiye Edilen Yedek Parçaların fiyat teklifi, yedek parçaların menşesine uygun olarak yukarıdaki (a) veya (b) alt paragraflarında belirtildiği üzere ayrı şekilde (Çizelge 6) verilecektir.

17.6 EXW, CIP ve benzer terimler, TB’de belirtildiği üzere, Uluslararası Ticaret Odası tarafından yayımlanan Incoterm’in (Uluslararası Ticaret Terimleri) son versiyonunda belirtilen kurallar dahilinde olacaktır.

17.7 Fiyatlar TB’de belirtildiği üzere ya sabit ya da ayarlanabilir olacaktır.

17.8 Fiyatların sabit olması durumunda, Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyat sözleşmenin Teklif Sahibi tarafından icra edilme süresi boyunca sabit kalacak ve hiçbir şekilde değişmeyecektir. Ayarlanabilir fiyat teklifi ile verilen bir Teklif ise şartları karşılımaz kabul edilecek ve reddedilecektir.

17.9 **Ayarlanabilir Fiyat** olması durumunda, Teklif Sahibi tarafından verilecek fiyat, iş gücü, malzeme, ulaşım ve yüklenicinin ekipmanı gibi maliyet unsurlarında meydana gelen değişiklikleri yansıtacak şekilde, Sözleşme Anlaşmasının ilgili Ekinde belirtilen prosedürler doğrultusunda, sözleşmenin icra edilmesi esnasında

ayarlanabilecektir. Sabit fiyatlı teklif usulü verilen bir Teklif reddedilmeyecektir ancak fiyat ayarlaması sıfır olarak kabul edilecektir. Teklif Sahipleri Kısım IV - İhale Formlarında bulunan ilgili Formun içerisinde iş gücünün kaynağını ve malzeme endekslerini belirtmek zorundadır.

17.10 TST 1.1’de belirtilmiş olması durumunda Tekliflerin parçalar halinde (sözleşmeler) veya parçaların birleşimi şeklinde (paketler) verilmesi istenilir. Birden fazla Sözleşmenin kendilerine verilmesi durumunda fiyat azaltımı (indirim) teklif etmek isteyen Teklif Sahipleri her bir paket için veya bunun yerine paketin içindeki münferit Sözleşmeler için uygulanacak fiyat indirimlerini ve fiyat indirimlerinin ne şekilde yapılacağını Teklif Mektuplarında belirtecektir.

17.11 Koşulsuz indirim teklif etmek isteyen Teklif Sahipleri önerdikleri indirimleri ve indirimlerinin ne şekilde yapılacağını Teklif Mektuplarında belirtecektir.

18. Teklif ve Ödemede Kullanılacak Para Birimi

18.1 Teklifteki para birimi/birimleri ve ödemelerin para birimi/birimleri aynı olacaktır. TB’de aksi belirtilmediği müddetçe Teklif Sahibi Sözleşme fiyatının İşverenin Ülkesindeki para biriminde tahakkuk eden harcamalara denk gelen kısmını İşverenin ülkesindeki para biriminde verecektir.

18.2 Teklif Sahibi Teklif tutarını herhangi bir para biriminde ifade edebilir. Eğer Teklif Sahibi farklı para birimlerinde miktarların kombinasyonu şeklinde ödeme almak isterse, teklifini buna göre yapabilir ancak İşverenin Ülkesinin para birimine ilaveten en fazla üç para birimi kullanabilir.

19. Tekliflerin Geçerlilik Süresi

19.1 Teklifler TB’de belirtilen tarihe kadar veya bu tarih İşveren tarafından TST 8’e göre değiştirilmişse uzatılan tarihe kadar geçerli kalacaktır. TB’de belirtilen tarihe kadar veya bu tarih İşveren tarafından TST 8’e göre değiştirilmişse uzatılan tarihe kadar geçerli olmayan teklifler, gerekliliği karşılamayan teklifler olarak İşveren tarafından reddedilecektir.

19.2 İstisnai durumlarda, Teklifin geçerliliğinin bitiş tarihinden önce, İşveren Teklif Sahibinden Tekliflerinin geçerlilik süresinin uzatılmasını talep edebilir. Talepler ve yanıtları yazılı olarak yapılacaktır. TST 20 uyarınca geçici teminat istenirse, talebe olumlu yanıt veren Teklif Sahibi aynı zamanda Geçici Teminatı da uzatılmış geçerlilik süresinin yirmi sekiz (28) gün sonrasına uzatacaktır. Teklif Sahibi Geçici Teminatını kaybetmeksizin talebi geri çevirebilir. Talebe olumlu yanıt veren Teklif Sahibi, TST 19.3’te

belirtilen haller dışında, Teklifini değiştirmeye zorlanamaz ve Teklifini değiştiremez.

19.3 TST 19.1'e göre başlangıçta belirlenmiş Teklif geçerlilik süresinin dolmasından itibaren elli altı (56) günden daha uzun bir süre ihalenin verilmesi gecikirse, Sözleşme bedeli aşağıdaki şekilde belirlenecektir:

- (a) **Sabit fiyatlı** sözleşmelerde, Sözleşme bedeli TB'de belirtilen faktör veya faktörlerce ayarlanmış Teklif fiyatı olacaktır;
- (b) **Ayarlanabilir fiyatlı** sözleşmelerde, herhangi bir ayarlama yapılmayacaktır; veya
- (c) Her halükarda, yukarıda belirtilenlerden uygulanabilir olan düzeltmeler göz önüne alınmadan Teklif bedeline dayalı olarak Teklif değerlendirmesi yapılacaktır.

20. Geçici Teminat

20.1 Teklif Sahibi, **TB'de belirtilen miktarda ve para biriminde, TB'de belirtildiği şekilde, ya** Geçici Teminatın ya da Teklif Güvence Beyanının aslını Teklifine ekleyecektir.

20.2 Teklif Güvence Beyanı Kısım IV - İhale Formlarında bulunan formu kullanacaktır.

20.3 TST 20.1'e göre Geçici Teminat gerekli kılınırsa, Geçici Teminat Teklif Sahibinin seçimine tabi olmakla birlikte aşağıdaki şekillerden birinde bir talep güvencesi olacaktır:

- (a) Bir bankadan veya banka dışında bir finans kurumundan (sigorta şirketi, teminat veya kefalet şirketi gibi) verilecek koşulsuz bir teminat;
- (b) Gayri kabil-i rücu akreditif;
- (c) Banka kasiyer çeki veya tasdikli çek; veya
- (d) TB'de belirtilen bir başka kefalet,

Uygun bir ülkeden itibarlı bir kaynaktan alınmış olacaktır. Eğer koşulsuz garanti İşverenin Ülkesinin dışındaki bir banka dışı finans kurumu tarafından veriliyorsa, İşverenin Teklifin verilmesi öncesinde yazılı olarak muhabir finans kurumunun gerekli olmadığını kabul etmemesi halinde, koşulsuz garantiyi veren banka dışı finans kurumu garantinin uygulanabilir olabilmesi için İşverenin Ülkesinde mukim bir muhabir finans kurumuna sahip olacaktır. Banka garantisi söz konusu olduğunda, Geçici Teminat ya Kısım IV - İhale Formlarında bulunan Geçici Teminat Formu kullanılarak ya

da Teklifin sunulmasından önce İşveren tarafından onaylanan aynı kuvvette benzer bir başka şekilde verilecektir. Geçici Teminat başlangıçta belirlenen Teminat Geçerlilik süresinin bitiş tarihinden veya TST 19.2 uyarınca talep edilmişse uzatılan tarihten yirmi sekiz (28) gün sonrasına kadar geçerli olacaktır.

- 20.4 TST 20.1 uyarınca Geçici Teminat veya Teklif Güvence Beyanı zorunlu tutulmuşsa, Geçici Teminat veya Teklif Güvence Beyanı gerekliliğini sağlam bir şekilde karşılamayan Teklifler gereklilikleri karşılamadı gerekçesiyle reddedilecektir.
- 20.5 TST 20.1 uyarınca Geçici Teminat gerekli tutulmuşsa, TST 47 uyarınca İhaleyi kazanan Teklif Sahibi Kesin Teminat Mektubunu sunduğu anda İhaleyi kazanamayan Teklif Sahiplerine Geçici Teminatları derhal iade edilecektir.
- 20.6 İhaleyi alan Teklif Sahibinin Geçici Teminatı, İhaleyi alan Teklif Sahibi sözleşmeyi ve gerekli Kesin Teminat Mektubunu imzalar imzalamaz kendisine iade edilecektir.
- 20.7 Geçici Teminat aşağıdaki durumlarda kaybedilir:
- (a) Eğer bir Teklif Sahibi Teklif Mektubunda Teklif Sahibi tarafından belirtilen Teklif geçerlilik süresinin dolmasından önce veya Teklif Sahibi tarafından uzatılan geçerlilik süresinin dolmasından önce Teklifini geri çekerse; veya
- (b) İhaleyi kazanan Teklif Sahibi aşağıdakileri yapamazsa:
- (i) TST 46'ya göre Sözleşmeyi imzalamazsa; veya
- (ii) TST 47'ye göre bir Kesin Teminat veremezse.
- 20.8 OG'nin Geçici Teminatı veya Teklif Güvence Beyanı Teklifi veren OG adına olacaktır. Eğer teklif verildiği tarihte OG yasal olarak uygulanabilir bir OG haline getirilmemişse, Geçici Teminat veya Teklif Güvence Beyanı TST 4.1 ve TST 11.2'de anılan niyet mektubunda adı geçen müstakbel üyelerin adına olacaktır.
- 20.9 TB'de Geçici Teminat gerekli kılınmamışsa; ve
- (a) Eğer bir Teklif Sahibi Teklif Mektubunda Teklif Sahibi tarafından belirtilen Teklif geçerlilik süresinin dolmasından önce veya Teklif Sahibi tarafından uzatılan geçerlilik süresinin dolmasından önce Teklifini geri çekerse; veya

- (b) İhaleyi kazanan Teklif Sahibi aşağıdakileri yapamazsa:
- (i) TST 46'ya göre Sözleşmeyi imzalamazsa; veya
 - (ii) TST 47'ye göre bir Kesin Teminat veremezse;

TB'de belirtilmişse, Kredi Kullanıcısı Teklif Sahibinin TB'de belirtilen süre boyunca ihale almaktan İşveren tarafından diskalifiye edildiğini ilan edebilir.

21. Teklifin Formatı ve İmzalanması

- 21.1 Teklif Sahibi TST 11'de tanımlandığı şekilde teklifi oluşturan belgelerin asıllarının yer aldığı teklifi hazırlayacak ve üzerine açık bir şekilde "Asıl" ibaresini koyacaktır. TST 13'e göre müsaade edilmişse, Alternatif Teklifler açık bir şekilde "Alternatif" olarak işaretlenecektir. Ayrıca, Teklif Sahibi Teklifin suretini TB'de belirtilen sayıda sunacak ve üzerine açık bir şekilde "Suret" ibaresini koyacaktır. Asıl ile suretler arasında bir tutarsızlık olması halinde, belgenin aslı geçerlidir.
- 21.2 Teklif Sahipleri Tekliflerinde işleri açısından gizlilik taşıyan bilgileri "Gizli" ibaresiyle işaretleyecektir. Bunlar sahibine özel bilgiler, ticari sırlar veya ticari ya da finansal açıdan hassas bilgiler olabilir.
- 21.3 Teklifin aslı ve tüm suretleri silinmez mürekkeple elde yazılacak veya daktilo edilecek ve Teklif Sahibi adına imza atmaya yetkisi olan bir kişi tarafından imzalanacaktır. Bu yetkilendirme TB'de belirtildiği şekilde yazılı bir onaydan oluşacak ve Teklife eklenecektir. Yetkilendirmeyi imzalayan her kişinin ismi ve unvanı imzanın altına yazılacak veya basılacaktır. Üzerine kayıt veya değişiklik düşülmüş tüm Teklif sayfaları Teklifi imzalayan kişi tarafından imzalanacak veya paraflanacaktır.
- 21.4 Teklif Sahibinin bir OG olması durumunda, Teklif OG adına OG'nin yetkilendirilmiş temsilcisi tarafından imzalanacak ve tüm üyeler için yasal anlamda bağlayıcı olabilmesi için kanunen yetkili temsilciler tarafından imzalanmış vekaletname ile durum kanıtlanacaktır.
- 21.5 Herhangi bir yazı eklemesi, silme veya üzerine yazma durumu, ancak Teklifi imzalayan kişi tarafından imzalanır veya paraflanırsa geçerli olacaktır.

D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması

- 22. Tekliflerin Sunulması, Mühürlenmesi ve İşaretlenmesi**
- 22.1 Teklif Sahibi, Teklifi tek bir mühürlü zarfta teslim edecektir (tek (1) zarf süreci). Tek zarf içinde Teklif Sahibi aşağıdaki ayrı, mühürlü zarfları yerleştirecektir:
- (a) “Asıl” ibaresiyle işaretlenmiş bir zarf içerisinde TST 11’de belirtildiği şekilde Teklifi oluşturan tüm belgeler; ve
 - (b) “Suretler” ibaresiyle işaretlenmiş bir zarf içinde, Teklifin gerekli tüm suretleri; ve
 - (c) TST 13’e göre alternatif Tekliflere müsaade ediliyorsa ve uygunsa:
 - (i) “Asıl-Alternatif Teklif” yazılı bir zarf içinde Alternatif Teklif; ve
 - (ii) “Suretler– Alternatif Teklif” yazılı bir zarf üzerinde alternatif Teklifin gerekli tüm suretleri.
- 22.2 İçteki ve dıştaki zarflar aşağıdaki şekilde olacaktır:
- (a) Üzerinde Teklif Sahibinin adı ve adresi yazılı olacak;
 - (b) TST 23.1’e göre İşverenin adresine yazılmış olacak;
 - (c) TST 1.1’e göre belirlenen, bu İhale sürecinin spesifik belirtecini taşıyacak; ve
 - (d) Teklifin açılma tarihi ve saatinden önce açılmaması uyarısını taşıyacak;
- 22.3 Tüm zarflar gerektiği gibi mühürlenip işaretlenmemişse, İşveren Teklifin erken açılması veya yanlış yere konulması durumunda sorumluluk kabul etmeyecektir.
- 23. Son Teklif Sunma Tarihi**
- 23.1 Teklifler İşveren tarafından TB’de belirtilen adreste ve belirtilen tarih ve saati geçmeyecek şekilde teslim alınacaktır. TB’de böyle belirtilmişse, Teklif Sahipleri tekliflerini elektronik olarak sunma seçeneğine de sahip olacaktır. Tekliflerini elektronik olarak sunan Teklif Sahipleri TB’de belirtilen elektronik Teklif sunma prosedürlerini takip edecektir.
- 23.2 İşveren, kendi takdirine göre, TST 8 uyarınca ihale dokümanında değişiklik yaparak son Teklif sunum tarihini uzatabilir. Böyle bir durumda İşveren ve Teklif Sahibinin bir önceki son tarihe göre var olan tüm hak ve sorumlulukları uzatılan son tarihe göre olacaktır.
- 24. Geciken Teklifler**
- 24.1 TST 23 uyarınca, İşveren son Teklif Sunma Tarihi sonrasında kendisine gelen teklifleri değerlendirmeye almayacaktır. Son

Teklif Sunma Tarihi sonrasında İşverene gelen teklif gecikmiş olarak ilan edilecek, reddedilecek ve açılmadan Teklif Sahibine iade edilecektir.

25. Tekliflerin Geri Çekilmesi, İkame Edilmesi ve Değiştirilmesi

25.1 Bir teklif sunulduktan sonra, Teklif Sahibi yetkili temsilci tarafından uygun şekilde imzalanmış yazılı bir bildirim göndermek suretiyle teklifini geri çekebilir, ikame edebilir veya değiştirebilir ve TST 21.3'e göre yetkilendirmenin bir nüshasını da ekleyecektir (geri çekme bildirimleri için suretlere gerek yoktur). Teklifin ikame edilmesi veya değiştirilmesi durumunda ilgili yazılı bildirim mutlaka eklenecektir. Tüm bildirimler aşağıdaki gibi olacaktır:

(a) Tüm bildirimler TST 21 ve TST 22'ye göre hazırlanıp sunulacak (geri çekme bildirimleri için suretlere gerek yoktur) ve ilaveten ilgili zarfların üzerine "Geri Çekme", "İkame" veya "Değişiklik" açık bir şekilde yazılacaktır; ve

(b) Tüm bildirimler TST 23'e göre Tekliflerin sunulmasına ilişkin belirtilen son tarihten önce İşverene ulaşacaktır.

25.2 TST 25.1'e göre geri çekilmek istenen teklifler açılmadan Teklif Sahibine iade edilecektir.

25.3 Tekliflerin sunulmasına ilişkin belirtilen son tarih ile Teklif Mektubunda Teklif Sahibi tarafından belirtilen son Teklif geçerlilik tarihi veya uzatılmış geçerlilik tarihi arasında kalan sürede hiçbir Teklif geri çekilemez, ikame edilemez veya değiştirilemez.

26. Tekliflerin Açılması

26.1 TST 24 ve TST 25.2'de belirtilen durumlar haricinde, İşveren, TB'de belirtilen tarih, saat ve yerde son Teklif sunum tarihine kadar kendisine ulaşan tüm Teklifleri Teklif Sahiplerinin temsilcileri ve katılmak isteyen herkesin huzurunda TST 26.5 uyarınca halka açık biçimde açıp okuyacaktır. TST 23.1 uyarınca elektronik Teklif Vermeye müsaade edilmiş olan durumlarda gereken spesifik elektronik Teklif açma prosedürleri TB'de belirtildiği şekilde olacaktır.

26.2 Öncelikle, üzerinde "Geri Çekme" yazan zarfların içindeki yazılı geri çekme bildirimleri açılacak ve okunacak ve içerisinde ilgili Teklifin bulunduğu zarf açılmayıp Teklif Sahibine iade edilecektir. Eğer söz konusu geri çekme bildirimleri geri çekme talebinde bulunmak için gereken geçerli yetkilendirmeyi içermiyorsa geri çekmeye izin verilmeyecek ve Tekliflerin Açılması esnasında okunmayacaktır.

- 26.3 Sonrasında, üzerinde “ikame” yazan zarflar açılacak ve okunacak ve ikame edilen ilgili Teklif ile değiştirilecektir ve ikame edilen Teklif açılmayacak ve Teklif Sahibine iade edilecektir. Eğer söz konusu ikame bildirim ikame talebinde bulunmak için gereken geçerli yetkilendirmeyi içermiyorsa ikameye izin verilmeyecek ve Tekliflerin Açılması esnasında okunmayacaktır.
- 26.4 Sonrasında, üzerinde “değişiklik” yazan zarflar açılacak ve ilgili Teklifle birlikte okunacaktır. Eğer söz konusu değişiklik bildirim değişikliğe talebinde bulunmak için gereken geçerli yetkilendirmeyi içermiyorsa değişikliğe izin verilmeyecek ve Tekliflerin Açılması esnasında okunmayacaktır.
- 26.5 Sonrasında, geriye kalan tüm zarflar tek seferde açılacak ve Teklif Sahibinin adı ile varsa indirimler ve alternatif Teklifler de dahil Teklif Tutarı/Tutarları okunacaktır ve bir değişiklik olup olmadığı; Geçici Teminat veya Teklif Güvence Beyanı -eğer gerekiyorsa - olup olmadığı; ve İşverenin uygun gördüğü diğer tüm bilgiler okunacaktır.
- 26.6 Yalnızca Tekliflerin Açılmasında açılıp okunan Teklifler, alternatif Teklifler ve indirimler sonrası için göz önünde bulundurulacaktır. Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri **TB’de** belirtilen şekilde Tekliflerin Açılmasına katılan İşveren temsilcileri tarafından paraflanacaktır.
- 26.7 İşveren ne herhangi bir Teklifin içeriğine ilişkin tartışmada bulunacaktır ne de herhangi bir Teklifi reddedecektir (TST 24.1 uyarınca geç kalan Teklifler hariç).
- 26.8 İşveren asgari aşağıdaki unsurları içerecek şekilde Tekliflerin Açılmasına ilişkin bir tutanak hazırlayacaktır:
- Teklif Sahibinin adı ve geri çekme, ikame veya değişikliğin olup olmadığı;
 - Varsa parça başına, indirimler de dahil, Teklif Tutarı;
 - Alternatif Teklifler; ve
 - Geçici Teminat veya Geçici Teminat Bildirgesinin olup olmadığı.
- 26.9 Hazırda bulunan Teklif Sahibinin temsilcilerden tutanağı imzalamaları istenecektir. Bir Teklif Sahibinin imzasının tutanakta olmaması tutanağın içeriğini ve geçerliliğini etkilemez. Tutanağın bir sureti tüm Teklif Sahiplerine dağıtılacaktır.

E. Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması

27. Gizlilik

27.1 Tekliflerin değerlendirilmesi ve ihalenin verilmesi tavsiyesi ile ilgili bilgiler TST 42 uyarınca İhalenin Verilme Niyetine ilişkin bilgi tüm Teklif sahiplerine iletilene kadar Teklif sahiplerine veya İhale süreci ile resmi olarak ilgisi olmayan kimseye verilmeyecektir.

27.2 Bir Teklif Sahibinin tekliflerin değerlendirilmesi veya ihalenin verilme kararı konusunda İşvereni etkilemeye çalışması söz konusu Teklifin reddedilmesi ile sonuçlanacaktır.

27.3 TST 27.2'ye rağmen, Tekliflerin Açılma zamanından İhalenin Verilme zamanına kadar geçen sürede, bir Teklif sahibi ihale süreci ile ilgili bir konuda İşveren ile irtibata geçmeyi isterse, bunu yazılı olarak yapmak zorundadır.

28. Tekliflere Açıklık Getirilmesi

28.1 Tekliflerin incelenmesi, değerlendirilmesi ve kıyaslanması ve Teklif Sahiplerinin yeterlilikleri konusunda yardımcı olmak için, İşveren kendi takdirine bağlı olarak herhangi bir Teklif Sahibinden teklifi hakkında açıklama isteyebilir. Teklif Sahibi tarafından yapılan ve İşveren tarafından sorulan bir soruya cevap niteliğinde olmayan hiçbir açıklama dikkate alınmayacaktır. İşverenin açıklama isteği ve bu isteğe verilen yanıt yazılı olacaktır. TST 32 uyarınca İşveren tarafından Tekliflerin değerlendirilmesi esnasında tespit edilen aritmetik hataların düzeltilmesini doğrulamak amacı haricinde Teklifin bedeli veya içeriğinde hiçbir değişiklik istenmeyecek, teklif edilmeyecek veya buna müsaade edilmeyecektir.

28.2 Bir Teklif sahibi İşverenin açıklama isteğinde belirtilen tarih ve saate kadar Teklifi hakkında açıklama getirmezse, Teklifi reddedilebilir.

29. Sapmalar, Çekinceler ve İhmaller

29.1 Tekliflerin değerlendirilmesi esnasında, aşağıdaki tanımlar geçerli olacaktır:

(a) “Sapma” ihale dokümanında belirtilen gerekliliklerden uzaklaşmaktır;

(b) “Çekince” ihale dokümanında belirtilen gerekliliklere sınırlayıcı şartlar getirmek veya gerekliliklerin eksiksiz kabulünden çekinmektir.

(c) “İhmal” ihale dokümanında gerekli kılınan bilgi ve belgelerin bir kısmının veya tamamının sunulamamasıdır.

30. Cevap Verebilirliğin Belirlenmesi

- 30.1 İşverenin Teklifin cevap verebilirliğini belirlemesi TST 11’de tanımlandığı gibi bizzat Teklifin içeriğine dayalı olacaktır.
- 30.2 Güçlü bir şekilde cevap verebilir nitelikte olan bir Teklif, maddi bir sapma, çekince veya ihmal olmaksızın ihale dokümanındaki gereklilikleri yerine getiren Tekliftir. Maddi bir sapma, çekince veya ihmal aşağıdakilerdir:
- (a) Kabul edildiği takdirde,
- (i) Sözleşmede belirtilen Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin kapsamı, kalitesi ve ifasını önemli ölçüde etkileyen; veya
- (ii) İhale dokümanına aykırı olarak önerilen Sözleşme dahilindeki İşverenin haklarını veya Teklif Sahibinin yükümlülüklerini önemli ölçüde sınırlayan; veya
- (b) Düzeltmesi durumunda önemli ölçüde cevap verebilir Teklifler sunan diğer Teklif Sahiplerinin rekabetçi konumunu haksız şekilde etkileyebilecek olan durumlardır.
- 30.3 İşveren, Kısım VII - İşverenin Gerekliliklerindeki tüm gerekliliklerin herhangi bir maddi sapma, çekince veya ihmal olmaksızın karşılandığını doğrulamak için Tekliflerin özellikle teknik yönlerini inceleyecektir.
- 30.4 Eğer bir Teklif ihale dokümanının gerekliliklerine önemli ölçüde cevap veremiyorsa, İşveren tarafından reddedilecektir ve sonradan bu maddi sapma, çekince veya ihmal durumları düzeltilerek cevap verir hale getirilmeyecektir.

31. Maddi Olmayan Uyumsuzluklar

- 31.1 Bir Teklifin önemli ölçüde cevap verir nitelikte olması şartı ile İşveren maddi sapma, çekince veya ihmal oluşturmaz herhangi bir uyumsuzluğu göz ardı edebilir.
- 31.2 Bir Teklifin önemli ölçüde cevap verir nitelikte olması şartı ile İşveren Teklifteki belge gereklilikleri ile ilgili maddi olmayan uyumsuzlukların giderilmesi için Teklif Sahibinden gerekli bilgi ve belgeyi makul bir süre zarfında sunmasını isteyebilir. Bu tür uyumsuzluklar ile ilgili bilgi ve belge talebi Teklif bedelinin herhangi bir yönü ile ilgili olamaz. Teklif sahibinin talebe yanıt verememesi Teklifinin reddedilmesi ile sonuçlanabilir.
- 31.3 Bir Teklifin önemli ölçüde cevap verir nitelikte olması şartı ile İşveren teklif Bedeli ile alakalı ölçülebilir maddi olmayan uyumsuzlukları düzeltecektir. Bu hususta, Teklif Bedeli

sadece mukayese amaçlı olarak eksik veya uygun olmayan bir kalem veya bileşenin fiyatını yansıtacak şekilde, önemli ölçüde cevap verir nitelikteki Teklif Sahiplerinin teklif ettiği o kaleme veya bileşene dair ortalama fiyatları ekleyerek düzenlenecektir. Söz konusu kalem veya bileşenin fiyatı önemli ölçüde cevap verir nitelikteki Teklif Sahiplerinin tekliflerinden çıkarılamıyorsa, İşveren en iyi tahminini kullanacaktır.

32. Aritmetik Hataların Düzeltilmesi

32.1 Bir Teklifin önemli ölçüde cevap verir nitelikte olması şartı ile İşveren aritmetik hataları aşağıdaki temele göre düzeltecektir:

- (a) Fiyat dökümü sütunu altında verilen toplam meblağ ile Toplam Fiyat altında verilen meblağ arasında fark olması durumunda, Fiyat dökümü sütunu altında verilen toplam meblağ geçerli olacak ve diğeri buna göre düzeltilenecektir;
- (b) Çizelge No: 1-4'teki toplam meblağ ile Çizelge No. 5'te (Büyük Toplam) verilen meblağ arasında fark olması durumunda, Çizelge No: 1-4'teki toplam meblağ geçerli olacak ve diğeri buna göre düzeltilenecektir; ve
- (c) Yazı ile sayılar arasında tutarsızlık olması halinde, yazı ile ifade edilen meblağ aritmetik bir hata ile ilgili olmadığı müddetçe (eğer böyle olursa o zaman, yukarıdaki (a) ve (b) göz önünde bulundurulmak kaydı ile sayıdaki meblağ geçerli olacaktır), yazıdaki meblağ geçerli olacaktır.

32.2 Teklif Sahiplerinden aritmetik hataların düzeltilmesini kabul etmeleri istenecektir. TST 32.1 uyarınca, düzeltmeyi kabul etmemeleri Teklifin reddedilmesi ile sonuçlanacaktır.

33. Tek Para Birimine Çevirme

33.1 Değerlendirme ve mukayese amaçlı olarak, Teklifteki para birimi/birimleri TB'de belirtildiği şekilde tek bir para birimine çevrilecektir.

34. Tercih Marjı

34.1 Herhangi bir yerli malı fiyat avantajı uygulanmayacaktır.

35. Tekliflerin Değerlendirilmesi

35.1 İşveren, TST ve Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik kriterlerinde belirtilen kriter ve metodolojileri kullanacaktır. Başka bir değerlendirme kriteri veya metodolojiye müsaade edilmeyecektir. Kriter ve metodolojiler uygulayarak İşveren En Avantajlı Teklifi belirleyecektir. Yeterlilik kriterini karşılayan ve aşağıdaki hususları karşılayan Teklif Sahibinin Teklifi:

(a) ihale dokümanına güçlü bir şekilde cevap verebilir nitelikte olan; ve

(b) en düşük değerlendirilen maliyete sahip tekliftir.

35.2 Teknik Değerlendirme İşveren, daha önceden reddedilmeyen Teklifleri, teknik hususlarının ihale dokümanı ile uyumlu olup olmadığını belirlemek için ayrıntılı bir teknik değerlendirmeden geçirmelidir. Eksiksizlik, tutarlılık ve ayrıntı yönünden asgari kabul edilebilir standartları karşılamayan ve belirlenmiş fonksiyonel garantiler açısından tanımlanmış olan asgari (veya duruma göre azami) gereklilikleri yerine getirmeyen Teklifler cevap verebilir nitelikte olmadıkları için reddedilecektir. Bu tespite ulaşabilmek için, İşveren Tekliflerin teknik yönlerini Teklif Sahiplerinin verdiği bilgilere dayalı olarak aşağıdaki hususları göz önünde bulundurmak suretiyle inceleyecek ve mukayese edecektir:

(a) genel olarak eksiksizlik ve İşverenin Gereklilikleri ile uyum; önerilen Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Şartnamede ve Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtildiği üzere her bir fonksiyonel garantiye karşılık gelen belirlenmiş asgari (veya duruma göre azami) gereklilikle uyum da dahil belirlenen performans kriterlerine uyumu; önerilen Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin sahada hakim çevre ve iklim koşullarına ilişkin uygunluğu; ve İhaledeki süreç kontrol konseptinin kalitesi, işlevi ve işletilmesi;

(b) Zorunlu ve tavsiye edilen yedek parçaların ve bakım hizmetlerinin tipi, miktarı ve uzun vadeli olarak hazır bulunuşu; ve

(c) Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilen varsa diğer faktörler.

35.3 TST 13 uyarınca alternatif teknik çözümlere müsaade edilmişse ve Teklif Sahibi tarafından önerilmişse, İşveren alternatifleri de benzer şekilde değerlendirecektir. Alternatiflere müsaade edilmemiş fakat Teklif Sahibi tarafından önerilmişse, dikkate alınmayacaklardır.

35.4 Ekonomik Değerlendirme Teklifi değerlendirirken İşveren aşağıdaki hususları dikkate alacaktır:

(a) Fiyat Çizelgelerindeki geçici toplamlar ve varsa acil durum tedarikleri hariç Teklif Bedeli;

- (b) TST 32.1 uyarınca aritmetik hataların düzeltilmesi için fiyat ayarlaması;
- (c) TST 17.11 uyarınca önerilen indirimlerden dolayı fiyat ayarlaması;
- (d) TST 31.3 uyarınca ölçülebilir maddi olmayan uyumsuzluklardan dolayı fiyat ayarlaması;
- (e) Yukarıdaki (a) ila (c)'nin uygulanmasından çıkan meblağın TST 33 uyarınca gerekiyorsa tek para birimine çevrilmesi; ve
- (f) **TB ve Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilen değerlendirme faktörleri.**

Fiyat Cetveli No. 6'da fiyat teklifi verilmiş tavsiye edilen yedek parçaların fiyatı değerlendirmede dikkate alınmayacaktır.

35.5 TST 17.7'ye göre fiyat ayarlamasına müsaade ediliyorsa, Sözleşmenin yerine getirilme süresi boyunca uygulanan, Sözleşme Şartlarının fiyat ayarlama hükümlerinin tahmini etkisi Teklif değerlendirmede hesaba katılmayacaktır.

35.6 Eğer bu ihale dokümanı Teklif Sahibinin farklı parçalar (sözleşmeler – (kısmi teklif)) için ayrı fiyat teklifi vermesine ve birden fazla parçanın (sözleşmenin) tek bir Teklif Sahibine verilmesine müsaade ediyorsa, Teklif Mektubunda teklif edilen tüm indirimler de dahil olmak üzere parça (sözleşme) kombinasyonlarının en düşük değerlendirilen maliyetinin belirlenme metodolojisi Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilmiştir.

36. Tekliflerin Karşılaştırılması

36.1 İşveren, en düşük değerlendirilen maliyete sahip Teklifi belirlemek için TST 35.4 uyarınca sağlam biçimde cevap verir nitelikte olduğu belirlenmiş tüm Tekliflerin değerlendirilen maliyetlerini karşılaştıracaktır.

37. Anormal Düşük Teklifler

37.1 Anormal Düşük Teklif, Teklifteki diğer unsurlarla birlikte, Teklif bedelinin göze çok düşük gelmesinden dolayı Teklif Sahibinin teklif ettiği fiyata Sözleşmeyi gerçekleştirebilme kapasitesine ilişkin maddi şüpheler uyandırdığı Teklifdir.

37.2 Anormal Düşük Teklif olma olasılığı bulunan bir teklif tespit edildiğinde, sözleşmenin konusu, kapsamı, önerilen metodoloji, takvim, risk ve sorumluluk dağılımı ve ihale dokümanının diğer tüm gereklilikleri ile ilgili olarak Teklif bedelinin ayrıntılı fiyat analizi de dahil olmak üzere İşveren Teklif Sahibinden yazılı izahat isteyecektir.

- 37.3 Fiyat analizi değerlendirmesi sonrasında, İşveren Teklif Sahibinin teklif ettiği ihale bedeline işi gerçekleştirme kapasitesini gösteremediğini tespit ederse, İşveren Teklifi reddedecektir.
- 38. Dengesiz veya Önden Yüklenmiş Teklifler**
- 38.1 İşverenin gözünde eğer en düşük değerlendirilen maliyete sahip Teklif ciddi şekilde dengesiz veya önden yüklenmiş ise, İşveren Teklif Sahibinden yazılı izahat vermesini isteyebilir. Bu izahatlar Teklif Bedeli ile işin kapsamı, önerilen metodoloji, takvim ve ihale dokümanının diğer gereklilikleri ile uyumlu olduğunu ortaya koymak için ayrıntılı bir fiyat analizini de içerebilir.
- 38.2 Teklif sahibi tarafından verilen bilgilerin ve ayrıntılı fiyat analizinin değerlendirilmesi sonrasında, İşveren şunları yapabilir:
- (a) Teklifi kabul edebilir; veya
- (b) Uygunsa, Teklif Sahibi tarafından karşılanmak üzere Kesin Teminatın toplam meblağının Sözleşme Bedelinin yüzde yirmisini (%20)'sini geçmeyecek düzeyde artırılmasını gerekli kılabilir; veya
- (c) Teklifi reddedebilir.
- 39. Teklif Sahibinin Uygunluğu ve Yeterliliği**
- 39.1 İşveren, en düşük değerlendirilen maliyetli ve sağlam düzeyde cevap verebilir Teklifi sunduğu için seçilen Teklif sahibinin Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilen yeterlilik kriterlerini karşılayıp karşılamadığını ve uygun olup olmadığını belirleyecektir.
- 39.2 Bu belirleme, TST 15.1 uyarınca Teklif Sahibi tarafından sunulan Teklif Sahibinin yeterliliklerini gösteren belge niteliğindeki kanıtların incelenmesine dayalı olacaktır. Bu değerlendirmede Teklif Sahibinin bağlı kuruluşları, ana şirketleri, alt kuruluşları, alt yüklenicileri (ihale dokümanında müsaade ediliyorsa Uzman Alt Yükleniciler haricinde kalanlar) veya Teklif Sahibinden farklı herhangi bir diğer firma veya firmalar göz önünde bulundurulmayacaktır.
- 39.3 İhalenin Teklif Sahibine verilebilmesi için bu belirlemenin olumlu sonuçlanması ön şarttır. Bu belirlemenin olumsuz sonuçlanması Teklifin diskalifiye edilmesi ile sonuçlanacaktır ki böyle bir durumda İşveren, yeterliliklerinin tatmin edici bir şekilde işi yapabilmeye yetip yetmediğini belirlemek için benzer bir tespiti sağlam biçimde yanıt verebilir nitelikte olan ve bir sonraki en düşük değerlendirilen maliyetli Teklifi veren Teklif Sahibiyle yoluna devam edecektir.

- 39.4 Tanımlanmış ana tedarik veya hizmet kalemleri için En Avantajlı Teklife sahip Teklif Sahibinin Teklifinde kullanmayı önerdiği imalatçı ve alt yüklenicilerin kabiliyetleri de Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri uyarınca kabul edilebilirlik yönünden değerlendirilecektir. Gerektiğinde, onların katılımı da bir niyet mektubu vasıtası ile doğrulanmalıdır. Bir imalatçı veya alt yüklenicinin kabul edilemez olduğu tespit edildiği takdirde, Teklif reddedilmeyecek fakat bunun yerine Teklif sahibinin Teklif Bedelini değiştirmeksizin kabul edilebilir bir imalatçı veya alt yüklenici ile eskisini değiştirmesi gerekli olacaktır. Sözleşmenin imzalanması öncesinde, söz konusu her bir kalem için onaylanmış imalatçılar veya alt yüklenicileri listeleyen Sözleşme Anlaşmasının ilgili Eki doldurulacaktır.
- 40. İşverenin Herhangi Bir Teklifi Kabul Etme ve Herhangi bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Reddetme Hakkı**
- 40.1 İşveren, Teklif Sahiplerine herhangi bir yükümlülük doğurmaksızın, İhalenin verilmesi öncesinde herhangi bir zamanda, herhangi bir Teklifi kabul veya reddetme ve İhale sürecini iptal edip tüm Teklifleri reddetme hakkını saklı tutar. İptal durumunda, sunulan tüm Teklifler ve özellikle Geçici Teminatlar derhal Teklif Sahiplerine geri verilecektir.
- 41. Bekleme Süresi**
- 41.1 İhale, Bekleme Süresi dolmadan önce verilmeyecektir. TST 45'e göre uzatılmadığı takdirde Bekleme Süresi on (10) gün olacaktır. Bekleme Süresi, İşverenin her bir Teklif Sahibine İhaleyi Verme Niyet Bildirimini yaptığı tarihi takip eden gün başlar. Sadece tek bir Teklif verilmişse veya ihale Banka tarafından kabul edilen bir acil duruma yanıt verebilmek için yapılıyorsa, Bekleme Süresi uygulanmayacaktır.

42. İhaleyi Verme Niyet Bildirimi

42.1 İşveren her bir Teklif Sahibine, İhaleyi kazanan Teklif Sahibine vermek için bir İhaleyi Verme Niyet Bildirimi gönderecektir. İhaleyi Verme Niyet Bildirimi aşağıdaki bilgileri içerecektir:

- (a) Kazanan Teklifi sunan Teklif Sahibinin adı ve adresi;
- (b) Kazanan Teklifin Sözleşme Bedeli;
- (c) Teklif veren tüm Teklif Sahiplerinin isimleri, okunan ve değerlendirilen Teklif bedelleri;
- (d) Yukarıdaki (c) paragrafında fiyat bilgisiyle sebep zaten açıklanmıyorsa, Teklifin (bildirimin gönderildiği Teklif Sahibinin kazanamayan teklifinin) kazanamama sebebini veya sebeplerini açıklayan bir yazı;
- (e) Bekleme Süresinin sona erme tarihi ve
- (f) Bekleme Süresi boyunca açıklama istemenin ve/veya şikayette bulunmanın nasıl gerçekleştirileceğine ilişkin talimatlar.

F. İhalenin Verilmesi**43. İhale Verme Kriteri**

43.1 TST 40 uyarınca, İşveren ihaleyi, kazanan Teklif Sahibine verecektir. Bu Teklif Sahibi, En Avantajlı Teklif olarak belirlenen Teklifin sahibidir. Bu Teklif, Yeterlilik kriterini karşılayan ve aşağıdaki hususları karşılayan Teklif Sahibinin Teklifidir:

- (a) Bu Teklif ihale dokümanına güçlü bir şekilde cevap verebilir nitelikte olan; ve
- (b) en düşük değerlendirilen maliyete sahip tekliftir.

44. İhale Verme Bildirimi

44.1 Teklifin Geçerliliğinin sona erdiği tarihten önce ve TST 41.1 veya ekinde belirtilen Bekleme Süresinin tamamlanmasıyla birlikte ve Bekleme Süresi içerisinde yapılan şikayetlere tatmin edici bir şekilde cevap verildikten sonra, İşveren kazanan Teklif Sahibine, Teklifinin kabul edildiğini yazılı olarak bildirecektir. İhale Verme Bildirimi (bundan böyle ve Sözleşme Formlarında “Kabul Mektubu” olarak anılacaktır) sözleşmenin ifası için Yükleniciye İşveren tarafından ödenecek tutarı (bundan böyle ve Sözleşme Şartları ve Sözleşme Formlarında “Sözleşme Bedeli” olarak anılacaktır) belirleyecektir.

44.2 Kabul Mektubunun iletilme tarihini takip eden on (10) iş günü zarfında, İşveren en azından aşağıdaki bilgileri içeren İhale Verme İlanını yayınlacaktır:

- (a) İşverenin adı ve adresi;
- (b) Verilen ihalenin adı ve referans numarası ve kullanılan seçim yöntemi;
- (c) Teklif veren tüm Teklif Sahiplerinin isimleri, ve Tekliflerin Açılması esnasında okunan ve değerlendirilen Teklif bedelleri;
- (d) Cevap veremez nitelikte veya yeterlilik kriterlerini karşılamadıkları için reddedilen veya değerlendirmeye alınmayan Tekliflerin tüm Sahiplerinin isimleri ve tekliflerin reddedilme veya değerlendirilmeme sebepleri;
- (e) Kazanan Teklif Sahibinin adı, nihai toplam sözleşme bedeli, sözleşme süresi ve kapsamının özeti ve
- (f) TB TST 46.1'de belirtilmişse, Kazanan Teklif Sahibinin Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formu.

44.3 İhale Verme İlanı varsa İşverenin herkesin erişimine açık web sayfasında veya İşverenin Ülkesindeki ülke çapında çıkan ulusal gazetelerden en az birinde veya resmi gazetede yayınlanacaktır. İşveren ayrıca ihale verme ilanını online olarak UNDB'de de yayınlacaktır.

44.4 Resmi bir sözleşme hazırlanıp yürürlüğe girene dek, Kabul Mektubu bağlayıcı bir Sözleşme yerine geçecektir.

45. İşveren Tarafından Açıklama

45.1 TST 42'de bahsi geçen İşverenin İhaleyi Verme Niyet Bildiriminin alınmasıyla birlikte, İhaleyi kaybeden bir Teklif Sahibi üç (3) işgünü içerisinde İşverene yazılı olarak başvurup açıklama talep edebilir. İşveren bu süre zarfında açıklama talep eden ihaleyi kaybeden tüm Teklif Sahiplerine bir açıklama yapacaktır.

45.2 Söz konusu süre zarfında açıklama isteği kendisine ulaştığında, İşveren, kabul edilebilir sebeplerle bu açıklamayı öngörülen zaman çerçevesi dışında yapmaya karar vermedikçe, beş (5) iş günü içinde açıklamayı yapacaktır. Bu durumda, bekleme süresi ilgili açıklamayı takip eden beş (5) iş gününe kadar otomatik olarak uzatılacaktır. Birden fazla açıklama bu şekilde geciktirilirse, bekleme süresi son açıklamayı takip eden beş (5) iş gününün dolmasından önce sona ermeyecektir. İşveren eldeki en hızlı yol ile tüm Teklif Sahiplerine bekleme süresinin uzatıldığının bildirimini derhal yapacaktır.

45.3 Açıklama talebinin İşverene üç (3) iş gününden sonra ulaşması halinde İşveren pratikte mümkün olan en kısa

zamanda açıklamayı yapacaktır, bu süre normalde İhale Verilmesi İlanının yayınlanma gününü takip eden on beş (15) gün içerisinde olacaktır. Açıklama talebinin İşverene üç (3) iş gününden sonra ulaşması bekleme süresinin uzatılmasına sebep olmayacaktır.

45.4 İhaleyi Kaybedenlere yapılacak açıklamalar yazılı veya sözlü olarak yapılabilir. Söz konusu açıklama toplantılarına katılma masraflarını Teklif Sahipleri kendileri karşılayacaktır.

46. Sözleşmenin İmzalanması

46.1 İşveren İhaleyi Kazanan Teklif Sahibine Sözleşme Anlaşmasını da içeren Kabul Mektubunu gönderecek ve TB'de belirtilmişse faydalanma hakkına ilişkin ilave bilgileri de içeren Faydalanma Hakkı Açıklama Formunu da sunmasını isteyecektir. İstenildiği takdirde, Faydalanma Hakkı Açıklama Formu söz konusu talebin alınmasını müteakip sekiz (8) iş günü içerisinde sunulacaktır.

46.2 İhaleyi kazanan Teklif Sahibi Sözleşme Anlaşmasını eline geçmesini müteakip yirmi sekiz (28) gün içerisinde imzalayacak, tarihini atacak ve İşverene geri gönderecektir.

46.3 Yukarıdaki TST 46.2'ye rağmen, İşverenden, İşverenin ülkesinden veya tedarik edilecek Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin kullanımından kaynaklanan bir ihracat kısıtlaması - bu tür ihracat kısıtlamaları sözleşmeye konu Tesis ve Kurulum Hizmetlerini tedarik eden bir ülkedeki ticaret mevzuatından kaynaklanıyorsa - nedeniyle Sözleşme Anlaşmasının imzalanması engellenirse, Teklifi Teklif Sahibi için bağlayıcı olmayacaktır; ancak bu durum her zaman için Teklif Sahibinin, Sözleşme Anlaşmasının imzalanmasının, Sözleşme şartları çerçevesinde Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin ihracı için gerekli izin, yetki ve ruhsat başvurusu da dahil gerekli formaliteleri tamamlama konusunda bir kusurundan kaynaklanmıyor olduğunu İşveren ve Bankayı ikna edecek şekilde ortaya koyması şartına bağlıdır.

47. Kesin Teminat

47.1 İşverenden Kabul Mektubunu aldıktan yirmi sekiz (28) gün içerisinde, ihaleyi kazanan Teklif Sahibi Kısım X - Sözleşme Formlarında bulunan Kesin Teminat Formunu veya İşverenin kabul edeceği herhangi başka bir formu kullanarak TST 38' uyarınca Genel Şartlar GCC 13.3'e göre Kesin Teminatı verecektir. İhaleyi kazanan Teklif Sahibi tarafından verilen Kesin Teminat bir bono şeklindeyse, ihaleyi Kazanan Teklif Sahibi tarafından belirlenip İşveren tarafından da kabul edilen bir teminat veya sigorta şirketi tarafından verilecektir. İşverenin bir muhabir finans kurumuna gerek olmadığını yazılı olarak kabul ettiği durumlar dışında teminatı veren

yabancı kuruluşun İşveren Ülkesinde mukim bir muhabir finans kuruluşu olacaktır.

47.2 İhaleyi kazanan Teklif Sahibinin yukarıda belirtilen Kesin Teminatı verememesi veya sözleşmeyi İmzalamaması ihalenin bu firmaya verilmesinin iptali ve Geçici Teminatın kaybedilmesi için gerekli zemini oluşturacaktır. Bu durumda, İşveren ihaleyi bir sonraki En Avantajlı Teklifi veren Teklif Sahibine verebilir.

48. İhale ile İlgili Şikayetler

48.1 İhale ile ilgili şikayet prosedürü TB'de belirtildiği gibidir.

Kısım II - Teklif Bilgileri

İhalesi yapılacak Tesise ilişkin aşağıdaki spesifik veriler Teklif Sahiplerine Talimatlar (TST) kısmındaki hükümleri tamamlayacak, destekleyecek veya değiştirecektir. Farklılık olması halinde, TST'dekiler değil iş buradaki hükümler geçerli olacaktır.

A. Genel	
TST 1.1	Teklif Vermeye Davet (TVD) referans numarası: ELESKIRT-W1-2 İşveren: Eleşkirt Belediyesi TVD'nin adı: Eleşkirt (Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu Bu TVD'yi oluşturan parçaların (sözleşmelerin) sayısı ve tanımları: Bu alım kapsamında tek sözleşme yapılacaktır.
TST 1.2(a)	Elektronik İhale Sistemi kullanılmayacaktır.
TST 2.1	Kredi Kullanan: İLBANK Finansman Miktarı: 500 Milyon AVRO Projenin Adı: Sürdürülebilir Şehirler Projesi II – Ek Finansman Alt Kredi Kullanan: Eleşkirt elediyesi Alt Proje: Eleşkirt(Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu
TST 4.1	Ortak Girişimdeki (OG) azami üye sayısı şu olacaktır: 3 (üç)
TST 4.5	Yasaklı firma ve kişilerin listesi Bankanın harici web sitesinde mevcuttur: http://www.worldbank.org/debarr .
B. İhale Dokümanı:	
TST 6.1	Aşağıdaki açıklamaları madde 6.1 sonuna ekleyiniz. İhale Dokümanı KISIM VII'de yer alan ve telif hakkı Eleşkirt Belediyesinde olan Çizimlerin dijital kopyası CD ile Teklif Sahiplerine verilecektir.
TST 7.1	<u>Yalnızca Tekliflerle İlgili Açıklama amaçlı</u> olarak, İşverenin adresi: Adres: Müftü Selim Mahallesi Cumhuriyet Caddesi No:104 Kat:3 Eleşkirt/Ağrı Şehir: Eleşkirt/Ağrı

	<p>Ülke: Türkiye</p> <p>Telefon: 0546 881 8144</p> <p>Faks no: 0472 711 2084</p> <p>Açıklama talepleri İşverinin eline en geç aşağıdaki süre zarfında ulaşmış olacaktır: Son Teklif Verme Tarihinden 14 gün öncesine kadar.</p> <p>İnternet Sayfası: www.eleskirt.bel.tr</p>
TST 7.1	<p>Aşağıdaki ifade Madde 7.1'e eklenecektir:</p> <p>İhale sürecinde yapılacak duyuru ve zeyilnameler www.eleskirt.bel.tr Web sitesi adresinde de yayınlanacaktır.</p>
TST 7.2	<p>Aşağıdaki ifade maddenin sonuna ilave edilecektir.</p> <p>Teklif sahipleri masrafları ve sorumlulukları kendilerine ait olmak üzere teklif tarihinden önce söz konusu sahalari incelemek, ihale dosyasında yer alan bilgileri doğrulamak, kendi tespitlerini yapmak, arazi koşullarını değerlendirmek üzere saha ziyareti yapabileceklerdir. Tüm Teklif Sahiplerinin inşaat sahasını görerek ve gerekli tüm araştırmaları yaparak tekliflerini hazırladıkları kabul edilecektir.</p>
TST 7.4	<p>İhale Öncesi Toplantı gerçekleştirilecektir.</p> <p>İhale Öncesi Toplantının gerçekleştirileceği tarih, saat ve yer bilgisi aşağıda verilmektedir:</p> <p>Tarih: 12.03.2026</p> <p>Saat: 14.00</p> <p>Adres: Müftü Selim Mahallesi Cumhuriyet Caddesi No:104 Kat:3 Eleşkirt/Ağrı</p> <p>İşveren tarafından saha ziyareti organize edilmeyecektir.</p>
C. Tekliflerin Hazırlanması	
TST 10.1	<p>Teklifin dili: Türkçe'dir.</p> <p>Tüm yazışmalar Türkçe yapılacaktır.</p> <p>Her türlü bilgi ve belgenin çevrileceği dil Türkçe olacaktır.</p>
TST 11.1 (b)	<p>Aşağıdaki ifadeyi TST 11.1 (b) maddesinin sonuna ekleyiniz:</p> <p>Birim Fiyat Analizleri, Sözleşme imza aşamasında başarılı Teklif Sahibi tarafından sunulacaktır. Birim Fiyat Analizleri Sözleşme Anlaşması'nın eki olacaktır.</p>
TST 11.1 (d)	<p>Alternatif tekliflere izin verilmeyecektir.</p>

TST 11.1 (j)	<p>Teklif Sahibi, Teklifi ile birlikte aşağıda belirtilen ilave dokümanları sunacaktır:</p> <ol style="list-style-type: none">i. Hakediş belgeleri ile tevsik edilmiş yıllık Yeminli Mali Müşavir / Mali Müşavir veya Vergi Dairesi onaylı inşaat cirosu,ii. Şirkete ait finansal tabloların (bilanço, gelir tablosu ve mizan) Yeminli Mali Müşavir tarafından onaylı nüshası,iii. Kurum veya Kuruluştan alınan İş Deneyim belgeleri,iv. Teklif sahibinin mevcut kredi olanaklarının veya bilanço öz kaynak tutarını teyit eden belge,v. Ortak Girişim olarak başvurulması halinde ortak girişim beyannamesi (Noter tasdiğine gerek yoktur).vi. Onaylı meslek odası kayıt belgesi (SMM Belgesi / SMM Büro Tescil Belgesi)vii. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret Sicil Gazetesi ve / veya Sanayi Odası kayıt belgeleri (orijinal veya noter tasdikli sureti)viii. Tüzel kişi olması halinde, ilgisine göre tüzel kişiliğin ortakları, üyeleri veya kurucuları ile tüzel kişiliğin yönetimindeki görevlileri belirten son durumu gösterir Ticaret Sicil Gazetesi, bu bilgilerin tamamının bir Ticaret Sicil Gazetesinde bulunmaması halinde, bu bilgilerin tümünü göstermek üzere ilgili Ticaret Sicil Gazeteleri veya bu hususları gösteren belgeler ile tüzel kişiliğin noter tasdikli imza sirküleri <p><i>Yabancı istekliler için viii ve ix bentlerinde yer alan dokümanlar firmanın kayıtlı olduğu ülkenin mevzuatına uygun olarak düzenlenecek, orijinali Türkçe tercümesiyle birlikte sunulacaktır.</i></p> <ol style="list-style-type: none">ix. Vekaleten ihaleye katılma halinde, vekil adına düzenlenmiş, ihaleye katılmaya ilişkin noter onaylı vekaletname ile vekilin noter tasdikli imza beyannamesix. İhale doküman bedelinin yatırıldığına dair banka dekontu.
---------------------	---

	<p><u>Tüm teklifler Kısım IV’de yer alan formalrı kullanarak Zorla Çalıştırma Performans Beyannamesi ve Zorla Çalıştırma Beyannamesi ile birlikte sunulmak zorundadır.</u></p> <p>Teklif Sahibi aşağıdaki Teknik teklif ile ilgili dokümanları, Kısım IV, İhale Formlarında verilen bilgiler doğrultusunda hazırlayacak ve Teklifi ile birlikte verecektir:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Şantiye Organizasyonu b. Yöntem Beyanı c. Mobilizasyon Takvimi d. İnşaat Programı e. Çevresel ve Sosyal Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları f. Yüklenicinin Personelinin Davranış Kuralları (Çevresel ve Sosyal) g. Tesis h. Teklif Edilen Personel Özgeçmişleri <p>A. Yüklenicinin Personeli için Davranış Kuralları (ÇS)</p> <p>Teklif Sahibi Sözleşme çerçevesinde Yüklenicinin Çevresel ve Sosyal (ÇS) yükümlülüklerine uyumu temin etmek için Sahadaki (veya Şantiyenin bulunduğu ülkedeki diğer yerlerde) Kurulum Hizmetlerinde (GCC Alt-Madde 1’de tanımlandığı şekilde) çalışacak Yüklenicinin Personeli (GCC Alt-Madde 1’de tanımlandığı şekilde) için geçerli olacak Davranış Kurallarını sunacaktır. Teklif Sahipleri bu amaçla Kısım IV’te bulunan Davranış Kuralları formunu kullanacaktır. Sözleşme ile ilgili spesifik hususları/riskleri göz önünde bulundurmak için gerebilecek olanlar da dahil Teklif Sahibinin ek gereklilikler getirebilmesi haricinde bu formda önemli değişiklikler yapılmayacaktır.</p> <p>B. (ÇS) Risklerini Yönetmek İçin Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları (YSUP)</p> <p>Teklif Sahibi aşağıdaki önemli Çevresel ve Sosyal (ÇS) riskleri yönetmek için Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planlarını (YSUP) sunacaklardır.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projeye özgü olarak hazırlanan Çevresel ve Sosyal Yönetim Planında belirtilen tüm gereklilikler karşılanacaktır. Çevresel ve Sosyal Yönetim Planı, Bölüm 2 - Kısım VII – İşverenin Gereklilikleri Çevresel ve Sosyal (ÇS) Gereksinimler Ek A’da verilmiştir.
TST 11.2	<p>Aşağıdaki ifadeyi Kısım II – Teklif Bilgi Formuna TST 11.2 sonuna ekleyiniz:</p> <p>“Ortak Girişim Niyet Beyannamesinde ortakların isimleri, yetkili temsilci, her bir ortağın hisseleri ve ortaklık yüzdeleri, Ortak Girişimin Başarılı teklifçi olması halinde sözleşmenin yürütülmesi sırasında, Ortak Girişim Üyelerinin müştereken ve müteselsilen İşveren’e sorumlu olacağı açıkça belirtilecektir.</p>

	Sözleşmenin yürütülmesi sırasında İşveren'in yazılı onayı alınmadan Ortak Girişim Niyet Beyannamesinde belirtilen ortaklığın ismi, yapısı, yetkili temsilcisi, ortaklıkların hisse ve sorumluluk oranları vb. hususlar değiştirilmeyecektir. Ortak Girişim Niyet Beyannamesi Kısım IV İhale Formları Form ELI 1.2 tablosunun eki olarak yer almaktadır.
TST 13.1	Alternatif Teklifler göz önünde <i>bulundurulmayacaktır.</i>
TST 13.2	Alternatif tamamlama süresine izin verilmeyecektir.
TST 13.4	Alternatif teknik çözümlere müsaade edilmeyecektir.
TST 17.3	Fiyat Çizelgelerinde yurt içerisinde ödenmesi gereken KDV dahil edilmeyeceği ilgili paragraflara ilave edilmiştir. Teklif Sahibi Çizelgelerdeki fiyatlarına yurt içerisinde ödenecek KDV'yi dahil etmeden teklif verecektir. Ancak, sözleşme kapsamında tahakkuk edecek KDV Yüklenicinin faturası kapsamında ayrıca ödenecektir (Bakınız: Sözleşme Koşulları, Madde 14)
TST 17.5 (a)	Variş yeri: Eleşkirt ilçesi Esentepe Mahallesi 206 ada 50 parsel Eleşkirt /Ağrı
TST 17.5 (d)	<p>17.5 (d) Alt-Maddesindeki " tüm vergiler, harçlar, yükümlülükler ve son Teklif sunma tarihinden yirmi sekiz (28) gün öncesi itibarı ile İşverenin Ülkesinde ödenmesi gereken tüm ücretler dahil olacaktır" ifadesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:</p> <p>Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son Teklif sunma tarihinden yirmi sekiz (28) gün öncesi itibarıyla, KDV hariç, Yüklenici tarafından vergi istisnasına tabi olmayan her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından fiyat ve rayiçlere ve toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir.</p> <p>Diğer Vergiler:</p> <p>Bununla birlikte, yüklenici, bu sözleşmeden doğan diğer tüm yerel vergileri karşılamak ve ödemekle yükümlüdür.</p> <p>Yabancı Tüzel Kişilikli yükleniciler; ister tek başlarına ister yabancı bir yüklenici veya yerel bir yüklenici ile ortak girişim sonucunda, sözleşmenin uygulanması nedeniyle, elde ettikleri hakediş bedelleri üzerinden, yapılan ödemelerle ilgili, yerel kanunlar kapsamında konulan stopaj vergilerini ödemekle yükümlüdürler. Yabancı yüklenici tek başına veya yabancı yüklenicilerle ortak girişim halinde ise ve Türkiye'deki Vergi Dairesine kayıtlı değil ise, hakediş bedelleri üzerinden Yükleniciye ödenecek miktardan yönetmeliklerde öngörülen oranda İşverenin stopaj vergisini kesmesi ve Yüklenici adına Vergi Dairesine yatırması zorunludur. İşveren tarafından Vergi Dairesine ödenen stopaj, daha sonra Türkiye'deki ve Yüklenicinin ülkesindeki Vergi Dairesi tarafından gerekli görüldüğü üzere, Yüklenici ile Vergi Dairesi arasında Türkiye'yle Yüklenicinin ülkesi arasındaki Çifte</p>

	Vergilendirmenin Önlenmesi (eğer varsa) gibi ikili anlaşmalar ve yerel vergi mevzuatına göre elde ettiği gelir üzerinden mahsup edilmektedir.
TST 17.6	Incoterm baskısı: Incoterms 2020
TST 17.7	Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar Sözleşmenin uygulanması esnasında ayarlamaya tabi olmayacaktır .
TST 18.1	Teklif para birimi Türk Lirası, AVRO veya ABD Doları para birimi cinsinden olabilir. Ancak, Teklif Sahibi Teklifinde sadece tek bir para birimini göstermelidir. Ödeme için kullanılacak para birimi Teklif para birimi ile aynı olacaktır.
TST 18.2	Uygulanmayacaktır.
TST 19.1	Teklifin son geçerlilik tarihi son teklif verme tarihinden itibaren 119 gün olacaktır. İşveren teklif geçerlilik sürelerinin uzatılmasını talep edebilir, bu durumda Teklif sahibi teklif geçerlilik süresini uzatıp/uzatmamakta serbesttir. Teklif geçerlilik süresini usulüne uygun uzatmayı kabul eden Teklif sahipleri işbu nedenle İşverene karşı hiçbir surette finansman gideri rücu edemezler.
TST 19.3 (a)	Teklif fiyatı aşağıdaki faktörlere göre ayarlanacaktır: Teklif fiyatı yerel para birimi olarak verildiğinde TÜİK (Türkiye İstatistik Kurumu) tarafından açıklanan yurtiçi üretici fiyatları endeksi (Yİ-ÜFE) [2003=100] kullanılarak ayarlanacaktır. Teklif fiyatı yabancı para birimi olarak verildiğinde söz konusu para biriminin resmi olarak kullanıldığı ülkenin merkez bankası tarafından açıklanan aylık enflasyon oranı kullanılarak ayarlanacaktır.
TST 20.1	Geçici teminat “istenecektir.” Geçici Teminat Taahhütnamesi “istenmeyecektir” İşveren’in kabul edeceği bir banka tarafından düzenlenmiş geçici teminatın miktarı 15.000 USD (ONBEŞBİNAMERİKANDOLARI) veya eşdeğeri bir miktarda olacaktır. Geçici teminatlar, süresiz ya da Teklifin orijinal geçerlilik süresini takiben veya TST 19.2 uyarınca talep edilen herhangi bir uzatma süresini takiben yirmi sekiz (28) gün sonuna kadar geçerli olacak şekilde alınacaktır. Geçici teminatın çevrilmesinde uygulanacak kur, T.C. Merkez Bankası tarafından teklif açma tarihinden yirmi sekiz gün önceki son iş günü saat 15.30’da resmen ilan edilen benzer işlemler için kurulmuş döviz satış kurları

	<p>olacaktır. Eğer tekliflerin açılma saati 15:30'dan önce ise bir önceki çalışma gününde saat 15:30'da açıklanan gösterge niteliğindeki döviz satış kurları kullanılacaktır.</p> <p>Döviz kurları http://www.tcmb.gov.tr adresinden temin edilebilir.</p>
TST 20.3	<p>Gayrikabili rücu akreditif, Banka çeki veya Banka onaylı çek, teminat olarak kabul edilmeyecektir.</p> <p>TST 20.3 maddesinin sonuna ekleyiniz:</p> <p>Geçici Teminat ihale dokümanlarının Kısım IV'te yer alan Geçici Teminat Formu-Banka Teminatına uygun olarak hazırlanacaktır. Yerli bankaların kullandığı standart formlardaki metin, işverence kabul edilmektedir. Yerel bankalardan alınacak teminat mektupları 'limit içi' olacaktır. "Bloke çek, Banka çeki, kredi mektubu (akreditif) " teminat mektubu olarak kabul edilmez.</p>
TST 20.3 (d)	Diğer kabul edilebilir teminat türleri: Yok
TST 21.1	<p>TST 21.1 Maddesinin sonuna ekleyiniz:</p> <p>Islak imzalı orijinal teklif dosyasına ek olarak, asıl nüshadan çoğaltılmış 1 (bir) basılı suret ve 1 (bir) renkli taranmış sayısal kopya "pdf" formatında teslim edilecektir.</p> <p>Teslim edilen teklifin asıl nüshasında belgelerin orijinal kopyaları bulunacak ve tüm sayfalar yetkili kişi/kişilerce imzalanmış ve kaşelenmiş olacaktır. İmzalar tamamlandıktan sonra, orijinal tekliften suret dosya çoğaltılacak ve ekleri ile birlikte tüm belgeler tam takım olacaktır.</p> <p>Ayrıca, bir adet DVD veya USB Bellek içerisinde MS Excel formatında doldurulmuş Fiyat Teklif Cetvelinin sayısal kopyası (imzalı Teklif Cetveline ek olarak) sunulacaktır. Teklifteki Fiyat Teklif Cetveli ile sayısal kopyası arasında farklılık bulunması durumunda ıslak imzalı asıl nüsha geçerli olacaktır.</p>
TST 21.3	<p>Teklif Sahibi adına imza atma yetkilendirme yazılı onayı şunlardan oluşacaktır:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ İmza Sirküleri (noter tasdikli) ➤ Vekâleten ihaleye katılmılıyor ise, teklifi imzalayan kişi veya kişilerin noter tasdikli vekâletnameleri ve imza sirküleri
D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması	
TST 23.1	<p>Yalnızca Tekliflerin sunulması amaçlı olarak,</p> <p>İşverenin adresi: Müftü Selim Mahallesi Cumhuriyet Caddesi No:104</p>

	<p>Kat/Daire no: Kat:3 Şehir: Eleşkirt/Ağrı Ülke: Türkiye Son Teklif verme tarihi: Tarih: 02.04.2026 Saat: 15.00</p> <p>Teklif Sahipleri Tekliflerini elektronik olarak veremez.</p>
e	<p>Tekliflerin Açılması aşağıdaki adreste gerçekleşecektir:</p> <p>Sokak Adı:Müftü Selim Mahallesi Cumhuriyet Caddesi No:104. Kat/Daire no:Kat:3 Şehir: Eleşkirt/Ağrı Ülke: Türkiye Tarih: 02.04.2026 Saat: 15.15</p>
TST 26.6	<p>Teklif Mektubu ve Çizelgeleri Alıcının teklif açılışını gerçekleştiren Komisyon Üyeleri tarafından paraflanacaktır.</p>
E. Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması	
TST 32.1(d)	<p>Aşağıda paragraf 32.1 Alt-maddesine (d) bendi olarak eklenecektir:</p> <p>(d) Teklif ekinde verilen Fiyat Çizelgesinde yer alan herhangi bir oranın/birim miktarın (metrajın) teklif isteme dokümanında yer alan orandan/miktardan farklı olması halinde, hatalı oran/birim miktar (metraj) teklif isteme dokümanında yer alan değere uygun olarak düzeltilerek oluşan yeni toplam fiyat değerlendirmeye esas alınacaktır.</p>
TST 33.1	<p>Değerlendirme ve karşılaştırma aşamasında; farklı para birimleri cinsinden verilen teklifleri, döviz satış kuru üzerinden, tek para birimine çevirmede kullanılacak para birimi Türk Lirası (TL) olacaktır.</p> <p>Kullanılacak resmi satış kurunun kaynağı: Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası(TCMB) - Döviz kurları http://www.tcmb.gov.tr adresinden temin edilebilir.</p>

	Geçerli satış kuru tarihi: Son teklif verme tarihi. Eğer tekliflerin açılma saati 15:30'dan önce ise bir önceki çalışma gününde saat 15:30'da açıklanan gösterge niteliğindeki döviz satış kurları kullanılacaktır.
TST 34.1	Yerli teklif sahibi lehine fiyat avantajı uygulanmayacaktır.
TST 35.4 (f)	Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilenler arasından aşağıdaki kriterler kullanılarak düzenlemeler belirlenecektir: <ul style="list-style-type: none"> (a) Tamamlama Süresinde Sapma: Hayır (b) Yaşam döngüsü maliyeti: Tesislerin ömrü boyunca tahmin edilen işletme ve bakım maliyeti: Hayır (c) Tesislerin Fonksiyonel Garantileri: Hayır (d) İşveren tarafından sağlanacak işler, hizmetler, olanaklar vs.: Hayır
TST 46.1	İhaleyi kazanan Teklif Sahibi Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formunu sunmayacaktır.
TST 46.2	Bu madde aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir. Başarılı bulunan Teklif Sahibi, “Sözleşmeye Davet Mektubu”nu teslim aldığı tarihten sonraki 28 (yirmisekiz) gün içerisinde, İşveren adresinde sözleşmeyi imzalayıp kesin teminat ile birlikte İşverene teslim edecektir. Sözleşmenin imzalanmasına ilişkin tüm masraflar Teklif Sahibine aittir.
TST 47.1	Bu madde aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir. Başarılı Teklif Sahibi Sözleşmeye Davet Mektubunu aldıktan sonra, Sözleşmenin imzası için kesin teminat mektubunu sunacaktır. Başarılı Teklif Sahibi iş ortaklığı olarak başvuru yaptıysa, Sözleşmenin imzalanması sırasında noter onaylı iş ortaklığı sözleşmesi de istenecektir. İşveren tarafından kabul edilebilir standart kesin teminat formu, İhale Belgelerinin Kısım X’da (Sözleşme Formları) gösterildiği gibi süresiz veya en az Kusur Sorumluluk Belgesi tanzim tarihinden 84 (seksen dört) gün sonrasını kapsayacak şekilde olacaktır. Ortak Girişim olması halinde, kesin teminat, ortak girişim adına düzenlenmiş olacaktır. Kesin Teminat miktarı, SÖK 13.3’de açıklandığı oranda sözleşme para biriminde düzenlenecektir.
TST 48.1	İhale ile ilgili bir Şikayette bulunmak için gerekli prosedürün ayrıntıları burada bulunabilir “ Procurement Regulations for IPF Borrowers (Ek III).” Eğer bir Teklif Sahibi İhale ile ilgili bir Şikayette bulunmak isterse, Teklif

	<p>Sahibi şikayetini aşağıdaki prosedürleri takip ederek yazılı bir şekilde yapacaktır (mümkün olan en hızlı şekilde, yani e-posta veya faks ile):</p> <p>Dikkatine: Nihat Burak</p> <p>Unvan/Pozisyon: Eleşkirt Belediyesi Mali Hizmetler Müdürü</p> <p>İşveren: Eleşkirt Belediyesi</p> <p>E posta: malihizmetler@eleskirt.bel.tr</p> <p>Özetle, İhale ile İlgili bir Şikayet aşağıdakiler için yapılabilir:</p> <ol style="list-style-type: none">1. İhale Dokümanının şartları ve2. İşverenin ihaleyi verme kararı.
--	--

Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri

Bu Kısım İşverenin Teklifleri değerlendirip yeterli kılarken kullanacağı tüm kriterleri içerir. Bu ihale dokümanında belirtilenler dışından hiçbir faktör, yöntem veya kriter kullanılmayacaktır.

Teklif Sahibi Kısım IV - İhale Formlarında istenen tüm bilgileri verecektir.

Bir Teklif sahibinden parasal bir miktar belirtmesi istenilen yerlerde, Teklif Sahipleri aşağıdaki şekilde belirlenen döviz kurunu kullanarak **ABD doları eşdeğerini** belirtecektir:

1. Her bir yıl için istenen yenilenebilir enerji sektörü cirosu veya finansal veriler için- ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz Satış kurundan/çapraz kurlar üzerinden ABD Dolarına çevrilecektir.
2. Teknik yeterlilik 4.2 (a) ve (b) tabloları için Sözleşme değeri- sözleşme tarihi itibarıyla geçerli TCMB döviz satış kuru.

Döviz kurları TST 33.1'de belirtilen kamuya açık bir kaynaktan (T.C. Merkez Bankası) alınacaktır. Teklifte döviz kurlarının tespitinde yapılan bir hata İşveren tarafından düzeltilebilir.

Kriterler Tablosu

1. Değerlendirme	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
1.1 Teknik Değerlendirme	51
1.2 Ekonomik Değerlendirme	51
1.3 Çoklu Sözleşmeler (TST 35.6)	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
2. Yeterlilik	55
1 Şartları Sağlama	55
2. Geçmiş Sözleşmenin İfa Edilmemesi	56
3 Finansal Durum.....	59
4 Deneyim.....	61
2.5 Personel.....	65
2.6 Ekipman	67
2.7 Alt Yükleniciler	67

İşveren Teklifleri değerlendirmek için bu kısımda belirtilen kriter ve metodolojileri kullanılacaktır. Kriter ve metodolojileri uygulayarak İşveren En Avantajlı Teklifi belirleyecektir. Bu Teklif, Yeterlilik kriterini karşılayan ve aşağıdaki hususları karşılayan Teklif Sahibinin Teklifidir:

- (a) ihale dokümanına güçlü bir şekilde cevap verebilir nitelikte olan; ve
- (b) en düşük değerlendirilen maliyete sahip tekliftir.

1. Değerlendirme

1.1 Teknik Değerlendirme

TST 35.2 (a) ve (b)'de sıralanan kriterlere ek olarak, aşağıdaki faktörler uygulanacaktır:

İlave faktörler yoktur.

1.2 Ekonomik Değerlendirme

Aşağıdaki faktör ve yöntemler uygulanacaktır: *[IVB TST 35.4 ile uyumlu aşağıdaki düzenleme faktörlerinin birini veya daha fazlasını kullanın]*

(a) Zaman Çizelgesi

İşletmeye Alma Öncesi faaliyetlerin tamamlanması için gerekli zamanı belirlemek için Sözleşme Anlaşmasının 3. Maddesinde belirtilen yürürlük tarihinden itibaren İşletmeye Alma hizmetleri dahil Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin tamamlanmasına kadar olan süre 150 (yüzelli) gündür. Erken tamamlama için herhangi bir puan verilmeyecektir.

Veya (UYGULANMAYACAKTIR)

İşletmeye Alma Öncesi faaliyetlerin tamamlanması için gerekli zamanı belirlemek için Sözleşme Anlaşmasının 3. Maddesinde belirtilen yürürlük tarihinden itibaren Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin tamamlanmasına kadar olan süre minimum _____ ve maksimum _____ arasında olacaktır. Minimum periyot sonrasında tamamlama olması durumunda düzenleme oranı söz konusu minimum periyottan her bir haftalık gecikme için (%) _____ olacaktır. Belirlenmiş minimum periyottan erken tamamlama halinde herhangi bir puan verilmeyecektir. Belirlenen maksimum tamamlama periyotu sonrasına bir tamamlama tarihi teklif eden Teklifler reddedilecektir.

(b) Yaşam Döngüsü Maliyetleri (UYGULANMAYACAKTIR)

[Yaşam Döngüsü Maliyetlemesi, Tesislerin belirlenen ömrü boyunca işletme ve/veya bakım maliyetlerinin başlangıç maliyetine kıyasla çok daha fazla olması durumunda kullanılmalıdır ve Teklifler arasında farklılık gösterir. Net mevcut değere göre

değerlendirilecektir. Yaşam döngüsü maliyetlemesi kullanırken İşveren aşağıdaki bilgileri verecektir:]

Satın alınmakta olan Tesislerin işletme ve bakım maliyetlerinin Tesislerin **yaşam döngüsü maliyetinin** büyük bir kısmını oluşturması nedeniyle bu maliyetler aşağıda verilecek olan prensiplere göre hesaplanacak ve aşağıda belirtilen ilk işletme döneminin yedek parça maliyetini de kapsayacak ve bu değerlendirme her bir Teklif Sahibinin Fiyat Cetveli No:1 ve 2’de verdiği fiyatlara ve bunların yanında İşverenin ve benzer yerdeki diğer işverenlerin geçmiş tecrübelerine göre yapılacaktır. Bu tür maliyetler değerlendirilmek üzere Teklif bedeline eklenecektir.

Opsiyon 1:

Yaşam dönemi maliyetin hesaplanması için işletme ve bakım maliyet faktörleri:

- (i) yaşam dönemi için yıl sayısı: ____ *[yıl sayısını girin]*
- (ii) işletme maliyetleri *[nasıl belirleneceklerini açıklayın]*
- (iii) ilk işletme dönemi için yedek parça maliyeti de dahil bakım maliyetleri *[nasıl belirleneceklerini açıklayın]*, ve
- (iv) indirim oranı: _____ *[indirim oranını yüzde olarak girin]* (i)de belirtilen süre için (ii) ve (iii)ye göre hesaplanan tüm yıllık gelecek maliyeti mevcut değere indirmek için kullanılacak.

Veya

Opsiyon 2:

Şartnamede veya ihale dokümanının başka bir yerinde belirtilen metodolojiye atıfta bulunun.

Fiyat Cetveli No. 6’da fiyat teklifi verilmiş tavsiye edilen yedek parçaların fiyatı değerlendirmede dikkate alınmayacaktır.

(c) Tesislerin Fonksiyonel Garantileri (UYGULANMAYACAKTIR)

Şartnamede gerekli kılınan fonksiyonel garantiler için Şartnamede belirtilen asgari (veya azami) gereklilikler şunlardır:

Fonksiyonel Garanti	Asgari (veya Azami, hangisi uygunsa) Gereklilik
1.	
2.	
3.	

...	
-----	--

Değerlendirme amaçlı olarak, önerilen Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin fonksiyonel garantisinin Şartnamede ve yukarıdaki tabloda belirtilen normun altında, ancak burada belirtilen asgari kabul edilebilir seviyelerin üzerinde, kaldığı her bir yüzdelik puan için, _____ tutarında bir düzenleme Teklif bedeline eklenecektir. Normun altında kalan veya asgari kabul edilebilir seviyelerin üzerinde kalan miktar yüzde birden daha az ise düzenleme buna göre paylaştırılacaktır.

(d) İşveren tarafından sunulacak iş, hizmet ve olanaklar vs. (UYGULANMAYACAKTIR)

Eğer ki Teklifler İhale dokümanında müsaade edilen hükümleri geçecek şekilde İşveren tarafından işlerin yapılmasını, hizmetlerin veya olanakların sağlanmasını içeriyorsa, İşveren bu ilave iş, hizmet ve/veya olanakların sözleşme süresi boyunca maliyetini değerlendirecektir. Bu tür maliyetler değerlendirilmek üzere Teklif bedeline eklenecektir.

(e) Sürdürülebilir ihale (UYGULANMAYACAKTIR)

[Eğer spesifik sürdürülebilir ihale teknik gereklilikleri Kısım VII - Şartname'de belirtilmişse, ya (i) bu gerekliliklerin geçer/kalır (uyuma göre) temelinde değerlendirileceğini belirtin ya da bunun yerine (ii) bu gerekliliklerin geçer/kalır temelinde değerlendirilmelerine ek olarak, uygunsa, belirlenen sürdürülebilir ihale teknik gerekliliklerini aşan Tekliflerden dolayı mukayese amaçlı olarak Teklif bedellerine uygulanacak parasal düzenlemeleri belirtin.]

(f) Belirtilen kısımlar için alternatif teknik çözümler (UYGULANMAYACAKTIR)

TST 13.4 çerçevesinde müsaade edilmişse, olanakların kısımları için alternatif teknik çözümlerin kabul edilebilirliği aşağıdaki gibi belirlenecektir:

.....

(g) Spesifik ilave kriterler (UYGULANMAYACAKTIR)

Varsa, ilgili değerlendirme metodu şu şekilde olacaktır:

.....

Yukarıdaki prosedürlerden doğan her türlü fiyat düzenlemesi, yalnızca mukayeseli değerlendirme maksadı ile sınırlı olmak şartıyla, “Değerlendirilmiş Teklif Maliyetini” bulmak için eklenecektir. Teklif Sahiplerince teklif edilen bedeller değişmeden aynı kalacaktır.

1.3 Çoklu Sözleşmeler (TST 35.6) (UYGULANMAYACAKTIR)

Eğer ki TST 1.1 uyarınca Tekliflerin birden fazla parça için (Kısmi Teklif) verilmesi istenirse, seçilen Teklif Sahibi/Sahiplerinin Kısım III - Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde bir parça veya parça kombinasyonları için belirlenen kriterleri yerine getirmesi şartıyla, ihale kombine parçalar için sağlam şekilde cevap verebilir nitelikteki ve en düşük değerlendirilen maliyete sahip teklifi/teklifleri veren Teklif Sahibi/Sahiplerine verilecektir.

İşveren açısından toplam en düşük değerlendirilmiş maliyeti teklif eden Teklif Sahibi veya sahiplerini belirlerken, tüm olası parça kombinasyonlarını dikkate aldıktan sonra, İşveren sırasıyla aşağıdaki adımları takip edecektir:

- (a) Sağlam şekilde cevap verir nitelikteki Teklifleri ve ilgili değerlendirilen maliyetleri belirlemek için her bir parçayı değerlendirin;
- (b) Her bir parça için, parçaya en düşük değerlendirilen maliyeti teklif edenden başlayarak, sağlam şekilde cevap verir nitelikteki Teklifleri sıraya koyun;
- (c) İlgili Teklif Sahibi tarafından önerilen metodoloji ve indirimlere dayalı olarak çoklu ihalenin verilmesi için Teklif Sahibi/Sahiplerinin önerdiği tüm uygun indirimleri/fiyat azaltımlarını yukarıda (b)de listelenen değerlendirilmiş maliyetlere uygulayın.
- (d) İşveren için toplam en düşük değerlendirilen maliyeti öneren parça kombinasyonuna göre ihalenin kime verileceğini belirleyin.

2. Yeterlilik

Faktör	1 Şartları sağlama					
Alt Faktör	Gereklilik	Kriterler				Gerekli Evraklar
		Tek Başına Firma	İstekli			
			Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
			Bütün üyeler bir arada	Her bir Ortak	En az bir Ortak	
1.1 Uyruk	TST 4.4'e göre uyruk	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Uygulanabilir değil	Ekler ile ELI – 1.1 ve 1.2 formu
1.2 Çıkar Çatışması	TST 4.2'ye göre çıkar çatışması olmaması	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Uygulanabilir değil	Teklif Mektubu
1.3 Banka nezdinde Uygun Olmama	TST 4.5. içinde tanımlandığı üzere, Banka tarafından şartları sağlamadığının ilan edilmemiş olması	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Uygulanabilir değil	Teklif Mektubu
1.4 Devlete Ait Kuruluş veya Kurum	TST 4.6'nın şartlarına uyum	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Uygulanabilir değil	Ekler ile ELI – 1.1 ve 1.2 formu
1.5 Birleşmiş Milletlerin kararına veya Kredi Alanın ülkesinin kanunlarına dayalı olarak şartları sağlayamama	Kredi Alanın ülkesinin kanunları veya resmi mevzuatının bir sonucu olarak veya TST 4.8 ve Kısım V uyarınca BM Güvenlik Konseyi kararına uyum çerçevesinde hariç tutulmamış olma.	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Gerekliliği karşılmalı	Uygulanabilir değil	Teklif Mektubu

Faktör	2. Geçmiş Sözleşmenin İfa Edilmemesi					
Alt Faktör	Kriterler				Gerekli Evraklar	
	Gereklilik	Tek Başına Firma	İstekli			
			Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
			Bütün üyeler bir arada	Her bir üye	En az bir üye	
2.1 İfa Edilmemiş Sözleşmeler Geçmiş	Başvuru tarihinden önceki Son 5 (beş) ¹ yıl içinde, yani 1 Ocak 2021 tarihinden bu yana tam olarak çözüme kavuşturulmuş uyuşmazlıklar veya davalar hakkındaki bütün bilgilere dayalı olarak bir sözleşmenin ifa edilmeme durumunun meydana gelmemiş olması. Tam olarak çözüme kavuşturulmuş uyuşmazlık veya dava, ilgili sözleşmenin Uyuşmazlık Çözüm Mekanizması uyarınca çözülmüş ve Teklif Sahibinin kullanabileceği bütün temyiz yollarının kullanıldığı uyuşmazlık veya davadır.	Kendi kendine veya geçmişte var olan veya hâlihazırdaki Ortak Girişimin üyesi olarak gereksinimi karşılamalıdır.	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı ²	Uygulanabilir değil	Form CON - 2

¹ İdare tarafından karar verildiği şekilde, ifa etmeme (a) ilgili sözleşme kapsamında uyuşmazlık çözümüne sevk etme yolu da dahil olmak üzere, ifa etmemeye yüklenici tarafından itiraz edilmemiş olan tüm sözleşmeleri ve (b) bu şekilde itiraz edilmiş olan, ancak yüklenici aleyhine tam olarak çözümlenmiş olan sözleşmeleri içerecektir. İfa etmeme, İdare kararının uyuşmazlık çözüm mekanizması tarafından geçersiz kılındığı sözleşmeleri içermeyecektir. İfa etmeme tam olarak çözümlenmiş uyuşmazlıklar veya davalar, yani ilgili sözleşme kapsamında uyuşmazlık çözüm mekanizmasına göre çözümlenmiş olan ve İsteklinin elindeki tüm temyiz davalarının bitmiş olduğu uyuşmazlık veya dava, hakkındaki tüm bilgilere dayanmalıdır.

² Bu gereklik İstekli tarafından İş Ortaklığı üyesi olarak yapılmış sözleşmeler için de geçerlidir.

Faktör	2. Geçmiş Sözleşmenin İfa Edilmemesi					
	Alt Faktör	Gereklilik	Kriterler			Gerekli Evraklar
			Tek Başına Firma	İstekli		
				Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)		
		Bütün üyeler bir arada	Her bir üye	En az bir üye		
2.2 Askıya alma	TST 4.7 ve TST 20.9 uyarınca Teklif Güvence Beyanının yürürlüğe konulmasına bağlı olarak askıya alınmamış olma.	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Teklif Mektubu
2.3 Bekleyen Dava	Aşağıda 3.1'de belirlenmiş kriterlere göre ve tüm bekleyen davaların İstekli aleyhine sonuçlanacağı varsayılarak Teklif Sahibinin finansal pozisyonu ve ileriye dönük uzun vadeli karlılığının hala sağlam olması/değerlendirilmesi.	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Form CON – 2
2.4 Dava Geçmiş	1 Ocak 2021 tarihinden bu yana, Teklif Sahibi ³ aleyhine mahkeme / tahkim kararlarının süreklilik arzeden bir geçmişinin olmaması.	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Form CON – 2

³ Teklif Sahibi, kendisi tarafından son beş yıl içinde tamamlanan veya devam eden sözleşmelerden kaynaklanan bütün davalar veya tahkimler hakkında, ilgili Teklif Mektubuna ait doğru bilgileri sağlayacaktır. Teklif Sahibi veya bir ortak girişimin herhangi bir üyesi aleyhine süreklilik arzeden kararlar bulunması, İhalenin kaybedilmesiyle sonuçlanabilir.

Faktör	2. Geçmiş Sözleşmenin İfa Edilmemesi					
Alt Faktör	Kriterler					Gerekli Evraklar
	Gereklilik	İstekli				
		Tek Başına Firma	Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
			Bütün üyeler bir arada	Her bir üye	En az bir üye	
2.5 Beyan: Çevresel ve Sosyal konularda geçmiş performans	Çevresel veya sosyal konularda (Cinsel Sömürü ve İstismar konuları dâhil olmak üzere) sözleşme yükümlülüklerinin ihlal edilmesi sebebiyle herhangi bir İdare tarafından, 1 Ocak 2021 tarihinden bu yana askıya alınan veya sonlandırılan ve/ya kesin teminat mektubu geri alınan bütün sözleşmeleri beyan ediniz. ⁴	Beyanı yapmalıdır. Uzmanlaşmış Alt Yüklenici/ler olduğunda Uzmanlaşmış Alt Yüklenici/ler de beyanı yapmalıdır.	-	Her bir üye beyan vermelidir. Uzmanlaşmış Alt Yüklenici/ler olduğunda Uzmanlaşmış Alt Yüklenici/ler de beyanı yapmalıdır.	-	CON-3 ES Performans Beyanı Formu

⁴ İşveren bu bilgiyi, gereken özeni gösterme sorumluluğunu yerine getirmede daha fazla bilgi veya açıklama istemek için kullanabilir.

Faktör	3 Finansal Durum					
Alt Faktör	Kriterler					Gerekli Evraklar
	Gereklilik	İstekli				
		Tek başına Firma	Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
Bütün üyeler bir arada			Her bir üye	En az bir üye		
3.1 Mali Nitelikler	1 Ocak 2022 tarihinden bu yana Teklif Sahibinin finansal pozisyonunun hâlihazırdaki sağlamlığını ve ileriye dönük uzun vadeli karlılığını gösterme amacıyla, Denetlenmiş bilançoların veya Teklif Sahibinin Ülkesinin kanunları tarafından gerekli görülmediği durumlarda, İşveren tarafından kabul edilebilir olan diğer mali tabloların sunulması.	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Uygulanabilir değil	Ekleriyle birlikte FIN – 3.1 Formu
3.2 Ortalama Yıllık Cirosu	1 Ocak 2022 tarihinden bu yana (2022, 2023 ve 2024), devam eden veya tamamlanmış sözleşmeler için alınan toplam onaylı ödemeler olarak hesaplanan 600.000,00 (altıyüzbin) ABD Doları veya eşdeğeri tutarında minimum ortalama yıllık inşaat cirosu. 2025 yılı cirosu da dahil son teklif verme tarihine kadarki ciro son yıl cirosuna dahil edilecektir.	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliğin yüzde yirmi beşini (%25) karşılamalı	Ana Ortak, gerekliliğin yüzde ellisini (%50) karşılamalı	Form FIN -3.2

3.3 Mali Kaynaklar	İstekli, aşağıdakileri karşılamak için, likit varlıklar, borçsuz gayri menkuller, kredi imkanları ve sözleşmeden kaynaklanan avans ödemeleri haricinde diğer finansal imkanlar gibi finansal kaynaklara erişiminin olduğunu veya elinde bulundurduğunu göstermelidir: i) aşağıdaki nakit akışı gereksinimi: 150.000,00 (yüzebin) ABD Doları veya eşdeğeri tutarında ve ii) işbu sözleşme ve cari taahhütleri için gerekli olan bütün nakit akışı gereksinimleri	Gerekliliği karşılamalı	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Uygulanabilir değil	Form FIN -3.3
---------------------------	--	-------------------------	-------------------------	---------------------	---------------------	---------------

Faktör	4 Deneyim					Gerekli Evraklar
	Kriterler					
Alt Faktör	Gereklilik	İstekli			Gerekli Evraklar	
		Tek Başına Firma	Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
			Bütün üyeler bir arada	Her bir üye		En az bir üye
4.1 Genel Deneyim	Ana yüklenici, ortak girişim üyesi, alt yüklenici veya yönetim yüklenicisi rolünde her türlü inşaat sözleşmesi kapsamında son teklif verme tarihinden önce 5 (beş) yıldan fazla deneyim.	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Gerekliliği karşılamalı	Uygulanabilir değil	Form EXP-4.1
4.2(a) Özel Deneyim	1 Ocak 2021 ile tekliflerin verildiği tarih arasında ana yüklenici, ortak girişim üyesi ⁵ , veya alt yüklenici ⁵ olarak Asgari aşağıda açıklanan benzer sözleşmeyi tatmin edici şekilde ve büyük ölçüde ⁶ tamamlamış olmak gerekir: "En az 300.000,00 (üçyüzbin) ABD Doları veya eşdeğerine eşit	Gerekliliği karşılamalı	Gereklilikleri karşılamalı ⁷	Uygulanabilir değil	Uygulanabilir değil.	EXP 4.2(a) formu

⁵ İsteklinin ortak girişim üyesi veya alt yüklenici olarak katıldığı sözleşmeler için, bu gerekliliğin karşılanmasında sadece İsteklinin değer bazındaki payı dikkate alınacaktır.

⁶ Büyük ölçüde tamamlama ifadesi, sözleşme kapsamındaki işlerin yüzde 80'inin veya daha fazlasının tamamlanmasına dayalı olarak kullanılır.

⁷ İş Ortaklığı olması durumunda, üyeleri tarafından tamamlanmış sözleşmelerin değeri tek bir sözleşmenin minimum değerinin gerekliliğinin karşılanıp karşılanmamış olduğunu belirlemek için toplanmayacaktır. Bunun yerine, her bir üye tarafından gerçekleştirilen her bir sözleşme tek başına bir firma için gerektiği gibi tek bir sözleşmenin minimum değerini karşılayacaktır. İş Ortaklığının sözleşmelerin toplam sayısının gerekliliğini karşılayıp karşılamadığını belirlemede, sadece her biri gerekli minimum değere eşit ya da daha fazla olan tüm üyeler tarafından tamamlanmış sözleşmelerin sayısı toplanacaktır.

Faktör	4 Deneyim					
Alt Faktör	Kriterler				Gerekli Evraklar	
	Gereklilik	İstekli				
		Tek Başına Firma	Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
			Bütün üyeler bir arada	Her bir üye	En az bir üye	
	<p>veya daha fazla bedelli tek sözleşme "</p> <p>VEYA</p> <p>" Biri en az 100.000,00 (yüzbin) ABD Doları veya eşdeğerine eşit veya daha fazla, diğeri en az 200.000 (ikiyüzbin) ABD Doları veya eşdeğerine eşit veya daha fazla bedelli 2 (iki) sözleşme"</p> <p>VEYA</p> <p>"herbiri en az 100.000 (yüzbin)ABD Doları veya eşdeğerine eşit veya daha fazla bedelli 3 (üç) sözleşme"</p> <p>Sözleşmelerin benzerliği aşağıdaki unsurlara dayalı olacaktır:</p> <p>Yenilenebilir enerji sektöründe belirtilenlerle sınırlı olmamak üzere yenilenebilir enerji santrali tedariki ve kurulumu işleri"</p>					

Faktör	4 Deneyim					
Alt Faktör	Kriterler				Gerekli Evraklar	
	Gereklilik	İstekli				
		Tek Başına Firma	Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
Bütün üyeler bir arada			Her bir üye	En az bir üye		
4.2 (b)	Yukarıdaki 4.2(a) maddesindeki ve/ya diğer büyük ölçüde tamamlanmış ve uygulanmakta olan diğer sözleşmeler için ana yüklenici, ortak girişimin üyesi veya Alt Yüklenici olarak 1 Ocak 2020 tarihi ile Başvuru teslim tarihi arasında Çevresel ve Sosyal riskleri ve etkileri başarılı şekilde ifa ettiğini gösteren resmi belge sunulacaktır.	Gereklilikleri karşılamalı Bu koşul uzmanlaşmış bir alt yüklenici firma tarafından sağlanabilir.	Gereklilikleri karşılamalı Bu koşul uzmanlaşmış bir alt yüklenici firma tarafından sağlanabilir.	Uygulanabilir Değil	Uygulanabilir Değil	EXP – 4.2 (c) formu
4.2 (c)	1 Ocak 2020 tarihi ile Başvuru teslim tarihi arasında zorla çalıştırma yükümlülüklerinin, iş sağlığı ve güvenliği ve çevre sosyal çerçeve ihlali dolayısıyla, istekli (Ortak girişim ve ortak girişimin her bir üyesi ve alt yüklenicileri dahil) tarafından sunulmuş alt yükleniciler, tedarikçiler ve/veya üreticiler tarafından, askıya alınan ya da fesih edilen herhangi bir sözleşmenin ve/veya işveren tarafından kesin teminata el konulması ile sonuçlanan	Gereklilikleri karşılamalı Bu koşul uzmanlaşmış bir alt yüklenici firma tarafından sağlanabilir.	Gereklilikleri karşılamalı Bu koşul uzmanlaşmış bir alt yüklenici firma tarafından sağlanabilir.	Gereklilikleri karşılamalı.	Uygulanabilir Değil	Zorla Çalıştırma Performans Beyanamesi, İSG ve ÇSÇ İhlali Kaynaklı Durdurma Kararları /Uygunsuzluk Raporları (Bulunmaması halinde Beyanname)

Faktör	4 Deneyim					
Alt Faktör	Kriterler					Gerekli Evraklar
	Gereklilik	İstekli				
		Tek Başına Firma	Ortak Girişim (mevcut veya planlanmış)			
			Bütün üyeler bir arada	Her bir üye	En az bir üye	
	sözleşmesel tedbirlerin – ibraz edilmesi gerekmektedir.					

2.5 Yüklencisi Temsilcisi ve diğeri Kilit Personelleri

Teklif Sahibi, yeterliliğe esas olmak üzere, aşağıda belirtilen teknik elemanların (yeterli sayıda) bünyesinde mevcut olduğunu gösteren veya ihalenin kazanılması durumunda sahaya getirileceğine ilişkin firma taahhüdünü içeren gerekli belgeleri teklifi ile birlikte verecektir. Teklif Sahibi, Şartnamede tanımlanan şekline uygun şekilde yetkin olan ve aşağıdaki tabloda listesi verilen asgarî personele sahip olacağını göstermelidir.

Aynı kilit personel farklı pozisyonlar için sunulamaz.

No	Pozisyon	Eğitim Düzeyi	Minimum Deneyim Süresi (yıl)	Benzer İşlerde Minimum Deneyim Süresi (yıl)	Benzer İşlerde Yöneticilik Deneyim Süresi (yıl)
1	Yüklencisi Müdürü (Yüklencisi temsilcisi)	Proje En az lisans olmak şartıyla İnşaat Mühendisliği, Elektrik-Elektronik Mühendisliği, Enerji Mühendisliği ya da ilgili mühendislik bölümlerinden mezun olmak	10	5	3
2	Elektrik Mühendisi	En az lisans olmak şartıyla Elektrik-Elektronik Mühendisliği, Enerji Mühendisliği ya da ilgili mühendislik bölümlerinden mezun olmak	5	3	-
3	İnşaat Mühendisi	En az lisans olmak şartıyla İnşaat Mühendisliği	5	2	-

		bölümünden mezun olmak			
4	Harita Teknikeri/Mühendisi	En az önlisans olmak şartıyla Harita Teknikerliği, Harita Mühendisliği ya da ilgili bölümlerden mezun olmak	3	-	-
5	İSG Uzmanı	En az lisans mezunu olmak şartıyla A Sınıfı İSG uzmanlığı sertifikasına sahip olmak	5	2	-
6	Çevre Uzmanı	En az lisans mezunu olmak şartıyla Çevre Mühendisliği ya da ilgili bölümlerden mezun olmak	5	2	-
7	Sosyal Uzman	En az lisans mezunu olmak şartıyla Sosyal Bilimler ya da ilgili bölümlerden mezun olmak	5	2	-

Teklif Sahibi, Sözleşmeyi yerine getirmek için uygun olduğunu düşündüğü Yüklenici Temsilcisine ve diğer önde gelen personele ait bilgileri bu kişilerin akademik yeterlilikleri ve çalışma tecrübeleri ile ilgili bilgilerle birlikte sunacaktır. Teklif Sahibi Kısım IV, İhale Formlarında bulunan ilgili Formları tamamlayacaktır.

Teklif edilen kilit personelin, minimum nitelikleri sağlamaması nedeniyle Teklif Sahibi elenmeyecektir. Teklif değerlendirme aşamasında, minimum nitelikleri sağlamayan kilit personelin değiştirilmesi talep edilecektir.

2.6 Ekipman

Firmalar yeterliliğe esas olmak üzere minimum aşağıdaki ekipmanların bünyesinde mevcut olduğunu gösteren veya ihalenin kazanılması durumunda sözleşme kapsamındaki işlerin gerektirdiği durum ve zamanda sahaya getirileceğine ilişkin firma taahhüdünü içeren gerekli belgeleri teklifi ile birlikte verecektir. Teklif edilen ekipmanın, minimum nitelikleri sağlamaması nedeniyle Teklif Sahibi elenmeyecektir. Teklif değerlendirme aşamasında, minimum nitelikleri sağlamayan ekipmanın değiştirilmesi talep edilecektir.

Teklif Sahibi Yüklenicinin aşağıda sıralanan önde gelen ekipmanına erişiminin olacağını göstermelidir:

No.	Ekipman Türü ve Özellikleri	Gerekli olan minimum sayı
1	Ekskavatör (1.5 yd ³)	1 adet
2	Yükleyici (1.2 m ³)	1 adet
3	Kamyon (15 t)	1 adet
4	Kompresör (yeterli kapasitede)	1 adet
5	Jeneratör	1 adet

Teklif Sahibi Kısım IV içindeki ilgili Formu kullanarak önerilen ekipman kalemlerinin ilave ayrıntılarını verecektir.

2.7 Alt Yükleniciler

Aşağıdaki önde gelen tedarik veya hizmet kalemlerinin alt yüklenicileri / üreticileri (“Uzmanlaşmış Alt Yükleniciler”) belirli bir kalem için burada sıralanmış aşağıdaki minimum kriterleri karşılamalıdır:

Kalem No	Kalemlerin Tanımı	Karşılanacak minimum kriterler
1	Güneş Enerji Santrali Tasarımı	Benzer nitelikte ve büyüklükte en az üç işi son beş yıl içerisinde başarıyla tamamlamış olmak.
2		
3		
...		

Alt yüklenicilerin yukarıdaki gereksinime uymaması yalnızca alt yüklenicinin reddedilmesiyle sonuçlanacaktır. Bu durumda Teklif Sahibi Sözleşme imzalanmadan nitelikleri uygun başka bir alt yüklenici sunacaktır. İşlem alt yüklenici kabul edilene kadar aynı şekilde tekrarlayacaktır.

Teklif Sahibi tedariki ve kurulumu gerçekleştirebiliyor ancak tasarım konusunda yeterli tecrübelere sahip değilse bu hususta uzmanlaşmış alt yüklenici belirleyebilir, ancak ilgili alt yüklenicinin TST 4 ve TST 5'i sağlaması ve alt yüklenicinin sözleşme imzalamadan önce sözleşme bünyesinde görev alacağını gösteren taahhütün İdareye verilmesi gerekir.

Sözleşme uyarınca, Teklif Sahibinin imal etmediği veya diğer şekilde üretmediği ana tedarik kalemlerini tedarik etmeyi ve kurmayı teklif eden bir Teklif Sahibinin olması halinde, Teklif Sahibi kendisinin ilgili tesis ve ekipmanın veya bileşenin imalatçısı veya üreticisi tarafından o ürün kalemini İşverenin Ülkesinde tedarik etmesi ve kurması için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş olduğunu gösteren, Kısım IV içinde verilen formu kullanarak üreticinin yetkilendirmesini temin edecektir. Teklif Sahibi imalatçının veya üreticinin TST 4 ve 5'in gereksinimlerine uymasını ve o ürün kalemi için yukarıda sıralanan minimum kriterleri karşılamaını temin etmekle sorumludur.

Kısım IV – İhale Formları

Formlar Tablosu

Teklif Mektubu.....	71
Oranların ve Bedellerin Çizelgesi.....	74
1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Temin Edilen Tesis ve Zorunlu Yedek Parçalar.....	74
2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Temin Edilen Tesis ve Zorunlu Yedek Parçalar.....	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
3 Numaralı Çizelge. Tasarım Hizmetleri.....	79
4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler.....	80
5 Numaralı Çizelge. Genel İcmal.....	82
6 Numaralı Çizelge. Önerilen Yedek Parçalar.....	83
Fiyat Ayarlaması.....	84
Teknik Teklif.....	86
Şantiye Organizasyonu.....	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
Yöntem Beyanı.....	88
Mobilizasyon Takvimi.....	89
İnşaat Programı.....	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
Çevresel ve Sosyal Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları.....	91
Yükleninin Personelinin Davranış Kuralları (Çevresel ve Sosyal).....	92
Tesis.....	96
Yüklenicinin Ekipmanı.....	97
İşlevsel Garantiler.....	98
Personel.....	99
Teklif Edilen Personel Özgeçmişleri.....	101
Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Önde Gelen Kalemleri için Önerilen Alt Yükleniciler	102
Diğerleri – Zaman Çizelgesi.....	103
Ön Yeterlik Olmaksızın Teklif Sahiplerinin Yeterlikleri.....	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.4

İstekli Bilgi Formu	105
Ortak Girişim Bilgi Formu	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
Geçmiş Sözleşmenin İfa Edilmemesi.....	108
Mevcut Sözleşme Taahhütleri/Devam Eden İşler	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
Finansal Durum	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.114
Geçmiş Mali Performans	114
Ortalama Yıllık Ciro	116
Mali Kaynaklar	117
Deneyim	118
Genel Deneyim	118
Özel Deneyim	120
Önemli Faaliyetlerde Özel Deneyim	121
Zorla Çalıştırma Performans Beyannamesi.....	125
Zorla Çalıştırma Beyannamesi	127
Geçici Teminat Formu.....	129
Geçici Teminat Formu – Banka Teminatı	129
Geçici Teminat Formu – Teklif Teminatı.....	131
Teminat Güvencesi Beyan Formu	132
İmalatçının Yetkilendirmesi	133

Teklif Mektubu

TEKLİF SAHİPLERİ İÇİN TALİMATLAR: BELGEYİ TAMAMLADIĞINIZDA BU KUTUYU SİLİNİZ.

Teklif Sahibi işbu Teklif Mektubunu, Teklif Sahibinin tam ismini ve ticari adresini açık olarak gösteren antetli kağıda yazarak hazırlamalıdır.

Not: İtalik olarak yazılmış bütün metinler Teklif Sahiplerinin bu formu hazırlamasına yardım etmek içindir.

Bu Teklifi verme tarihi: [Teklif verme tarihini (gün ay ve yıl olarak) yazınız]

İhale Teklifi Çağrısının numarası: [ELESKIRT-W1-2]

Aşağıda imzası bulunan, tarafımız beyan eder:

Kime: Eleşkirt Belediyesi

- (a) **Ön koşul yok** TST 8 uyarınca hazırlanan Zeyilname de dahil olmak üzere ihale belgesini inceledik ve hiçbir ön koşulumuz yok;
- (b) **Şartları sağlama:** Yeterlik gereksinimlerini karşılıyoruz ve TST 4 uyarınca hiçbir çıkar çatışmamız yoktur.
- (c) **Teklif Güvence Beyanı:** TST 4.7 uyarınca, İşverenin Ülkesinde Teklif Güvence Beyanının yürürlüğe konulmasına bağlı olarak İşveren tarafından askıya alınmamış veya yetersiz bulunmamış durumdayız.
- (d) **Uygunluk:** Aşağıdakilerin ihale belgesine uygun olarak tasarım, tedarik ve kurulum hizmetlerini sağlamayı teklif ediyoruz: [Tesisin, Tasarımın, Tedarik ve Kurulum Hizmetlerinin kısa tanımını yazınız]
- (e) **Teklif Fiyatı:** Teklifimizin toplam bedeli, aşağıdaki (f) maddesinde sunulan ıskontolar haricinde şudur:

Toplam bedel şudur: [muhtelif miktarları ve ilgili para birimlerini belirterek, Teklifin toplam bedelini yazıyla ve sayıyla yazınız] + KDV

- (f) **İskontolar:** Sunulan ıskontolar ve bunların uygulanma metodolojisi şunlardır:
 - i) Sunulan ıskontolar şunlardır: [Sunulan her ıskontoyu ayrıntısıyla belirtiniz]
 - ii) ıskontoların uygulanmasından sonra net bedeli belirlemek için kullanılan tam hesaplama metodu aşağıda gösterilmiştir: [İskontoları uygulamak için kullanılacak metodu ayrıntısıyla belirtiniz]
- (g) **Teklifin Geçerliliği:** Teklifimiz [TST 19.1 uyarınca, günü, ayı ve yılı yazınız] tarihine kadar geçerli olacaktır ve üzerimizde bağlayıcı olarak kalmaya devam edecek olup bu sürenin sona ermesinden önce herhangi bir zaman kabul edilebilecektir.

- (h) **Kesin Teminat Mektubu:** Eğer Teklifimiz kabul edilirse, ihale belgesi uyarınca Kesin Teminat Mektubu almayı taahhüt ediyoruz;
- (i) **Her bir Teklif Sahibi İçin Tek Bir Teklif** Bireysel Teklif Sahibi olarak, başka hiçbir Teklif sunmuyoruz ve bir Ortak Girişim üyesi olarak diğer hiçbir teklife katılmıyoruz ve TST 13 uyarınca verilen alternatif Teklifler haricinde, TST 4.3'ün gereksinimlerini karşılıyoruz.
- (j) **Askıya Alınma ve Yasaklılık:** Alt yüklenicilerimizin, tedarikçilerimizin, danışmanlarımızın, imalatçılarımızın veya sözleşmenin herhangi bir kısmı için hizmet sağlayıcılarımızın hepsiyle birlikte, Dünya Bankası Grubu tarafından uygulanan geçici bir askıya alma veya yasaklılığa veya Dünya Bankası ve diğer kalkınma bankaları arasındaki Yasaklılık Kararlarının Karşılıklı Olarak Uygulanma Anlaşması uyarınca Dünya Bankası Grubu tarafından uygulanan bir yasaklılığa tabi olan bir kuruluş veya kişiye bağlı olmayıp böyle bir kuruluş veya kişi tarafından kontrol edilmiyoruz. İlâveten, İşverenin Ülkesinin kanunları veya resmi mevzuatı veya Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi kararı uyarınca uygun olmayan firma/lar değiliz;
- (k) **Kamu İktisadi Teşebbüsü veya Kuruluşu:** *[uygun şıkkı seçiniz ve diğerini siliniz] [devlet kuruluşu veya kurumu değiliz] / [devlet kuruluşu veya kurumuyuz fakat TST 4.6'nın gereksinimlerini karşılıyoruz]*
- (l) **Komisyonlar, teberrular ve ücretler:** Teklif süreciyle veya Sözleşmenin ifası ilgili aşağıdaki komisyonları, teberruları veya ücretleri ödemiş bulunuyoruz veya ödeyeceğiz. *[Her bir Alıcının tam adını, tam adresini, her bir komisyonun veya teberrunun verilmiş sebebini ve bu komisyonların veya hediyeelerin miktarı ve para birimini yazınız]*

Alıcı Adı	Adres	Sebep	Tutarı

(Eğer hiçbir şey ödenmemişse veya ödenmeyecekse "yok" yazınız)

- (m) **Bağlayıcı Sözleşme:** Resmi bir sözleşme hazırlanıp yapılmaya kadar, sizin Kabul Mektubunuzda yer alan yazılı kabulünüzle birlikte bu Teklif aramızda bağlayıcı bir Sözleşme teşkil edecektir.
- (n) **Kabul Etmeye Zorunlu Olmama:** Değerlendirilen en düşük maliyet Teklifini, En Avantajlı Teklifi veya almış olduğunuz diğer herhangi bir Teklifi kabul etmeye zorunlu olmadığımızı kabul ediyoruz ve
- (o) **Sahtecilik ve Yolsuzluk:** İşbu vesile ile adımıza veya lehimize hareket eden hiç kimsenin hiçbir şekilde Sahtecilik ve Yolsuzluğa bulaşmadığını temin etmek için gereken adımları atmış olduğumuzu onaylarız.

Teklif Sahibinin İsmi: **[İsteklinin ismini yazınız]*

Teklif Sahibi adına Teklifi imzalaması için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin ismi: ******[*Teklifi imzalaması için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin tam adını yazınız*]

Teklifi imzalayan kişinin unvanı: [*Teklifi imzalayan kişinin tam unvanını yazınız*]

Yukarıda ismi geçen kişinin imzası: [*yukarıda ismi ve sıfatı gösterilen kişinin imzasını buraya giriniz*]

İmza tarihi [*imza tarihini yazınız*] [**gün**, *ay ve yılı yazınız*]

*: Teklifin bir Ortak Girişim tarafından verilmesi halinde, Ortak Girişimin ismini İstekli olarak belirtiniz.

****:** **Teklifi imzalayan kişinin, Teklif ile birlikte İstekli tarafından verilmiş vekâletnamesi olmalıdır.

Rayiç ve Fiyat Çizelgesi

1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis (Zorunlu Yedek Parçalar Dâhil)

Kalem	Açıklama	Kod ¹	Miktar*	Birim Fiyat ²		Toplam Fiyat ²
				(2)	<i>CIP</i> (3)	
İhtiyaç Listesi						
1	GES Trafo Merkezi Tedariki		Set			
2	Panel Taşıyıcı Sistem Tedariki		Set			
3	Fotovoltaik Panel Tedariki		Set			
4	Solar İnverter Tedariki		Set			
5	GES Kablolama ve AG Pano Tedariki		Set			
6	Solar İzleme Panosu, SCADA Sistemi, Ölçü, İzleme ve Haberleşme Sistemi Tedariki		Set			
7	CCTV Tesisatı Tedariki		Set			
8	Saha Aydınlatma, Giriş Kapısı ve Tel Çit Tedariki		Set			
9	Topraklama ve Paratoner Sistemi Tedariki		Set			
10	Kontrol Kumanda Binası (Prefabrik) Tedariki		Set			
TOPLAM (5 Numaralı Genel İcmal Çizelgesine taşıyınız)						

	Teklif Sahibinin Adı _____
	Teklif Sahibinin İmzası _____

*** SET” ifadesi, ilgili kalemin tüm bileşenlerini ve işlevsel bütünlüğünü kapsayan bir bütün olarak değerlendirilir. Miktar sütununda yer alan “SET”, ilgili kalemin eksiksiz olarak gerçekleştirilmesi için gerekli tüm ekipman ve malzeme adetlerini kapsamaktadır. Proje revizyonları sırasında (gerekli olması hâlinde) söz konusu kalemde yer alan adet/miktarda değişiklik olması durumunda, Yükleniciye herhangi bir ek ödeme yapılmayacak ve herhangi bir indirim uygulanmayacaktır. Miktar sütununda yer alan “SET” ifadesinin “adet” ile değiştirilmesi teklifin reddi ile sonuçlanabilecektir.**

NOT 1: Çizelgeler istenilen Tesisin yapımı için gerekli tüm ekipman ve malzemeyi veya gerekli işleri ve hizmetleri içermeyebilir. Teklif Sahibi fiyatlarını vermeden önce şartnameler ve çizimler dahil tüm teklif dokümanlarını inceleyecek ve işin tamamına yönelik fiyatını eksiksiz olarak genel giderleri ve karı da dahil olmak üzere verecektir. Eğer teklif sahibinin işin içeriğine ilişkin tereddütleri varsa bunlara ilişkin açıklamaları ihale dokümanında tarif edildiği şekilde sormalı ve götürü teklifini buna göre oluşturmalıdır. Çizelgelerde olabilecek eksikliklerden dolayı İşveren sorumlu tutulamaz.

NOT 2: Fiyatlara gümrük ve ithalat vergileri ile yurtiçinde oluşan KDV dahil değildir.

¹ Teklif Sahipleri, ithal edilen bütün tesis ve ekipmanın menşei ülkesini temsil eden bir kod girecektir.

² Para birimini belirtiniz. Birim Fiyat ve Toplam Fiyat için para birimlerinin sayısı kadar sütun oluşturunuz ve kullanınız.

NOT 3: Ödemeler, GCC Madde 12 (Ödeme Koşulları) hükümlerine uygun olarak ve Sözleşme Anlaşması Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri esas alınarak gerçekleştirilecektir.

Menşei Ülke Beyan Formu

Kalem	Açıklama	Kod	Ülke
İhtiyaç Listesi			

2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis (Zorunlu Yedek Parçalar Dâhil)

Kalem	Açıklama	Miktar*	EXW Birim Fiyat ¹	Eğer Sözleşme verilirse, ilgili kalem başına ödenecek olan satış vergisi ve diğer vergiler (TST 17.5(b)(ii) uyarınca)	EXW Toplam Fiyat ¹
		(1)	(2)	(3)	(1) x (2)
İhtiyaç Listesi					
1	GES Trafo Merkezi Tedariki	Set			
2	Panel Taşıyıcı Sistem Tedariki	Set			
3	Fotovoltaik Panel Tedariki	Set			
4	Solar İnverter Tedariki	Set			
5	GES Kablolama ve AG Pano Tedariki	Set			
6	Solar İzleme Panosu, SCADA Sistemi, Ölçü, İzleme ve Haberleşme Sistemi Tedariki	Set			
7	CCTV Tesisatı Tedariki	Set			
8	Saha Aydınlatma, Giriş Kapısı ve Tel Çit Tedariki	Set			
9	Topraklama ve Paratoner Sistemi Tedariki	Set			
10	Kontrol Kumanda Binası (Prefabrik) Tedariki	Set			

TOPLAM (5 Numaralı Genel İcmal Çizelgesine taşıyınız)	
	Teklif Sahibinin Adı _____
	Teklif Sahibinin İmzası _____

*** SET” ifadesi, ilgili kalemin tüm bileşenlerini ve işlevsel bütünlüğünü kapsayan bir bütün olarak değerlendirilir. Miktar sütununda yer alan “SET”, ilgili kalemin eksiksiz olarak gerçekleştirilmesi için gerekli tüm ekipman ve malzeme adetlerini kapsamaktadır. Proje revizyonları sırasında (gerekli olması hâlinde) söz konusu kalemden yer alan adet/miktarda değişiklik olması durumunda, Yükleniciye herhangi bir ek ödeme yapılmayacak ve herhangi bir indirim uygulanmayacaktır. Miktar sütununda yer alan “SET” ifadesinin “adet” ile değiştirilmesi teklifin reddi ile sonuçlanabilecektir.**

NOT 1: Çizelgeler istenilen Tesisin yapımı için gerekli tüm ekipman ve malzemeyi veya gerekli işleri ve hizmetleri içermeyebilir. Teklif Sahibi fiyatlarını vermeden önce şartnameler ve çizimler dahil tüm teklif dokümanlarını inceleyecek ve işin tamamına yönelik fiyatını eksiksiz olarak genel giderleri ve karı da dahil olmak üzere verecektir. Eğer teklif sahibinin işin içeriğine ilişkin tereddütleri varsa bunlara ilişkin açıklamaları ihale dokümanında tarif edildiği şekilde sormalı ve götürü teklifini buna göre oluşturmalıdır. Çizelgelerde olabilecek eksikliklerden dolayı İşveren sorumlu tutulamaz.

NOT 2: Fiyatlara yurtiçinde oluşan KDV dahil değildir.

¹TST 18.1'e göre Teklif Bilgi Formu'nda belirtilen açıklamalara göre para birimini belirtiniz.

NOT 3: Ödemeler, GCC Madde 12 (Ödeme Koşulları) hükümlerine uygun olarak ve Sözleşme Anlaşması Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri esas alınarak gerçekleştirilecektir.

3 Numaralı Çizelge. Tasarım Hizmetleri

Kalem	Açıklama	Miktar (1)	Birim Fiyat ¹		Toplam Fiyat ¹ (1) x (2)
			Yerel Para Kısmı (2)	Yabancı Para Kısmı (isteğe bağlı)	
Bağlantı Anlaşmasında Yer Alan Tasarımın Güncellenmesi		Götürü Bedel			
TOPLAM (5 Numaralı Genel İcmal Çizelgesine taşıyınız)					

Teklif Sahibinin Adı _____

Teklif Sahibinin İmzası _____

NOT 1: Çizelgeler istenilen Tesisin yapımı için gerekli tüm ekipman ve malzemeyi veya gerekli işleri ve hizmetleri içermeyebilir. Teklif Sahibi fiyatlarını vermeden önce şartnameler ve çizimler dahil tüm teklif dokümanlarını inceleyecek ve işin tamamına yönelik fiyatını eksiksiz olarak genel giderleri ve karı da dahil olmak üzere verecektir. Eğer teklif sahibinin işin içeriğine ilişkin tereddütleri varsa bunlara ilişkin açıklamaları ihale dokümanında tarif edildiği şekilde sormalı ve götürü teklifini buna göre oluşturmalıdır. Çizelgelerde olabilecek eksikliklerden dolayı İşveren sorumlu tutulamaz.

NOT 2: Fiyatlara yurt içinde oluşan KDV dahil değildir.

NOT 3: TST 18.1'e göre Teklif Bilgi Formu'nda belirtilen açıklamalara göre para birimini belirtiniz.

NOT 4: Ödemeler, GCC Madde 12 (Ödeme Koşulları) hükümlerine uygun olarak ve Sözleşme Anlaşması Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri esas alınarak gerçekleştirilecektir.

4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler

Kalem	Açıklama	Miktar*	Birim Fiyat ¹		Toplam Fiyat ¹	
			Yabancı Para Kısmı	Yerel Para Kısmı	Yabancı	Yerel
		(1)	(2)	(3)	(1) x (2)	(1) x (3)
Saha Mobilizasyonu ve Gerekli Tesviye İşlemlerinin Yapılması		Set				
GES Trafo Merkezi Kurulması		Set				
Taşıyıcı Sistem İnşaatı Yapılması (nakliye, montaj, kazı, dolgu, inşaat işleri dahil)		Set				
Fotovoltaik Panellerin Montajı		Set				
Solar İnverter Kurulumu		Set				
GES Kabloleme ve AG Pano Montajı		Set				
Solar izleme Panosu, SCADA, Ölçü İzleme ve Haberleşme Sistemi Kurulumu		Set				
CCTV Tesisatı Kurulumu		Set				
Saha Aydınlatması, Giriş Kapısı ve Tel Çit Yapılması		Set				
Topraklama ve Paratoner Sisteminin Kurulumu		Set				
Kontrol Kumanda Binası (Prefabrik) Kurulumu		Set				
Enerji Nakil Hattı ve Şebeke Bağlantı İşlerinin Yapılması		Set				
TOPLAM (5 Numaralı Genel İcmal Çizelgesine taşıyınız)						

Teklif Sahibinin Adı	_____
Teklif Sahibinin İmzası	_____

*** SET” ifadesi, ilgili kalemin tüm bileşenlerini ve işlevsel bütünlüğünü kapsayan bir bütün olarak değerlendirilir. Miktar sütununda yer alan “SET”, ilgili kalemin eksiksiz olarak gerçekleştirilmesi için gerekli tüm ekipman, malzeme ve işgücünü kapsamaktadır. Proje revizyonları sırasında (gerekli olması hâlinde) söz konusu kalemde yer alan adet/miktar/işgücünde değişiklik olması durumunda, Yükleniciye herhangi bir ek ödeme yapılmayacak ve herhangi bir indirim uygulanmayacaktır. Miktar sütununda yer alan “SET” ifadesinin “adet” ile değiştirilmesi teklifin reddi ile sonuçlanabilecektir.**

NOT 1: Çizelgeler istenilen Tesisin yapımı için gerekli tüm ekipman ve malzemeyi veya gerekli işleri ve hizmetleri içermeyebilir. Teklif Sahibi fiyatlarını vermeden önce şartnameler ve çizimler dahil tüm teklif dokümanlarını inceleyecek ve işin tamamına yönelik fiyatını eksiksiz olarak genel giderleri ve karı da dahil olmak üzere verecektir. Eğer teklif sahibinin işin içeriğine ilişkin tereddütleri varsa bunlara ilişkin açıklamaları ihale dokümanında tarif edildiği şekilde sormalı ve götürü teklifini buna göre oluşturmalıdır. Çizelgelerde olabilecek eksikliklerden dolayı İşveren sorumlu tutulamaz.

NOT 2: Fiyatlara yurt içinde oluşan KDV dahil değildir.

¹ TST 18 uyarınca para birimini belirtiniz

NOT 3: Ödemeler, GCC Madde 12 (Ödeme Koşulları) hükümlerine uygun olarak ve Sözleşme Formları Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri esas alınarak gerçekleştirilecektir

5 Numaralı Çizelge. Genel İcmal

Kalem	Açıklama	Toplam Fiyat ¹	
		Yabancı	Yerel
	Toplam Çizelge No. 1 Yurt Dışından Temin Edilen Tesis ve Zorunlu Yedek Parçalar		
	Toplam Çizelge No. 2 İşverenin Ülkesinden Temin Edilen Tesis ve Zorunlu Yedek Parçalar		
	Toplam Çizelge No. 3 Tasarım Hizmetleri		
	Toplam Çizelge No. 4 Kurulum ve Diğer Hizmetler		
	TOPLAM (Teklif Mektubu)		

Teklif Sahibinin _____
Adı

Teklif Sahibinin _____
İmzası

NOT 1: Çizelgeler istenilen Tesisin yapımı için gerekli tüm ekipman ve malzemeyi veya gerekli işleri ve hizmetleri içermeyebilir. Teklif Sahibi fiyatlarını vermeden önce şartnameler ve çizimler dahil tüm teklif dokümanlarını inceleyecek ve işin tamamına yönelik fiyatını eksiksiz olarak genel giderleri ve karı da dahil olmak üzere verecektir. Eğer teklif sahibinin işin içeriğine ilişkin tereddütleri varsa bunlara ilişkin açıklamaları ihale dokümanında tarif edildiği şekilde sormalı ve götürü teklifini buna göre oluşturmalıdır. Çizelgelerde olabilecek eksikliklerden dolayı İşveren sorumlu tutulamaz.

NOT 2: Fiyatlara Çizelge 1'e ilişkin gümrük ve ithalat vergileri ile yurt içinde Kurulu Tesis üzerinde oluşan KDV dahil değildir.

1 TST 18 uyarınca para birimini belirtiniz Yabancı Para Birimi gereksinimi için yabancı para birimi sayısı kadar sütun oluşturunuz ve kullanınız.

NOT 3: Ödemeler, Sözleşme Formları Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri esas alınarak gerçekleştirilecektir.

6 Numaralı Çizelge. Tavsiye Edilen Yedek Parçalar

Kalem	Açıklama	Miktar (1)	Birim Fiyatı		Toplam Fiyatı (1) x (2) veya (3)
			CIF veya CIP (yabancı kısımlar) (2)	EXW (yerel kısımlar) (3)	

Teklif Sahibinin Adı _____

Teklif Sahibinin
İmzası _____

Fiyat Ayarlaması (Uygulanmayacaktır)

Sözleşme Süresinin on sekiz (18) ayı aştığı durumlarda (Kusur Sorumluluk Süresi haricinde), Yükleniciye ödenecek olan bedellerin, işçilik ve malzeme kalemlerinde meydana gelen değişiklikleri yansıtması maksadıyla, Sözleşmenin yerine getirilmesi esnasında ayarlama maruz kalacak olması normal prosedürdür. Bu tür durumlarda, PCC'nin 11.2 numaralı bendi uyarınca, ihale belgesi aşağıdaki genel türde olan bir formülü içerecektir.

Sözleşmeler on sekiz (18) aydan daha kısa olduğunda veya hiçbir Fiyat Ayarlaması olmadığında, aşağıdaki hüküm dâhil edilmeyecektir. Bunun yerine, işbu Form içinde, Sözleşmenin süresi boyunca fiyatların sabit ve net olarak kalacağı belirtilecektir.

Basit Fiyat Ayarlama Formülü

Eğer, GCC 11.2 uyarınca fiyatlar ayarlanabilir olursa, aşağıdaki metot fiyat ayarlamasını hesaplamak için kullanılacaktır:

Sözleşme uyarınca Yükleniciye ödenecek bedeller, aşağıdaki formül uyarınca işçilik ve malzeme kalemlerindeki değişiklikleri yansıtması için Sözleşmenin yerine getirilmesi esnasında ayarlama tabi olacaktır.

$$P_1 = P_0 \left(a + b \frac{L_1}{L_0} + c \frac{M_1}{M_0} \right) - P_0$$

Formülde:

P_1 = Yükleniciye ödenecek olan düzenlenme miktarı

P_0 = Sözleşme bedeli (esas bedel)

a = Sözleşme bedelindeki sabit unsurun yüzdesi ($a = \%$)

b = Sözleşme bedelindeki işçilik kaleminin yüzdesi ($b = \%$)

c = Sözleşme bedelindeki malzeme ve ekipman kaleminin yüzdesi ($c = \%$)

L_0, L_1 = Sırasıyla, esas tarihte ve ayarlama tarihinde menşei ülkedeki uygun endüstri koluna uygulanacak olan işçilik endeksleri

M_0, M_1 = Sırasıyla, esas tarihte ve ayarlama tarihinde menşei ülkedeki malzeme ve ekipman endeksleri

N.B. $a+b+c = \%100$.

Fiyat Ayarlamasına Uygulanacak Olan Şartlar

Teklif Sahibi işgücünün kaynağını, döviz kurunun ve malzeme endekslerinin ve esas tarih endekslerinin kaynağını teklifinde belirtecektir.

Kalem _____ Kullanılan Endekslerin Kaynağı _____ Esas Tarih Endeksleri

Esas tarih Teklifin kapanış tarihinden otuz (30) gün önceki tarih olacaktır.

Ayarlama tarihi bileşenin veya Tesisin imalat veya kurulum süresinin orta noktası olacaktır.

Aşağıdaki şartlar uygulanacaktır:

- Sözleşmenin şartları uyarınca, İşveren tarafından verilen bir süre uzatımı tarafından sağlanmadıkça, orijinal teslim tarihinin ötesinde hiçbir fiyat artışına izin verilmeyecektir. Yüklenicinin sorumlu olduğu gecikme süreleri için hiçbir fiyat artışına izin verilmeyecektir. Bununla beraber, İşverenin bu tür gecikme süreleri esnasında meydana gelen bütün fiyat azalışlarını gerçekleştirme hakkı olacaktır.
- Sözleşme bedeli olan P_0 'ın ifade edildiği para birimi cinsi, işçilik ve/ya malzeme endekslerinin menşei ülkesinin para biriminin cinsinden farklı ise, Sözleşme bedelinin yanlış şekilde ayarlanmasından kaçınmak için, bir düzeltme faktörü uygulanacaktır. Düzeltme faktörü: Z_0 / Z_1 olacak ve

Z_0 = Esas Tarihte, Sözleşme Bedeli olan P_0 'ın para biriminin bir birimine eşit olan endekslerin kaynağının para biriminin birim sayısı

Z_1 = Ayarlama Tarihinde, Sözleşme Bedeli olan P_0 'ın para biriminin bir birimine eşit olan endekslerin kaynağının para biriminin birim sayısı.

- Yükleniciye ödenen Sözleşme Bedeli kısmında, avans ödemesi olarak hiçbir fiyat ayarlaması ödenmeyecektir.

Teknik Teklif

- Şantiye Organizasyonu
- Yöntem Beyanı
- Mobilizasyon Takvimi
- İnşaat Programı
- Çevresel ve Sosyal Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları
- Yüklenicinin Personelinin Davranış Kuralları (Çevresel ve Sosyal)
- Tesis
- Yüklenicinin Ekipmanları
- Personel
- Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Ana Kalemleri için Önerilen Alt Yükleniciler
- Diğer

Şantiye Organizasyonu

Yöntem Beyanı

Mobilizasyon Takvimi

İnşaat Programı

Çevresel ve Sosyal Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları (ÇS-YSUP)

Teklif Sahibi, Teklif Bilgilerinin TST 11.1(j) maddesi uyarınca gerekli olduğu şekilde kapsamlı ve işe özgü Çevresel ve Sosyal Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planlarını sunacaktır. Bu stratejiler ve planlar ayrıntılı olarak Yüklenici ve kendisinin alt yüklenicileri tarafından uygulanacak olan eylemleri, malzemeleri, ekipmanı, yönetim süreçlerini ve diğerlerini tanımlayacaktır.

Bu strateji ve planları geliştirmede, Teklif Sahibi, Kısım VII'de İşverenin Gereksinimlerinde daha ayrıntılı olarak tanımlanabilecek olanlar dâhil olmak üzere sözleşmenin Çevresel ve Sosyal hükümlerine dikkat edecektir.

Yüklenicinin Personelinin Davranış Kuralları Formu (Çevresel ve Sosyal)

YÜKLENİCİNİN VE ALT YÜKLENİCİNİN PERSONELİNİN DAVRANIŞ KURALLARI

Biz Yükleniciyiz [*Yüklenicinin adını yazınız*]. [*Tesisin tanımını yazınız*] için [*İşverenin adını yazınız*] ile bir sözleşme imzalamış bulunuyoruz. Tesis[*Sahayı yazınız*]’de kurulacaktır. Sözleşmemiz, Kurulum Hizmetleriyle yani Tesisin teminiyle ilişkili, duruma göre karayolu nakliyesi, saha hazırlama işleri / ilgili bayındırlık işleri, kurulum, deneme, işletmeye hazır hale getirme, işletmeye alma, işletme ve bakım ve diğerleri gibi yardımcı hizmetlerle ilgili çevresel ve sosyal riskler üzerine eğilmek için tedbir almamızı gerektirmektedir.

İşbu Davranış Kuralları, Kurulum Hizmetleriyle ilgili çevresel ve sosyal risklerle ilgilenmek

Teklif Sahibine Not:

İşveren tarafından belirlenen Davranış Kuralları formunun minimum içeriği esas itibariyle değiştirilmeyecektir. Bununla beraber, Teklif Sahibi uygun olduğu kadarıyla, Sözleşmeye has hususları / riskleri hesaba katma dâhil olmak üzere gereksinimler ekleyebilir.

Teklif Sahibi, işbu teklifin bir parçası olarak, Davranış Kuralları formunu imzalayacak ve verecektir.

için alınacak tedbirlerin bir parçasıdır.

“Yüklenici Personeli”, Yüklenici ile her bir Alt yüklenicisinin elemanları, işçileri ve diğer çalışanları ile Sözleşmenin ifası konusunda Yükleniciye yardımcı olan diğer personeller de dahil olmak üzere Yüklenici tarafından Sözleşmenin ifası için kullanılan tüm personeller anlamına gelir. +

İşbu Davranış Kuralları Kurulum Hizmetlerinin Sahada (veya ülkede Sahanın bulunduğu diğer yerlerde) yerine getirilmesi için çalıştırılan Yüklenicinin Personelinden uymasını gerekli gördüğümüz davranışları belirler.

İşyerimiz, güvensiz, saldırgan, istismar edici veya şiddet içeren davranışların hoş görülmeceği ve bütün kişilerin misilleme korkusu olmadan problem ve endişeleri rahatlıkla gündeme getireceği bir ortama sahiptir.

GEREKLİ DAVRANIŞ

Sahada (veya ülkede Sahanın bulunduğu diğer yerlerde) Kurulum Hizmetlerinin yerine getirilmesi için çalıştırılan Yüklenicinin Personeli:

1. Görevlerini yetkince ve özen göstererek yerine getirecektir;
2. İşbu Davranış Kurallarına ve yürürlükteki kanunlara, mevzuata ve diğer Yüklenicinin ve Alt Yüklenicinin personelinin veya diğer bir kişinin sağlık, güvenlik ve refahını korumakla ilgili gereksinimler dâhil olmak üzere diğer gereksinimlere uyacaktır;

3. Aşağıdakileri yerine getirerek, güvenli bir çalışma ortamını sağlayacaktır:
 - a. Her bir kişinin kontrolü altındaki iş yerlerinin, makinelerin, ekipmanın ve süreçlerin sağlığa zarar vermeksizin güvenli olmasının sağlanması;
 - b. Gerekli kişisel koruma ekipmanının giyilmesi;
 - c. Kimyasal, fiziksel ve biyolojik maddeler ve etmenlerle ilgili uygun tedbirlerin alınması ve
 - d. Yürürlükteki acil durum işletme prosedürlerine uyulması.
4. Güvenli veya sağlıklı olmadığına inandığı iş durumlarını bildirecek ve sağlığı üzerinde acil ve ciddi bir tehlike arz ettiğine makul olarak inandığı bir çalışma durumundan kendisini uzaklaştıracaktır;
5. Diğer kişilere saygıyla muamele edecek ve kadınlar, engelliler, göçmen işçiler veya çocuklar gibi belirli gruplarla ilgili olarak ayrımcılık yapmayacaktır;
6. İstenilmeyen cinsel yakınlaşmalar, cinsel eylem talepleri ve cinsel içerikli diğer sözlü veya fiziki eylemler dâhil olmak üzere, diğer Yüklenicinin veya İşverenin Personeli ile hiçbir cinsel taciz eylemine girişmeyecektir;
7. Bir başkasının cinsel istismarından parasal, sosyal veya politik kar sağlamak dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, hassas bir durumun, güç ilişkisinin veya güvenin cinsel amaçlarla fiili olarak sömürülmesi edilmesi veya sömürü girişiminde bulunulması olarak tanımlanan Cinsel Sömürü eylemine girişmeyecektir;
8. Güç kullanarak veya eşit olmayan ya da zorlayıcı koşullar altında fiili olarak gerçekleştirilen veya gerçekleştirilmesi tehdidinde bulunan cinsel faaliyet olarak tanımlanan **Cinsel İstismar** eylemine girişmeyecektir;
9. Daha önceden yapılmış olan evlilik durumu haricinde, 18 yaşından küçük bireyler ile hiçbir şekilde cinsel faaliyette bulunmayacaktır;
10. Sağlık ve güvenlikle ilgili hususlar ve Cinsel Sömürü ve İstismar ve Cinsel Taciz ile ilgili olanlar dâhil olmak üzere, Sözleşmenin çevresel ve sosyal yönleriyle ilişkili verilecek olan ilgili eğitimleri tamamlayacaktır;
11. İşbu Davranış Kurallarının ihlallerini bildirecektir ve
12. İşbu Davranış Kurallarının ihlallerini ister bize, isterse de İşverene bildiren veya Yüklenicinin Personeliyle ilgili şikâyet mekanizmasını veya projenin Şikâyet Çözüm Mekanizmasını kullanan kişiye karşı misillemede bulunmayacaktır.

ENDİŞELERİN DİLE GETİRİLMESİ

Eğer herhangi bir kişi işbu Davranış Kurallarının ihlalini oluşturabileceğine inandığı veya kendisini endişeye düşüren bir davranışı gözlemlerse, bu hususu ivedilikle gündeme getirmelidir. Bu ise, aşağıdaki yollardan herhangi biriyle yapılabilir:

1. [*Yüklenicinin cinsel sömürü, cinsel suiistimal ve cinsel taciz konularını ele almada ilgili uzmanlığı olan Sosyal Uzmanının veya Sözleşme uyarınca bu tür bir kişi gerekli görülmemişse, bu hususları ele alması için Yüklenici tarafından belirlenen bir diğer kişinin adını yazınız*] yazılı olarak bu adresle [] veya telefon üzerinden bu numara ile [] veya şahsen burasıyla [] irtibata geçilmesi veya

2. Yüklenicinin (eğer varsa) yardım hattına ulaşmak ve bir mesaj bırakmak için bu numaranın [] aranması.

Suçlamaları bildirme ülkedeki kanunlar tarafından zorunlu tutulmadıkça, kişinin kimlik bilgileri gizli tutulacaktır. İsimsiz şikâyetler veya suçlamalar da yapılabilir ve bunlarla ilgili gereken bütün uygun değerlendirme yapılacaktır. Muhtemel kabahatlerin bütün bildirimlerini ciddiye alıyoruz ve bunları araştırarak ve uygun tedbirleri alacağız. Uygun olduğu kadarıyla, iddia edilen olayı yaşayan kişiyi desteklemeye yardımcı olabilecek hizmet sağlayıcılara yardımcı olacakları şekilde bu kişilerin sevk edilmelerini sağlayacağız.

İşbu Davranış Kuralları tarafından yasaklanan herhangi bir davranış hakkında iyi niyetle bir endişesini ortaya koyan hiçbir kişiye karşı misillemede bulunulmayacaktır. Böyle bir misilleme işbu Davranış Kurallarının ihlali olacaktır.

DAVRANIŞ KURALLARINI İHLAL ETMENİN SONUÇLARI

İşbu Davranış Kurallarının Yüklenicinin Personeli tarafından herhangi bir ihlali, sonlandırma ve muhtemelen yasal mercilere olayı sevk etmeye kadar varacak ciddi sonuçlara yol açabilir.

YÜKLENİCİ PERSONELİ İÇİN:

İşbu Davranış Kurallarının anladığım bir dilde yazılmış nüshasını aldım. İşbu Davranış Kuralları hakkında herhangi bir sorum varsa, açıklama almak için [*ilgili tecrübeye sahip Yüklenicinin irtibat yetkilisi/lerinin adını yazınız*] ile irtibata geçebileceğimi anlıyorum.

Yüklenici Personelinin Adı: [İsmi giriniz]

İmza:

Tarih: (Gün/Ay/Yıl) _____

Yüklenicinin yetkili temsilcisinin tasdik imzası.

İmza: _____

Tarih: (Gün/Ay/Yıl) _____

EK 1: Cinsel Sömürü ve İstismarı teşkil eden davranışlar ve Cinsel Tacizi teşkil eden davranışlar

DAVRANIŞ KURALLARI FORMUNUN 1 NUMARALI EKİ

CİNSEL SÖMÜRÜ VE İSTİSMARI TEŞKİL EDEN DAVRANIŞLAR VE CİNSEL TACİZİ TEŞKİL EDEN DAVRANIŞLAR

Aşağıdaki kapsamlı olmayan liste, yasaklı davranış türlerini göstermesi için hazırlanmıştır.

(1) **Cinsel sömürü ve istismarın** örnekleri aşağıdakilere dâhil olan fakat bunlarla sınırlı kalmayan örnekleri içerir:

- Bir Yüklenici Personelinin, toplumun bir üyesine kendisinin onlara cinsel ilişki karşılığında iş sahasıyla ilgili (örneğin açılış ve temizlik gibi) iş bulabileceğini söylemesi.
- Evlere elektrik bağlantısı yapan bir Yüklenici Personelinin, cinsel ilişki karşılığında, hane reisi kadın olan evleri elektrik ağına bağlayabileceğini söylemesi.
- Bir Yüklenici Personelinin toplumun bir üyesine tecavüz etmesi veya diğer şekilde cinsel saldırıda bulunması.
- Bir Yüklenici Personelinin, cinsel bir eylemi yerine getirmediği bir kişinin Sahaya erişimini reddetmesi.
- Bir Yüklenici Personelinin, Sözleşme uyarınca iş başvurusu yapan bir kişiye kendisi ile cinsel ilişkiye girerse işe alınacağını söylemesi.

(2) **Çalışma bağlamında cinsel taciz örnekleri**

- Bir Yüklenici Personelinin diğer Kurulum Hizmetleri Personelinin (ister olumlu olsun, isterse de olumsuz olsun) görünüşü ve cinsel çekiciliği ile ilgili yorumda bulunması.
- Bir Yüklenici Personelinin, bir diğer Yüklenici Personeli tarafından kendisinin görünüşü hakkında yapılan yorumlardan dolayı şikâyette bulunduğu, diğer Yüklenici Personelinin o kişinin giyiniş tarzı sebebiyle cinsel ilişkiye girme niyetinde olduğu yorumunu yapması.
- Bir Yüklenici Personeline veya İşveren Personeline, bir diğer Yüklenici Personeli tarafından istenmeyen şekilde dokunulması.
- Bir Yüklenici Personelinin diğer bir Yüklenici Personeline çıplak fotoğraflarını gönderirse maaşını yükselteceğini veya terfi aldıracağını söylemesi.

Tesis

Yüklenicinin Ekipmanları

Form EQU

İstekli, Yüklenicinin Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri'nde listelenen ekipmanın gerekliliklerini yerine getirme kabiliyetine sahip olduğunu açıkça göstermek için yeterli bilgiyi sağlayacaktır. Listelenen ekipmanların her biri için veya İstekli tarafından önerilen alternatif ekipman için ayrı bir Form hazırlanacaktır.

Ekipman kalemi		
Ekipman Bilgileri	Üreticinin adı	Model ve güç derecesi
	Kapasite	Üretim yılı
Mevcut durumu	Mevcut yeri	
	Mevcut taahhütlerin detayları	
Kaynak	Ekipman kaynağını belirtin <input type="checkbox"/> Mülk <input type="checkbox"/> Kiralık <input type="checkbox"/> Lease <input type="checkbox"/> Özel üretim	

İstekliye ait ekipman için aşağıdaki bilgileri atlayın.

Mal Sahibi	Mal Sahibinin adı	
	Mal Sahibinin adresi	
	Telefon	İrtibat kişisi ve unvanı
	Faks	Teleks
Sözleşmeler	Projeye ait kiralama/lease/üretim sözleşmelerinin detayları	

İşlevsel Garantiler (Uygulanmayacaktır)

FUNC Formu

Teklif Sahibi aşağıdaki tablonun sol sütununa Şartnamede gerekli görülen ve KısımIII'ün 1.2(c) numaralı maddesinde İşveren tarafından belirtilen her bir işlevsel garantiyi, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerini kopyalayacak ve sağ sütununa ise önerilen tesis ve ekipmanın her bir işlevsel garantisinin tekabül eden değerini verecektir.

Gerekli İşlevsel Garanti	Önerilen Tesis ve Ekipmanın İşlevsel Garantisinin Değeri
1.	
2.	
3.	
...	

Personel

Form PER -1

Yüklenici Temsilcisi ve diğer Kilit Personelleri Program

TEKLİF SAHİPLERİ, Kısım VII’de belirtilen şartları yerine getirmek için uygun niteliklere sahip personel adlarını sunmalıdır. Deneyimleri hakkındaki veriler, her aday için aşağıdaki Form kullanılarak sağlanmalıdır.

Yüklenici Temsilcisi ve Kilit Personelleri

1.	Pozisyon unvanı: Yüklenici Proje Müdürü (Yüklenici Temsilcisi)	
	Adayın adı:	
	Görev süresi:	[bu pozisyonun çalıştırılacağı tüm süreyi yazınız (başlangıç ve bitiş tarihleri)]
	Zaman taahhüdü: Bu pozisyon için:	[Bu pozisyon için planlanmış olan gün / hafta / ay sayılarını yazınız]
	Bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesi:	[bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesini yazınız (örneğin yüksek seviyeli Gantt şemasını ekleyiniz)]
2.	Pozisyon unvanı: [Elektrik Mühendisi]	
	Adayın adı:	
	Görev süresi:	[bu pozisyonun çalıştırılacağı tüm süreyi yazınız (başlangıç ve bitiş tarihleri)]
	Zaman taahhüdü: Bu pozisyon için:	[Bu pozisyon için planlanmış olan gün / hafta / ay sayılarını yazınız]
	Bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesi:	[bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesini yazınız (örneğin yüksek seviyeli Gantt şemasını ekleyiniz)]
3.	Pozisyon unvanı: [İnşaat Mühendisi]	
	Adayın adı:	
	Görev süresi:	[bu pozisyonun çalıştırılacağı tüm süreyi yazınız (başlangıç ve bitiş tarihleri)]
	Zaman taahhüdü: Bu pozisyon için:	[Bu pozisyon için planlanmış olan gün / hafta / ay sayılarını yazınız]
	Bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesi:	[bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesini yazınız (örneğin yüksek seviyeli Gantt şemasını ekleyiniz)]
4.	Pozisyon unvanı: [Harita Teknikeri/Mühendisi]	
	Adayın adı:	

	Görev süresi:	[bu pozisyonun çalıştırılacağı tüm süreyi yazınız (başlangıç ve bitiş tarihleri)]
	Zaman taahhüdü: Bu pozisyon için:	[Bu pozisyon için planlanmış olan gün / hafta / ay sayılarını yazınız]
	Bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesi:	[bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesini yazınız (örneğin yüksek seviyeli Gantt şemasını ekleyiniz)]
5.	Pozisyon unvanı: [Çevre Uzmanı]	
	Adayın Adı	
	Görev süresi:	[bu pozisyonun çalıştırılacağı tüm süreyi yazınız (başlangıç ve bitiş tarihleri)]
	Zaman taahhüdü: Bu pozisyon için:	[Bu pozisyon için planlanmış olan gün / hafta / ay sayılarını yazınız]
	Bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesi:	[bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesini yazınız (örneğin yüksek seviyeli Gantt şemasını ekleyiniz)]
6.	Pozisyon unvanı: [Sosyal Uzman]	
	Adayın Adı	
	Görev süresi:	[bu pozisyonun çalıştırılacağı tüm süreyi yazınız (başlangıç ve bitiş tarihleri)]
	Zaman taahhüdü: Bu pozisyon için:	[Bu pozisyon için planlanmış olan gün / hafta / ay sayılarını yazınız]
	Bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesi:	[bu pozisyon için planlanan zaman çizelgesini yazınız (örneğin yüksek seviyeli Gantt şemasını ekleyiniz)]

Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Ana Kalemleri için Önerilen Alt Yükleniciler

Aşağıda, Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemlerinin bir listesi verilmiştir.

Aşağıda yer alan Alt yüklenici ve/veya üreticiler, yine aşağıda belirtilen Tesislere ait iş kalemlerini ifa etmek için teklif edilmiştir. Teklif Sahipleri, her kalem için birden fazla teklif vermekte serbesttir.

Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemleri	Teklif Edilen Alt Yükleniciler/Üreticiler	Uyruğu

Diğerleri – Zaman Çizelgesi (Uygulanmayacaktır)

(TST 13.2 içinde alternatif Tamamlanma Zamanı talep edildiğinde Teklif Sahibi tarafından kullanılacaktır)

Ön Yeterlik Olmaksızın Teklif Sahiplerinin Yeterlikleri

Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri uyarınca sözleşmeyi yerine getirmek için, yeterliğini ortaya koymak için Teklif Sahibi buraya dâhil edilmiş tekabül eden Bilgi Çizelgelerinde istenen bilgileri vereceklerdir.

Form ELI 1.1
İstekli Bilgi Formu

Tarih: _____

İhale Teklifi Çağrısının numarası: _____

Sayfa _____ / _____

1. Teklif Sahibinin Yasal Adı
2. Ortak Girişim durumunda, her bir ortağın yasal adı
3. İsteklinin gerçek veya planlanan Tescil Ülkesi:
4. Teklif Sahibinin Tescil Yılı:
5. Teklif Sahibinin Tescil Ülkesinde Yasal Adresi:
6. Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisine ilişkin Bilgiler Adı: Adres: Telefon / Faks numaraları: E-posta Adresi:
7. Ekte yer alan belgeler, aşağıdaki orijinal belgelerin suretleridir: <input type="checkbox"/> TST 4.4 uyarınca Şirketin Ana Sözleşmesi (veya eşdeğer kuruluş veya birleşme belgeleri) ve/ya yukarıda ismi verilen yasal kurumun tescil belgeleri <input type="checkbox"/> TST 4.1 uyarınca, Ortak Girişim olması halinde, Ortak Girişim kurmak için niyet mektubu veya Ortak Girişim anlaşması. <input type="checkbox"/> TST 4.6 uyarınca devlete ait kuruluş veya kurum olması halinde, aşağıdakileri ispat eden belgeler: <ul style="list-style-type: none">• Yasal ve finansal otonomi• Ticaret Hukuku uyarınca faaliyet gösterme• Teklif Sahibinin İşverenin emri altında olmamasının ispatı
8. Ekte bulunanlar, organizasyon şeması, Yönetim Kurulu üyelerinin listesi ve yararlanma hakkına Sahiplik Açıklama belgesidir. <i>[Eğer TB TST 46.1 uyarınca gerekli olursa, ihaleyi kazanan Teklif Sahibi, Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formunu kullanarak yararlanma hakkıyla ilgili ilave bilgiler verecektir.]</i>

Form ELI 1.2

Ortak Girişim Bilgi Formu

Tarih: _____

İhale Teklifi Çağrısının numarası: _____

Sayfa _____ / _____

1. Teklif Sahibinin Yasal Adı:
2. Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı:
3. Ortak Girişim Ortağının Tescil Ülkesi:
4. Ortak Girişim Ortağının Tescil Yılı:
5. Ortak Girişim Ortağının Tescil Ülkesinde Yasal Adresi:
6. Ortak Girişim Ortağının Yetkili Temsilcisine ilişkin Bilgiler Adı: Adres: Telefon / Faks numaraları: E-posta Adresi:
7. Ekte yer alan belgeler, aşağıdaki orijinal belgelerin suretleridir: <input type="checkbox"/> TST 4.4 uyarınca Şirketin Ana Sözleşmesi (veya eşdeğer kuruluş veya birleşme belgeleri) ve/ya yukarıda ismi verilen yasal kurumun tescil belgeleri. <input type="checkbox"/> Kamu İktisadi Teşebbüsü veya kuruluşu olması halinde, TST 4.6 uyarınca, yasal ve finansal otonomisinin olduğunu, ticaret hukukuna göre faaliyet gösterdiğini ve İşverenin emri altında olmadığını ispat eden belgeler.
8. Ekte bulunanlar, organizasyon şeması, Yönetim Kurulu üyelerinin listesi ve yararlanma hakkına sahiplik açıklama belgesidir. <i>[Eğer TB TST 46.1 uyarınca gerekli olursa, ihaleyi kazanan Teklif Sahibi, her bir Ortak Girişim üyesi için Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formunu kullanarak yararlanma hakkıyla ilgili ilave bilgiler verecektir.]</i>

ORTAK GİRİŞİM NİYET BEYANNAMESİ

.Eleşkirt Belediyesi tarafından ihaleye çıkartılmış bulunan ELESKIRT-W1-2 (.....)Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu İşine müşterek teklif vermek ve söz konusu iş uhdemize ihale olunduğu takdirde sözleşme akdedilerek işin ifası ve bitirilmesi amacı ile özel bir ortaklık kurmuş bulunuyoruz. İhalenin üzerimizde kalması halinde ortaklık sözleşmesi, sözleşme imzalanmadan önce noterliğe tasdik ettirilerek İşverene verilecektir. Ortak Girişimimizin yetkili temsilcisi, işin bitimine kadar *[yetkili temsilci adı]*' dir.

Vermiş olduğumuz müşterek teklif neticesinde iş üzerimizde kaldığı takdirde sözleşmenin bütün ortaklarca müştereken imza edileceğini ve akdedilecek sözleşme ile ilgili diğer bütün hususlarda pilot olarak göstermiş olduğumuz ortağımızın, ortaklığımız nam ve hesabına hareket etmeye tam yetkili olacağını, her birimizin akdolunacak sözleşmenin konusuna ve kapsamına girecek işlerin ve taahhütlerin ve sözleşmeden doğup da ortaklığımıza yönelecek yükümlülüklerin yerine getirilmesinden müştereken ve müteselsilen sorumlu olacağımızı ve iş sonuna kadar kurduğumuz özel ortaklıktan ayrılmayacağımızı; aksi takdirde sözleşmenin feshi, teminatın gelir kaydı hususlarında Eleşkirt Belediyesi yetkili olacağını, İşverence yetkili temsilci firmaya yapılacak bütün yazışma ve tebligatların ortak girişimimize yapılmış sayılacağını, sözleşme konusu işin tamamlanmasından önce iş ortaklığına dahil yetkili temsilci dışındaki ortaklardan herhangi birinin ölümü, iflası, ağır hastalığı, tutukluluğu veya özgürlüğü kısıtlayıcı bir cezaya mahkûm olması veya dağılması gibi durumlarda yetkili temsilci ve iş ortaklığının geri kalan diğer ortaklarının teminat da dahil işin bütün yükümlülüklerini ve sorumluluklarını üzerine alacağını ve işi bitireceğini, beyan, kabul ve taahhüt ederiz.

Sıra no	Ortak Girişim ortağının adı	Ortaklık oranı	Tebliğat adresi
1)			
2)			
3)			

YETKİLİ TEMSİLCİ
İmza

DİĞER ORTAK
İmza

DİĞER ORTAK
İmza

* Sözleşme imzalamaya davet edilen Ortak Girişim, yerel mevzuata göre Ortak Girişim olarak Vergi Dairesine tescil edilecek ve Ortak Girişim adına vergi numarası alacaktır.

* Sözleşme, ortak girişimin vergi dairesinde tescil edilmesi ve vergi numarası almasından sonra Ortak Girişim ile imzalanacaktır.

* Sigorta poliçeleri, kesin teminat mektubu ve avans teminat mektubu tescil edilmiş ve vergi numarasına sahip Ortak Girişim adına düzenlenecek ve İşverene sunulacaktır.

* Ödeme Belgeleri ve faturalar tescil edilmiş ve vergi numarasına sahip Ortak Girişim tarafından düzenlenecek olup, ödemeler Ortak Girişim adına açılan hesaba yapılacaktır.

*Ortak Girişimde yabancı ortak bulunması halinde de yukarıdaki hususlar geçerli olup, aynı yöntem uygulanacaktır.

Form CON – 2

Geçmiş Sözleşmenin İfa Edilmemesi

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____

Tarih: _____

İş Ortaklığının Ortağının Yasal Adı: _____

İhale Teklifi Çağrısının numarası: _____

Sayfa _____ / _____

Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri uyarınca Sözleşmenin İfa Edilmemesi

- Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri, Alt Faktör 2.1 içinde belirlenen sözleşmeyi ifa etmeme durumu 1 Ocak [yılı yazınız] tarihinden itibaren meydana gelmemiştir.
- Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri, Alt Faktör 2.1 numaralı gereksinimde belirlenen, 1 Ocak [yılı yazınız] tarihinden itibaren ifa edilmeyen sözleşme/ler

Yıl	Sözleşmenin ifa edilmeyen kısmı	Sözleşme Numarası	Toplam Sözleşme Bedeli (Cari değer, para birimi, döviz kuru ve Amerikan Doları cinsinden karşılığı)
[yılı yazınız]	[miktar ve yüzdeyi yazınız]	Sözleşme Numarası: [sözleşmenin tam ismini / numarasını ve diğer belirleyici bilgileri belirtiniz] İşverenin Adı: [tam ismi yazınız] İşverenin Adresi [tam adresi yazınız] İfa etmemenin sebebi/lerini yazınız: [ana sebebi/sebepleri yazınız]	[tutarı yazınız]

Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri uyarınca Bekleyen Dava

- Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri, Alt Faktör 2.3 uyarınca bekleyen dava yok.
- Aşağıda belirtildiği gibi Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri, Alt Faktör 2.3 uyarınca bekleyen dava.

Uyuşmazlığın yılı	Uyuşmazlığın miktarı (para birimi)	Sözleşme Numarası	Toplam Sözleşme Bedeli (para birimi), Amerikan Doları cinsinden karşılığı (döviz kuru)
		Sözleşme Numarası: _____ İşverenin Adı: _____ İşverenin Adresi _____ Uyuşmazlık konusu: _____ Uyuşmazlığı başlatan taraf: _____ Uyuşmazlığın durumu: _____	
		Sözleşme Numarası: _____ İşverenin Adı: _____ İşverenin Adresi _____ Uyuşmazlık konusu: _____ Uyuşmazlığı başlatan taraf: _____ Uyuşmazlığın durumu: _____	
Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerine göre Dava Geçmişi			
<input type="checkbox"/> Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri, Alt Faktör 2.4'e göre Dava Geçmişi Yoktur. <input type="checkbox"/> Aşağıda belirtildiği gibi Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri, Alt Faktör 2.4 uyarınca Dava Geçmişi.			
İhalenin verilmiş yılı	Net Değerin yüzdeliği olarak sonuç	Sözleşme Numarası	Toplam Sözleşme Bedeli (para birimi), Amerikan Doları cinsinden karşılığı (döviz kuru)

<i>[yılı yazınız]</i>	<i>[yüzdeyi yazınız]</i>	Sözleşme Numarası: [sözleşmenin tam ismini / numarasını ve diğer belirleyici bilgileri belirtiniz] İşverenin Adı: <i>[tam ismi yazınız]</i> İşverenin Adresi <i>[tam adresi yazınız]</i> Uyuşmazlık konusu: <i>[uyuşmazlıktaki ana konuları belirtiniz]</i> Uyuşmazlığı başlatan taraf: <i>[“İşveren” veya “Yükleniciyi” belirtiniz]</i> Dava sebebi/leri ve dava kararı <i>[ana sebebi/leri belirtiniz]</i>	<i>[tutarı yazınız]</i>
-----------------------	--------------------------	---	-------------------------

* ABD\$ para birimi **haricinde** düzenlenmiş sözleşme tutarlarının ABD\$ para birimine dönüştürülmesinde, **sözleşme tarihindeki** T.C. Merkez Bankası Döviz Satış Kuru/çapraz kurları kullanılacaktır.

Form CON – 3**Çevresel ve Sosyal Performans Beyanı**

[Aşağıdaki tablo Teklif Sahibi, Ortak Girişimin her bir üyesi ve her bir Uzmanlaşmış Alt Yüklenici için doldurulacaktır]

Teklif Sahibinin Adı: [tam adını yazınız]

Tarih: [gün, ay, yılı yazınız]

Ortak Girişimin Üyesinin veya Uzmanlaşmış Alt Yüklenicinin Adı: [tam adını yazınız]

Teklif Talep Numarası ve başlığı: [Teklif Talep Numarası ve başlığını yazınız]
[toplam sayfa sayısını yazınız] sayfanın [sayfa numarasını yazınız]inci sayfası

Çevresel ve Sosyal Performans Beyanı

Kısım III, Yeterlilik Kriterleri ve Gereksinimleri uyarınca

- Sözleşmenin askıya alınmamış veya sonlandırılmamış olması:** Bir İşverenin bir sözleşmeyi askıya almamış veya sonlandırmamış olması ve/ya Kısım III, Yeterlilik Kriterleri ve Gereksinimleri, Alt Faktör 2.5 içinde belirlenen tarihten itibaren Çevresel ve Sosyal performansla ilgili sebeplerden ötürü bir sözleşmenin kesin teminat mektubunun geri çağırılmamış olması.
- Bir sözleşmenin askıya alınmasının veya sonlandırılmasının beyanı:** Aşağıdaki sözleşme/ler askıya alınmış veya sonlandırılmıştır ve/ya Kısım III, Yeterlilik Kriterleri ve Gereksinimleri, Alt Faktör 2.5 içinde belirlenen tarihten itibaren Çevresel ve Sosyal performansla ilgili sebeplerden ötürü Kesin Teminat Mektupları İşveren/ler tarafından geri çağırılmıştır Ayrıntılar aşağıda tanımlanmıştır:

Yıl	Sözleşmenin askıya alınan veya sonlandırılan kısmı	Sözleşme Numarası	Toplam Sözleşme Bedeli (Cari değer, para birimi, döviz kuru ve Amerikan Doları cinsinden karşılığı)
[yılı yazınız]	[miktar ve yüzdeyi yazınız]	Sözleşme Numarası: [sözleşmenin tam ismini numarasını ve diğer belirleyici bilgileri belirtiniz] İşverenin Adı: [tam ismi yazınız] İşverenin Adresi [tam adresi yazınız] Askıya alma veya sonlandırma sebebi/leri [ana sebebi/leri belirtiniz, örneğin cinsiyete bağlı şiddet, cinsel sömürü veya cinsel istismar ihlalleri]	[tutarı yazınız]
[yılı yazınız]	[miktar ve yüzdeyi yazınız]	Sözleşme Numarası: [sözleşmenin tam ismini numarasını ve diğer belirleyici bilgileri belirtiniz] İşverenin Adı: [tam ismi yazınız] İşverenin Adresi [tam adresi yazınız]	[tutarı yazınız]

		Askıya alma veya sonlandırma sebebi/leri [<i>ana sebebi/sebepleri yazınız</i>]	
...	...	[<i>yürürlükteki bütün sözleşmeleri sıralayınız</i>]	...
Çevre ve Sosyal performansla ilgili sebeplerden ötürü, İşveren/ler tarafından geri çağrılan Kesin Teminat Mektubu			
Yıl	Sözleşme Numarası		Toplam Sözleşme Bedeli (Cari değer, para birimi, döviz kuru ve Amerikan Doları cinsinden karşılığı)
[<i>yılı yazınız</i>]	Sözleşme Numarası: [<i>sözleşmenin tam ismini / numarasını ve diğer belirleyici bilgileri belirtiniz</i>] İşverenin Adı: [<i>tam ismi yazınız</i>] İşverenin Adresi [<i>tam adresi yazınız</i>] Kesin teminat istenmesinin nedenleri: [<i>ana sebebi/leri belirtiniz, örneğin cinsiyete bağlı şiddet, cinsel sömürü veya cinsel istismar ihlalleri</i>]		[<i>tutarı yazınız</i>]

* ABD\$ para birimi **haricinde** düzenlenmiş sözleşme tutarlarının ABD\$ para birimine dönüştürülmesinde, **sözleşme tarihindeki** T.C. Merkez Bankası Döviz Satış Kuru/çapraz kurları kullanılacaktır.

CCC Formu

Mevcut Sözleşme Taahhütleri / Devam Eden İşler

Teklif Sahipleri ve bir Ortak Girişimin tüm üyeleri, kendilerine verilmiş olan veya bir niyet mektubu ya da kabul aldıkları ya da tamamlanması yaklaşan ancak nihai bitirme belgesi henüz verilmemiş olan sözleşmelerle ilgili mevcut taahhütlerini belirtecektir.

Sözleşmenin Adı	İşveren (adresi, telefonu, faksı)	Tamamlanmamış İş Değeri (cari ABD\$ eşdeğeri)	Tahmini bitiş tarihi	Son 6 Ay İçerisinde Ortalama Aylık Faturalama (ABD\$/ay)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
vb.				

FIN – 3.1 formu

Finansal Durum**Geçmiş Mali Performans**

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____ Tarih: _____

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____ İhale Teklifi Çağrısının
numarası: _____

Sayfa _____ / _____

Teklif Sahibi tarafından ve eğer Ortak Girişim ise her bir ortak tarafından doldurulacaktır.

ABD\$ eşdeğerinde finansman bilgisi	Geçmiş () yıllara ait bilgiler (ABD\$ eşdeğeri 000)						
	Yıl 1	Yıl 2	Yıl 3	Yıl...	Yıl sayısı	Ort.	Ort. Oran
Bilanço Bilgileri Tablosu							
Varlıklar Toplamı (TA)							
Yükümlülükler Toplamı (TL)							
Net Değer (NW)							
Dönen Varlıklar (CA)							
Cari Yükümlülükler (CL)							
Gelir Tablosu Bilgileri							
Toplam kazanç (TR)							
Vergi Öncesi Kar (PBT)							

Finansal tablolar (tüm ilgili notlar dahil bilançolar ile gelir tabloları) aşağıda yer alan koşullara uygun biçimde ekte sunulmuştur.

- (a) Tüm bu dokümanlar Teklif Sahibinin veya bir ortak girişim veya ana şirketin finansal durumunu ifade etmelidir
- (b) Geçmiş yıllara ait finansal tablolar yeminli bir muhasebeci veya bağımsız denetim firması tarafından onaylı olmalıdır
- (c) Geçmiş yıllara ait finansal tablolar, eksiksiz olmalı ve finansal tablolara ilişkin tüm notları içermelidir.
- (d) Geçmiş yıllara ait finansal tablolar, tamamlanmış ve denetlenmiş muhasebe dönemlerine uygun olmalıdır (kısmi dönemlere ait tablolar talep edilmeyecek ve kabul edilmeyecektir).

*** Her bir yıl için ciro veya finansal veriler - ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz Satış kurundan/çapraz kurları üzerinden ABD Dolarına çevrilecektir.**

FIN – 3.2 formu
Ortalama Yıllık Ciro

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____

Tarih:

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____ İhale
Çağrısının numarası: _____

Teklifi

Sayfa _____ / _____

Yıllık ciro verileri		
Yıl	Tutar ve Para Birimi	ABD\$ eşdeğeri
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
*Ortalama Yıllık Ciro	_____	_____

* Devam eden veya tamamlanan işler için alınan Kısım III, Değerlendirme Kriterleri, Alt Faktör 2.3.2.'de belirtilen yıl sayısına göre bölünmüş toplam hakediş ödemeleri olarak hesaplanan yıllık ortalama ciro.

* Her bir yıl için ciro veya finansal veriler - ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz Satış kurundan/çapraz kurları üzerinden ABD Dolarına çevrilecektir.

Form FIN3.3**Mali Kaynaklar**

Kısım III, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri'nde belirtildiği üzere, söz konusu sözleşme ya da sözleşmelerin toplam nakdi akış taleplerinin karşılanması için, teklif edilen finansman kaynaklarını (likit varlıklar, ipoteksiz reel varlıklar, kredi limitleri ve diğer mali araçlar ile mevcut taahhüt netleri) belirtiniz.

Finansman kaynağı	ABD Doları Eşdeğeri
1.	
2.	
3.	
4.	

* Her bir yıl için ciro veya finansal veriler - ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz Satış kurundan/çapraz kurlar üzerinden ABD Dolarına çevrilecektir.

EXP – 4.1 formu

Deneyim**Genel Deneyim**

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____

Tarih: _____

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____
Çağrısının numarası: _____

İhale Teklifi

Sayfa _____ / _____

Başlangıç Ayı / Yılı	Tamamlanma Ayı/Yılı	Yıllar *	Sözleşme Numarası	Teklif Sahibinin Rolü
_____	_____		Sözleşmenin adı: Teklif Sahibi tarafından ifa edilecek Sözleşmenin Kısa Açıklaması: İşverenin Adı: Adres:	_____
_____	_____		Sözleşmenin adı: Teklif Sahibi tarafından ifa edilecek Sözleşmenin Kısa Açıklaması: İşverenin Adı: Adres:	_____
_____	_____		Sözleşmenin adı: Teklif Sahibi tarafından ifa edilecek Sözleşmenin Kısa Açıklaması: İşverenin Adı: Adres:	_____
_____	_____		Sözleşmenin adı: Teklif Sahibi tarafından ifa edilecek Sözleşmenin Kısa Açıklaması: İşverenin Adı: Adres:	_____

Başlangıç Ayı / Yılı	Tamamlanma Ayı/Yılı	Yıllar *	Sözleşme Numarası	Teklif Sahibinin Rolü
_____	_____		Sözleşmenin adı: Teklif Sahibi tarafından ifa edilecek Sözleşmenin Kısa Açıklaması: İşverenin Adı: Adres:	_____
_____	_____		Sözleşmenin adı: Teklif Sahibi tarafından ifa edilecek Sözleşmenin Kısa Açıklaması: İşverenin Adı: Adres:	_____

*İlk yıldan başlayarak yılda en az dokuz (9) ay faaliyet içeren sözleşme yılları için takvim yılı programı verilecektir.

EXP –4.2(a) Formu
Özel Deneyim

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____

Tarih: _____

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____ İhale
Çağrısının numarası: _____

Teklifi

Sayfa _____ / _____

Benzer Sözleşme Numarası: ____ ____	Bilgiler		
Sözleşme Numarası	_____		
İhale tarihi	_____		
Tamamlanma tarihi	_____		
Sözleşme Türü	Y Yüklenici	Y Yüklenici Yönetim	Y Alt Yüklenici
Toplam sözleşme bedeli	_____		US\$ _____
Ortağın bir Ortak Girişim üyesi veya alt yüklenici olması durumunda, toplam sözleşme bedeline katılımını belirtin	% _____	_____	US\$ _____
İşverenin Adı:	_____		
Adres:	_____		
Telefon/Faks numarası:	_____		
E-posta:	_____		

EXP - 4.2(a) Formu (devamı)**Özel Deneyim (devamı)**

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____ Sayfa _____ / _____

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____

Benzer Sözleşme No. gerekli olan [toplam sözleşme sayısı] [özel numarayı yazın]	Bilgiler
Kısım III Alt Faktör 4.2a)'ya uygun olarak benzerlik açıklaması:	
Tutarı	_____
Fiziksel boyut	_____
Karmaşıklık	_____
Yöntemler / Teknoloji	_____
Fiziksel Üretim Hızı	_____

* ABD\$ para birimi **haricinde** düzenlenmiş iş deneyim belgesi tutarlarının ABD\$ para birimine dönüştürülmesinde, belgeye konu işin **sözleşme tarihindeki** T.C. Merkez Bankası Döviz Satış Kuru/çapraz kurları kullanılacak olup, söz konusu iş deneyim belgesi tutarlarının güncellemesi **yapılmayacaktır.**

EXP – -4.2 (b) formu

**Önemli Faaliyetlerde Özel Deneyim
(UYGULANMAYACAKTIR)**Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____

Tarih:

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____ İhale
Çağrısının numarası: _____

Teklifi

Alt Yüklenicinin Yasal Adı: _____ Sayfa _____ / _____

	Bilgiler		
Sözleşme Numarası	_____		
İhale tarihi	_____		
Tamamlanma tarihi	_____		
Sözleşme Türü	Y Yüklenici	Y Yüklenici Yönetim	Y Alt Yüklenici
Toplam sözleşme bedeli	_____		US\$ _____
Ortağın bir Ortak Girişim üyesi veya alt yüklenici olması durumunda, toplam sözleşme bedeline katılımını belirtin	% _____	_____	US\$ _____
İşverenin Adı:	_____		
Adres:	_____ _____		
Telefon/Faks numarası:	_____ _____		
E-posta:	_____ _____		

EXP –4.2(c) Formu**ÇS konularını Yönetmede Özel Deneyim**

Teklif Sahibinin Yasal Adı: _____

Tarih:

Ortak Girişim Ortağının Yasal Adı: _____ İhale
Çağrısının numarası: _____

Teklifi

Alt Yüklenicinin Yasal Adı: _____ Sayfa _____ / _____

1. 4.2(c) uyarınca 1 numaralı Ana Gereksinim _____

Sözleşme Numarası				
İhale tarihi				
Tamamlanma tarihi				
Sözleşme Türü	Ana Yüklenici <input type="checkbox"/>	Ortak Girişim Üyesi <input type="checkbox"/>	Yüklenici Yönetim <input type="checkbox"/>	Alt Yüklenici <input type="checkbox"/>
Toplam sözleşme bedeli			US\$	
İlgili tecrübenin ayrıntıları				

2. 4.2(c) uyarınca 2 numaralı Ana Gereksinim _____

3. 4.2(c) uyarınca 3 numaralı Ana Gereksinim _____

*ABD\$ para birimi **haricinde** düzenlenmiş sözleşme tutarlarının/iş değerlerinin ABD\$ para birimine dönüştürülmesinde, **sözleşme tarihindeki** T.C. Merkez Bankası Döviz Satış Kuru/çapraz kurları kullanılacaktır.

Zorla Çalıştırma Performans Beyannamesi

[Aşağıdaki tablo İstekli, Ortak Girişim'in her bir üyesi; İstekli tarafından sunulan güneş paneli ve/veya paneli bileşenleri için sunulan her bir alt yüklenici/tedarikçi/ üretici tarafından doldurulacaktır.]

İsteklinin Adı: [Tam adını yazınız.]

Tarih: [gün, ay, yıl olarak giriniz.]

Ortak Girişim'in Üye/Üyelerinin ya da Alt Yüklenicinin/Tedarikçinin/Üreticinin Adı: [Tam adını yazınız.]

RFB No. ve başlık: ELESKIRT-W1-2]

Sayfa [sayfa numarası giriniz] / [toplam sayfa sayısını giriniz.] Sayfaları

Zorla Çalıştırma Performans Beyannamesi Kısım 3'e göre, Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri

Biz:

(a) son 5 yıl içerisinde Zorla Çalıştırma yükümlülüklerinin ihlali dolayısıyla askıya alınan ya da tasfiye edilen ve/veya diğer kesin teminata el konulmasını içeren sözleşmesel tedbirler uygulanması durumunda bulunmadık. [Eğer (a) beyan ediliyorsa, aşağıda yer alan (b) için Geçerli Değil yazınız.]

(b) son 5 yıl içerisinde Zorla Çalıştırma yükümlülüklerinin ihlali dolayısıyla askıya alınan ya da tasfiye edilen ve/veya diğer kesin teminata el konulmasını içeren sözleşmesel tedbirler uygulanması durumunda bulunduk. Aşağıda detayları sunulmaktadır:

Yıl	Sözleşmenin Tanımı tedbir sebepleri	İşveren Adı	Askıya alınma ya da tasfiye edilme ve/veya kesin teminata el konulmasını içeren diğer sözleşmesel
-	-	-	-

(c) [Eğer (b) uygulanıyorsa Zorla Çalıştırma yükümlülüklerini riayet edileceğine dair taahhüt ve yeterli kapasitesinin olduğunu gösteren kanıtları sunulmaktadır.]

Biz bu Form'da yer alan tüm bilgi ve beyanların doğru olduğunu beyan ediyoruz ve bu Form'da yer alan herhangi bir yalan beyanın İşveren tarafından diskalifiye edilmemize ve/veya Banka tarafından yaptırım uygulanmasına tabii olmamıza neden olabileceğini kabul ediyoruz.

İstekli/OG Üyelerinin/Alt Yüklenicilerinin/Tedarikçilerin/Üreticilerin adı

İstekli/ OG Üyeleri/ Alt Yüklenici/Tedarikçi/Üretici adına imza atmaya yetkili kişinin adı

İstekli/ OG Üyeleri/ Alt Yüklenici/ Tedarikçi/ Üretici adına imzalamaya yetkili kişinin unvanı

Yukarıda adı yazılı kişinin imzası

İmza Tarihi _____ Günü _____,

İstekli yetkili temsilcisinin tasdik imzası (OG üyesi, alt yüklenici/tedarikçi/üretici tarafından sunulan formlar için)

İmza:

İmza Tarihi _____ Günü _____,

Zorla Çalıştırma Beyannamesi

Tarih: _____

RFB No.: _____

Alternatif No.: _____

Sözleşme Başlığı: _____ -

Sayın İlgili,

Biz, aşağıda imzası olan kişiler, Sözleşmeyi kazanmamız halinde, alt yüklenicilerimiz ve tedarikçilerimiz/üreticilerimiz dahil olmak üzere sözleşmesel Zorla Çalıştırma yükümlülüklerine riayet etmemiz gereksinimini beyan ediyoruz. Bu bağlamda, biz:

- (a) personel, çalışanlar, işçiler ve tarafımızca istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişiler arasında Zorla Çalıştırılma bulunmayacağını kabul ediyoruz;
- (b) personelin, çalışanların, işçilerin ve istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişilerin, Sözleşmede belirtilen sözleşme yükümlülüklerini karşılayan istihdam koşulları altında işe alınacağını kabul ediyoruz;
- (c) alt Yükleniciler/tedarikçiler/[güneş panelleri] [panel bileşenleri] üreticileri ile yaptığımız sözleşmelere, personel, çalışanlar, işçiler ve Alt Yüklenici/tedarikçi/üretici tarafından istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişiler arasında Zorunlu Çalıştırmayı önleme yükümlülüklerini dahil edeceğiz;
- (d) alt yükleniciler/tedarikçiler/[güneş paneli] [panel bileşenleri] üreticileri ile yaptığımız Sözleşmelere; alt yüklenicilerimizin/tedarikçilerimizin/üreticilerimizin kendi tedarikçileri/[güneş paneli] [güneş paneli bileşenleri] üreticileri ile birlikte yürüttükleri tüm Sözleşmelere Zorla Çalıştırma önleyecek yükümlülükleri dahil edeceğiz;
- (e) alt yüklenicilerimizin/tedarikçilerimizin/[güneş paneli] [panel bileşenleri] üreticilerimizin personel, çalışanlar, işçiler ve taraflarınca istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişilerin Zorla Çalıştırılmasının engellenmesinin yükümlülüklerini kontrol edeceğiz;
- (f) alt yüklenicilerimizden kendi tedarikçilerinin/[güneş paneli] [panel bileşenleri] üreticilerinin personelleri, çalışanları, işçileri ve taraflarınca istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişilerin Zorla Çalıştırılmasının engellenmesinin yükümlülüklerinin uygulanması hususunda kontrol etmelerini isteyeceğiz;
- (g) Alt yüklenicilerimizin/tedarikçilerimizin/üreticilerimizin herhangi bir Zorla Çalıştırma durumunda derhal bizi bilgilendirmesi gereksinimini kabul ediyoruz;
- (h) Sahada ya da alt yüklenicilerin/ tedarikçilerin/ [güneş paneli] [güneş paneli bileşenleri] üreticilerin iş yerindeki herhangi bir Zorla Çalıştırma durumunu derhal bildireceğiz;
- (i) Sözleşme uyarınca sunulan periyodik ilerleme raporlarına, Alt yüklenicilerimiz/tedarikçilerimiz/üreticilerimiz dahil olmak üzere bizim Zorla Çalıştırma yükümlülüklerine uyumlu şekilde hareket ettiğimize dair yeterli ayrıntıyı dahil edeceğiz ve biz
- (j) bu sözleşmenin Alt Yüklenicilerinin/tedarikçilerinin/[güneş panelleri] [panel bileşenleri] üreticilerinin aşağıdaki kişiler olduğunu (veya olma ihtimalinin yüksek olduğunu) teyit ederiz:

[Her firmanın adını, adresini, temsilcisi, e-posta adresi ve firmanın internet adresini yazınız.]

YA DA

Alt Yükleniciler/tedarikçiler/güneş paneli-bileşenleri üreticilerini henüz kesinleştirmedimizi onaylıyoruz, ancak firma/firmaların isim/isimleri, adres/adresleri, temsilci/temsilcileri, e-posta adres/adresleri ve internet sitesi/siteleri sözleşme imzalanmadan önce zorla çalıştırma yükümlülüklerine uygunluğu gösteren belgelerle birlikte İşverenin onayı için sunacağız.

AYRICA

Yukarıda yer alan (c) uygulanabilirse, bu sözleşme yükümlülüklerinin nasıl yapıldığına/yapılacağına dair kanıt ekleyiniz.

Yukarıda yer alan (d) uygulanabilirse, bu sözleşme yükümlülüklerinin nasıl yapıldığına/yapılacağına dair kanıt ekleyiniz.

Yukarıda yer alan (c) uygulanabilirse, bu kontrolün/gerekli özenin nasıl ifa edildiğine/edileceğine dair kanıt ekleyiniz (örneğin denetleme protokolleriniz, denetleyici kuruluş kullanımı, denetimlerin sıklığı, önceki fabrika/iş denetimi raporları örnekleri vb.)

Yukarıda yer alan (d) uygulanabilirse, bu kontrolün/gerekli özenin nasıl ifa edildiğine/edileceğine dair kanıt ekleyiniz (örneğin denetleme protokolleriniz, denetleyici kuruluş kullanımı, denetimlerin sıklığı, önceki fabrika/iş denetimi raporları örnekleri vb.)

Biz bu Form'da yer alan tüm bilgi ve beyanların doğru olduğunu beyan ediyoruz ve bu Form'da yer alan herhangi bir yalan beyanın İşveren tarafından diskalifiye edilmemize ve/veya Banka tarafından yaptırım uygulanmasına tabii olmamıza neden olabileceğini kabul ediyoruz.

İsteklinin

Adı* _____

İstekli adına Teklife İmza Atmaya Yetkili Kişinin Adı:**

Teklifi İmzalayan Kişinin Ünvanı:

Yukarıda İsmi Yazan Kişinin İmzası

_____ Günü _____, _____ imzalanmıştır.

*: Teklifin Ortak Girişim tarafından sunulması durumunda, Ortak Girişimin adını İstekli olarak belirtiniz.

** : Teklifi imzalayan kişi, Teklif ekinde Teklif Sahibi tarafından verilen vekaletname sahibi olacaktır.

[Not: Ortak Girişim olması halinde, Zorla Çalıştırma Beyannamesi Teklifi sunan tüm Ortak Girişim üyelerinin adına olacaktır.]

Geçici Teminat Formu

Geçici Teminat Formu – Banka Teminatı

[Banka, belirtilen talimatlar uyarınca işbu Banka Teminat Mektubu Formunu dolduracaktır.]

[Garantörün antetli kağıdı veya SWIFT kimlik kodu]

Lehtar: Eleşkirt Belediyesi

Teklif Talep Numarası: ELESKIRT-W1-2

Alternatif No.: [eğer bu Teklif bir alternatif içinse kimlik numarasını yazınız]

Tarih: [ekle: düzenlenme tarihi]

TEKLİF TEMİNATI No.: [ekle: Teminat Numarası]

Garantör: [ekle: antetli kağıtta belirtilmemişse, düzenlendiği yerin adı ve adresi]

_____’in [İsteklinin ismini yazınız, ortak girişim olması halinde (ister yasal olarak kurulmuş olsun, isterse de ileride kurulacak olsun), bu ortak girişimin ismi veya ortak girişimin bütün üyelerinin ismi olacaktır] (bundan böyle “Başvuru Sahibi” olarak anılacaktır) Lehtara, _____ sayılı Teklif Talep Numarası uyarınca _____’in yerine getirilmesi için Teklifini vermiş olduğunu veya vereceğini öğrenmiş bulunuyoruz.

İlaveten, Lehtarın şartları uyarınca Tekliflerin Teklif güvencesi tarafından desteklenmesi gerektiğini de anlamış bulunuyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, Garantör olarak bizler işbu vesile ile geri döndürülemez şekilde Lehtara toplamda _____ (_____) tutarını aşmayan bütün tutarı veya tutarları, Teklif Sahibinin aşağıdakileri yapmış olduğunu belirten talep içinde veya talebe eşlik eden veya talebi belirten ayrı bir imzalı belge içinde bulunan Lehtarın beyanıyla desteklenen uygun talebinin tarafımızca alınmasından sonra, ödemeyi taahhüt ediyoruz:

- (a) Başvuru Sahibinin Teklif Mektubunda belirlenen Teklif geçerliliğinin sona erme tarihinden veya Başvuru Sahibi tarafından verilen herhangi bir uzatma tarihinden önce Teklifini geri çekmesi veya
- (b) Teklif geçerlilik tarihinin veya Başvuru Sahibi tarafından verilen herhangi bir uzatma tarihinin sona ermesinden önce, Teklifinin kabul edildiği Lehtar tarafından kendisine tebliğ edilen Teklif Sahibinin , (i) Teklif Sahibinin Sözleşme Anlaşmasını yerine getirmemesi veya (ii) Lehtarın ihale belgesinin Teklif Sahiplerine Talimatlar uyarınca Kesin Teminat Mektubunu vermemesi.

İşbu teminatın geçerliliği: (a) eğer Başvuru Sahibi tarafından imzalanan sözleşme anlaşmasının ve sözleşme anlaşması ile ilgili olarak Lehtara çıkartılan Kesin Teminat Mektubunun nüshalarını aldıktan sonra Başvuru Sahibi İhaleyi kazanan taraf olursa veya (b) (i) Teklif sürecinin sonuçlarının Başvuru Sahibine Lehtar tarafından yapılan bildirimının nüshasının tarafımızca alınmasından veya (ii) Teklif geçerlilik tarihinin sona ermesinden yirmi sekiz gün sonraki tarihin gelmesinden sonra eğer Başvuru Sahibi ihaleyi kazanan taraf olmazsa sona erecektir.

Bunun bir sonucu olarak, işbu garanti kapsamındaki ödemeye ilişkin herhangi bir talebin, tarafımızca o tarihte ya da öncesinde alınması gerekmektedir.

İşbu teminat, 2010 revize tarihli (ICC Yayın No. 758) Garantilere İlişkin Birörnek Kurallara (URDG) tabidir.

NOT: Geçici teminat mektupları süresiz veya Teklifin orijinal geçerlilik süresini takiben veya TST 19.2 uyarınca talep edilen herhangi bir uzatma süresini takiben yirmi sekiz (28) gün sonuna kadar geçerli olacaktır.

[İmza(lar)]

Not: İtalik yazılı tüm metinler işbu belgede kullanıma mahsus olup, nihai belgeden silinecektir.

- Yabancı bankaların kontrgarantilerine dayanılarak verilecek mektuplarda ise, kontrgarantiyi veren yabancı banka ismi ile ilgili yabancı para birimi yazılacak, limit miktarıyla ilgili kısma herhangi bir rakam yazılmayacak, ancak teminatın kontrgarantili olduğu ayrıca belirtilecektir.

Geçici Teminat Formu - Teklif Teminatı (Uygulanmayacaktır)

TEMİNAT NO.: _____

İŞBU TEMİNAT İLE İş Sahibi olarak _____ (bundan böyle “İş Sahibi” olarak anılacaktır) ve Kefil olarak (bundan böyle “Kefil” olarak anılacaktır) _____’de ticari işlemlerde bulunmakla yetkili olan _____, ödenmesi tam ve gerçek olarak yapılacak olan toplam _____ (_____) tutarındaki ödemeyi Alacaklı olarak _____’e ⁷(bundan böyle “İşveren” olarak anılacaktır) yapmakla yükümlü olup, bahsi geçen İş Sahibi ve Kefil olarak bizler kendimizi, haleflerimizi ve vekillerimizi müteselsilen bu beyanla kanunen bağlamış bulunuyoruz.

İş Sahibi, _____’in inşaatı için _____ 2020 tarihli yazılı bir Teklifi İşverene sunmuştur (bundan böyle “Teklif” olarak anılacaktır).

DOLAYISI İLE, İŞBU YÜKÜMLÜLÜĞÜN ŞARTI:

- Eğer İş Sahibi, İş Sahibinin Teklif Mektubunda belirlenen Teklif geçerliliğinin sona erme tarihi veya İş Sahibi tarafından verilen herhangi bir uzatma tarihi esnasında Teklifini geri çekerse veya
- İşveren tarafından Teklif geçerliliğinin sona erme tarihinden veya İş Sahibi tarafından verilen herhangi bir uzatma tarihinden önce Teklifinin kabul edilmiş olduğu kendisine bildirilmesiyle, i) eğer gerekli olursa, Sözleşme Formunu yerine getirmezse veya getirmeyi reddederse veya ii) Teklif Sahiplerine Talimatlar uyarınca Kesin Teminat Mektubunu vermezse veya vermeyi reddederse;

Kefil, İşverenin ilk yazılı talebini aldıktan sonra, İşverenin talebinde talebinin yukarıda belirtilen sebeplerle gerçekleştiğini ve hangilerinin meydana geldiğini belirtmesi koşuluyla, talebini tekrarlamasına gerek kalmadan yukarıdaki miktarı İşverene hemen ödemeyi taahhüt eder.

Kefil işbu vesile ile kendisinin yükümlülüğünün, İş Sahibinin Teklif Mektubunda belirlenen Teklif geçerliliğinin sona erme tarihi veya İş Sahibi tarafından verilen herhangi bir uzatma tarihinden 28 gün sonraki tarihe kadar ve bu tarih dâhil olmak üzere tam olarak yürürlükte kalacağını kabul eder.

TANIKLARIN HUZURUNDA, İşbu Teminat, tarafların yetkili temsilcileri arasında _____ yılının ____ ayının ____’ncü günü imzalanmış ve yürürlüğe konmuştur.

İş Sahibi: _____
[Kurumsal Mühür (uygun olan yerlerde)]

Kefil: _____

(İmza)

(İmza)

(yazılı isim ve unvan)

(yazılı isim ve unvan)

⁷ Teminatın miktarı İşverenin Ülkesinin para birimi cinsinden veya serbest olarak dönüştürülebilen bir para biriminde eşdeğer miktarda ifade edilecektir.

Teklif Güvence Beyanı Formu (Uygulanmayacaktır)

Tarih: _____

İhale Teklifi Çağrısının numarası: _____

Alternatif No.: _____

Kime: _____

Aşağıda imzası bulunan, tarafımız beyan eder:

Sizin belirlediğiniz koşullara göre tekliflerin bir Teklif Güvence Beyanı ile desteklenmesi gerektiğini anlamaktayız.

Aşağıdaki sebeplerden ötürü, Teklif şartları uyarınca yükümlülüklerimizi ihlal edersek, _____ süre zarfında _____ tarihinden itibaren başlayarak İşveren ile herhangi bir sözleşmede Teklif vermek için veya önerileri sunmak için şartları sağlamaktan otomatik olarak men edileceğimizi kabul ediyoruz:

- Teklif Mektubunda belirlenen Teklif geçerliliğinin sona erme tarihi veya tarafımıza verilen herhangi bir uzatma tarihinin sona ermesinden önce Teklifimizi geri çekmiş olmamız veya
- İşveren tarafından Teklif geçerliliğinin sona erme tarihinden veya tarafımıza verilen herhangi bir uzatma tarihinden önce Teklifin kabul edilmiş olduğunun bildirilmesiyle, i) gerekli olursa, Sözleşmeyi yerine getirmememiz veya getirmeyi reddetmemiz veya ii) TST uyarınca Kesin Teminat Mektubunu vermememiz veya vermeyi reddetmemiz.

İşbu Teklif Güvence Beyanının geçerliliğinin; (i) sizin ihaleyi kazanan Teklif Sahibini bildirdiğiniz tebligatınızın bize ulaşmasından sonra veya (ii) teklifin geçerliliğinin bitiminden yirmi sekiz gün sonra, ihaleyi kazanan Teklif Sahibi olmadığımız durumlarda sona erecek olduğunu anlamaktayız.

Teklif Sahibinin İsmi* _____

Teklif Sahibi adına Teklifi imzalaması için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin ismi** _____

Teklifi imzalayan kişinin unvanı _____

Yukarıda ismi geçen kişinin imzası _____

İmza tarihi _____ / _____, _____

*: Teklifin bir Ortak Girişim tarafından verilmesi halinde, Ortak Girişimin ismini İstekli olarak belirtiniz.

**: Teklifi imzalayan kişinin, Teklif ile birlikte İstekli tarafından verilmiş vekâletnamesi olmalıdır.

[Not: Ortak Girişim olması halinde, Teklif Güvence Beyanı, Teklifi veren Ortak Girişimin bütün üyelerinin adına yapılmalıdır.].

İmalatçının Yetkilendirmesi

Tarih: _____

İhale Teklifi Çağrısının numarası: _____

Kime: _____

BU BAĞLAMDA

_____ adresinde fabrikaları olan ve _____ imalatı yapan _____, işbu belgeyle _____ adresinde yerleşik _____'i, tarafımızca imal edilen ve aşağıda belirtilen ürünlerin satışı için Teklif sunmaya, sizinle görüşmeler yapmaya ve sözleşme imzalamaya yetkili kılar.

Genel Koşulların 27. Maddesi uyarınca, yukarıda listelenen ürünlerin tam garantimiz altında olacağını işbu belge ile teyit ederiz.

İmzalayan: _____

Adı: _____

Unvan: _____

Aşağıdakinin adına bu yetkili imzalamak üzere... yetkilendirir:

Tarih: 20__ yılının _____ ayının _____ günü

Kısım V - Uygun Ülkeler

Banka Finansmanlı Satınalmalarda Mal, Yapım İŖi ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin Tedariki için Yeterlilik

TST 4.8 ve 5.1'e atfen, Teklif Sahiplerinin bilgileri için, şu an aşağıdaki ülkelerin firmaları, ürünleri ve hizmetleri işbu İhale sürecinin dışında bırakılmıştır:

TST 4.8(a) ve 5.1 uyarınca: Yok

TST 4.8(b) ve 5.1 uyarınca: Yok

Kısım VI –Sahtecilik ve Yolsuzluk

(bu Kısım değiştirilmeyecektir)

1. Amaç

1.1 Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Yönergesi ve işbu ek, Banka Yatırım Proje Finansmanı faaliyetleri kapsamında gerçekleştirilen satın alma işlemleri için uygulanır.

2. Gereklilikler

2.1 Banka, Borçluların (Banka finansman lehtarları dahil), isteklilerin (başvuru/İstekliler), danışmanlar, yükleniciler ve tedarikçiler, alt yükleniciler, alt danışmanlar, hizmet sağlayıcılar veya tedarikçiler ile bunların (beyan edilmiş olup olmadığına bakılmaksızın) tüm vekilleri ve personeli, satın alma sürecinde, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelerin seçiminde ve ifasında en yüksek etik standarda riayet etmesini ve Dolandırıcılık ve Yolsuzluktan kaçınmasını gerekli kılar.

2.2 Bu amaçla Banka:

a. işbu hüküm çerçevesinde aşağıdaki terimleri tanımlamaktadır:

- i. "yolsuzluk uygulaması", başka bir tarafın faaliyetlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için, doğrudan veya dolaylı olarak, değerli herhangi bir şey teklif edilmesi, verilmesi, alınması veya talep edilmesidir;
- ii. "hileli faaliyet" mali ya da başka bir fayda elde etmek için veya bir yükümlülüğün kaçınılması amacıyla bir şahsı bilerek veya bilmeyerek yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden yanlış beyanlar da dahil olmak üzere herhangi bir fiil veya ihmali ifade eder;
- iii. "muvaazalı faaliyet" herhangi bir şahsın eylemlerini uygun olmayan biçimde etkilemek dahil, uygunsuz bir amaca ulaşmak üzere iki veya daha fazla taraf arasında tasarlanmış bir düzenlemeyi ifade eder;
- iv. "zorlayıcı faaliyet" herhangi bir şahsın eylemlerini uygun olmayan biçimde etkilemek amacıyla şahsın kendisine veya mülküne doğrudan veya dolaylı olarak zarar verme veya zarar vermeye yönelik tehditte bulunma eylemlerini ifade eder;
- v. "engelleyici faaliyet"
 - (a) Bankanın yolsuz, hileli, zorlayıcı veya muvaazalı uygulama iddialarına ilişkin soruşturmasını önemli ölçüde engellemek için soruşturmada sunulacak nihai karara etki eden kanıtların kasten yok edilmesi, tahrif edilmesi, değiştirilmesi veya gizlenmesi ya da soruşturmacılara yanlış beyanlarda bulunulması ve/veya soruşturma ile ilgili konularda sahip olduğu bilgisini açıklamasını engellemek amacıyla herhangi bir tarafın tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya gözünün korkutulması anlamına gelir veya;

- (b) Bankanın aşağıda yer alan alt madde 2.2 (e) kapsamında öngörülen inceleme ve denetim faaliyetlerini maddeten engellemeyi amaçlayan eylemleri ifade eder.
- b. Bankanın, ihale için önerilen firma veya bireyin, bunların temsilcileri veya personelinin veya alt danışmanlarının, alt yüklenicilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının doğrudan veya dolaylı olarak söz konusu sözleşme için yolsuzluk, hileli, muvazaalı, zorlayıcı veya engelleyici uygulamalarla ilişkili olduğunu tespit etmesi halinde, ihale teklifini vermeyi reddeder.
- c. Banka tarafından borçlunun temsilcilerinin veya ikraz alıcısının satın alma sürecinde veya sözleşmenin seçim ve/veya ifası sırasında yolsuzluk, hileli, muvazaalı veya zorlayıcı uygulamalara karışmış olduğu herhangi bir zamanda tespit edilirse, Borçlunun bu uygulamalar vuku bulduğunda, söz konusu uygulamaları öğrendikten sonra zamanında Bankayı bilgilendirmemesi de dahil olmak üzere, durumu iyileştirmek için Bankayı tatmin edecek bir şekilde zamanında ve uygun biçimde harekete geçmemesi durumunda, ilgili Hukuki Sözleşmede öngörülen yasal çözüm yollarının yanı sıra, hatalı satınalma olduğunu ilan etmek dahil diğer uygun eylemleri uygulayabilir;
- d. Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Yönergeleri ile Banka'nın yürürlükteki yaptırım politikaları ve prosedürleri uyarınca, bir firma veya bir bireyi, sonsuza dek veya belirli bir süreliğine,¹ (i) ihaleyi kazanma veya Banka tarafından finanse edilen bir sözleşmeden finansal olarak veya farklı bir şekilde faydalanmaktan;² (ii) Banka tarafından finanse edilen bir sözleşmeyi kazanan elverişli başka bir firmanın alt yüklenicisi, danışmanı, üreticisi, tedarikçisi ya da servis sağlayıcısı olmaktan; ve (iii) Banka tarafından sağlanan herhangi bir ikrazın gelirini almaya veya Banka tarafından finanse edilen herhangi bir projenin hazırlığına veya uygulamasına iştirak etmekten resmi olarak men etmek suretiyle ilgili firma veya kişiye yaptırım uygulayabilir.
- e. Teklif dokümanlarında teklif/talep kısmında ve Banka ikrazıyla finanse edilen sözleşmelerde, (i) isteklilerin (başvuru/teklif sahibi), danışmanların, yüklenicilerin, tedarikçilerin ve bunların alt yüklenici ve alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının,

¹ Şüpheye mahal vermemek adına, yaptırıma tabi olup ihaleye uygun olmadığı tespit edilen bir tarafın uygunsuz addedilmesi yalnızca bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakilerden de men edilmesini kapsar: (i) bu tür bir sözleşme için ön yeterlilik başvurusunda bulunmak, bir danışmanlığa ilgi göstermek ve doğrudan veya dolaylı olarak tayin edilen bir altyüklenici, danışman, üretici, tedarikçi veya hizmet sağlayıcı olarak teklif vermek, ve (ii) mevcut olan herhangi bir sözleşmeye maddi değişiklik getiren bir zeyilname veya tadile taraf olma.

² Tayin edilen bir altyüklenici, danışman, üretici, tedarikçi veya hizmet sağlayıcı (İhale dokümanının özelliklerine bağlı olarak farklı isimler kullanılmıştır), aşağıdakilerden birini ifade eder: (i) isteklinin belirli bir teklifinin yeterli gerekliliklerini karşılamasına olanak tanıyan belirli ve kritik deneyim ve know-how sunması hasebiyle isteklinin ön yeterlik başvurusunda veya teklifinde yer alan veya (ii) Borçlu tarafından tayin edilen kişi.

tedarikçilerinin ve temsilcilerinin Bankaya, satın alma süreci,³ seçim ve/veya sözleşmenin ifasına ilişkin tüm hesap, kayıt ve diğer evrakları incelemesi ve Banka tarafından tayin edilecek denetçiye bunları denetlemesi hususunda izin vermesini gerekli kılacak bir madde veya hükmün bulunmasını gerekli görür.

³ Bu bağlamda yapılan denetimler genellikle araştırmaya dayalı (örneğin adli) şekilde olmalıdır. Denetimler, Banka veya Banka tarafınca atanmış kişilerin uygun mekanizmalar vasıtasıyla olası Dolandırıcılık ve Yolsuzluk iddiasının doğruluğunu değerlendirmek gibi incelemelerle/denetimlerle ilgili belirli hususları ele almak üzere gerçeği bulma faaliyetlerini kapsar. Söz konusu faaliyetler aşağıdakileri kapsamakta olup bunlarla sınırlı değildir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişmek ve bunları incelemek, gerekli ve ilgili görüldüğü takdirde bunların kopyasını almak, incelemeye/denetime uygun görülen diğer bilgi, belge ve verilere (matbu veya elektronik) erişmek ve bunları incelemek, gerekli ve ilgili görüldüğü takdirde bunların kopyasını almak, personel ve diğer ilgili kişilerle görüşmek, fiziki denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirmek ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlamak.

BÖLÜM 2 - İşverenin Gereklilikleri

Kısım VII - İşverenin Gereklilikleri

İçindekiler

Yüklenicinin Tesis Tedarik ve Kurulum Hizmetlerinin Kapsamı	84
Şartname	85
Form ve Prosedürler	91
Bitirme Belgesi Formu	92
Çizimler	111
İlave Bilgiler	112

Yüklenicinin Tesis Tedarik ve Kurulum Hizmetlerinin Kapsamı

EK - 1 TEKNİK ŞARTNAME

Çevresel ve Sosyal (ÇS) gereksinimler

EK - 2 ÇEVRESEL VE SOSYAL YÖNETİM PLANI

Form ve Prosedürler

Bitirme Belgesi Formu

Tarih: _____

İkraz/Kredi Numarası: _____

RFB N°: _____

Kime: _____

Sayın İlgili,

İşveren ile tarafınız arasında, _____ ile ilgili olarak akdedilen _____ tarihli Sözleşme'nin Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 24 (Tesislerin Tamamlanması) çerçevesinde işbu belgeyle, Tesislerin aşağıda belirtilen kısım veya kısımlarının yine aşağıda belirtilen tarih itibariyle tamamlanmış olduğu ve Sözleşme koşullarına uygun olarak Tesislerin söz konusu kısım veya kısımlarının işbu belgeyle, bunlara ilişkin bakım gözetim sorumluluğu ve zarar rizikosu ile birlikte İşveren tarafından aşağıda yazılı tarihten itibaren geçerli olacak şekilde devralındığı hususlarını tarafınıza bildiririz.

1. Tesislerin veya ilgili kısımlarının açıklaması: _____
2. Tamamlanma Tarihi: _____

Yukarıda verilenlere rağmen, sizlerden, işbu mektuba ek olarak verilen listedeki kalan kalemleri de mümkün olan en kısa sürede tamamlamanız beklenmektedir.

İşbu yazı, Tesislerin Sözleşmeye uygun olarak tamamlanması veya Kusur Sorumluluk Süresi boyunca yükümlülüklerinizi ortadan kaldırmaz.

En içten saygılarımızla,

Unvan

(Proje Müdürü)

İşletme Kabulü Belgesi Formu

Tarih: _____

İkraz/Kredi Numarası: _____

RFB N°: _____

Kime: _____

Sayın İlgili,

İşveren ile tarafınız arasında, _____ ile ilgili olarak akdedilen _____ tarihli Sözleşme'nin Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 25.3 (İşletme Kabulü) çerçevesinde işbu belgeyle, Tesislerin aşağıda belirtilen kısım veya kısımlarına ait İşlevsellik Garantilerinin yine aşağıda belirtilen tarih itibariyle tatmin edici şekilde sağlanmış olduğu hususunu tarafınıza bildiririz.

1. Tesislerin veya ilgili kısımlarının açıklaması: _____
2. İşletme Kabulü tarihi: _____

İşbu yazı, Tesislerin Sözleşmeye uygun olarak tamamlanması veya Kusur Sorumluluk Süresi boyunca yükümlülüklerinizi ortadan kaldırmaz.

En içten saygılarımızla,

Unvan

(Proje Müdürü)

Değişiklik Emri Prosedürleri ve Formları

Tarih: _____

İkraz/Kredi Numarası: _____

RFB N°: _____

İÇİNDEKİLER

1. Genel
2. Değişiklik Emri Kaydı
3. Değişiklikler için kullanılacak Numaralandırma Sistemi

EKLER

- | | |
|------|---|
| Ek 1 | Değişiklik Teklifi Talebi |
| Ek 2 | Değişiklik Teklifi Keşfi |
| Ek 3 | Keşif Kabul |
| Ek 4 | Değişiklik Teklifi |
| Ek 5 | Değişiklik Emri |
| Ek 6 | Mutabakatı Beklemede olan Değişiklik Emri |
| Ek 7 | Değişiklik Teklifi Başvurusu |

Değişiklik Emri Prosedürleri

1. Genel

Bu kısımda, Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 39 (Tesislerdeki Değişiklikler) uyarınca Sözleşmenin ifası sırasında Tesislerde değişiklik uygulanmasına ilişkin örnek prosedür ve formlar verilmiştir.

2. Değişiklik Emri Kaydı

Yüklenici, Değişiklik Talepleri ile yetkilendirilmiş veya beklemedeki Değişikliklerin mevcut durumunu göstermek için Ek 8'de gösterildiği gibi güncel bir Değişiklik Emri Kaydı tutacaktır. Değişiklik Emri Kaydındaki Değişiklik girişleri, kayıtların güncel olmasını sağlayacak şekilde yapılacaktır. Yüklenici, aylık dönemlerde İşverene sunacağı ilerleme raporlarında mevcut Değişiklik Emri Kaydının bir nüshasını da ek olarak İşverene gönderecektir.

3. Değişiklikler için kullanılacak Numaralandırma Sistemi

- (1) GCC Madde 39'da anılan Değişiklik Talepleri için seri numarası olarak CR-X-nnn kullanılacaktır.
- (2) GCC Madde 39'da anılan Değişiklik Teklifi Keşifleri için seri numarası olarak CN-X-nnn kullanılacaktır.
- (3) GCC Madde 39'da anılan Keşif Kabulleri için seri numarası olarak CA-X-nnn kullanılacaktır.
- (4) GCC Madde 39'da anılan Değişiklik Teklifleri için seri numarası olarak CP-X-nnn kullanılacaktır.
- (5) GCC Madde 39'da anılan Değişiklik Emirleri için seri numarası olarak CO-X-nnn kullanılacaktır.

Not: (a) İşverenin Genel Merkezi ve İşverenin Şantiye temsilcileri tarafından düzenlenen Değişiklik Talepleri için aşağıdaki numaralandırma sistemi kullanılacaktır:

Genel Merkez CR-H-nnn

Şantiye CR-S-nnn

- (b) Yukarıdaki numaralandırma sisteminde yer alan “nnn” numarası Değişiklik Talebi, Değişiklik Teklifi Keşfi, Keşif Kabul, Değişiklik Teklifi ve Değişiklik Emri için aynıdır.

Ek 1. Değişiklik Teklifi Talebi

(İşverenin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: _____

Sayın İlgili:

Yukarıda atıfta bulunulan Sözleşmeye istinaden, sizlerden aşağıda verilen Değişiklikle ilgili olarak işbu Mektubun tarihinden sonraki [ekle: sayı] gün içinde, yine aşağıda verilen talimatlar doğrultusunda bir Değişiklik Teklifi sunmanız beklenmektedir.

1. Değişikliğin Başlığı: _____

2. Değişiklik Talebi No. _____

3. Değişikliğin Sahibi: İşveren: _____

Yüklenici (Değişiklik Teklifi Başvurusu ile No. _____¹¹:

4. Değişikliğin Kısa Tanımı: _____

5. Talep edilen Değişiklik ile ilgili Tesisler ve/veya ekipman Kalem Numaraları:

6. Değişiklik talebi için referans çizimler ve/veya teknik dokümanlar:

Çizim No./ Belge No.

Tanımlama

7. Talep edilen Değişiklik ile ilgili detaylandırılmış koşullar ya da özel gereklilikler:
-
8. Genel Şart ve Koşullar:
- (a) Lütfen, talep edilen Değişikliğin Sözleşme Bedeli üzerinde nasıl bir etki yaratacağını gösteren keşfinizi tarafımıza gönderin.
- (b) Göndereceğiniz Keşif, talep edilen Değişikliğin tamamlanması için varsa ek süreye ilişkin talebinizi de içermelidir.
- (c) Sözleşmenin diğer hükümlerine uygunluğu ya da Tesis veya Tesislerin güvenliği bakımından, talep edilen Değişikliğin kabul edilmesinde herhangi bir sakınca görüyorsanız, lütfen göndereceğiniz revize teklif kapsamında bu görüşünüzü tarafımıza bildirin.
- (d) Yüklenici personellerinin hizmetleri ile ilgili olarak Yüklenicinin işinde meydana gelebilecek herhangi bir artış veya azalma hesaplanacaktır.
- (e) Miktarı ve niteliği tarafımızca yazılı olarak kabul ve teyit edilmediği sürece, talep edilen hiçbir Değişiklik için gerekli çalışmaların uygulanmasına başlanmayacaktır.

(İşverenin Adı)

(İmza)

(İmza yetkilisinin adı)

(İmza yetkilisinin unvanı)

Ek 2. Değişiklik Teklifi Keşfi

(Yüklenicinin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: _____

Sayın İlgili:

Tarafınızdan gelen Değişiklik Teklifine istinaden, firmamız sizleri aşağıda bahsi geçen Değişikliğin, Genel Koşullar GCC Alt Madde No.39.2.1'i uyarınca hazırlanmasının tahmini maliyeti hususunda bilgilendirmekten memnuniyet duymaktadır. Değişiklik çalışması için maliyet keşfi yapmadan önce, GCC Madde 39.2.2 doğrultusunda Değişiklik Teklifi hazırlama maliyetinin tarafınızca kabul edilmesi gerektiği hususunu kabul ediyoruz.

1. Değişikliğin Başlığı: _____
2. Değişiklik Talebi No./Rev.: _____
3. Değişikliğin Kısa Tanımı: _____
4. Değişikliğin Etki Çizelgesi: _____
5. Değişiklik Önerisinin Hazırlanması ile ilgili Maliyet: _____¹²

(a) Mühendislik

(Tutar)

(i) Mühendis saat x ücret/saat= _____

(ii) Teknik ressam saat x ücret/saat = _____

¹² Maliyetler Sözleşmede öngörülen para birimleri üzerinden belirtilecektir.

Ara toplam	saat	_____
Toplam Mühendislik Maliyeti		_____
(b) Diğer Maliyetler		_____
Toplam Maliyet (a) + (b)		_____

(Yüklenicinin Adı)

(İmza)

(İmza yetkilisinin adı)

(İmza yetkilisinin unvanı)

Ek 3. Keşif Kabul

(İşverenin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: _____

Sayın İlgili:

İşbu Belgeyle, tarafınızca sunulan Değişiklik Teklifi Keşfini kabul ettiğimizi ve resmi bir Değişiklik Teklifinin hazırlanması aşamasına geçmeniz gerektiğinde hemfikir olduğumuzu teyit ediyoruz.

1. Değişikliğin Başlığı: _____

2. Değişiklik Talebi No./Rev.: _____

3. Değişiklik Teklifi Keşfi No./Rev.: _____

4. Keşif Kabul No./Rev.: _____

5. Değişikliğin Kısa Tanımı: _____
6. Diğer hüküm ve koşullar: Kabul işlemleri yapılmış bir Değişiklik için değişiklik emri düzenlememeye karar vermemiz durumunda, Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 39 uyarınca yukarıda bent 3'te bahsedilen Değişiklik Teklifi Keşfinizde yazılı Değişiklik Teklifi hazırlama maliyeti tarafınıza tazmin edilecektir.

(İşverenin Adı)

(İmza)

(İmza yetkilisinin adı ve unvanı)

Ek 4. Değişiklik Teklifi
(Yüklenicinin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: _____

Sayın İlgili:

[ekle: numara] No.lu Değişiklik Önerisi Talebinize cevaben önerimiz aşağıdaki gibidir:

1. Değişikliğin Başlığı: _____
2. Değişiklik Teklifi No./Rev.: _____
3. Değişikliğin Sahibi: İşveren: / _____
Yüklenici: _____
4. Değişikliğin Kısa Tanımı: _____
5. Değişiklik Gerekçeleri: _____
6. Talep edilen Değişiklik ile ilgili Tesisler ve/veya ekipman Kalem Numaraları:

7. Değişiklik talebi için referans çizimler ve/veya teknik dokümanlar:

<u>Çizim/ Belge No.</u>	<u>Tanımlama</u>
-------------------------	------------------

8. Değişiklik Teklifi sonucunda Sözleşme Bedelinde oluşacak artış veya azalışa ilişkin Keşif:¹³

(Tutar)

(a) Doğrudan malzeme	_____
(b) Başlıca inşaat ekipmanları	_____
(c) Doğrudan saha çalışması (toplam saat)	_____
(d) Altyüklenici sözleşmeleri	_____
(e) Dolaylı malzeme ve işçilik	_____
(f) Şantiye denetimi	_____
(g) Genel merkez teknik personel maaşları	
Proses mühendisi saat @ ücret/saat	_____
Proje mühendisi saat @ ücret/saat	_____
Ekipman mühendisi saat @ ücret/saat	_____
Satınalma saat @ ücret/saat	_____
Teknik ressam saat @ ücret/saat	_____
Toplam saat	_____
(h) Olağandışı maliyetler (bilgisayar, seyahat, vb.)	_____
(i) Genel idare bedeli: Kalemlerin % 'sı	_____
(j) Vergiler ve gümrük vergileri	_____
Değişiklik Teklifinin toplam götürü maliyeti	_____
<i>((a)'dan (j)'ye kadar kalemlerin toplamı)</i>	
Değişiklik Teklifi için Keşif Hazırlama Maliyeti	_____

¹³ Maliyetler Sözleşmede öngörülen para birimleri üzerinden belirtilecektir.

(Değişiklik kabul edilmediği takdirde ödenecek tutar)

9. Değişiklik Teklifi nedeniyle Tamamlama için ek süre gerekmektedir
10. Fonksiyonel Garantilere Etkisi
11. Diğer sözleşme koşullarına etkisi
12. Teklif geçerlilik süresi: İşbu Teklifin İşveren tarafından teslim alınmasından sonraki [sayı] gün
13. Bu Değişiklik Teklifinin diğer hüküm ve koşulları:
 - (a) Sizlerden, işbu Önerinin elinize geçmesinden sonra [ekle: numara] gün içinde, işbu detaylı Değişiklik Önerisini kabul ettiğiniz ya da reddettiğinize dair yorumlarınızı tebliğ etmenizi talep ediyoruz.
 - (b) Artırım ve/veya azaltım miktarı Sözleşme Bedelinin ayarlanması esnasında göz önünde bulundurulacaktır.
 - (c) Yüklenicinin bu Değişiklik Teklifini hazırlama maliyeti:²

(Yüklenicinin Adı)

(İmza)

(İmza yetkilisinin adı)

(İmza yetkilisinin unvanı)

² Gerektiğinde belirtin.

Ek 5. Değişiklik Talimatı

(İşverenin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: _____

Sayın İlgili:

İşbu belgeyle, [ekle: numara] No'lu Değişiklik Önerisinde belirtilen işlerin Değişiklik Emrini onaylayarak, Genel Koşullar GCC Madde 39'una uygun olarak Sözleşme bedeli, İşin Bitiş Tarihi ve/veya Sözleşmenin diğer ilgili koşullarının bu yönde ayarlanması üzerinde mutabık olduğumuzu bildiriyoruz.

1. Değişikliğin Başlığı: _____

2. Değişiklik Talebi No./Rev.: _____

3. Değişiklik Emri No./Rev.: _____

4. Değişikliğin Sahibi: İşveren: _____

Yüklenici: _____

5. Onaylı Fiyat:

Ref. No.: _____

Tarih: _____

Döviz kısmı _____ artı yerel para birimi kısmı _____

6. Tamamlanma Süresinin Ayarlanması

Yok Artış _____ gün

Azalış _____ gün

7. Diğer etkenler, varsa:

Yetkilendiren: _____
(İşveren)

Tarih: _____

Kabul Eden: _____
(Yüklenici)

Tarih: _____

Ek 6. Mutabakatı Beklemede olan Değişiklik Emri
(İşverenin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: / _____

Sayın İlgili:

Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 39 uyarınca, aşağıda ayrıntıları verilen Değişiklik Emri kapsamındaki işlerin yürütülmesi için tarafınıza talimat veriyoruz.

1. Değişikliğin Başlığı: _____
2. İşverenin Değişiklik Teklifi No./Rev.: _____ Tarih: _____
3. Yüklenicinin Değişiklik Teklifi No./Rev.: _____ Tarih: _____
4. Değişikliğin Kısa Tanımı: _____
5. Talep edilen Değişiklik ile ilgili Tesisler ve/veya ekipman Kalem Numaraları: _____
6. Değişiklik talebi için referans çizimler ve/veya teknik dokümanlar:

<u>Çizim/ Belge No.</u>	<u>Tanımlama</u>
-------------------------	------------------
7. Tamamlanma Süresinin Ayarlanması:

8. Sözleşme şartlarındaki diğer değişiklikler:

9. Diğer hükümler ve şartlar:

(İşverenin Adı)

(İmza)

(İmza yetkilisinin adı)

(İmza yetkilisinin unvanı)

Ek 7. Değişiklik Teklif Başvurusu

(Yüklenicinin Mektup Başlığı)

Kime: _____

Tarih: _____

Alıcı: _____

Sözleşmenin Adı: _____

Sözleşme Numarası: _____

Sayın İlgili:

İşbu belgeyle, aşağıdaki işlerin Tesislere ilişkin Değişiklik olarak Kabul edilmesini öneriyoruz.

1. Değişikliğin Başlığı: _____

2. Değişiklik Teklifi Başvuru No./Rev.: _____ Tarih:

3. Değişikliğin Kısa Tanımı: _____

4. Değişiklik Gerekçeleri:

5. Büyüklük Tahmini (Sözleşmenin para birimlerinde):

6. Değişikliğin Etki Çizelgesi:
7. Varsa, Fonksiyonel Garantilere Etkisi:
8. Ek:

(Yüklenicinin Adı)

(İmza)

(İmza yetkilisinin adı)

(İmza yetkilisinin unvanı)

Çizimler

Aşağıda listelenen ancak listenenlerle sınırlı olmamak kaydı ile mevcut tüm çizimler Teklifçiye sunulacaktır.

- 1- Uygulama Projeleri(Tek hat şemaları,Kablo dağıtım planı,Trafo-Hücre-Pano planları vb.)
- 2- Santral Yerleşim Planı
- 3- Enerji Temin Projesi

İlave Bilgiler

BÖLÜM 3 - Sözleşme Şartları ve Sözleşme Formları

Kısım VIII Genel Sözleşme Koşulları

İçindekiler

A.	Sözleşme ve Yorumlanması.....	171
1.	Tanımlar	171
2.	Sözleşme Dokümanları	174
3.	Sözleşmenin Yorumlanması	174
4.	İletişim	176
5.	Geçerli Kanun ve Sözleşmenin Dili.....	176
6.	Sahtecilik ve Yolsuzluk	176
B.	Sözleşmenin Konusu	177
7.	Tesislerin Kapsamı.....	177
8.	Başlama ve Tamamlama Zamanı.....	178
9.	Yüklenicinin Sorumlulukları	178
10.	İşverenin Sorumlulukları	182
C.	Ödeme	184
11.	Sözleşme Bedeli.....	184
12.	Ödeme Koşulları	184
13.	Teminatlar	184
14.	Vergi ve Harçları.....	186
D.	Fikri Mülkiyet	186
15.	Teknik Bilgilerin Lisansı/Kullanımı	186
16.	Gizli Bilgiler	187
E.	Tesislerin Yapılması.....	188
17.	Temsilciler	188
18.	İş Programı.....	190
19.	Alt Sözleşme Yapma.....	192
20.	Tasarım ve Mühendislik	193
21.	Satın Alma	195

22.	Kurulum	197
23.	Test ve Muayene	210
24.	Tesislerin Tamamlanması	211
25.	İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü	213
F.	Garanti ve Yükümlülükler	216
26.	Tamamlama Süresi Garantisi	216
27.	Kusur Sorumluluk	217
28.	İşlevsel Garantiler	219
29.	Patent Tazmini	220
30.	Yükümlülüğün Sınırlandırılması	221
G.	Risk Dağılımı	221
31.	Mülkiyet Devri	221
32.	Tesislerin Bakımı	222
33.	Mal Kaybı veya Hasarı, İş Kazaları veya Yaralanmaları, Tazminat	223
34.	Sigorta	224
35.	Öngörülmeyen Şartlar	227
36.	Kanunlar ve Yönetmeliklerdeki Değişiklik	228
37.	Mücbir Sebepler	228
38.	Savaş Riskleri	230
H.	Sözleşme Unsurlarında Değişiklik	232
39.	Tesislerde Değişiklik	232
40.	Tamamlanma Zamanının Uzatılması	236
41.	Askıya Alma	237
42.	Fesih	239
43.	Devir	246
44.	İhracat Yasakları	246
I.	Talepler, Uyuşmazlıklar ve Tahkim	246
45.	Yüklenicinin Talepleri	246
46.	Uyuşmazlıklar ve Tahkim	248

Genel Sözleşme Koşulları

A. Sözleşme ve Yorumlanması

1. Tanımlar

1.1 Aşağıda belirtilen kelimeler ve ifadeler burada kendilerine verilen anlama sahip olacaklardır:

“**Sözleşme**”, İşveren ile Yüklenici arasında, burada belirtilen Sözleşme Belgeleri ile birlikte akdedilen Sözleşmeyi ifade etmekte olup, bunlar birlikte Sözleşmeyi teşkil edecekler ve işbu sözleşmedeki “Sözleşme” ifadesi bu bağlamda yorumlanacaktır.

“**Sözleşme Belgeleri**”, işbu Sözleşmenin 1.1 sayılı maddesinde (Sözleşme Belgeleri) belirtilen dokümanları (tüm tadilleriyle birlikte) ifade eder.

“**GCC**” işbu Sözleşme dahilinde Genel Sözleşme Koşullarını ifade eder.

“**PCC**” işbu Sözleşme dahilinde Özel Sözleşme Koşullarını ifade eder.

“**gün**”, takvim gününü ifade eder.

“**yıl**” 365 günlük süreyi ifade eder.

“**ay**” takvim ayını ifade eder.

“**Taraf**” bağlamın öngördüğü şekilde İşvereni veya Yükleniciyi, “Taraflar” ikisi her ikisini ifade eder.

“**İşveren**”, **PCC’de adı belirtilen** kişiyi ifade etmekte olup, İşverenin yasal haleflerini veya tayin edilen temsilcilerini kapsar.

“**Proje Müdürü**”, GCC Madde 17.1 (Proje Müdürü) kapsamında belirtilen şekilde İşveren tarafından tayin edilen ve İşverenin verdiği görevleri yerine getirmek üzere **PCC’de belirtilen** kişiyi ifade eder.

“**Yüklenici**”, Sözleşmeyi ifa amacıyla sunduğu Fiyat Teklifi İşveren tarafından kabul edilen ve Sözleşmede Yüklenici olarak adlandırılan kişi veya kişileri ifade etmekte olup, Yüklenicinin yasal haleflerini veya tayin edilen temsilcilerini kapsar.

“**Yüklenici Temsilcisi**”, Yüklenici tarafından tevdi edilen görevleri yerine getirmek üzere Yüklenici tarafından tayin edilen ve GCC Madde 17.2 (Yüklenici Temsilcisi ve Yapım Müdürü) gereğince İşveren tarafından onaylanan herhangi bir kimseyi ifade eder.

“**Yapım Müdürü**”, Yüklenici Temsilcisi tarafından GCC Alt Madde 17.2.4 uyarınca atanan kişiyi ifade eder.

“**Altyüklenici**” (üreticiler dahil), herhangi bir Tesisin tasarımının hazırlanması veya temini dahil, Tesislerin herhangi bir kısmının ifası için doğrudan veya dolaylı olarak Yüklenici tarafından işin taşere

edildiği herhangi bir kişiyi ifade etmekte olup, ilgili Altyüklenicinin yasal haleflerini veya tayin edilen temsilcilerini kapsar.

“Uyuşmazlık Kurulu” (DB), İşveren ve Yüklenici arasında oluşabilecek herhangi bir anlaşmazlık veya fikir ayrılığının, GCC Madde 46.1 (Uyuşmazlık Kurulu) gereğince Taraflarca kendisine taşınması halinde çözüme kavuşturması amacıyla İşveren ve Yüklenicinin mutabakatıyla tayin edilen ve PCC’de ismi belirtilen kişi veya kişileri ifade eder.

“Banka” PCC’de ismi belirtilen finansal kuruluşu ifade eder.

“Sözleşme Bedeli”, Sözleşme uyarınca yapılabileceği üzere, bu belgeye yapılan ilaveler ve ayarlamalar veya bu belgeden yapılacak çıkarmalara tabi olarak, Sözleşmenin Madde 2.1’inde (Sözleşme Bedeli) belirlenen tutarı ifade eder.

“Tesisler”, işbu Sözleşme kapsamında Yüklenici tarafından temin edilecek ve kurulacak Tesis ile bu bağlamda sunulacak Kurulum Hizmetlerini ifade eder.

“Teçhizat”, işbu Sözleşme kapsamında Yüklenici tarafından temin edilecek ve Tesislere dahil edilecek her türlü kalıcı Tesis, ekipman, makine, teçhizat, malzeme ve eşyaları (GCC Madde 7.3 uyarınca Yüklenici tarafından temin edilecek yedek parçalar dahil) ifade etmekte olup, Yüklenicinin Ekipmanını kapsamaz.

“Kurulum Hizmetleri”, Tesislere yönelik Tesis temini bağlamında işbu Sözleşme kapsamında Yüklenici tarafından temin edilecek duruma göre deniz yolu ile taşıma veya benzeri sigortaların temini, denetleme, hızlandırma, saha hazırlama işleri (Yüklenicinin Ekipmanının temini ve kullanılması ve gerekli tüm yapım malzemelerinin temini dahil), kurulum, test, işletmeye hazır hale getirme, işletmeye alma, işletme, bakım, bakım ve işletme kılavuzlarının temini, eğitim vs. gibi her türlü hizmeti ifade eder.

“Yüklenicinin Ekipmanı”, Tesislerin kurulum, işletim ve bakımı için gerekli olan ve Yüklenici tarafından temin edilecek her türlü tesis, ekipman, makine, alet, teçhizat veya cihazları ifade etmekte olup, Tesisleri veya Tesislerin bir bölümünü oluşturan ya da oluşturma amacı taşıyan diğer malzemeleri kapsamaz.

“Menşe Ülkesi”, PCC’de detayı verilmiş olup, Banka kuralları dahilinde uygun görülen ülke ve bölgeleri ifade eder.

“Saha”, Tesislerin kurulacağı arazi veya diğer yerleri ve Sözleşmede Sahanın bir bölümünü teşkil ettiği belirtilen (varsa) diğer arazi ve yerleri ifade eder.

“Yürürlük Tarihi”, Sözleşmenin 3. Maddesinde (Yürürlük Tarihi) belirtilen tüm koşulların yerine getirildiği ve bu tarih itibariye İş Bitirme Süresi sayılacak tarihi ifade eder.

“İş Bitirme Süresi”, GCC Madde 8 ve Sözleşmenin ilgili hükümleri uyarınca, Tesislerin tamamının (veya ayrı bir İş Bitirme Süresi belirtildiği takdirde Tesislerin bir bölümünün) bitirileceği süreyi ifade eder.

“Bitirme”, GCC Madde 24 (Bitirme) gereğince Tesislerin işletmeye hazır hale getirilmesi kapsamında tüm işlerin veya bununla ilgili belirli bir kısmının tamamlanması ve Tesisler ile belirli bir kısmının İşletmeye hazır hale getirilmesi suretiyle Tesislerin (veya Sözleşme dahilinde belirli kısımlarının belirtildiği belirli bir bölümünün) işletme ve yapısal açıdan tamamlanmasını ve sağlam ve hatasız koşulda olmasını ifade eder.

“İşletmeye hazır hale getirme”, GCC Madde 24 (Bitirme) dahilinde belirtildiği üzere Yüklenici tarafından işin İşletmeye almak üzere hazır hale getirilmesi kapsamında Yüklenici tarafından gerçekleştirilecek test, kontrol ve İşverenin Gerekliliklerinde belirtilen diğer gereklilikleri ifade eder.

“İşletmeye Alma”, Yüklenici tarafından işin Bitirilmesinin akabinde Tesislerin veya herhangi bir kısmının işletmeye alınmasını ifade etmekte olup, söz konusu işletme Garanti Testinin/Testlerinin gerçekleştirilmesi amacıyla Yüklenici tarafından GCC Madde 25.1 (İşletmeye Alma) uyarınca gerçekleştirilecektir.

“Garanti Test/Testleri”, Tesislerin veya belli kısımlarının, GCC Alt Madde 25.2 (Garanti Testi) hükümlerine göre, İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen İşlevsel Garantileri sağlayacağından emin olmak için yapılacak olan, İşveren Gerekliliklerinde tanımlanan test/testler demektir.

“İşletme Kabulü”, GCC Madde 25 (İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü) uyarınca varsayılan kabulü içerecek ve GCC Madde 28 (İşlevsel Garantiler) hükümlerine göre, Tesislerin (veya ilgili kısımlarının) İşlevsel Garantileri açısından Yüklenicinin Sözleşmeyi yerine getirmesini teyit eden, Tesislerin (veya Tesislerin kısmi kabulünün Sözleşmeyle izin verilmesi halinde, Tesislerin belli kısımlarının) İşveren Tarafından kabulü demektir.

“Kusur Sorumluluk Dönemi”, GCC Madde 27’de (Kusur Sorumluluk) verildiği şekilde, Tesislerle (veya ilgili kısımlarıyla) ilgili kusurlar için Yüklenicinin sorumlu olduğu, Tesislerin veya bazı kısımlarının Tamamlanmasından başlayarak Yüklenici tarafından verilen garantilerin geçerliliklerinin dönemi demektir.

“ÇS” kısaltma Çevresel ve Sosyal anlamına gelir (Cinsel Sömürü ve İstismar (SEA) ile Cinsel Taciz (SH) de kapsamdadır).

“Cinsel Sömürü ve İstismar” “(SEA)” şu anlama gelir:

Cinsel Sömürü, bir başkasının cinsel istismarından parasal, sosyal veya politik kar sağlamak dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak

üzere, hassas bir durumun, güç ilişkisinin veya güvenin cinsel amaçlarla fiili olarak istismar edilmesi veya istismar edilme girişiminde bulunulması olarak tanımlanır.

Cinsel İstismar, güç kullanarak veya eşit olmayan ya da zorlayıcı koşullar altında fiili olarak gerçekleştirilen veya gerçekleştirilmesi tehdidinde bulunulan cinsel faaliyet olarak tanımlanır;

“Cinsel Taciz” “(SH)”, bir Yüklenici Personelinin başka bir Yüklenici Personeli veya İşveren Personeli karşısında istenmeyen bir cinsel yaklaşım içine girmesi, cinsel içerikli iyilik talebinde bulunması veya cinsel içerikli diğer sözlü veya fiziksel davranışlar içine girmesi olarak tanımlanır.

“Yüklenici Personeli”, Yüklenici ile her bir Altyüklenicisinin elemanları, işçileri ve diğer çalışanları ile Sözleşmenin ifası konusunda Yükleniciye yardımcı olan diğer personeller de dahil olmak üzere Yüklenici tarafından Sözleşmenin ifası için kullanılan tüm personeller anlamına gelir; ve

“İşveren Personeli”, Proje Müdürü ile İşverenin Sözleşmeden doğan İşveren yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde görev alan tüm elemanları, işçileri ve diğer çalışanları ile İşveren tarafından Yükleniciye muhtelif zamanlarda yapılabilecek bildirimle İşveren Personeli olarak tanımlanan diğer personeller anlamına gelir.

- | | | |
|-----------------------------|-----|--|
| 2. Sözleşme Dokümanları | 2.1 | Sözleşmenin 1.2. Maddesine (Öncelik Sırası) tabi olarak, Sözleşmenin (ve bunun tüm kısımlarını) bir parçasını oluşturan tüm belgelerin karşılaştırmalı, tamamlamalı ve ortaklaşa açıklamalı olması tasarlanmıştır. Sözleşme bir bütün olarak okunacaktır. |
| 3. Sözleşmenin Yorumlanması | 3.1 | <p>Sözleşmede bağlam aksini öngörmediği sürece:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) tek bir cinsiyete atıfta bulunan sözcükler diğer tüm cinsiyetleri kapsamaktadır; (b) tekil şahsa atıfta bulunan sözcükler aynı zamanda çoğulu ve çoğullar da tekili ifade etmektedir; (c) “kabul etme”, “kabul edilmiş” veya “kabul” ifadelerini içeren hükümler sözleşmenin yazılı olarak kayıt edilmesini gerektirmektedir; (d) “teklif” sözcüğü “fiyat teklifi” sözcüğü ile, “istekli” sözcüğü “teklif sahibi” sözcüğü ile ve “ihale dokümanları” sözcüğü “teklif dokümanları” sözcüğü ile eş anlamlıdır. (e) “yazılı”, el yazısıyla yazılı, daktilo edilmiş, basılmış veya elektronik olarak yapılmış ve kalıcı form almış demektir. |

Marjinal sözcükler ve diğer başlıklar, bu Koşulların yorumunda dikkate alınmayacaktır.

3.2 Incoterms

Sözleşmenin hükümleriyle uyumsuz olmadıkça, buradaki ticari terimlerin anlamı ve Tarafların hak ve yükümlülükleri, Incoterms tarafından belirlenecektir.

Incoterms, 38 Cours Albert 1er, 75008 Paris, Fransa adresindeki Uluslararası Ticaret Odası tarafından yayınlanan (en son baskı) ticari terimleri açıklamadaki uluslararası kurallar demektir.

3.3 Sözleşmenin Bütünlüğü

Buradaki GCC Alt Maddesi 16.4 uyarınca, Sözleşme, Sözleşmenin konusuyla ilgili İşveren ile Yüklenici arasındaki tüm anlaşmayı oluşturur ve Sözleşme tarihinden önce yapılmış olan Tarafların tüm haberleşme, görüşme ve anlaşmalarının (yazılı veya sözel) yerine geçer.

3.4 Değişiklik

Sözleşmenin değişiklikleri veya başka varyasyonları, yazılı, tarihli, Sözleşmeye açıkça atıfta bulunur ve bu belgenin Taraflarının usulünce yetkilendirilmiş temsilcilerince imzalanmadıkça yürürlüğe girmeyecektir.

3.5 Bağımsız Yüklenici

Yüklenici, Sözleşmeyi yerine getiren bağımsız bir Yüklenici olacaktır. Sözleşme, bu belgenin Tarafları arasında herhangi bir acentelik, ortaklık, ortak girişim veya başka ortak ilişkiler oluşturmaz. Sözleşme hükümlerine bağlı olarak, Yüklenici Sözleşmenin yerine getirilmesinden tek başına sorumlu olacaktır. Sözleşmenin icra edilmesiyle bağlantılı olarak Yüklenici tarafından tutulan tüm çalışanlar, temsilciler veya Alt Yükleniciler, Yüklenicinin tam kontrolü altında olacaklar ve İşverenin çalışanları sayılmayacaklardır ve Sözleşmede veya Yüklenici tarafından verilen Alt Yükleniciliklerdeki hiçbir şey, bu çalışanlar, temsilciler veya Alt Yükleniciler ile İşveren arasında herhangi bir akdi ilişki oluşturacak şekilde yorumlanmayacaktır.

3.6 Değişmezlik

3.6.1 Aşağıda yer alan GCC Madde 3.6.2 uyarınca; taraflardan herhangi birinin Sözleşmenin şartları ve koşullarından herhangi birini hafifletmesi, müsamaha göstermesi, geciktirmesi veya göz yumması ya da taraflardan birinin diğerine zaman vermesi, söz konusu tarafın Sözleşme kapsamındaki haklarına hanel getirmez, bu hakları etkilemez veya kısıtlamaz ya da Sözleşmeyi ihlali nedeniyle taraflardan herhangi birinin Sözleşmenin herhangi bir kısmından feragat etmesi, Sözleşmenin müteakip veya süregelen ihlallerden kaynaklanan feragatlerde bulunduğu anlamına gelmez.

3.6.2 Sözleşme uyarınca tarafların hakları, yetkileri veya telafi yollarına ilişkin herhangi bir feragat yazılı olarak yapılmalıdır, bu feragatin tarihi belirtilmelidir ve söz konusu feragat, feragatte bulunan tarafın yetkili temsilcisi tarafından imzalanmalıdır; feragat hakkı ve yapılan feragatin kapsamını belirtilmelidir.

3.7 Bölünebilirlik

Sözleşmenin hükümleri veya koşulları yasaklanır veya geçersiz veya uygulanamaz hale gelirse, bu yasaklama, geçersizlik veya uygulanamazlık Sözleşmenin diğer hüküm ve koşullarının geçerlilik veya uygulanabilirliğini etkilemeyecektir.

3.8 Menşei Ülke

“Menşe”, tesis ve bileşenlerinin araştırıldığı, geliştirildiği, üretildiği veya imal edildiği ve hizmetlerin verildiği yer demektir. İmalat, işleme veya bileşenlerin büyük ölçüde veya ana montajı yoluyla, ticari anlamda bilinen bir ürünün, büyük ölçüde temel karakteristiklerini taşıyan veya bileşenlerinden amaca yönelik veya kullanılacak şekilde oluşması halinde, tesis bileşenleri üretilir.

4. İletişim

4.1 İşbu Koşullar onay, belge, muvafakat, karar, bildirim ve talep ve ibrada bulunulmasını veya bunların düzenlenmesini öngördüğünde, bu tebligatlar:

- (a) Yazılı olacak ve alındı karşılığında teslim edilecek ve
- (b) Sözleşmede belirtilen alıcının haberleşme adresine teslim edilecek, gönderilecek veya iletilecektir.

Taraflardan birine bir sertifika verildiğinde, sertifikayı veren, diğer Tarafa da bir kopyasını gönderecektir. Taraflardan birine karşı Taraftan veya Proje Müdürünce bir tebligat yapıldığında, bunun kopyası duruma göre Proje Müdürüne veya karşı Tarafa gönderilecektir.

5. Geçerli Kanun ve Sözleşmenin Dili

- 5.1 Sözleşme, **PCC’de belirtilen** ülkenin yasalarına göre yorumlanacak ve hükmedilecektir.
- 5.2 Sözleşmenin geçerli dili, **PCC’de ifade edilen** olacaktır.
- 5.3 Haberleşmelerin dili, aksi bir durum **PCC’de belirtilmedikçe**, geçerli dil olacaktır.

6. Sahtecilik ve Yolsuzluk

- 6.1 Banka, Banka’nın Yolsuzlukla Mücadele Yönergelerine ve WBG Yaptırım Çerçevesi ve GCC Ek B’de öngörüldüğü üzere geçerli yaptırım politikalarına ve prosedürlerine uyulmasını gerekli kılar.
- 6.2 İşveren, Yükleniciden İhale süreci veya Sözleşmenin ifası kapsamında araçlara ya da herhangi bir diğer tarafa ödenmiş ya da ödenecek olan komisyon veya ücretleri açıklamasını ister. Açıklanan bilgiler, en

azından aracının veya diğer tarafın adını ve adresini, ödeme tutarını ve para birimini ve komisyon, teberru veya ücretin amacını içermelidir.

B. Sözleşmenin Konusu

7. Tesislerin Kapsamı

- 7.1 Yüklenicinin yükümlülükleri, İşveren Gerekliliklerinde aksi açıkça tahdit edilmedikçe tüm Tesisin sağlanmasını, Tesisin tasarım ve imalatı için gerekli tüm Kurulum Hizmetlerinin gerçekleştirilmesini (tedarik, kalite güvence, inşaat, kurulum, ilgili inşaat işleri, İşletmeye Hazır Hale Getirme ve teslim işlemleri dahil) ve Tesislerin planlar, prosedürler, şartnameler, çizimler, kodlar ve İşveren Gereklilikleri başlıklı kısımda belirtilen diğer dokümanlara göre kurulumu yapıpıp tamamlanarak işletmeye alınması işlerini kapsar. Bu şartnameler içerisinde, aşağıdakilerle sınırlı olmamak üzere, İşveren tarafından İşler ve Tedariklerin Kapsamı başlıklı Sözleşmeye Ekte belirlenen, İşveren tarafından sağlanacak veya yapılacak olan tedarikler, işler ve hizmetler haricinde; kontrol ve mühendislik hizmetlerinin verilmesi, işçilik, malzeme, ekipman, yedek parça (aşağıdaki GCC Alt Maddesi 7.3’de tanımlandığı üzere) ve aksesuarların tedariki, Yüklenici Ekipmanı, inşaat hizmetleri ve malzemeleri, geçici malzeme, yapı ve tesisler, nakliye (Şantiyeden ve Şantiyeye, taşıma ve indirme dâhil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ve depolama yer alır.
- 7.2 Yüklenici, Sözleşmede özellikle istisna edilmedikçe, sanki bu iş ve/veya kalemler ve malzemeler Sözleşmede açıkça belirtilmişçesine, Tesislerin Tamamlanmasını sağlamada gereken, Sözleşmede özellikle belirtilmemiş ama Sözleşmeden çıkarsanabilecek, tüm bu iş ve/veya tüm bu kalem ve malzemelerin tedarikini yerine getirecektir.
- 7.3 Sözleşmeye dâhil edilen Zorunlu Yedek Parçaların tedarikine ilaveten, Yüklenici, **PCC’de belirtilen** ve eğer varsa **PCC’de belirtilen** hükümlerdeki süre için Tesislerin işletme ve bakımında gerekecek yedek parçaları tedarik etmeyi kabul eder. Bununla birlikte, bu yedek parçaların tanımı, özellik ve miktarları ve bunların tedariki ile ilgili şart ve koşullarda İşveren ve Yüklenici arasında mutabakat olacak ve bu yedek parçaların fiyatları, Sözleşme Bedeline eklenecek olan Fiyat Tablosu 6 de verilen fiyatlar olacaktır. Bu yedek parçaların fiyatlarına, bunların satın alma fiyatı ile yedek parçaların tedarikiyle ilgili (Yüklenicinin ücreti dâhil) diğer masraf ve harcamalar dâhil edilecektir.

- 8. Başlama ve Tamamlama Zamanı**
- 8.1 Yüklenici, **PCC’de belirtilen** süre içinde Tesislerde çalışmaya başlayacak ve bu belgenin GCC Alt Madde 9.9 ve 26.2’ye halel getirmeksizin, Yüklenici bundan sonra, Zaman Çizelgesi başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen zaman çizelgesine göre Tesislere devam edecektir.
- 8.2 Yüklenici, Tesislerin Tamamlanmasını veya Sözleşmede Tesislerin bir kısmının başka bir zamanda Tamamlanmasının belirtilmesi halinde, bir kısmının Tamamlanmasını **PCC’de belirtilen** süre içinde veya bu belgenin GCC Madde 40 uyarınca Yükleniciye verilecek uzatma süresi içinde gerçekleştirecektir.
- 9. Yüklenicinin Sorumlulukları**
- 9.1 Yüklenici, Tesisleri Sözleşmeye göre tasarlayacak, ilgili satın alma ve/veya Alt Yüklenicilikler dâhil olarak yapacak, kuracak ve tamamlayacaktır. Tamamlandığı zaman Tesisler, Sözleşmede tanımlanan amaçlara uygun olacaktır.
- 9.2 Yüklenici, bu Sözleşmeyi, İşveren tarafından sağlanan sondaj testleriyle ilgili veriler dâhil Tesislerle ilgili verileri uygun biçimde inceleyerek ve Şantiyeye girişi olup olmadığının görsel kontrolünden Yüklenicinin elde edebileceği bilgilere ve ihaleye teklif verilmişinden yirmi-sekiz (28) gün önceki tarih itibariyle Tesislerle ilgili kolaylıkla temin edilebilecek diğer bilgilere dayanarak yaptığını teyit eder. Yüklenici, tüm bu veri ve bilgilerden haberdar olmamanın Tesisleri başarıyla yapmanın güçlüğüne veya maliyetini doğru tahmin etme sorumluluğundan kendisini kurtarmayacağını kabul eder.
- 9.3 Yüklenici, Şantiyenin bulunduğu ülkedeki, Sözleşmenin yerine getirilmesi için gerekli olan ve Yüklenicinin kendi adına alması gereken, tüm yerel, bölgesel veya ulusal hükümet yetkililerinden ve kamu hizmeti kurumlarından alınacak, Yüklenicinin ve Alt Yüklenicisinin personeli için vizeler ile Yüklenicinin ithal edilen tüm Ekipmanı için giriş izinleri dâhil, tüm izin, onay ve/veya ruhsatları alacak ve bedellerini ödeyecektir. Yüklenici, buradaki GCC Alt Maddesi 10.3 uyarınca İşverenin sorumluluğunda olmayan ve Sözleşmenin yerine getirilmesi için gerekli olan tüm diğer izin, onay ve/veya ruhsatları alacaktır.
- 9.4 Yüklenici, Tesislerin uygulanacağı ülkede yürürlükte olan tüm yasalara uyacaktır. Yasalara, Sözleşmenin yerine getirilmesini etkileyen ve Yüklenici üzerinde bağlayıcı olan tüm yerel, bölgesel, ulusal veya diğer yasalar dâhildir. Yüklenici, buradaki GCC Alt Maddesi 10.1’e halel getirmeksizin, Alt Yükleniciler ve bunların personeli dâhil, Yüklenici veya çalışanları tarafından bu yasaların ihlalden kaynaklanan veya ihlaliyle sonuçlanan her ne nitelikte olursa olsun, her türlü yükümlülük, zarar, tazminat, ceza, para cezası ve giderlerden ve bunlara karşı İşvereni tazmin edecek ve zarar görmesini önleyecektir.

- 9.5 Tesisler veya diğer tedarikler için gerekli olacak veya bunlarla bağlantılı her türlü Tesis ve Kurulum Hizmetleri, GCC Madde 1 (Menşe Ülke) altında tanımlanan menşelerde olacaktır. Yüklenici tarafından tutulan Alt Yükleniciler, GCC Madde 1'de (Menşe Ülke) tanımlanan ülkelerden olacaktır.
- 9.6 Eğer Yüklenici iki veya daha fazla kişiden oluşan bir ortak girişim veya kuruluş ise (İş Ortaklığı), tüm bu kişiler Sözleşme hükümlerinin yerine getirilmesinden müteselsil ve müşterek olarak İşverene bağlı olacaklar ve Ortak Girişim'in bağlayıcı yetkiye sahip bir lider olarak içlerinden birini belirleyeceklerdir. Ortak Girişim'in bileşimi veya oluşumu, İşverenin önceden izni olmadan değiştirilmeyecektir.
- 9.7 Genel Koşullar, Ek B, madde 2.2 e uyarınca, Yüklenici Bankaya ve/veya Banka tarafından atanmış kişilere Sahayı ve/veya satın alma süreci, seçim ve/veya sözleşmenin ifasına ilişkin hesap ve kayıtları incelemeleri hususunda izin verecek ve Banka tarafından talep edilmesi durumunda söz konusu hesap ve kayıtların, Banka tarafından atanan denetçiler tarafınca denetlenmesine müsaade edecek olup, temsilciler (beyan edilsin yahut edilmesin), alt yüklenici, alt danışmanlar, hizmet sağlayıcılar, tedarikçiler ve çalışanlarının da bunu müsaade etmesini sağlayacaktır. Bankaya verilen teftiş ve denetim haklarının kullanılmasını önemli ölçüde engellemesi niyetiyle yapılan faaliyetlerin, (Bankanın geçerli yaptırım prosedürleri uyarınca uygun olmadığı belirlenmesinin yanı sıra) sözleşmenin feshine yol açan yasaklı uygulamaları oluşturduğu bilgisinin sunulduğu Madde 6.1 (Sahtecilik ve Yolsuzluk), Yüklenici ve Altyüklenicileri ve alt danışmanlarının dikkatine sunulmuştur.
- 9.8 Yüklenici, PCC dahilinde belirtildiği üzere, sürdürülebilir tedarik sözleşmesi hükümlerine uyacaktır.
- 9.9 Yüklenicinin Çevresel ve Sosyal Yönetim Planı (Yüklenici ÇSYP)

Yüklenici, Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 22.4 uyarınca davranış kuralları da dahil olmak üzere çevresel ve sosyal risk ve etkileri ortadan kaldırmak için önerdiği tedbirler Proje Müdürü tarafından onaylanmadıkça - ki Proje Müdürü makul olmayan nedenlere dayanarak bu onayı vermeyi geciktiremez - Şantiyeye nakil / mobilizasyon işlemlerini başlatamaz.

Yüklenici, Tesislerin ÇS riskleri ile etkilerini yönetmek için gerekli olabilecek ilave Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planlarını gözden geçirilmek üzere Proje Müdürüne sunacaktır. Bu Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları hep birlikte Yüklenicinin Çevresel ve Sosyal Yönetim Planını (Yüklenici ÇSYP) oluşturur.

Yüklenici, Yüklenici ÇSYP'sini periyodik olarak (ancak en az altı (6) ayda bir) gözden geçirecek ve Tesislere uygun önlemleri

içerdiğinden emin olmak için gereken şekilde güncelleyecektir. Güncellenen Yüklenici ÇSYP, Proje Müdürünün onayına sunulacaktır.

9.10 Yüklenici Personellerine verilecek Eğitimler

Yüklenici, ilgili Yüklenici Personellerine, Cinsel Sömürü ve İstismarın (SEA) yasaklanması konusunda duyarlılık eğitimi ile GCC Madde 22.2.7'de sözü edilen sağlık ve güvenlik eğitimi de dahil olmak üzere, Sözleşmenin ÇS yönleri hakkında uygun eğitimler verecektir.

Yüklenici, İşveren Gerekliliklerinde belirtildiği veya Proje Müdürü tarafından talimat verildiği üzere, İşveren personelleri ve/veya İşveren tarafından görevlendirilecek diğer personeller tarafından ilgili Yüklenici Personellerine Sözleşmenin ÇS yönleri hakkında eğitimler verilmesine uygun biçimde fırsat tanıyacaktır.

9.11 Paydaş katılım faaliyetleri

İşveren ve/veya Proje Müdürü makul surette sözleşmeye bağlı paydaş katılımı sağlanmasını talep edebileceğinden, Yüklenici buna istinaden sözleşme ile alakalı bilgileri sağlayacaktır. "Paydaş";

(a) Sözleşmeden etkilenen veya etkilenmesi muhtemel olan;
ve

(b) Sözleşmede menfaat sahibi olabilecek olan

bireyler veya gruplar anlamına gelmektedir.

Yüklenici, İşveren ve/veya Proje Müdürü tarafından makul surette talep edildiği takdirde sözleşmeye bağlı paydaş katılımlarına doğrudan da katılım sağlayabilir.

9.12 Zorla Çalıştırma

Yüklenici, Altyüklenicileri de dahil olmak üzere, zorla işçi istihdam etmeyecek veya çalıştırmayacaktır. Zor çalıştırma, gönüllü olarak gerçekleştirilmeyen, bir kimseden cebir ya da ceza tehdidi altında alınan iş ya da hizmetlerden oluşan ve ödünç işçilik, kölelik veya benzer sözleşme düzenlemeleri gibi her türlü gayri iradi veya zorunlu işçiliği kapsamaktadır.

İnsan ticaretine maruz kalmış hiç kimse istihdam edilmeyecek veya çalıştırılmayacaktır. İnsan ticareti, kuvvet kullanarak veya kuvvet kullanma tehdidi ile veya diğer bir biçimde zorlama, kaçırma, hile, aldatma, nüfuzu kötüye kullanma, kişinin çaresizliğinden yararlanma veya başkası üzerinde denetim yetkisi olan kişilerin rızasını kazanmak için o kişiye veya başkalarına kazanç veya çıkar sağlama yoluyla kişilerin istismar amaçlı temini, bir yerden bir yere taşınması, devredilmesi, barındırılması veya teslim alınması olarak tanımlanmaktadır.

Yüklenici, tedarikçilerinin (Altyükleniciler dışında) insan ticareti mağdurları da dahil olmak üzere zorla işçi istihdam etmemesini veya çalıştırmamasını temin etmek için de tedbirler alacaktır. Zorla çalıştırma / insan ticareti vakaları tespit edildiği takdirde, Yüklenici, tedarikçilerin bunları düzeltmek için uygun adımları atmasını temin etmeye yönelik tedbirler alacaktır. Tedarikçinin durumu düzeltmediği durumlarda, Yüklenici makul bir süre içinde tedarikçiyi bu tür riskleri yönetebilecek bir tedarikçi ile değiştirecektir.

9.13 Çocuk İşçi Çalıştırma

Yüklenici, Altyüklenicileri de dahil olmak üzere, ulusal hukuk düzenlemelerinde daha yüksek bir yaş (asgari çalıştırma yaşı) belirtilmedikçe, 14 yaşın altında hiçbir çocuk istihdam etmeyecek veya çalıştırmayacaktır.

Yüklenici, Altyüklenicileri de dahil olmak üzere, asgari çalıştırma yaşı olan 14 yaş ile 18 yaş arasındaki hiçbir çocuğu, tehlike arz edebilecek veyahut çocuğun eğitimine engel olabilecek ya da çocuğun sağlığına veya fiziksel, zihinsel, ruhsal, ahlaki veya sosyal gelişme zarar verecek hiçbir işte istihdam etmeyecek veya çalıştırmayacaktır.

Yüklenici, Altyüklenicileri de dahil olmak üzere, asgari çalıştırma yaşı olan 14 yaş ile 18 yaş arasındaki çocukları yalnızca, Mühendisin onayıyla Yüklenici tarafından uygun bir risk değerlendirmesi yapıldıktan sonra istihdam edebilir veya çalıştırabilir. Yüklenici, Proje Müdürü tarafından sağlık, çalışma koşulları ve çalışma saatlerinin denetimini de kapsayacak şekilde düzenli olarak izlenecektir.

Çocuklar için tehlikeli kabul edilen işler, kendi doğası veya gerçekleştirildiği koşullar gereği çocukların sağlığını, güvenliğini veya ahlakını tehlikeye atması muhtemel olan işlerdir. Çocuklar için yasaklı olan bu tür iş faaliyetleri şunları içerir:

- (a) fiziksel, psikolojik veya cinsel istismara maruz bırakan işler;
- (b) yer altında, su altında, yüksekte veya kapalı alanda yapılan işler;
- (c) tehlikeli makine, ekipman veya araçlarla yapılan veya ağır yüklerin taşınmasını ya da naklini içeren işler;
- (d) sağlıksız ortamlarda çocukları tehlikeli maddelere, ajanlara veya işlemlere ya da sağlığa zararlı sıcaklıklara, gürültüye veya titreşime maruz bırakan işler; veya
- (e) uzun saatler boyunca, geceleri veya İşverenin tesislerinde kapalı kalarak çalışmak gibi zor koşullar altında yapılan işler.

Yüklenici, tedarikçilerinin (Altyükleniciler dışında) çocuk işçi istihdam etmemesini veya çalıştırmamasını temin etmek için de tedbirler alacaktır. Çocuk işçi çalıştırma vakaları tespit edildiği takdirde, Yüklenici, tedarikçilerin bunları düzeltmek için uygun adımları atmasını temin etmeye yönelik tedbirler alacaktır. Tedarikçinin durumu düzeltilmediği durumlarda, Yüklenici makul bir süre içinde tedarikçiyi bu tür riskleri yönetebilecek bir tedarikçi ile değiştirecektir.

9.14 Ciddi Güvenlik Sorunları

Yüklenici, Altyüklenicileri de dahil olmak üzere, ilgili tüm güvenlik yükümlülüklerine uyacaktır. Yüklenici, tedarikçilerinin (Altyükleniciler dışında) kendi personelleri ile ilgili olarak güvenlik sorunlarını ortadan kaldırmaya yönelik prosedürler ve hafifletici önlemler almalarını temin etmek için de tedbirler alacaktır. Ciddi güvenlik sorunları tespit edildiği takdirde, Yüklenici, tedarikçilerin bunları düzeltmek için uygun adımları atmasını temin etmeye yönelik tedbirler alacaktır. Tedarikçinin durumu düzeltilmediği durumlarda, Yüklenici makul bir süre içinde tedarikçiyi bu tür riskleri yönetebilecek bir tedarikçi ile değiştirecektir.

9.15 Doğal kaynak malzemelerinin temini

Yüklenici, doğal kaynak malzemelerini, ilgili doğrulama ve/veya sertifikasyon gerekliliklerine uygunluk sağlayan ve bu şekilde söz konusu malzemelerin temin edilmesi sonucunda doğal veya kritik habitatların önemli ölçüde zarar görmesi veya bozulması (örneğin sürdürülemez şekilde toplanan ağaç ürünleri veya nehir yataklarından ya da sahillerden sürdürülemez biçimde toplanan çakıl veya kumlar gibi) riskine katkı yapmadığını ispat edebilen tedarikçilerden temin edecektir.

Bir tedarikçinin söz konusu malzemelerin temin edilmesi sonucunda doğal veya kritik habitatların önemli ölçüde zarar görmesi veya bozulması riskine katkı yapmadığını ispat edemez duruma gelmesi halinde, Yüklenici makul bir süre içinde bu tedarikçiyi habitatlar üzerinde önemli olumsuz etkiler yaratmadığını ispat edebilen bir tedarikçi ile değiştirecektir.

10. İşverenin Sorumlulukları

10.1 İşveren tarafından Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedariklerin Kapsamı başlıklı Sözleşme Ekinde tanımlandığı üzere, İşveren tarafından sağlanacak tüm bilgi ve/veya veriler, İşveren tarafından aksi açıkça belirtilmedikçe, doğru sayılacaktır.

10.2 İşveren, Şantiyenin yasal ve fiziki mülkiyetini alma ve buraya girişi sağlamaktan, İşveren tarafından Yapılacak İşler ve Sağlanacak tedariklerin Kapsamı başlıklı Sözleşme Ekinde tanımlandığı üzere, tüm gerekli geçiş hakları dâhil, Sözleşmenin uygun şekilde icrası için gerekli tüm diğer alanların mülkiyetini alma ve buralara girişi

sağlamaktan sorumlu olacaktır. İşveren, söz konusu ekte belirtilen tarih/tarihlerde veya öncesinde buralara tüm giriş haklarının tüm mülkiyetini verecek ve uzlaşmaları sağlayacaktır.

- 10.3 İşveren, Şantiyenin bulunduğu ülkenin (a) ilgili mercileri ve kuruluşlarının İşverenin İşveren adına almasını istedikleri, (b) Sözleşmedeki ilgili yükümlülüklerinin hem Yüklenici hem de İşveren tarafından yerine getirilmesi için gerekli olanlar dâhil, Sözleşmenin icrası için gereken ve (c) Ekte (İşveren tarafından Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarikin Kapsamı) belirtilen, tüm yerel, bölgesel veya ulusal hükümet yetkililerinden veya kamu hizmeti kuruluşlarından tüm izin, onay ve/veya ruhsatları alacak ve bunların ödemelerini yapacaktır.
- 10.4 Yüklenici tarafından istenirse, İşveren Sözleşmenin icrası için gerekli olan ve tüm yerel, bölgesel veya ulusal hükümet mercilerinin veya kamu hizmeti kuruluşlarının Yüklenici veya Alt Yükleniciler veya Yüklenici veya Alt Yüklenicisinin çalışanlarından, duruma göre, istediği tüm izin, onay ve/veya ruhsatları zamanında ve süratle almasında Yükleniciye yardımcı olmak için elinden geleni yapacaktır.
- 10.5 Sözleşmede aksi belirtilmedikçe veya İşveren ile Yüklenici tarafından aksine mutabık kalınmadıkça, İşveren yeterli, uygun kalifiye işletme ve bakım personeli temin edecek; tüm ham maddeler, yardımcı kamu hizmetleri, yağlama yağları, kimyasallar, katalizörler, diğer materyal ve olanakları tedarik edecek ve hazır bulunduracak; İşletmeye Hazır Hale Getirme, İşletmeye Alma ve Garanti Testlerini İşveren tarafından Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarikler başlıklı Sözleşme Ekinin hükümlerine göre, bu belgedeki GCC Alt Maddesi 18.2deki Yüklenici tarafından verilecek programda belirtilen zamanda veya öncesinde ve orada belirtilen şekilde veya İşveren ile Yüklenici tarafından başka bir şekilde mutabık kalınan tarzda, hakkıyla yapılacak olan Yüklenici tarafından istenilenler dâhil, her tür nitelikteki tüm iş ve hizmetleri yerine getirecektir.
- 10.6 İşveren, GCC Alt Maddesi 24.8e göre, Tamamlanmadan sonra Tesislerin sürekli işletilmesinden sorumlu olacak ve GCC Alt Maddesi 25.2ye göre, Tesislerin Garanti Test/Testlerini sağlamaktan sorumlu olacaktır.
- 10.7 Bu GCC Madde 10'daki yükümlülüklerin yerine getirilmesinin tüm masraf ve giderleri, GCC Alt Maddesi 25.2ye göre Garanti Testlerinin yapılmasıyla ilgili olarak Yüklenici tarafında üstlenilecek olanlar haricinde, İşverenin sorumluluğunda olacaktır.
- 10.8 İşveren in bu Maddedeki yükümlülüklerinin ihlal etmesi durumunda, bunun sonucu olarak Yüklenici tarafından ödenecek ilave masraflar

Proje Müdürü tarafından saptanacak ve Sözleşme Bedeline eklenecektir.

C. Ödeme

11. Sözleşme Bedeli

- 11.1 Sözleşme Bedeli, Sözleşme Madde 2'de (Sözleşme Bedeli ve Ödeme Şartları) belirtildiği gibidir.
- 11.2 Bir düzeltme maddesi **PCC'de verilmedikçe**, Sözleşme Bedeli, Tesislerde Değişiklikler halinde veya Sözleşmede başka şekilde belirtildiği üzere, herhangi bir düzeltme yapılmayacak, kesin götürü bir tutar olacaktır.
- 11.3 Buradaki GCC Alt Maddeleri 9.2, 10.1 ve 35'e göre, Yüklenici, Sözleşmede aksi verilmedikçe, Sözleşmedeki tüm yükümlülüklerini kapsayacak Sözleşme Bedelinin doğruluğu ve yeterliği açısından kendisi tatmin olmuş sayılacaktır.

12. Ödeme Koşulları

- 12.1 Sözleşme Bedeli, Sözleşmenin 2. Maddesinde (Sözleşme Bedeli ve Ödeme Şartları) belirtildiği ve müracaat ve ödemelerin yapılmasında izlenecek prosedürleri de belirleyen, Ödeme Şartları ve Prosedürleri başlıklı Sözleşme Ekinde açıklandığı şekilde ödenecektir.
- 12.2 İşveren tarafından yapılan hiçbir ödeme, Tesislerin veya bunun bazı kısımlarının İşverence kabulü anlamı taşımayacaktır.
- 12.3 İşverenin, Sözleşmede belirlenen süre içinde veya ilgili vade tarihine kadar ödeme yapmaması halinde, mahkeme kararı veya tahkim kararından önce veya sonra ödeme tam olarak yapılınca kadar geçen gecikme süresi için, Ödeme Şartları ve Prosedürleri başlıklı Sözleşme Ekinde gösterilen oran/oranlarda bu gecikmiş ödeme tutarı üzerinden İşveren Yükleniciye faiz ödeyecektir.
- 12.4 Bu Sözleşmeye göre Yükleniciye ödemelerin yapıldığı para birimi ve birimleri, Sözleşme Bedelinin Yüklenicinin teklifinde belirtilmiş para birimi veya birimleri cinsinden ödemelerin yapılacağı şeklindeki genel prensibe tabi olarak, Ödeme Şartları ve Prosedürleri başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilecektir.

13. Teminatlar

13.1 Teminatların Verilmesi

Yüklenici, aşağıda belirtilen teminatları aşağıda belirtilen zamanlarda ve tutar, şekil ve formatta İşveren lehine temin edecektir.

13.2 Avans Teminatı

13.2.1 Yüklenici, ihalenin verildiği ihbarından yirmi-sekiz (28) gün içinde, Ödeme Şartları ve Prosedürleri başlıklı Sözleşme Ekinde göre hesaplanmış avansa eşit tutarda ve aynı para birimi veya birimlerinde bir teminat temin edecektir.

13.2.2 Teminat, İhale Dokümanlarda belirtilen formda veya İşveren için kabul edilebilir nitelikte olan herhangi başka bir formda olacaktır. Teminatın tutarı, zaman içinde Yüklenici tarafından yapılan Tesislerin değerine orantılı olarak düşülecek ve kendisine ödenecek ve avans tutarının tamamı İşveren tarafından geri alındığında otomatik olarak geçersiz olacaktır. Teminat, süresinin dolmasından sonra hemen Yükleniciye iade edilecektir.

13.3 Kesin Teminat

13.3.1 Yüklenici, ihalenin verildiğinin ihbarından sonraki yirmisekiz (28) gün içinde, **PCC’de belirtilen** tutarda uygun Sözleşme performansı için teminat temin edecektir.

13.3.2 Kesin teminat Sözleşmenin para birimi veya birimlerinde veya İşverence kabul edilebilir serbestçe konvertible bir para biriminde belirlenecek ve PCC’de İşverence şarta bağlanmış banka garantisi tipine karşılık gelen Kısım X, Sözleşme Formların verilen formatta veya İşverence kabul edilebilir başka bir formatta olacaktır.

13.3.3 PCC’de aksi belirtilmedikçe, teminat, İşletme Kabulü tarihinde yarısı oranında azaltılacaktır. Teminat, Tesislerin İşletme Kabulünden üç-yüz altmış-beş (365) gün sonra veya Tesislerin Tamamlanmasından beş-yüz kırk (540) gün sonra, hangisi önce gelirse, ayrı bir Tamamlanma Zamanı verilen Tesislerin bazı kısımlarının Sözleşme Bedeline orantılı olarak azaltılacak veya geçersiz olacaktır; bununla birlikte, eğer Kusur Sorumluluk Süresi buradaki GCC Alt Maddesi 27.8 uyarınca Tesislerin bir kısmı için uzatılmış olması kaydıyla, Yüklenici söz konusu kısmın Sözleşme Bedeline orantılı bir tutarda ilave teminat verecektir. Teminat, süresi dolduktan sonra hemen Yükleniciye iade edilecektir, ancak bununla birlikte eğer Yüklenici GCC Alt Maddesi 27.10 uyarınca temdit edilmiş Kusur Sorumluluk sorumluluğu için yükümlüyse, kesin teminat GCC Alt Maddesi 27.10 uyarınca belirtilen süre kadar ve PCC’de belirtilen miktara kadar uzatılacaktır.

13.3.4 Aşağıdaki durumlarda İşveren Sözleşme kapsamında talep konusu edebileceği miktarlar haricinde Kesin Teminat kapsamında talepte bulunamaz: İşveren Kesin Teminat kapsamındaki bir talepten doğan tüm zarar- ziyan, kayıp ve masrafları (yasal ücret ve masraflar dahil) tazmin edecek ve Yükleniciyi bu masraflardan ari kılacak olup bu kapsam dahilinde kendisi herhangi bir talepte bulunma hakkına sahip olmayacaktır.

14. Vergi ve Harçlar

- 14.1 Sözleşmede özellikle aksi verilenler dışında, Yükleniciye, Alt Yüklenicilerine veya bunların çalışanlarına Şantiyenin bulunduğu ülkede ve dışında Tesislerle ilgili olarak tüm kentsel, bölgesel veya ulusal idareler tarafından yüklenen tüm vergi, harç ve rüsumlar Yüklenici tarafında üstlenilecek ve ödenecektir.
- 14.2 Yukarıdaki GCC Alt Maddesi 14.1'e bakılmaksızın, İşveren aşağıdakileri üstlenecek ve hemen ödeyecektir:
- (a) Fiyat Çizelgesi No 1'de belirtilen Tesisin tüm gümrük ve ithalat vergileri ile
- (b) Fiyat Çizelgesi No 1 ve No 2'de belirtilen Tesis üzerindeki ve Tesislere dahil edilecek olan, mamul mallar üzerindeki, Şantiyenin bulunduğu ülke yasalarınca yüklenen satış vergisi ve katma değer vergisi (KDV) gibi, diğer dâhili vergiler.
- 14.3 Eğer Şantiyenin bulunduğu ülkede Yüklenicinin yararlanabileceği vergi muafiyeti, indirim, tahsisat veya imtiyazlar varsa, İşveren bu vergi tasarruflarından Yüklenicinin maksimum derecede yararlanması için elinden geleni yapacaktır.
- 14.4 Sözleşmenin amacı için, Sözleşmenin 2nci Maddesinde (Sözleşme Bedeli ve Ödeme Şartları) ifade edilen Sözleşme Bedelinin Şantiyenin bulunduğu ülkede teklif verme tarihinden yirmi-sekiz (28) gün önceki tarihte yürürlükte olan vergi, rüsum ve harçları (bu GCC Alt Maddesi 14.4'de bundan böyle Vergi olarak anılacaktır) esas almasında mutabık kalınmıştır. Eğer Sözleşmenin yerine getirilmesiyle ilgili olarak Yüklenici, Alt Yüklenicileri ve bunların çalışanları üzerine yüklenmiş veya yüklenecek, Vergi oranları artar veya azalır, yeni bir Vergi konursa, mevcut bir Vergi kaldırılırsa veya Sözleşmenin yerine getirilmesi sırasında Vergilerin yorum veya uygulamasında değişiklik olursa, buradaki GCC Madde 36'ya göre, duruma bağlı olarak bu değişiklikleri Sözleşme Bedeline ekleme veya çıkartma yaparak, tamamen dikkate almak üzere Sözleşme Bedelinde adil bir ayarlama yapılacaktır.

D. Fikri Mülkiyet**15. Teknik Bilgilerin Lisansı/Kullanımı**

- 15.1 Tesisin çalıştırılması ve bakımı için, Yüklenici bu belgeyle, Yüklenicinin sahip olduğu veya Yüklenicinin bu lisansları verme hakkını aldığı üçüncü şahısların sahip olduğu patent, yararlı kullanım modelleri ve diğer endüstriyel fikri mülkiyet haklarıyla İşverene tam-kapsamlı olmayan ve devredilemez bir lisans (ikincil lisans hakkı olmadan) verir ve ayrıca Sözleşmeyle İşverene açıklanacak olan know-how ile diğer teknik bilgiyi kullanması için İşverene tam-kapsamlı olmayan ve devredilemez bir lisans (ikincil lisans hakkı olmadan) verecektir. Buradaki hiçbir şey, patent, yararlı kullanım modeli, ticari marka, tasarım, telif hakkı, know-how veya

diğer fikri mülkiyet hakkının mülkiyetinin Yükleniciden veya başka üçüncü Taraftan İşverene geçtiği şeklinde yorumlanmayacaktır.

15.2 Burada Yüklenici tarafından İşverene verilen veri ve bilgileri içeren tüm tasarım, belge ve diğer materyallerdeki telif hakları Yüklenicinin üzerinde kalacak veya eğer bunlar İşverene materyallerin tedarikçileri dâhil, üçüncü Taraflarca doğrudan veya Yüklenici kanalıyla verilirlerse, bu materyallerin telif hakları bu üçüncü Taraflar üzerinde kalacaktır.

16. Gizli Bilgiler

16.1 İşveren ve Yüklenici, Sözleşmeyle ilgili olarak, Sözleşmeden önce, sonra veya Sözleşme sırasında verildiklerine bakılmaksızın, doğrudan veya dolaylı olarak karşı Tarafça verilen belge, veri ve diğer bilgileri gizli tutacaklar ve bu belgedeki karşı Tarafın yazılı izni olmaksızın başka üçüncü Taraflara açıklamayacaklardır. Yukarıdakileri bakılmaksızın, Yüklenici bu belgeler, veriler ve İşverenden alacağı diğer bilgileri Sözleşmedeki işlerini yapması için Alt Yüklenici/Alt Yüklenicilere gerektiği kadarıyla, Alt Yükleniciye/Alt Yüklenicilere verebilir ki, bu durumda Yüklenici Alt Yüklenici/Alt Yüklenicilerinden bu GCC Madde 16 uyarınca Yükleniciden istenilene benzer bir gizlilik taahhüdü alacaktır.

16.2 İşveren, Yükleniciden alacağı bu belge, veri ve diğer bilgileri Tesislerin çalıştırılması ve bakımından başka amaçlar için kullanmayacaktır. Benzer şekilde, Yüklenici İşverenden alacağı bu belge, veri ve diğer bilgileri tasarım, Tesisin satın alınması, inşaat veya Sözleşmenin yerine getirilmesi için gereken benzer diğer iş ve hizmetlerden başka amaçlarla kullanmayacaktır.

16.3 Yukarıdaki GCC Alt Maddeleri 16.1 ve 16.2'ye giren Tarafların sorumluluğu yine de aşağıdaki bilgilere uygulanmayacaktır;

(a) Şu anda veya bundan sonra, söz konusu Tarafın kusuru olmaksızın kamuya mal olanlar

(b) Açıklama zamanında söz konusu Tarafın sahip olduğu burada söz konusu olan karşı Taraftan doğrudan veya dolaylı olarak daha önceden edinilmemiş olduğu kanıtlanabilenler

(c) Bir başka şekilde, gizlilik yükümlülüğü olmayan üçüncü Taraflardan yasal yollarla söz konusu Tarafın bilgisi dâhiline girenler

(d) Bankaya temin edilenler.

16.4 Bu GCC 16ncı Maddesinin yukarıdaki hükümleri, Tesisler veya bunların bazı kısımları bakımından Sözleşme tarihinden önce bu belgenin Taraflarınca verilen gizlilik taahhütlerini hiç bir şekilde değiştirmeyecektir.

- 16.5 Bu GCC 16ncı Maddesi hükümleri, Sözleşmenin her nedenle olursa olsun bitiminden sonra da kalıcı olacaktır.

E. Tesislerin Yapılması

17. Temsilciler

17.1 Proje Müdürü

Eğer Proje Müdürü Sözleşmede belirlenmezse, o takdirde Yürürlük Tarihinden sonraki on-dört (14) gün içinde İşveren Proje Müdürünü atayacak ve adını yazılı olarak Yükleniciye bildirecektir. İşveren zaman içinde, daha önceden Proje Müdürü olarak atanmış olan kişinin yerine başka birini Proje Müdürü olarak atayabilir ve bu yeni kişinin adını gecikmeden Yükleniciye bildirecektir. Bu atamalar asla, Tesislerdeki işin ilerlemesini engelleyecek zaman veya şekilde yapılmayacaktır. Bu atamalar ancak atama tebligatının Yüklenici tarafından alınmasıyla yürürlüğe girecektir. Proje Müdürü Sözleşmenin yerine getirilişi sırasında her zaman İşvereni temsil edecek ve onun yerine davranacaktır. Sözleşmeyle ilgili tüm bildirim, talimat, emir, sertifika, onay ve tüm diğer haberleşmeler, burada aksi belirtilenler dışında, Proje Müdürü tarafından verilecektir.

Sözleşmeye göre Yüklenici tarafından İşverene verilen tüm bildiri, talimat, bilgi ve diğer haberleşmeler, burada aksi bildirilenler dışında, Proje Müdürüne verilecektir.

17.2 Yüklenici Temsilcisi ve Şantiye Müdürü

17.2.1 Eğer Yüklenici Temsilcisinin adı Sözleşmede belirtilmezse, o takdirde, Yürürlük Tarihinden itibaren on-dört (14) gün içinde, Yüklenici, Yüklenici Temsilcisini atayacak ve atadığı kişinin onaylamasını yazılı olarak İşverenden talep edecektir. Eğer İşveren on-dört (14) gün içinde atamaya itirazda bulunmazsa, Yüklenici Temsilcisi atanmış sayılacaktır. Eğer İşveren nedenleriyle birlikte, on-dört (14) gün içinde atamaya itiraz ederse, o takdirde Yüklenici bu itirazdan sonra on-dört (14) gün içinde yeni bir atama yapacak ve bu GCC Alt Maddesi 17.2.1'in yukarıda yer alan hükümleri bu atamaya uygulanacaktır.

17.2.2 Yüklenici Temsilcisi Sözleşmenin yerine getirilmesi sırasında her zaman Yükleniciyi temsil edecek ve onun yerine davranacak ve Yüklenicinin tüm bildirim, talimat, bilgi ve Sözleşmedeki tüm diğer haberleşmeleri Proje Müdürüne iletacaktır.

Burada aksi belirtilenler haricinde, İşveren veya Proje Müdürü tarafından Sözleşme gereği Yükleniciye verilen tüm bildirim, talimat, bilgi ve tüm diğer haberleşmeler Yüklenici

Temsilcisine veya onun yokluğunda yardımcısına verilecektir.

Yüklenici İşverenin önceden, gereksiz yere verilmemezlik edilmeyecek olan, yazılı izni olmadan Yüklenici Temsilcisinin atamasını geri almayacaktır. Eğer İşveren buna izin verirse, Yüklenici GCC Alt Maddesi 17.2.1de belirlenen prosedür uyarınca Yüklenici Temsilcisi olarak başka bir kişiyi atayacaktır.

- 17.2.3 Yüklenici Temsilcisi, gereksiz yere verilmemezlik edilmeyecek olan, İşveren onayına bağlı olarak, istediği zaman her türlü yetki, görev ve izinlerle donatılmış başka kişileri seçebilir. Bu atamalar istenildiği zaman geri alınabilir. Bu atama ve aziller Yüklenici Temsilcisi tarafından imzalanmış ihbarlara tabi olacak ve verilen veya geri alınan yetki, görev ve izinleri belirtecektir. Hiçbir atama veya azil, bir kopyası İşveren ve Proje Müdürüne teslim edilmedikçe ve edilinceye kadar geçerli olmayacaktır.

Bu GCC Alt Maddesi 17.2.3e göre kendisine verilen yetki, görev ve izinleri haiz kişiler tarafından edim veya icralar Yüklenici Temsilcisi tarafından icra ve edilmiş sayılacaktır.

- 17.2.4 Şantiyede Tesislerin kurulumunun başlangıcından Tamamlanmasına kadar, Yüklenici Temsilcisi uygun bir kişiyi Şantiye Müdürü olarak atayacaktır. Şantiye Müdürü Şantiyede Yüklenici tarafından yapılan tüm işleri yönetecek ve Sözleşmenin doğru olarak yerine getirilmesiyle ilgili nedenlerle yokluğu, izin veya hastalık dışında, normal çalışma saatlerinde Şantiyede bulunacaktır. Şantiye Müdürünün Şantiyede bulunmadığı zamanlarda, uygun bir kişi Şantiye Müdür yardımcısı olarak çalışmak üzere atanacaktır.

- 17.2.5 Proje Müdürü Yükleniciden, Yüklenici Temsilcisinin veya Yüklenici tarafından Sözleşmenin ifasında çalıştırılan herhangi başka bir kişinin aşağıdaki hallerde uzaklaştırmasını (veya uzaklaştırılmasının sağlanmasını) isteyebilir:

- (a) görevi ihmalde veya işi ciddiye almamakta ısrar eden,
- (b) görevlerini eksik veya geliş güzel şekilde yapan,
- (c) Sözleşmenin tüm hükümlerine riayet etmeyen,
- (d) emniyet, sağlık veya çevrenin korunmasını şartlarını ısrarla ihlal eden,
- (e) makul kanıtlara dayanarak, Sözleşmenin ifası sırasında Sahtecilik ve Yolsuzluk yaptığı tespit edilen;

- (f) GCC Madde 22.2.2 hükmüne aykırı olarak İşveren Personellerinden istihdam edilmiş olan;
- (g) Davranış Kurallarına (ÇS) aykırı davranışta bulunan;

Yüklenici ilgili hallerde, uzaklaştırılan kişinin yerine derhal eşdeğer beceri ve deneyime sahip başka birini görevlendirecek veya görevlendirilmesini sağlayacaktır.

Yüklenici, Proje Müdüründen bir kişinin uzaklaştırılması veya uzaklaştırılmasının sağlanması yönünde bir talep gelip gelmemesine bakmaksızın, yukarıda bent (a) ila (g)'de düzenlenen herhangi bir ihlal durumunda derhal gerekli adımları atacaktır. Derhal atılacak bu adımlar, yukarıda bent (a), (b), (c), (d), (e) veya (g)'de düzenlenen ihlallerde bulunan veyahut yukarıda bent (f)'de belirtilen şekilde işe alınmış olan Yüklenici Personellerinin Şantiyeden veya Sözleşmenin ifa edildiği diğer yerlerden uzaklaştırılması (veya uzaklaştırılmasının sağlanması) şeklinde olacaktır.

- 17.2.6 Yüklenici tarafından işe alınan temsilci veya kişiler GCC Alt Maddesi 17.2.5'e göre uzaklaştırılırlarsa, Yüklenici gerekli hallerde derhal eşdeğer beceri ve deneyime sahip uygun bir atama yapacaktır.

18. İş Programı

18.1 Yüklenici'nin Organizasyonu

Yüklenici, Yürürlük Tarihinden sonraki yirmi-bir (21) gün içinde Tesislerdeki işleri yürütmek için Yüklenici tarafından kurulacak tasarı halindeki teşkil yapısını gösterir bir şemayı İşveren ile Proje Müdürüne verecektir. Şemada, anahtar konumdaki personelin kimlikleri bulunacak ve istihdam edilecek bu anahtar personelin özgeçmişleri şemayla birlikte verilecektir. Yüklenici bu organizasyon şemasının revizyon veya değişikliklerini İşveren ve Proje Müdürüne yazılı olarak hemen bildirecektir.

18.2 Performans Programı

Yürürlük Tarihinden sonraki yirmi-sekiz (28) gün içinde Yüklenici, Proje Müdürünün kabul edeceği bir şekilde yapılmış ve Tesislerin tasarlanması, yapılmasını, nakliyesini, montaj, kurulum ve işletmeye hazır hale getirilmesini öneren sıralamayı ve ayrıca Yüklenicinin İşverenden Sözleşmedeki yükümlülüklerini yerine getirmesini istediği ve böylelikle Yüklenicinin programa göre Sözleşmeyi icra etmesine ve Sözleşmeye göre Tesislerin Tamamlanma, İşletmeye Alma ve Kabulüne olanak tanıyacağı, son tarihi gösteren, Sözleşmenin ayrıntılı performans programını Proje Müdürüne sunacaktır. Yüklenici tarafından bu şekilde sunulan program, Zaman Çizelgesi başlıklı Sözleşme Ekinde yer alan zaman çizelgesine ve Sözleşmede belirtilen diğer tarih ve sürelerle uyacaktır. Yüklenici, programı uygun zamanlarda ve şekilde veya

Proje Müdürünün istediğiyle güncelleyecek ve revize edecek ama Alt Madde 8.2 uyarınca PCC'da belirtilen Tamamlanma Zamanları ile GCC Madde 40'a göre verilen uzatmaları değiştirmeyecek ve tüm bu revizyonları Proje Müdürüne sunacaktır.

18.3 İlerleme Raporu

Yüklenici yukarıdaki GCC Alt Maddesi 18.2de atıfta bulunulan programda belirtilen tüm faaliyetlerin ilerlemesini izleyecek ve her ay Proje Müdürüne ilerleme raporu sunacaktır.

İlerleme raporu Proje Müdürünün kabul edeceği bir formatta olacak ve aşağıdakileri belirtecektir: (a) her faaliyet için planlanan tamamlanma yüzdesi ile karşılaştırılan ulaşılan tamamlanma yüzdesi ve (b) herhangi bir faaliyet programının gerisinde olduğunda, açıklamalar ve olası sonuçları vererek, alınan düzeltici önlemler belirtilecek.

Şartnamelerde aksi belirtilmediği sürece, her ilerleme raporunda Ek C'de belirtilen Çevresel ve Sosyal (ÇS) ölçütlere ve ÇSYP'de yer alan tüm hususlara da yer verilecektir.

Yüklenici, ilerleme raporlarına ilave olarak, Şantiyede çevre, etkilenen topluluklar, halk, İşveren Personelleri veya Yüklenici Personelleri üzerinde önemli olumsuz etki yaratan veya yaratması muhtemel olan her tür iddia, olay ve kazayı Proje Müdürüne derhal bildirecektir. Buna, burada sıralananlarla sınırlı olmamak üzere ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanan olay veya kazalar, özel mülke verilen ciddi olumsuz etki ve zararlar ve her tür SEA ve/veya SH iddiası da dahildir. SEA ve/veya SH durumunda bir yandan uygun biçimde gizliliğin muhafaza edilmesine dikkat edilirken, verilecek bilgilere iddianın türü (cinsel sömürü, cinsel istismar veya cinsel taciz), iddia olunan olayı yaşayan kişinin cinsiyeti ve yaşı da dahil edilmelidir.

Yüklenici, söz konusu iddia, olay veya kazadan haberdar olması üzerine, Altyüklenici veya tedarikçilerinin Tesisler ile ilgili tesislerinde çevre, etkilenen topluluklar, halk, İşveren Personelleri, Yüklenici personelleri veya Altyüklenici ya da tedarikçilerinin personelleri üzerinde önemli olumsuz etki yaratan veya yaratması muhtemel olan her tür iddia, olay ve kazayı da Proje Müdürüne derhal bildirecektir. Yapılacak bildirimde, söz konusu olay veya kazaya ilişkin yeterli ayrıntıya yer verilecektir. Yüklenici, Proje Müdürü ile mutabık kalınan zaman çerçevesi içinde bu tür olay veya kazaların tüm ayrıntılarını Proje Müdürüne verecektir.

Yüklenici, Altyüklenicilerinden ve tedarikçilerinden işbu maddede sözü edilen her tür olay veya kazayı derhal Yükleniciye bildirmelerini isteyecektir.

18.4 Performans İlerlemesi

Herhangi bir zamanda, Yüklenicinin fiili ilerlemesi GCC Alt Maddesi 18.2de atıfta bulunulan programın gerisinde kalacak olursa veya gerisine düşeceği açıkça görünürse, İşveren veya Proje Müdürünün talebi üzerine Yüklenici, hüküm süren durumu dikkate alarak revize bir program hazırlayacak ve Proje Müdürüne sunacak ve GCC Alt Maddesi 8.2deki Tamamlama Zamanı, GCC Alt Maddesi 40.1'e göre verilen uzatmalar veya İşveren ile Yüklenici arasında başka bir mutabakata göre verilen uzatmalar içinde Tesislerin Tamamlanmasını temin etmek üzere ilerlemeyi hızlandırmak için atılan adımları Proje Müdürüne bildirecektir.

18.5 Prosedür

Sözleşme, İşveren Gereklilikleri Form ve Prosedürlerinde verilen prosedürleri dâhil Sözleşme Belgelerine göre icra edilecektir.

Yüklenici Sözleşmeyi, Sözleşmedeki hükümlerle uyumsuzluk olmayacak şekilde, kendi standart icra planları ve prosedürlerine göre icra edebilir.

19. Alt Sözleşme Yapma

- 19.1 Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Ana Kalemleri Listesi ile Onaylı Alt Yükleniciler Listesi başlıklı Sözleşme Ekleri önemli tedarik veya hizmetler kalemleri listesi ile imalatçılar dâhil her kalem karşısında onaylı Alt Yüklenicilerin listesini verir. Şimdilik hiçbir Alt Yüklenici bu kalemlerin karşısında listelenmemiştir, Yüklenici bu listeye dâhil edilmek üzere bu kalemler için Alt Yüklenicilerin listesini hazırlayacaktır. Yüklenici zaman içinde bu liste üzerinde ilave veya eksiltmeler önerebilir. Yüklenici, bu listeyi veya bunun üzerindeki değişiklikleri, Tesislerdeki işin ilerlemeyi engellemeyecek şekilde yeterli sürede onay için İşverene sunacaktır. Alt Yüklenicilerin İşveren tarafından onayı, Yükleniciyi Sözleşmedeki yükümlülük, görev veya sorumluluklarından kurtarmayacaktır.
- 19.2 Yüklenici, bu ana kalemler için Alt Yüklenicilerini GCC Alt Maddesi 19.1de atıfta bulunulan listelerde listelenenlerden seçecek ve çalışacaktır.
- 19.3 Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Ana Kalemleri Listesi ile Onaylı Alt Yükleniciler Listesi başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilmemiş Tesis kalemleri veya parçaları için, Yüklenici istediği şekilde bu Alt Yüklenicileri seçerek çalışabilir.
- 19.4 Her Alt Yüklenicilik, İşverenin GCC 19.5'e göre (geçerli olacak olursa) veya GCC 42.2'ye göre İşveren tarafından fesih halinde İşverene verilecek Alt Yüklenicilik isteme hakkı veren hükümler içerecektir.
- 19.5 Eğer Alt Yüklenicilerin yükümlülükleri ilgili Kusur Sorumluluk Döneminin son tarihinin ötesine geçerse ve Proje Müdürü bu tarihten önce Yükleniciye bu yükümlülüklerin menfaatlerini

İşverene devretmesi talimatını verirse, o takdirde Yüklenici bunu yerine getirecektir.

19.6 Yüklenici, Altyüklenicilerinin Tesisleri, ilgili ÇS gereklilikleri ve Sözleşme Genel Koşulları (GCC) Madde 22.4'te belirtilen yükümlülükler de dahil olmak üzere Sözleşmeye uygun olarak uygulamaya geçirmesini sağlayacaktır.

20. Tasarım ve Mühendislik

20.1 Şartname ve Çizimler

20.1.1 Yüklenici, Sözleşme hükümlerine uyumlu bir şekilde veya belirtilmediği durumlarda, iyi mühendislik uygulamalarına göre temel ve detaylı tasarım ve mühendislik çalışmalarını yapacaktır.

Yüklenici hazırlamış olduğu teknik detaylar, çizimler ve diğer teknik belgelerdeki çelişki, hata veya eksikliklerden, bu çelişki, hata veya eksiklikler İşveren tarafından veya namına Yükleniciye yazılı olarak verilen yanlış bilgiler nedeniyle olmamak kaydıyla, bu teknik detaylar, çizimler ve diğer belgeler Proje Müdürünce onaylansa da onaylanmasa da, sorumlu olacaktır.

20.1.2 Yüklenici, İşveren tarafından veya namına verilen veya belirlenen tasarım, veri, çizim, teknik özellik veya diğer belgeler ile bunların değişikliklerinin sorumluluğu için, Proje Müdürüne kabul-etmeme bildirimini vererek, kabul etmeme hakkına sahip olacaktır.

20.2 Kurallar ve Standartlar

Sözleşmenin icrasının tabi olacağı kural ve standartlar Sözleşmenin neresinde atıfta bulunulsa, aksi belirtilmedikçe, teklif verme tarihinden yirmi-sekiz (28) gün öncesinde geçerli bu kural ve standartların baskı veya revize versiyonları uygulanacaktır. Sözleşmenin icrası sırasında, bu kural ve standartlardaki değişiklikler, İşveren onayına bağlı olarak uygulanacaklar ve GCC Madde 39'a göre işlem görecektir.

20.3 Teknik Belgelerin Proje Müdürünce Onaylanması/İncelenmesi

20.3.1 Yüklenici, Onay veya İnceleme Amaçlı Belgelerin Listesi başlıklı Sözleşme Ekinde listelenen belgeleri, GCC Alt Maddesi 18.2 (Performans Programı) şartlarına göre ve belirtildiği üzere onaylaması veya incelemesi için hazırlayacak veya Alt Yüklenicilerinin hazırlamasını temin edecek ve Proje Müdürüne sunacaktır.

Proje Müdürünce onaylanacak belgelerin kapsadığı veya ilgili olduğu Tesis kısımları, bunların sadece Proje Müdürünce onaylanmasından sonra yapılacaktır.

GCC Alt Maddesi 20.3.2 ilâ 20.3.7 Proje Müdürünün onayını gerektiren belgelere uygulanacak, Proje Müdürünün sadece incelemesi için verilenlere uygulanmayacaktır.

- 20.3.2 GCC Alt Maddesi 20.3.1'e göre Proje Müdürünün onayını gerektiren belgelerin Proje Müdürünce alınmasından sonraki on-dört (14) gün içinde, Proje Müdürü ya bunların üzerinde kendi onay kaşesi ile bunların bir kopyasını Yükleniciye geri verecek veya onaylamadığı yazılı olarak ve bunun nedenleriyle ve Proje Müdürünün önerdiği değişikliklerle birlikte Yükleniciye bildirecektir.

Eğer Proje Müdürü söz konusu uygulamayı söz edildiği şekilde on-dört (14) gün içinde yerine getirmese, bu takdirde söz konusu belgeler Proje Müdürünce onaylanmış sayılacaktır.

- 20.3.3 Proje Müdürü, belgenin Sözleşmeye uymadığı veya iyi mühendislik uygulamaların aykırı olması nedenleri dışında, belgeleri onaylamazlık yapmayacaktır.

- 20.3.4 Eğer Proje Müdürü belgeyi onaylamazsa, Yüklenici belgeyi değiştirecek ve GCC Alt Madde 20.3.2'ye göre Proje Müdürünün onayı için tekrar sunacaktır. Eğer Proje Müdürü değişiklik/değişiklikler şartıyla belgeyi onaylarsa, Yüklenici gerekli değişiklik/değişiklikleri yapacak, bunun üzerine belge onaylanmış sayılacaktır.

- 20.3.5 Proje Müdürünün belgeleri ve/veya bunlardaki değişiklik/değişiklikleri onaylamaması ile ilgili veya bunlardan kaynaklanan ve makul bir sürede Taraflar arasında çözümlenemeyen, İşveren ile Yüklenici arasında oluşabilecek uyuşmazlık veya farklar olursa, bu takdirde bu uyuşmazlık veya farklar buradaki GCC Alt Maddesi 46.1'e göre çözümlenmesi için Uyuşmazlık Kuruluna gönderilebilir. Eğer bu uyuşmazlık veya farklar Uyuşmazlık Kuruluna gönderilecek olursa, Proje Müdürü, Sözleşme Performansının devam edip etmeyeceği ve edecekse, nasıl devam edeceği ile ilgili talimatlar verecektir. Yüklenici, Proje Müdürünün talimatlarına göre Sözleşmeye devam edecektir, şayet eğer Uyuşmazlık Kurulu ihtilaf hakkında Yüklenicinin görüşünü desteklerse ve İşveren buradaki GCC Alt Maddesi 46.3e göre bildirimde bulunmamışsa, bu takdirde Yüklenici bu talimatlar nedeniyle maruz kaldığı her türlü ilave maliyet için İşveren tarafından tazmin edilecek ve Uyuşmazlık Kurulunun vereceği karara göre, talimatların uygulanması ve uyuşmazlıkla ilgili bu sorumluluk veya yükümlülüklerden kurtulacak ve Tamamlama Zamanı buna göre uzatılacaktır.

- 20.3.6 Yüklenici tarafından verilen belgenin değişikliği ile veya değiştirmeden, Proje Müdürünün onayı, Proje Müdürünün istediği değişikliklerden kaynaklanan sonraki aksaklıklar haricinde, Sözleşmenin hükümleriyle kendisine yüklenilen her türlü sorumluluk veya yükümlülükten Yükleniciyi kurtarmayacaktır.
- 20.3.7 Yüklenici, bu GCC Alt Maddesi 20.3 hükümleri uyarınca, değiştirilmiş belgeyi önce Proje Müdürüne sunup Proje Müdürünün onayı almadıkça, herhangi bir onaylı belgeden sapmayacaktır.
- Eğer Proje Müdürü zaten onaylanmış bir belgede ve/veya bunu esas alan belgelerde değişiklik talep ederse, GCC Madde 39 hükümleri bu talebe uygulanacaktır.

21. Satın alma

21.1 Tesis

GCC Alt Maddesi 14.2'ye bağlı olarak, Yüklenici tüm Tesisini satın alacak ve süratle ve düzenli bir şekilde Şantiyeye nakledecektir.

21.2 İşverenin Tedarik Ettiği Tesis

İşveren tarafından Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarikler başlıklı Sözleşme Eki, İşverenin Yükleniciye belli kalemleri sağlayacağını belirtiyorsa, aşağıdaki hükümler uygulanacaktır:

- 21.2.1 İşveren, masraflarını kendi karşılamak üzere ve kendi riskiyle, Taraflarca mutabık kalındığı üzere her kalemi Şantiyeye veya yakınına yerleştirmek üzere nakledecek ve aksine mutabık kalınmadıkça, GCC Alt Maddesi 18.2 uyarınca, Yüklenici tarafından verilen programda belirtilen zamanda, her kalemi Yüklenici için hazır edecektir.
- 21.2.2 Her kalemin alınmasıyla, Yüklenici bunları görsel olarak inceleyecek ve saptanan eksiklik, kusur veya hataları Proje Müdürüne bildirecektir. İşveren, eksiklik, kusur veya hataları hemen giderecek veya eğer mümkünse ve yapılabilirse, İşverenin isteği üzerine, Yüklenici bu eksiklik, kusur veya hataları İşverenin hesabına giderecektir. İncelemeden sonra, bu kalem Yüklenicinin bakım, gözetim ve kontrolüne geçecektir. Bu GCC Alt Madde 21.2.2 hükümleri bu eksiklik veya hatayı gidermek veya kusurlu kalemleri değiştirmek için tedarik edilen her kaleme veya tamir edilen kusurlu kalemlere uygulanacaktır.
- 21.2.3 Yüklenicinin yukarıdaki sorumlulukları ve bakım, gözetim ve kontrol yükümlülükleri, saptanmamış eksiklik, kusur veya hatadan dolayı İşverenin yükümlülüğünü ortadan kaldırmayacağı gibi, GCC Madde 27 veya Sözleşmenin diğer hükümlerine göre, Yükleniciyi de bu eksiklik, kusur veya

hatalardan dolayı herhangi bir yükümlülük altına sokmayacaktır.

21.3 Nakliye

- 21.3.1 Yüklenici tüm malzeme ve Yüklenici Ekipmanlarını, masrafları kendi hesabından ve kendi riskiyle, tüm şartlar altında Yüklenicinin en uygun olduğuna karar verdiği nakliye şekliyle Şantiyeye nakledecektir.
- 21.3.2 Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, Yüklenici, malzemeleri ve Yüklenici Ekipmanını taşımak için herhangi bir kişinin çalıştırdığı güvenli nakliye yöntemini seçme hakkına sahip olacaktır.
- 21.3.3 Her malzeme ve Yüklenici Ekipmanı yüklemesinin sevkiyatı üzerine, Yüklenici malzemelerin ve Yüklenici Ekipmanının tanımlarını, sevkiyat noktası ve aracı, Şantiyenin bulunduğu ülkeye, eğer mümkünse, Şantiyeye tahmini varış zamanı ile varış noktasını teleks, telgraf, faks veya elektronik yollarla İşverene bildirecektir. Yüklenici, Taraflar arasındaki mutabakata uygun ilgili sevkiyat evraklarını İşverene verecektir.
- 21.3.4 Yüklenici, malzemelerin ve Yüklenici Ekipmanının Şantiyeye nakliyesi için, eğer gerekliyse, yetkililerden onayları almaktan sorumlu olacaktır. İşveren, Yüklenici talep edecek olursa, bu onayları almada Yükleniciye yardım için zamanında ve süratle elinden geleni yapacaktır. Yüklenici, malzeme ve Yüklenici Ekipmanının Şantiyeye nakliyesinin neden olabileceği, yol, köprü veya diğer trafik olanaklarına zarar vermektten dolayı tazminat taleplerine karşı İşvereni sorumsuz tutacak ve bu talepleri tazmin edecektir.

21.4 Gümrük İşlemleri

Yüklenici, masrafları kendi hesabından olmak üzere, tüm ithal malzeme ve Yüklenici Ekipmanının ithal noktalarında işlemlerini yapacak ve GCC Alt Maddesi 14.2'deki İşveren yükümlülüklerine bağlı olarak, gümrükleme formalitelerini yapacak ve şayet geçerli yasa veya yönetmelikler İşveren tarafından veya namına başvuru veya edim gerektiriyorsa, İşveren bu yasa veya yönetmeliklere uygun tüm gerekli adımları atacaktır. Yüklenicinin hatasından kaynaklanmayan, gümrüklemede gecikme durumunda, Yüklenici, GCC Madde 40 uyarınca Tamamlama Zamanında uzatmaya hak kazanacaktır.

22. Kurulum

22.1 Düzenleme/Denetleme

22.1.1 Nirengi İşaretleri: Yüklenici, İşveren tarafından veya namına yazılı olarak kendisine verilen nirengi işaretleri, referans işaretleri ve çizgileri bakımından Tesislerin gerçek ve doğru yerleştirilmesinden sorumlu olacaktır.

Eğer, herhangi bir zamanda, Tesislerin kurulumun ilerlemesinde, Tesislerin konum, seviye veya yerleştirilmesinde hata olursa, Yüklenici hemen hatayı Proje Müdürüne bildirecek ve masrafları kendi hesabından olmak üzere, Proje Müdürünü tatmin edecek şekilde bu hatayı hemen düzeltecektir. Eğer bu hata İşveren tarafından veya namına yazılı olarak verilmiş hatalı verilere dayanıyorsa, bunların düzeltilme masrafları İşveren tarafından üstlenilecektir.

22.1.2 Yüklenicinin Denetimi: Yüklenici Tesislerin kurulumu sırasında gerekli tüm gözetimi verecek veya sağlayacaktır ve Şantiye Müdürü veya yardımcısı kurulumun tam zamanlı gözetimini temin etmek için sürekli olarak Şantiyede olacaktır. Yüklenici, sadece kendi ilgili alanlarında uzman ve deneyimli teknik personel ile eldeki işi yeterinde denetleyecek kapasitede gözetim kadrosunu temin edecek ve istihdam edecektir.

22.2 İşgücü:

22.2.1 Personel ve İşgücünün Görevlendirilmesi

İşveren Gerekliliklerinde aksi ifade edilenler istisna olmak üzere, Yüklenici tüm yerel veya değil kadro ve işçilik bağlantılarını ve bunların ücret, kalacak yer, beslenme ve ulaşımı için düzenlemeleri yapacaktır.

Yüklenici, Sözleşmenin doğru ve zamanında icrası için gerekli, vasıflı, yarı-vasıflı ve vasıfsız emeği bulacak ve Tesislerin kurulumunda Şantiyede istihdam edecektir. Yüklenici gerekli vasıflara sahip yerel işçilik kullanmaya teşvik edilir.

Yüklenici, Şantiyenin bulunduğu ülkeye, Şantiyede çalıştırılacak tüm işçi ve personelin girişi için yetkili mercilerden gerekli tüm izin/izinler ve/veya vize/vizeleri almaktan sorumlu olacaktır. İşveren, eğer Yüklenici talep ederse, Yüklenicinin personelini getirmek için gerekli yerel, bölgesel, ulusal veya hükümet izinlerini almada Yükleniciye yardımcı olmak için zamanında ve süratli bir şekilde elinden geleni yapacaktır.

Yüklenici, Sözleşmenin ifası için Şantiyede veya Kurulum Hizmetlerinin yürütüldüğü diğer yerlerde istihdam ettiği tüm Yüklenici Personellerinin tüm masrafları kendisine ait olmak üzere işe alındıkları yere veya ikametgahlarına geri dönüşü için gereken imkanları sağlayacaktır. Ayrıca, Sözleşmeli olarak çalışmalarının sona ermesinden programlanan gidiş tarihlerine kadar tüm bu kişiler için uygun geçici bakım temin edecektir. Yüklenicinin bu ulaşım olanaklarını ve geçici bakımı temin etmede temerrüde düşmesi halinde, İşveren bu personel için bunları temin edebilir ve bunların masrafını Yükleniciden tahsil edebilir.

Yüklenici, Sözleşmenin ifası için Şantiyede veya Kurulum Hizmetlerinin yürütüldüğü diğer yerlerde istihdam ettiği Yüklenici Personellerine, tabi oldukları istihdam şart ve koşulları ile ilgili olarak açık ve anlaşılır bilgi ve belgeler verecektir. Söz konusu bilgi ve belgeler; çalışma saatleri, ücretler, fazla mesai, tazminat ve yan hakların yanı sıra İşveren Gerekliliklerinde düzenlenen gereksinimlerden doğan hakları da dahil olmak üzere, Yüklenici Personellerinin tabi olduğu iş kanunları (ki bu yürürlükte olabilecek toplu sözleşmeler de dahildir) kapsamındaki haklarını ortaya koyacaktır. İstihdam şart ve koşullarında önemli bir değişiklik olması durumunda Yüklenici Personellerinin bu hususta bilgilendirilmesi sağlanacaktır.

22.2.2 İşverenin Hizmetindeki Şahıslar

Yüklenici, İşverenin Personelinin arasından kadro ve işçi toplamayacak veya toplamaya çalışmayacaktır.

22.2.3 İş Yasaları

Yüklenici, istihdam, sağlık, güvenlik, sosyal yardım, göçmenlik ve dış göçle ilgili Yasalar dâhil, Yüklenicinin Personeline uygulanabilir ilgili çalışma Yasalarının tümüne uyacak ve bu personele tüm yasal haklarını verecektir.

Yüklenici, Sözleşmenin ilerleyişi sırasında her zaman, kendi çalışanları ile Alt Yüklenicilerinin işçileri arasında yasadışı, isyankâr veya toplum huzurunu bozan davranış veya eylemleri önlemek için elinden geleni yapacaktır.

Yüklenici, Sözleşmeyle ilgili veya halen çalıştırdığı kendi işçileri ve Alt Yüklenicilerinin çalışanları ile olan tüm işlerde, tüm bilinen festivallere, resmi tatillere, dini veya diğer gelenekler ile işçi istihdamı ile ilgili tüm yerel yasa ve yönetmeliklere saygı gösterecektir.

22.2.4 Maaş Oranları ve Çalışma Koşulları

Yüklenici, işin yürütüldüğü yerdeki ticaret veya endüstri için tesis edilenlerden az olmayacak, ücret rayiçleri ödeyecek ve çalışma koşullarına dikkat edecektir. Tesis edilmiş hiçbir rayiç veya koşul uygulanabilir değilse, Yüklenicinin benzer ticaret veya endüstri İşverenlerince yerel olarak dikkate alınan ücret ve koşulların genel seviyesinden daha düşük olmayacak ücret rayiçleri ödeyecek ve koşullara dikkat edecektir.

Yüklenici, Yüklenici Personellerini aşağıdaki hususlarda bilgilendirecektir:

- (a) ödemelerinde yapılacak her tür kesinti ve kesintinin yürürlükteki kanunlarda ya da İşveren Gerekliliklerinde düzenlenen koşulları; ve
- (b) ilgili tarih itibariyle Ülkenin yürürlükteki kanun ve düzenlemeleri uyarınca vergiye tabi olan maaş, ücret, ödenek ve yan hakları bakımından Ülkede ödemekle yükümlü oldukları kişisel gelir vergisi.

Yüklenici, söz konusu kanunlar çerçevesinde bu gibi kesintiler ile ilgili olarak kendisine yüklenen görevleri yerine getirecektir.

Yüklenici ve Altyüklenicileri, yürürlükteki Kanunlarca öngörüldüğü veya İşveren Gerekliliklerinde belirtildiği hallerde, personellerine zamanında fesih ihbarında bulunarak kıdem tazminatına ilişkin ayrıntılar hakkında bilgilendirecektir. Yüklenici ve Altyüklenicileri, personellerine (doğrudan ya da ilgili hallerde onların menfaatine) ödenmesi gereken tüm maaş ve diğer alacaklarını, ilgili hallerde sosyal güvenlik yardımları ve emeklilik primleri de dahil olmak üzere, sözleşmelerinin/istihdamlarının bitiminde veya bitiminden önce ödemiş olmak zorundadır.

22.2.5 Mesai Saatleri

Aşağıdakiler dışında, yerel olarak bilinen dinlenme günlerinde veya PCC'de belirtilen normal çalışma saatleri dışında Şantiyede hiçbir çalışma yapılmayacaktır:

- (a) Sözleşmede aksi belirtilen durumlar,
- (b) Proje Müdürünün izin verdikleri veya
- (c) Yüklenicinin hemen Proje Müdürünü bilgilendireceği, kaçınılmaz veya insan hayatı veya mülkiyetin korunması veya Tesislerin güvenliği için gerekli olan çalışma.

Yüklenicinin, Tamamlama Zamanını tutturmak için gece veya resmi tatillerde çalışılmasının gerektiğini düşündüğü ve bu konuda Proje Müdürünün iznini talep ettiği zamanlarda, Proje Müdürü gereksiz yere bu izni vermemezlik etmeyecektir.

Bu Alt Madde, normalde dönüşümlü veya çift vardiya olarak yürütülen işlere uygulanmayacaktır.

22.2.6 Personel ve İşçi Olanakları

Yüklenici, Şartnamede aksi belirtilmediği sürece, Şantiyede veya Kurulum Hizmetlerinin yürütüldüğü diğer yerlerde Sözleşmenin ifası için istihdam ettiği Yüklenici Personelleri için gerekli tüm barınma ve refah olanaklarını sağlayacak ve devamlılığını temin edecektir. Yüklenici ayrıca, İşveren Gerekliliklerinde yazıldığı üzere, İşveren Personeli için de olanaklar temin edecektir.

Yüklenici, İşveren Gerekliliklerinde belirtilmiş olduğu durumlarda, Yüklenici Personellerinin fiziksel, sosyal ve kültürel ihtiyaçlarını karşılayan hizmetlere erişim imkanı tanıyacak veya bu hizmetleri kendi verecektir. Yüklenici ayrıca, İşveren Gerekliliklerinde yazıldığı üzere, İşveren Personeli için de benzer olanaklar temin edecektir.

Yüklenicinin Personelinin Tesislerin bir kısmını oluşturan yapılar içinde geçici veya kalıcı yaşam alanları yapmasına Yüklenici izin vermeyecektir.

22.2.7 Sağlık ve Güvenlik

Yüklenici, Şantiyede (veya Şantiyenin bulunduğu ülkedeki diğer yerlerde) Kurulum Hizmetlerinin yürütülmesi için istihdam edilen Yüklenici Personellerinin sağlık ve güvenliğini sağlamak için her zaman tüm makul önlemleri alacaktır.

Yüklenici bu çerçevede;

- (a) sağlık ve güvenlik konusunda yürürlükte bulunan tüm yönetmelik ve yasalara uyacak;
- (b) Sözleşmede belirtilen tüm geçerli sağlık ve güvenlik yükümlülüklerini yerine getirecek;
- (c) Kimyasal, fiziksel ve biyolojik maddeler ve ajanlar için kontrol önlemleri de dahil olmak üzere Yüklenicinin kontrolü altındaki tüm işyerlerinde, makinelerde, ekipmanlarda ve süreçlerde sağlık açısından risk oluşturmadan güvenli bir çalışma ortamı

oluşturmak ve sürdürmek için prosedürler geliştirip uygulayacak;

- (d) Yüklenici Personellerine uygun şekilde sağlık ve güvenlik eğitimleri verip bu eğitimlerin kaydını tutacak;
- (e) sağlık ve güvenlik gerekliliklerinin anlaşılması ve uyguma yöntemlerinin geliştirilmesi hususlarının teşvik edilmesi ve ayrıca ilgili personellerin bilgilendirilmesi ve personelleri herhangi bir masrafa uğratmaksızın personellere kişisel koruyucu ekipman sağlanması konularında Yüklenici Personellerinin aktif katılımını sağlayacak;
- (f) Yüklenici Personellerinin güvenli veya sağlıklı olmadığına inandıkları iş durumlarını ihbar etmeleri ve can güvenlikleri ya da sağlıkları için yakın ve ciddi tehlike arz ettiğine inanmak için makul gerekçelere sahip oldukları bir iş durumundan kendilerini uzaklaştırmaları için uygun işyeri süreçlerini belirleyip uygulamaya koyacak (kendini bu tür iş durumlarından uzaklaştıran Yüklenici Personellerinin, durumu düzeltmek için gerekli düzeltici tedbirler alınana kadar işe dönmesi gerekmeyecektir); Bu tür personellere karşı misillemede bulunulmayacak ve ihbarda bulunmaları ya da kendilerini ilgili iş durumundan uzaklaştırmaları karşılığında herhangi bir misilleme veya olumsuz tutum ya da davranışa maruz kalmalarına izin verilmeyecektir;
- (g) yerel sağlık yetkilileriyle işbirliği halinde hareket ederek, sağlık personeli, ilk yardım tesisleri, revir ve ambulans hizmetlerinin Şantiyede ve Yüklenici ile İşveren Personelleri için belirlenen her tür konaklama yerinde her zaman hazır olmasını sağlayacak;
- (h) Yüklenici, Şantiyede güvenliği sağlamak ve kazaları önlemekten sorumlu bir kaza önleme memuru atayacaktır. Bu kişi bu sorumluluk için vasıflı olacak ve talimat verme ve kazaları önlemek için koruyucu önlem alma yetkisine sahip olacaktır. Sözleşmenin yerine getirilmesi sırasında, Yüklenici bu sorumluluk ve yetkiyi kullanmak için bu kişinin istediği her şeyi temin edecektir.
- (i) toplulukların su kaynaklı, su bazlı, suyla ilgili ve vektör kaynaklı hastalıklara maruz kalma potansiyelini önlemek veya en aza indirmek için önlemler alacak;

- (j) bulaşıcı hastalıkların (HIV virüsü gibi Cinsel Yolla Bulaşan Hastalık veya Enfeksiyonların (STD'ler) taşınması dahil) ve Kurulum Hizmetleri ile bağlantılı bulaşıcı olmayan hastalıkların yayılmasını önlemek veya en aza indirmek için alınması gereken tedbirleri, hassas gruplara farklı biçimlerde maruz kalma ve bu grupların daha yüksek hassasiyete sahip olmaları konularını da dikkate alarak uygulamaya koyacak; Bu, süreli veya süresiz sözleşmeli işçi akışıyla ilişkili olabilecek bulaşıcı hastalıkların yayılmasını önlemeye veya en aza indirmeye yönelik tedbirlerin alınmasını içerir;
- (k) acil durum anında (doğal veya insan kaynaklı tehlikeler sonucu ortaya çıkan beklenmedik olaylar ki bunlar tipik olarak yangın, patlama, sızıntı veya döküntü şeklinde olup söz konusu olayların yaşanmasını engellemeye yönelik işletme prosedürlerinin gerektiği gibi yerine getirilmemesi, şiddetli hava muhalefeti veya erken uyarı yapılmaması gibi birçok farklı nedenden kaynaklanabilir) uygulanacak önleme, hazırlık ve müdahale faaliyetlerine yönelik prosedürler belirleyip uygulamaya koyacak;
- (l) sağlık ve güvenlik gerekliliklerinin uygulanması konusunda İşveren personelleri, İşverenin çalıştırdığı diğer yükleniciler ve/veya yasalara uygun olarak teşkil edilmiş her tür kamu otoritesi personelleri ve Sözleşme kapsamı dışında olan herhangi bir işi şantiye içinde veya yakınında gerçekleştirmekle görevli özel hizmet şirketlerine ait personeller ile işbirliği içinde hareket edecek; ki bu yükümlülük, ilgili kuruluşların kendi personellerinin sağlığı ve güvenliği konusundaki sorumluluklarına hanel getirmez; ve
- (m) sağlık ve güvenlik performansı ile çalışma ortamının düzenli olarak gözden geçirilmesi için bir sistem tesis edecektir.

22.2.8 Cenaze İşlemleri

Yüklenici personeli veya bunların beraberlerindeki aile üyelerinden birinin ölümü halinde, PCC'de belirtilen aksine bir durum olmadıkça, bunların geri gönderilme veya defin işlerinin gerekli ayarlamalarını yapmaktan Yüklenici sorumlu olacaktır.

22.2.9 Yüklenici Personelinin Kayıtları

Yüklenici Personelinin kayıtları, şantiyedeki Yüklenici Personelinin her sınıfındaki sayılar ile adları, yaşları, cinsiyetleri, çalıştıkları saat ve tüm işçilere ödenen ücretler dâhil, doğru bir şekilde Yüklenici tarafından tutulacaktır. Bu kayıtlar, Proje Müdürünce onaylı bir formda aylık olarak özetlenecek ve Yüklenici tüm işleri tamamlayıncaya kadar, Proje Müdürünün incelemesi için hazır olacaktır.

22.2.10 Gıda Maddesi Temini

Yüklenici, Sözleşmeyle bağlantılı veya Sözleşme amaçları için Yüklenici Personeline İşveren Gerekliliklerinde belirtilebilecek, makul fiyatlarda, yeterli uygun yiyecek tedarikinin sağlanması için ayarlamalar yapacaktır.

22.2.11 Su Temini

Yüklenici, yerel koşulları dikkate alarak, Yüklenici Personelinin kullanımı için içme ve diğer amaçlı uygun su tedarikini Şantiyede sağlayacaktır.

22.2.12 Böcek ve Haşerelere Karşı Tedbirler

Yüklenici Şantiyede çalıştırılan Yüklenici Personelini haşere ve zararlılardan korumak ve bunları sağlık tehditlerini azaltmak için gerekli önlemleri her zaman alacaktır. Yüklenici, uygun haşere öldürücülerin kullanımı dâhil, yerel sağlık otoritelerinin tüm yönetmeliklerine uyacaktır.

22.2.13 Alkollü İçkiler ve Uyuşturucular

Yüklenici, Ülkenin Yasaları dışında, alkollü içki veya uyuşturucu ithalatı, satışı, takası veya bir şekilde dağıtımını yapmayacak ve Yüklenici Personeli tarafından da ithalatı, satışı, takası veya dağıtımına izin vermeyecektir.

22.2.14 Silahlar ve Cephane

Yüklenici, hiçbir silah veya mühimmatı insanlara vermeyecek, takas etmeyecek veya bir şekilde dağıtımını yapmayacak veya Yüklenici Personelinin de yapmasına izin vermeyecektir.

22.2.15 İşçi Örgütleri

İlgili iş kanunlarının işçilere sendika kurma ve müdahaleye maruz kalmaksızın kendi seçtikleri sendikalara katılma ve toplu sözleşme görüşmeleri yapma hakkı tanıdığı ülkelerde Yüklenici bu kanunlara riayet edecektir. Bu tür durumlarda, yasal olarak kurulmuş işçi örgütlerinin ve yasal işçi temsilcilerinin rolüne saygı gösterilecek ve bunların anlamlı bir müzakere süreci için ihtiyaç duyabilecekleri bilgilerin

kendilerine zamanında verilmesi sağlanacaktır. İlgili iş kanunlarının işçi sendikalarını önemli ölçüde kısıtladığı durumlarda Yüklenici ve Alt Yüklenici kendi Personelinin mağduriyetini ifade etmesine, çalışma koşulları ve istihdam şartları ile ilgili haklarını korumasına yardımcı olmak için alternatif yollar sağlayacaktır. Yüklenici, bu alternatif araçları etkilemeye veya kontrol etmeye çalışmayacaktır. Yüklenici, bu tür kuruluşlara, toplu pazarlığa veya alternatif mekanizmalara katılan veya katılmak isteyen Yüklenici Personelleri ile Altyüklenicilerine ait personellere karşı ayrımcılık veya misilleme yapmayacaktır. İşçi örgütlerinin, iş gücünü oluşturan işçileri adil bir şekilde temsil etmeleri beklenir.

22.2.16 Ayrımcılık Yapmama ve Fırsat Eşitliği

Yüklenici, Yüklenici Personellerinin istihdamı veya bu personellere nasıl muamele edileceği ile ilgili kararlarını, işin doğasında var olan iş gereklilikleri ile ilgisi olmayan kişisel özelliklere dayanarak vermeyecektir. Yüklenici istihdam ilişkisinde eşit fırsatlar ve adil muamele ilkesini esas alacak olup istihdam ve görevlendirme, ücretlendirme (maaş ve sosyal faydalar dahil), çalışma koşulları ve istihdam şartları, eğitime erişim, iş ataması, terfi, görevlendirmenin iptali veya emeklilik ve disiplin uygulamaları dahil olmak üzere istihdam ilişkisinin çeşitli unsurlarına dayalı olarak ayrımcılık yapmayacaktır.

Geçmişte yapılan bir ayrımcılığın giderilmesi için alınan özel koruma ve yardım tedbirleri ya da belirli bir işin doğasında var olan gerekliliklere dayalı olarak yapılan iş seçimleri ayrımcılık sayılmayacaktır. Yüklenici; kadınlar, engelli bireyler, göçmen işçiler ve çocuklar (Sözleşme Genel Koşulları Madde 9.13 uyarınca çalışma yaşında olan çocuklar) gibi belirli gruplar da dahil olmak üzere hiç kimseye karşı ayrımcılık yapılmaması ve fırsat eşitliği sağlanması konusunda gereken koruma ve yardımları sağlayacaktır.

22.2.17 Yüklenici Personelleri için Şikâyet Mekanizması

Yüklenici, Yüklenici Personelleri ile Madde 22.2.15'te ifade edilen işçi örgütlerinin işyeri ile ilgili endişelerini dile getirebilecekleri için Şikâyet Mekanizması tesis edecektir. Şikâyet Mekanizması, Sözleşmenin niteliği, ölçeği, riskleri ve etkileri ile orantılı olacaktır. Şikâyet Mekanizması, herhangi bir misilleme olmaksızın ilgililere anladıkları bir dilde zamanında geri bildirim sağlayan anlaşılabilir ve

şeffaf bir süreç kullanarak endişelere derhal cevap vermeli ve bağımsız ve tarafsız bir şekilde çalışmalıdır.

Yüklenici Personelleri, Sözleşmeye katılım sağladıkları anda şikâyet mekanizması ve bu mekanizmayı kullanmaları durumunda onları her tür misillemeye karşı korumak için alınan tedbirler hakkında bilgilendirilecektir. Şikâyet Mekanizmasının tüm Yüklenici personelleri ile Altyüklenicilerine ait personeller için kolayca erişebilir olması için önlemler alınacaktır.

Şikâyet Mekanizması, kişilerin başvurabileceği diğer adli veya idari çözüm yollarına erişimi engellemeyecek veya toplu sözleşmeler yoluyla sağlanan Şikâyet Mekanizmalarının yerini almayacaktır.

Tesis edilecek Şikâyet Mekanizması, uygun şekilde tasarlanmış ve uygulanıyor olmaları, endişelere derhal cevap vermeleri ve bu tür proje çalışanları tarafından kolayca erişilebilir olmaları koşuluyla halihazırda mevcut olan Şikâyet Mekanizmalarından yararlanabilir. Mevcut Şikâyet Mekanizmaları, gerektiğinde Sözleşmeye has düzenlemelerle desteklenebilir.

22.3 Yüklenicinin Ekipmanları

22.3.1 Yüklenici tarafından Şantiyeye getirilen tüm Yüklenici Ekipmanının, sadece Sözleşmenin icrasında kullanılma amaçlı olduğu düşünülecektir. Yüklenici, Sözleşmenin icrası için artık ihtiyaç duyulmayanları, Proje Müdürünün izni olmaksızın Şantiyeden çıkarmayacaktır.

22.3.2 Sözleşmede aksi belirtilmedikçe, Tesislerin tamamlanması üzerine, Yüklenici Şantiyeye Yüklenici tarafından getirilmiş tüm Ekipmanı ve burada kalan her türlü artık fazlalık malzemeyi Şantiyeden çıkaracaktır.

22.3.3 İşveren, eğer istenirse, Sözleşmenin icrası için artık gerekli olmayan, Sözleşmenin icrasında kullanım için Yüklenici tarafından ithal edilmiş Yüklenici Ekipmanının ihracı için Yüklenici tarafından alınması gerekli yerel, bölgesel veya ulusal hükümet izinlerini almada Yükleniciye yardımcı olmak için elinden geleni yapacaktır.

22.4 Şantiye Yönetmeliği

İşveren ve Yüklenici Şantiyede Sözleşmenin icrasında dikkat edilecek kuralları belirleyen Şantiye Yönetmeliklerini tesis edecekler ve bunlara uyacaklardır. Yüklenici, gereksiz şekilde verilmemezlik edilmeyecek olan Proje Yöneticisi onayı için,

önerilen Şantiye yönetmeliğini hazırlayarak Proje Yöneticisine sunacak ve bir kopyasını Proje Müdürüne verecektir.

Söz konusu Şantiye düzenlemeleri, burada sıralananlarla sınırlı olmamak kaydıyla, Teklifin bir parçası olarak sunulan ve İşveren tarafından kabul edilen çevresel ve sosyal yönler için Davranış Kurallarını, Sözleşme Genel Koşulları Madde 22.8'e uygun güvenlik düzenlemelerini, Tesislerin güvenliğini, kapı kontrol, sanitasyon, tıbbi yardım ve yangın önleme konularını içerecektir.

Yüklenici, Şantiyede veya Kurulum Hizmetlerinin yürütüldüğü diğer yerlerde Sözleşmenin ifası için istihdam edilen her bir Yüklenici Personelinin, yasaklı olan belirli davranışlar dahil olmak üzere Davranış Kurallarından haberdar olmasını ve bu tür yasaklı davranışlarda buldukları takdirde bunun soğuracağı sonuçları anlamalarını sağlamak için gerekli tüm tedbirleri alacaktır.

Bu tedbirler, Yüklenici Personeli için anlaşılır olan talimat ve dokümanların personellere verilmesini ve söz konusu talimat ve/veya dokümanların teslim alındığını teyit etmek üzere ilgili kişinin imzasının alınmasını içerir.

Yüklenici ayrıca, Davranış Kurallarının Şantiyede ve Kurulum Hizmetlerinin yürütüleceği diğer yerlerde birden fazla noktada ve ayrıca Şantiye dışındaki yerel topluluğun ve projeden etkilenen kişilerin erişebileceği alanlarda görünür şekilde teşhir edilmesini sağlayacaktır. Teşhir edilen Davranış Kuralları, Yüklenici Personelleri, İşveren Personelleri ve yerel topluluğun anlayacağı dillerde hazırlanmış olacaktır.

Yüklenicinin Yönetim Stratejisi ve Uygulama Planları, bu yükümlülüklerin yerine getirilip getirilmediği hususunun Yüklenici tarafından doğrulanabilmesine yönelik süreçler içerecektir

22.5 Diğer Yükleniciler için Fırsatlar

22.5.1 İşveren veya Proje Müdürünün yazılı talebi üzerine, Yüklenici İşveren Tarafından Şantiyede veya yakınında çalıştırılan diğer Yüklenicilere çalışma yapmaları için tüm makul olanakları verecektir.

22.5.2 Eğer, İşveren veya Proje Müdürünün yazılı talebi üzerine, Yüklenici diğer Yüklenicilere bakımından Yüklenicinin kendisinin sorumlu olduğu yol veya geçitleri kullandırırorsa, Yüklenicinin Ekipmanının diğer Yüklenicilerce kullanılmasına izin verirse veya diğer Yükleniciler her ne nitelikte olursa olsun başka hizmetler verirse, bu kullanım veya hizmetler açısından diğer Yüklenicilerin neden olduğu veya yaptığı her türlü zarar veya ziyanı İşveren tamamen tazmin edecek ve bu ekipmanların kullanımı veya bu

hizmetlerin sağlanması için Yükleniciye makul bir bedel ödeyecektir.

22.5.3 Yüklenici ayrıca, işlerini yapmayı diğer Yüklenicilerin işlerini olabildiğince asgari engelleyecek şekilde düzenleyecektir. Proje Müdürü, Yüklenici ile diğer Yükleniciler ve İşverenin çalışanları arasında işlerini yaparken çıkabilecek ayrılık veya uyuşmazlıkların çözümünü sağlayacaktır.

22.5.4 Yüklenici, diğer Yüklenicilerin işlerinde farkına vardığı ve Yüklenicinin işlerini etkileyebilecek kusurları hemen Proje Müdürüne bildirecektir. Proje Müdürü, Tesislerin denetiminden sonra durumu düzeltmek için gerekli, varsa, düzeltici tedbirleri belirleyecektir. Proje Müdürünün aldığı kararlar Yükleniciyi bağlayıcı olacaktır.

22.6 Acil İşler

Eğer, Sözleşmenin icrası sırasında ve icrasıyla bağlantılı olarak ortaya çıkan acil durumlar nedeniyle, Tesislerin hasar görmesini önlemek için acil olarak koruyucu veya düzeltici çalışma yapılması gerekirse, Yüklenici bu işleri hemen yapacaktır.

Eğer Yüklenici bu işleri hemen yapacak durumda değilse veya isteksizse, İşveren Tesislerin hasar görmesini önlemek için gerekli olduğunu belirleyeceği bu işleri yapabilir veya yaptırabilir. Bu durumda İşveren, bu acil durumun ortadan kalkmasının hemen ardından, söz konusu acil durumu, yapılan işi ve bunların nedenleri yazılı olarak Yükleniciye bildirecektir. Eğer İşverence yapılan veya yaptırılan iş, Sözleşme gereği Yüklenicinin kendi hesabından yapmakla yükümlü olduğu bir iş ise, bunlarla bağlantılı olarak İşveren tarafından yapılan makul masraflar Yüklenici tarafından İşverene ödenecektir. Aksi halde, bu düzeltici çalışmaların masrafları İşverence karşılanacaktır.

22.7 Şantiye Temizliği

22.7.1 Çalışma Sırasında Şantiye Temizliği: Sözleşmeyi yerine getirme sırasında, Yüklenici Şantiyeyi tüm gereksiz engellerden arındırılmış, her türlü fazla malzemeyi depolamış veya Şantiyeden çıkartmış, her türlü yığıntı, moloz veya geçici işleri Şantiyeden uzaklaştırmış şekilde tutacak ve Sözleşmenin icrası için artık gerekli olmayan Yüklenici Ekipmanını Şantiyeden çıkartacaktır.

22.7.2 Tamamlanmadan sonra Şantiye Temizliği: Tesislerin tüm kısımlarının Tamamlanmasından sonra, Yüklenici her türlü yığıntı, moloz ve hurdayı temizleyecek ve Şantiyeden çıkartacak ve Şantiye ve Tesisleri temiz ve güvenli bir şekilde bırakarak terk edecektir.

22.8 Sahanın Güvenliği

Yüklenici, masrafları kendi hesabından olmak üzere, Tesislerin korunması ve doğru icra için veya sahiplerinin veya yanındaki mülkü kullananların güvenliği ve toplum güvenliği için gerekli yer ve zamanlarda tüm aydınlatma, tel örgü ve gözlemeyi tesis edecek, koruyacak ve Şantiye güvenliğinden sorumlu olacaktır.

Yüklenici, İşveren Gerekliliklerinde gerekli görülmüş ise, Şantiyede uygulanacak güvenlik düzenlemelerini ortaya koyan bir güvenlik yönetim planını Proje Müdürüne sunarak “sakıncası yoktur” onayı alacaktır.

Yüklenici, güvenlik düzenlemelerini yaparken, yürürlükte olan yasaları ve İşveren Gerekliliklerinde belirtilen diğer şartları esas alacaktır.

Yüklenici, (i) güvenliği sağlamak için işe alınan her tür personelin geçmişini uygun şekilde kontrol edecek; (ii) Yüklenici personelleri ile Altyüklenicilerine ait personellere, İşveren personellerine ve etkilenen topluluklara karşı güç (ve ilgili hallerde ateşli silah) kullanımı ve bu kişilere karşı uygun davranış biçimleri benimsenmesi konusunda güvenlik personeline uygun eğitimler verecek (veya bu konularda yeterli eğitimlerden geçmiş olduklarından emin olacak); ve (iii) güvenlik personellerinin yürürlükteki Yasalar ve İşveren Gerekliliklerinde düzenlenen şartlar dahilinde hareket etmelerini şart koşacaktır.

Yüklenici, tehdidin niteliği ve boyutu ile orantılı olarak önleme ve savunma amaçlı kullanıldığı durumlar dışında, güvenlik personelinin güvenliği sağlamak amacıyla güç kullanmasına izin vermeyecektir.

22.9 Çevrenin Korunması

Yüklenici aşağıdakileri gerçekleştirmek için gereken bütün tedbirleri alacaktır:

- i. Çevrenin korunması (hem Saha içinde, hem de dışında) ve
- ii. Kirlilikten, gürültüden ve Yüklenicinin faaliyetlerinden ve/ya operasyonlarından kaynaklanan diğer sonuçlardan dolayı meydana gelen hasarların ve insanlar ile mülklerin zarar görmesinin sınırlandırılması

Yüklenici kendisinin faaliyetlerinden kaynaklanan emisyonların, yüzeysel boşalmaların, atık maddelerin ve diğer bütün kirleticilerin hem İşveren Gerekliliklerinde hem de yürürlükteki kanunlarda belirtilen değerleri geçmemesini temin edecektir.

Yüklenicinin faaliyetlerinin bir sonucu olarak çevreye, Sahadaki veya Saha dışındaki mülklere ve/ya insanlara zarar verilmesi halinde, Yüklenici uygulanabilir olduğu ölçüde zarar görmüş çevreyi

eski haline getirmek için gereken uygun adımları ve zaman takvimini Proje Müdürü ile kararlaştıracaktır. Yüklenici Proje Müdürünün ikna olmasıyla, maliyetini kendisi üstlenmek üzere bu çözüm yollarını uygulayacaktır.

22.10 Trafik ve Yol Güvenliği

Yüklenici, kendisinin Ekipmanının kamuya açık yollarda ve diğer kamuya ait altyapı tesislerinde kullanımı ile ilgili olarak üçüncü taraflarla ilgili olayların ve yaralanmaların meydana gelmesinden kaçınmak için gereken bütün güvenlik tedbirlerini alacaktır.

Yüklenici, güvenlikle ilgili olumsuz hususları belirlemek ve bunları çözmek için gereken tedbirleri almak ve uygulamak için yol güvenliği vakaları ve kazalarını izleyecek ve kullanacaktır.

22.11 – Kültürel Miras Buluntuları

Sahada bulunan bütün fosiller, sikkeler, değerli veya antik eserler, yapılar, yapı grupları ve diğer kalıntılar veya jeolojik, arkeolojik, paleontolojik, tarihi, mimari, dini özelliklere sahip diğer eserler İşverenin bakım ve nezaretine verilecektir.

Yüklenici:

- (a) Buluntu alanı veya sahasını çitle çevrelemek dâhil olmak üzere, sahanın daha fazla bozulmasından kaçınmak ve bu buluntuların Yüklenicinin ve Alt Yüklenicinin personeli veya diğer kişiler tarafından götürülmesini veya zarar verilmesini engellemek için gereken bütün makul tedbirleri alacaktır.
- (b) Bu tür buluntuların keşfedilmesinden sonra mümkün olan en kısa süre içinde, Proje Müdürünün buluntunun zarar görmesinden önce ivedilikle incelenmesi ve/ya araştırılması ve buluntuyla ilgilenmek için talimat vermesine fırsat tanımak için, Proje Müdürüne bir bildirim yapacaktır.
- (c) Kendisinin ve Alt Yüklenicilerinin ilgili personelini bu tür buluntuları muameleye tabi tutmakla ilgili olarak eğitecektir ve
- (d) İşveren Gereklilikleri ve ilgili kanunların gereklilikleriyle uyumlu diğer bütün eylemleri yerine getirecektir.

Eğer Yüklenici, Proje Müdürünün talimatlarına uymadan dolayı gecikme yaşarsa ve/ya ilave maliyet üstlenirse, Yüklenicinin GCC'nin 40.1 numaralı bendi uyarınca süre uzatımı alma hakkı olacaktır ve bu tür ilave maliyetlerin miktarı Kontrat Bedeline eklenecektir.

23. Test ve Muayene

- 23.1 Yüklenici, masrafları kendi hesabından olmak üzere, Tesis kısımlarının ve Tesisin Sözleşmede belirtilen tüm testleri ve/veya denetimlerini imalat yerlerinde ve/veya Şantiyede yapacaktır.
- 23.2 İşveren ve Proje Müdürü veya bunların atanmış temsilcilerinin, tüm seyahat ve yiyecek ve konaklama masrafları dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, bu katılımlarla bağlantılı yapılan tüm gider ve harcamaların İşveren tarafından üstlenilmesi kaydıyla, yukarıda söz edilen test ve/veya denetimlerde bulunmaya hakkı olacaktır.
- 23.3 Bu test ve/veya denetimleri yapmak için Yüklenicinin her hazır oluşunda, Yüklenici bu test ve/veya denetimleri ve bunların yer ve zamanını makul bir süre öncesinden Proje Müdürüne bildirecektir. Yüklenici, İşveren ile Proje Müdürünün veya bunların atanmış temsilcilerinin test ve/veya denetimde bulunmalarını sağlamak için gerekli izin veya müsaadeleri ilgili üçüncü Taraf veya imalatçıdan alacaktır.
- 23.4 Yüklenici bu test ve/veya denetimin sonuçlarının belgeli raporunu Proje Müdürüne temin edecektir.
- Eğer İşveren veya proje Müdürü veya bunların atanmış temsilcileri test ve/veya denetime katılmazlarsa veya Taraflar arasında bu kişilerin katılmayacakları konusunda anlaşılırsa, bu takdirde Yüklenici test ve/veya denetimi bu kişiler olmadan yapar ve Proje Müdürüne bunların sonuçlarının belgeli raporunu temin edebilir.
- 23.5 Proje Müdürü, Yüklenicinin Sözleşmenin gerektirmediği test ve/veya denetimleri yaparken yüklediği makul gider ve harcamaların Sözleşme Bedeline ilave edilmesi kaydıyla, Yükleniciden Sözleşmenin gerektirmediği test ve/veya denetimler yapmasını isteyebilir. Ayrıca, eğer bu test ve/veya denetim Tesislerdeki işin ilerlemesini ve/veya Yüklenicinin Sözleşmedeki yükümlülüklerini yerine getirmesini engellerse, Tamamlama Zamanı ve etkilenen diğer yükümlülükler açısından uygun tahsisat verilecektir.
- 23.6 Tesis veya Tesislerin kısımları test ve/veya denetimi geçmezse, Yüklenici söz konusu Tesis veya Tesis kısmını ya düzelterek ya da değiştirecek ve GCC Alt Madde 23.3 gereği bir bildirim vererek test ve/veya denetimi tekrarlayacaktır.
- 23.7 Taraflar arasında, Tesis veya Tesislerin kısımlarının test ve/veya denetimiyle bağlantılı veya bunlardan kaynaklanan makul bir sürede Taraflarca çözümlenemeyen uyuşmazlık veya düşünce farklılıkları olacak olursa, GCC Alt Maddesi 6.1'e göre çözülmesi için Uyuşmazlık Kuruluna havale edilebilir.
- 23.8 Yüklenici, masrafları İşveren hesabından olmak üzere, Proje Müdürünün Yükleniciye önceden makul bir süre vermesi kaydıyla, imalat veya kurulumun yöntemi ve ilerleyişini denetlemek için,

kurulmakta olan Tesis veya imal edilmekte olan Tesis imalat yerlerini makul zamanlarda İşveren ve Proje Müdürünün erişimine açacaktır. GCC'nin 9.7 numaralı bendine hâlel getirmeksizin, Proje Müdürü tarafından talimatı verilen şekilde, Yüklenici aynı zamanda Tesislerin yürütülmesinin ilerleyişini ve tarzını denetlemeleri, uygun olduğu ölçüde çevresel ve sosyal denetimleri yapmaları veya İşveren Gerekliliklerinde belirtilen veya Proje Müdürü tarafından talimatı verilen diğer görevleri yerine getirmeleri için (uygun olduğu ölçüde İşverenin veya ilgili kuruluşların maliyetini üstlenmesiyle) diğer ilgili kuruluşların Tesislere erişimini sağlayacaktır.

23.9 Yüklenici, ne Tesis kısımlarının veya Tesisin test ve/veya denetiminin yapılması, ne İşveren veya Proje Müdürünün bulunması, ne de GCC Alt Maddesi 23.4 uyarınca test sertifikasının verilmesinin Yükleniciyi Sözleşmedeki diğer sorumluluklarından kurtarmayacağını kabul eder.

23.10 Yüklenici, Sözleşme kapsamında gerekli olan herhangi bir test ve/veya muayeneyi gerçekleştirmeden Şantiyedeki Tesis veya temellerin hiçbir kısmı kapatılmayacaktır. Yüklenici, Tesis veya temeller test ve/veya denetim için hazır veya hazıra yakın olduğunda Proje Müdürüne bildirimde bulunacaktır; bu test ve/veya denetim ve bunların bildirilmesi Sözleşmenin şartlarına bağlı olacaktır.

23.11 Yüklenici, Proje Müdürünün Şantiyede isteyebileceği üzere, Tesis veya temel kısımlarının üstünü açacak veya aralıklar veya açmalar yapacak ve bu kısım veya kısımları tekrar eski durumuna getirecek ve iyileştirecektir.

Eğer, GCC Alt Maddesi 23.10'un şartlarının yerine getirilmesinden sonra Şantiyede Tesis veya temellerin bazı yerleri örtülecek olursa ve Sözleşmeye göre yapıldıkları görülürse, bunların üstünün açılması, delme veya açma yapma, tekrar eski haline getirme ve iyileştirme masrafları İşveren tarafından üstlenilecek ve Tamamlanma Zamanı, bu nedenlerle Yüklenicinin Sözleşmedeki yükümlülüklerini yerine getirmede geciktirildiği veya işlerinin engellendiği ölçüde makul derecede ayarlanacaktır.

24. Tesislerin Tamamlanması

24.1 Yüklenicinin düşüncesine göre, Tesisler veya bunların bazı kısımları işlevsel ve yapısal olarak tamamlandıktan ve Tesislerin çalışma veya güvenliğini materyal açıdan etkilemeyen küçük kalemler dışında, İşveren Gerekliliklerinde belirtildiği üzere temiz ve çalışır hale getirilir getirilmez, Yüklenici İşvereni yazılı olarak durumdan haberdar edecektir.

24.2 GCC Alt Maddesi 24.1 uyarınca Yükleniciden bildirim aldıktan sonraki yedi (7) gün içinde, Tesislerin ve bunların bazı kısımlarının

İşletmeye Hazır Hale Getirilmesi için İşverence Yapılacak İşlerin ve Sağlanacak Tedarikin Kapsamı başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen çalıştırma ve bakım personelini İşveren temin edecektir.

İşverence Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarikin Kapsamı başlıklı Sözleşme Eki uyarınca, İşveren ayrıca, söz konusu yedi (7) gün içinde Tesisler veya bunların kısımlarının İşletmeye Hazır Hale Getirilmesi için gerekli ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ve diğer maddeleri temin edecektir.

- 24.3 GCC Alt Maddesi 24.2'ye göre, çalıştırma ve bakım personelinin İşverence temin edilmesi ve ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ve diğer maddelerin İşverence tedarikinden itibaren olabildiğince makul kısa sürede, Yüklenici GCC Alt Maddesi 25.5'e bağlı olarak İşletmeye Alınması için hazırlık olarak Kurulu Tesislerin veya bunların ilgili kısımlarının İşletmeye Hazır Hale Getirilmesine başlayacaktır.
- 24.4 İşletmeye Hazır Hale Getirme ile ilgili tüm çalışmalar tamamlanınca ve Yüklenicinin düşüncesine göre, Tesisler veya bunların bazı kısımları İşletmeye almaya hazır olunca, Yüklenici durumu yazılı olarak Proje Müdürüne bildirecektir.
- 24.5 GCC Alt Maddesi 24.4 uyarınca Yüklenicinin bildiriminden alınmasından sonraki on-dört (14) gün içinde, Proje Müdürü ya GCC Alt Maddesi 24.4 uyarınca Yüklenicinin bildirim tarihi itibarıyla Tesislerin veya bunların kısımlarının Tamamlanmış olduğunu belirterek, İşveren Gerekliliklerinde (Form ve Prosedürler) istenilen formda bir Tamamlanma Sertifikası verecek ya da kusur ve/veya eksiklikleri yazılı olarak Yükleniciye bildirecektir.

Eğer Proje Müdürü Yükleniciye kusur ve/veya eksiklikler bildirirse, Yüklenici bu kusur ve/veya eksiklikleri giderecek ve GCC Alt Maddesi 24.4'de tanımlanan prosedürü tekrarlayacaktır.

Eğer proje Müdürü Tesislerin veya bunların kısımlarının Tamamlanmış olduğundan tatmin olursa, Yüklenicinin yinelenen bildiriminden alınmasından sonraki yedi (7) gün içinde, Proje Müdürü Yüklenicinin yinelenen bildirim tarihi itibarıyla Tesislerin veya bunların kısımlarının Tamamlanmış olduğunu belirterek, Tamamlanma Sertifikası verecektir.

Eğer Proje Müdürü tatmin olmazsa, o takdirde, Yüklenicinin yinelenen bildiriminden alınmasından sonraki yedi (7) gün içinde kusur ve/veya eksiklikleri yazılı olarak Yükleniciye bildirecek ve yukarıdaki prosedür tekrarlanacaktır.

- 24.6 Eğer Proje Müdürü, GCC Alt Maddesi 24.4 uyarınca Yüklenicinin bildiriminden alınmasından sonraki on-dört (14) gün içinde veya GCC Alt Maddesi 24.5 uyarınca Yüklenicinin yinelenen bildiriminden sonraki yedi (7) gün içinde Yükleniciye herhangi bir kusur ve/veya eksiklik bildirmezse veya eğer İşveren Tesisleri veya bunların kısımlarını kullanırsa, o takdirde, Yüklenicinin bildirimini veya yinelenen bildirimini tarihi itibarıyla veya İşverenin Tesisleri kullanması itibarıyla, hangi durum geçerliyse, Tesisler veya bunların kısımları Tamamlanmış sayılacaktır.
- 24.7 Tamamlanmadan sonra en kısa sürede, Yüklenici Tesislerin tamamen Sözleşme şartlarına göre olması için yapılması gereken küçük kalemlerin tümünü tamamlayacaktır; bunları yapılmaması halinde İşveren bu tamamlamaları yapacak ve Yükleniciye ödenecek paralardan bunları masraflarını kesecektir.
- 24.8 Tamamlanmadan sonra, Tesislerin veya bunların ilgili kısımlarının bakım ve gözetiminden, zarar veya ziyan riskiyle birlikte İşveren sorumlu olacak ve bundan sonra Tesisleri veya bunların ilgili kısımlarını devralacaktır.

25. İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü

25.1 İşletmeye Alma

25.1.1 Tesislerin veya bir kısmının İşletmeye Alınması, GCC Alt Maddesi 24.5 uyarınca Proje Müdürünce Tamamlanma Sertifikasının verilmesinden hemen sonra veya GCC Alt Maddesi 24.6'ya göre varsayılan Tamamlanma tarihinden hemen sonra, Yüklenici tarafından başlatılacaktır.

25.1.2 İşveren, İşletmeye Alma için gereken tüm ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ile diğer maddeleri ve çalıştırma ve bakım personelini tedarik edecektir.

25.1.3 Sözleşme şartlarına göre, Yüklenicinin ve Proje Müdürünün danışman personeli, Garanti Testi dâhil, İşletmeye Almada hazır bulunacak ve İşveren görüş bildirecek ve yardımcı olacaktır.

25.2 Garanti Testi

25.2.1 GCC Alt Maddesi 25.5'e bağlı olarak, Garanti Testi ve bunların tekrarları, Tesislerin veya ilgili kısımlarının İşletmeye Alınması sırasında, Tesis veya ilgili kısımların İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen İşlevsel Garantileri yerine getirip getirmediğinden emin olmak için, Yüklenici tarafından yapılacaktır. İşveren, Garanti Testi ve bunların tekrarlarının yapılması ve sonuçlarıyla ilgili olarak Yüklenicinin normal olarak isteyeceği bu bilgileri Yükleniciye hemen verecektir.

25.2.2 Yükleniciden kaynaklanmayan nedenlerle, Tesislerin veya ilgili kısımlarının Garanti Testi, **PCC’de belirtilen** Tamamlanma tarihinden sonraki dönem içinde veya İşveren ile Yüklenicinin mutabık kaldıkları başka bir süre içinde başarıyla tamamlanamazsa, İşlevsel Garantiler bakımından Yüklenici yükümlülüklerini yerine getirmiş sayılacak ve GCC Alt Maddesi 28.2 ile 28.3 uygulanmayacaktır.

25.3 İşletme Kabulü

25.3.1 Aşağıdaki GCC Alt Maddesi 25.4’e bağlı olarak, aşağıdaki durumlarda, Tesisler veya bazı kısımları bakımından İşletme Kabulü oluşacaktır.

- (a) Garanti Testi başarıyla tamamlanmış ve İşlevsel Garantiler yerine getirilmiş veya
- (b) Garanti Testi başarıyla tamamlanmamış veya Yükleniciden kaynaklanmayan nedenlerle, yukarıdaki GCC Alt Maddesi 25.2.2 uyarınca PCC’da belirtilen Tamamlanma tarihinden sonraki dönemde veya İşveren ile Yüklenici tarafından mutabık kalınan başka bir süre içinde yapılmamış veya
- (c) Yüklenici, GCC Alt Maddesi 28.3’de belirtilen maddi tazminatı ödemiş ve
- (d) Tesisler veya bazı kısımlarıyla ilgili olarak GCC Alt Maddesi 24.7’de söz edilen küçük kalemler tamamlanmış.

25.3.2 GCC Alt Maddesi 25.3.1’de anlatılan olaylardan sonraki herhangi bir zamanda, bu bildirim tarihi itibarıyla bu bildirimde belirtilen Tesisler veya bir kısmı için, İşveren Gerekliliklerinde (Formlar ve Prosedürler) verilen formatta bir İşletme Kabulü Sertifikası verilmesi talebiyle Proje Müdürüne bildirimde bulunabilir.

25.3.3 Proje Müdürü, İşverenle görüşükten sonra ve Yüklenicinin bildirim alınmasından sonraki yedi (7) gün içinde, İşletme Kabulü Sertifikası verecektir.

25.3.4 Eğer Yüklenicinin bildirim alınmasından sonraki yedi (7) gün içinde, Proje Müdürü İşletme Kabulü Sertifikası vermez veya Proje Müdürünün neden İşletme Kabulü Sertifikası vermediğinin haklı nedenlerini yazılı olarak Yükleniciye bildirmezse, Yüklenicinin söz konusu bildirim tarihi itibarıyla Tesisler veya ilgili kısımları kabul edilmiş sayılacaktır.

25.4 Kısmi Kabul

25.4.1 Eğer Sözleşme, Tamamlanma ve İşletmeye Almanın Tesislerin kısımları açısından yapılacağını belirtiyorsa, Garanti Testi dâhil Tamamlanma ve İşletmeye Almayla ilgili hükümler Tesisin söz konusu bu kısımlarının her birine ayrıca uygulanacak ve İşletme Kabulü Sertifikası buna göre Tesislerin bu kısımlarının her biri için verilecektir.

25.4.2 Eğer Tesislerin bazı kısımları, İşletmeye Alma veya Garanti Testi yapılmasını gerektirmeyen bina gibi olanaklar içeriyorsa, bu takdirde Proje Müdürü, Yüklenicinin İşletme Kabulü Sertifikasında listelenen küçük kalemleri bundan sonra tamamlaması kaydıyla, bu tesisler için İşletme Kabulü Sertifikasını Tamamlanmayı aldığı zaman verecektir.

25.5 Gecikmiş İşletmeye Hazır Hale Getirme ve/veya Garanti Testi

25.5.1 Yüklenicinin, ya diğer Yüklenici/Yüklenicilerin sorumlulukları altındaki diğer olanakların hazır olmaması hasebiyle İşverenden kaynaklanan veya Yüklenicinin kontrol edemediği nedenlerle, Alt Madde 24.3 uyarınca Tesisleri İşletmeye Hazır Hale Getirme veya Alt Madde 25.2 uyarınca Garanti Testi yapmaya devam edememesi halinde, GCC Alt Maddesi 24.6 uyarınca Tamamlanma ve GCC Alt Maddesi 25.3.4 uyarınca İşletme Kabulü ve GCC Alt Maddesi 27.2 uyarınca Kusur Sorumluluk Dönemi ile ilgili Yüklenicinin yükümlülükleri, GCC Alt Maddesi 28 uyarınca İşlevsel Garanti, GCC Alt Maddesi 32 uyarınca Tesislerin Bakımı ve GCC Madde 41.1 uyarınca Askıya Alma gibi faaliyetlerin “varsayılan” tamamlanmaya yol açan hükümler uygulanmayacaktır. Bu durumda, aşağıdaki hükümler uygulanacaktır.

25.5.2 Proje Müdürü tarafından yukarıdaki Alt Madde 25.5.1 uyarınca faaliyet ve yükümlülüklerine devam edemeyeceği Yükleniciye bildirildiğinde, Yüklenici aşağıdakilere hak kazanacaktır:

(a) Tamamlanma Zamanı, GCC Alt Maddesi 26.2 uyarınca maddi tazminat getirmeksizin askıya alma dönemi kadar uzatılacaktır;

(b) Normal koşullarda konu faaliyetlerin tamamlanmaması nedeniyle ödenmeyecek olan, Ödeme Şartları ve Prosedürleri başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen hükme göre Yükleniciye yapılacak ödemeler, İşverence kabul edilebilir eşdeğeri tutarında, aşağıdaki Alt Madde 25.5.3 hükümlerine bağlı olarak bu ödemelerle ilgili yükümlülüklerini Yüklenicinin yerine getirmesiyle geçersiz hale gelecek olan bir banka garanti mektubu şeklinde bir

teminat verilmesi karşılığında Yükleniciye serbest bırakılacaktır;

- (c) Yukarıdaki teminat ile geçerliliklerinin uzatılması gereken sözleşmedeki diğer teminatların uzatılması için yapılan masraflar İşveren tarafından Yükleniciye geri ödenecektir;
- (d) GCC Alt Maddesi 32.1 uyarınca, yukarıda söz edilen bildirim ile aşağıdaki Alt Madde 25.5.4’de söz edilen bildirim arasındaki sürede Tesislerin bakımı için yapılan ilave masraflar İşveren tarafından Yükleniciye geri ödenecektir. GCC Alt Maddesi 33.2 hükümleri, aynı süre içinde Tesislere uygulanacaktır.

25.5.3 Yukarıdaki Alt Madde 25.5.1’deki askıya alma süresi yüz-seksen (180) günü aşması durumunda, İşveren ile Yüklenici, Yükleniciye ödenecek ilave tazminatlar da ortaklaşa mutabakata varacaklardır.

25.5.4 Proje Müdürü tarafından tesisin İşletmeye Hazır Hale Getirmeye hazır olduğu Yükleniciye bildirilince, Yüklenici Madde 24’e göre gecikmeden İşletmeye Hazır Hale Getirme çalışmalarına başlayacaktır.

F. Garanti ve yükümlülükler

26. Tamamlama Süresi Garantisi

26.1 Yüklenici, Tesislerin (veya tamamlanma için ayrı süre belirtilen kısımların) Tamamlamasını, GCC Alt Maddesi 8.2 uyarınca PCC’de belirtilen Tamamlama Süresi içinde veya GCC Madde 40’da Yükleniciye verilen uzatma süresi içinde yapacağını garanti eder.

26.2 Eğer Yüklenici, Tamamlama Süresi veya GCC Madde 40’daki uzatma süresi içinde Tesislerin veya belli kısımlarının Tamamlaması yapamazsa, Sözleşme Bedelinin bir yüzdesi oranında veya ilgili kısım için **PCC’de belirtilen** tutarda maddi tazminatı Yüklenici İşverene ödeyecektir. Bu maddi tazminatın toplam tutarı hiçbir durumda, Sözleşme Bedelinin bir yüzde oranı olarak **PCC’de “Maksimum” olarak belirtilen** tutarı aşmayacaktır. Maksimum tutara ulaşıldığında, İşveren, GCC Madde 42.2.2 uyarınca Sözleşmeyi sonlandırmayı düşünebilir.

Bu ödeme, Yüklenicinin Tesisler veya bunların ilgili kısımlarının Tamamlama Süresi veya GCC Madde 40’da verilen uzatma içinde Tamamlanmasını sağlama yükümlülüğünü tamamen yerine getirecektir. Yüklenici, bu bakımdan İşverene karşı başka bir yükümlülük taşımayacaktır.

Bununla birlikte, maddi tazminatın ödenmesi Sözleşmedeki Yüklenicinin diğer sorumluluk ve yükümlülüklerden veya Tesisleri

tamamlama yükümlülüğünden Yükleniciyi hiçbir şekilde kurtarmayacaktır.

Bu GCC Alt Maddesi 26.2'deki ödenebilir maddi tazminatlar dışında, Yüklenicinin dönüm noktalarını veya diğer edimleri, konu veya şeyleri Zaman Çizelgesi başlıklı Sözleşme Ekinde ve/veya GCC Alt Maddesi 18.2 uyarınca hazırlanan diğer çalışma programında belirtilen tarihlere kadar yerine getirmemesi, İşverenin bu nedenlerle uğradığı zarar veya ziyanlar için Yükleniciyi sorumlu duruma getirmeyecektir.

26.3 Yüklenici, Tamamlama Süresi veya GCC Madde 40'da verilen uzatmadan önce Tesisleri veya bunların kısımlarını Tamamlamayı başarır, İşveren **PCC'de belirtilen** tutarda bir ikramiyeyi Yükleniciye ödeyecektir. Bu ikramiyenin toplam tutarı hiçbir durumda, **PCC'de "Maksimum" olarak belirtilen** tutarı aşmayacaktır.

27. Kusur Sorumluluk

27.1 Yüklenici, Tesisler veya bunların kısımlarının, tedarik edilen Tesisin ve yapılan işin tasarımı, mühendisliği, malzemesi ve işçiliği bakımından kusursuz olacağına garanti eder.

27.2 Kusur Sorumluluk Dönemi, GCC Alt Maddesi 27.10 uyarınca PCC'de aksi belirtilmedikçe, Tesislerin (veya bunların kısımlarının) Tamamlanma tarihinden itibaren beş yüz kırk (540) gün veya Tesislerin (veya bunların kısımlarının) İşletme Kabulü tarihinden sonra bir yıl, hangisi önce gelirse, olacaktır.

Kusur Sorumluluk Dönemi sırasında, Yüklenici tarafından tedarik edilen Tesisin veya yapılan işlerin tasarım, mühendislik, malzeme ve işçiliğinde herhangi bir kusur bulunacak olursa, Yüklenici, kusurların uygun biçimde giderilmesiyle ilgili İşverenle görüşme ve mutabakat içinde, hemen ve masrafları kendi hesabından olmak üzere, Yüklenicinin kendi takdiriyle belirleyeceği şekilde bu kusurları ve bu kusurların Tesislerde neden olduğu zararları tamir edecek, değiştirecek veya herhangi bir şekilde iyileştirecektir. Yüklenici, aşağıdaki nedenlerden biri nedeniyle ortaya çıkan veya sonuçlanan Tesislerdeki kusurların veya zararların tamir, değiştirilme veya iyileştirilmesinden sorumlu olmayacaktır:

- (a) Tesislerin İşveren tarafından yanlış işletilmesi veya bakımı;
- (b) Tesislerin Sözleşmedeki şartlar dışında işletilmesi veya
- (c) normal aşınma ve yıpranma.

27.3 Bu GCC Madde 27'deki Yüklenici yükümlülükleri aşağıdakilere uygulanmayacaktır:

- (a) GCC Alt Maddesi 21.2'deki İşveren tarafından tedarik edilen, normal olarak çalıştırırken tüketilen veya burada belirtilen

Kusur Sorumluluk Döneminden daha kısa bir normal kullanım süresi olan malzemeler;

- (b) İşveren tarafından veya namına tasarlanan, tedarik edilen veya şart koşulan tasarım, teknik özellik veya diğer veriler veya Yüklenicinin sorumluluğu reddettiği konular veya
- (c) GCC Alt Maddesi 27.7'deki İşveren tarafından yapılan işler dışında, İşveren tarafından veya namına tedarik edilen diğer malzemeler veya yapılan diğer işler.

27.4 İşveren, bulunan kusurların niteliğini ve bunların tüm mevcut kanıtlarını, bunların bulunmalarından hemen sonra Yükleniciye bildirecektir. İşveren, bu kusurları incelemek için Yükleniciye tüm makul fırsatı sağlayacaktır.

27.5 İşveren, Yüklenicinin bu GCC Madde 27'deki yükümlülüklerini yerine getirmesi için Yüklenicinin Tesislere ve Şantiyeye gerekli girişini temin edecektir.

Kusur ve/veya kusurun Tesislerde yol açtığı zararlar Şantiyede süratle tamiri yapılamayacak durumda ise, İşverenin izniyle, Yüklenici bu kusurlu Tesis veya Tesis kısımlarını Şantiyeden çıkarabilir.

27.6 Eğer tamir, değiştirme veya iyileştirme, Tesislerin veya kısımlarının etkinliğini etkileyebilecek karakterde ise, İşveren Tesislerin kusurlu kısımlarının testlerinin Yüklenici tarafından bu iyileştirme çalışmalarının tamamlanmasıyla birlikte hemen yapılmasını isteyen bir bildirim Yükleniciye verebilir ve bunun üzerine Yüklenici bu testleri yapacaktır.

Eğer bu kısımlar testten geçemezse, Yüklenici duruma göre, Tesislerin o kısmının bu testleri geçmesine kadar, daha ileri tamir, değiştirme veya iyileştirmeler yapacaktır. Testlere, İşveren ve Yüklenici karar verecektir.

27.7 Eğer Yüklenici bu kusur veya bu kusurun Tesislerde yol açtığı zararları gidermek için gerekli çalışmaya makul süre içinde (her halükarda on-beş (15) günden daha az olarak alınmayacak) başlamazsa, İşveren, Yükleniciye bildirimde bulunduktan sonra bu çalışmaya başlayabilir ve bunlarla ilgili olarak İşverenin yaptığı makul masraflar Yüklenici tarafından İşverene ödenecek veya Yükleniciye ödenecek paralardan mahsup etme veya Kesin Teminattan tahsil etme şeklinde İşveren tarafından kesilebilir.

27.8 Tesisler veya bunların bazı kısımları bu kusur nedeniyle ve/veya bu kusurun iyileştirilmesi nedeniyle kullanılamayacak olursa, duruma göre, Tesislerin veya bu kısımların Kusur Sorumluluk Dönemi, Tesislerin veya bu kısımların İşveren tarafından yukarıda söz edilen nedenlerle kullanılmadığı süreye eşit bir dönem kadar uzatılacaktır.

- 27.9 GCC Maddeleri 27 ile 33’de verilenler dışında, Sözleşmeden veya yasalardan, Tesisler veya bunların kısımlarında, Tesis, yapılan tasarım veya mühendislik veya işte, her ne nedenle veya nasıl ortaya çıkarsa çıksın, Tesislerin veya bazı kısımlarının Tamamlanmasından sonra görünen kusurlar için, bu kusurların Yüklenicinin ağır ihmali, sahtekârlığı veya cezai veya bilinçli ediminin sonucu olanların istisnasıyla, Yüklenici hiçbir yükümlülük altında olmayacaktır.
- 27.10 İlaveten, Tesislerin böylesi bileşenleri ve **PCC’de belirtilebilecek** süreler içinde, uzatılmış Kusur Sorumluluk dönemine tabi olacaktır. Yüklenicinin bu yükümlülüğü, GCC Alt Maddesi 27.2’de belirtilen Kusur Sorumluluk dönemine ilaveten olacaktır.

28. İşlevsel Garantiler

- 28.1 Yüklenici, Garanti Testleri sırasında, Tesisler ve bunun tüm kısımlarının, İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen İşlevsel Garantilere orada belirtilen koşullarda ve bu koşullara bağlı olarak sağlayacağını garanti eder.
- 28.2 Eğer, Yükleniciden kaynaklanan nedenlerle, İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen İşlevsel Garantilerin asgari seviyesi tamamen veya kısmen yerine getirilmezse, masrafları kendi hesabından olmak üzere, Yüklenici en azından bu asgari Garanti seviyelerine ulaşmak için gerekli olan Tesis veya parçalarında bu değişiklikleri, modifikasyonları ve/veya ilaveleri yapacaktır. Yüklenici, gerekli değişiklik, modifikasyon ve/veya ilavelerin tamamlanmasıyla İşvereni haberdar edecek ve asgari Garanti seviyelerini tutturuncaya kadar Garanti Testlerini tekrar etmesini İşverenden isteyecektir. Eğer Yüklenici asgari İşlevsel Garanti seviyesini tutturamazsa, GCC Alt Maddesi 42.2.2 uyarınca, İşveren Sözleşmenin feshini düşünebilir.
- 28.3 Eğer, Yükleniciden kaynaklanan nedenlerle, İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen İşlevsel Garantiler tamamen veya kısmen sağlanmazsa, ancak adı geçen Sözleşme Ekinde belirtilen asgari İşlevsel Garanti seviyeleri tutturulacak olursa, Yüklenici kendi düşüncesine göre, aşağıdakilerden birini yapar
- (a) Masraflarını kendi karşılamak üzere, İşlevsel Garantileri tutturmak için gerekli olan Tesisler veya kısımlarında bu değişiklik, modifikasyon ve/veya ilaveleri yapacak ve İşverenin Garanti Testini tekrarlamasını isteyecek veya
- (b) İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekindeki hükümlere göre, İşlevsel Garantileri yerine getiremediği için, İşverene maddi tazminat ödemek.
- 28.4 İşlevsel Garantiler başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen yükümlülük sınırlaması kadar olan, GCC Alt Maddesi 28.3’deki maddi tazminat ödemesi, Yüklenicinin GCC Alt Maddesi 28.3’deki garantilerini

tamamen karşılayacak ve Yüklenici bu konuda İşverene karşı başka hiçbir yükümlülük taşımayacaktır. Bu maddi tazminatın Yüklenici tarafından ödenmesi üzerine, Proje Müdürü, maddi tazminatının ödenmiş olduğu Tesisler veya kısımlar için İşletme Kabulü Sertifikasını verecektir.

29. Patent Tazmini

29.1 Yüklenici, İşverenin GCC Alt Maddesi 29.2'ye uymasına bağlı olarak, İşveren ve çalışanlarını ve memurlarını, aşağıdaki nedenlerle Sözleşme tarihinde mevcut olan her türlü telif hakkı, yararlı kullanım modeli, tescilli tasarım, ticari marka, patent veya tescilli veya başka şekilde diğer fikri mülkiyet haklarının ihlali veya sözde ihlalinin sonucu olarak İşverenin maruz kalabileceği, avukatlık ücretleri ve giderleri dâhil, her ne nitelikte olursa olsun her türlü dava, kovuşturma veya idari kovuşturma, tazminat talebi, talep, zarar, ziyan, masraf ve harcamalardan sorumsuz tutacak ve bunlar için tazmin edecektir: (a) Yüklenici tarafından Tesislerin kurulumu veya Şantiyenin bulunduğu ülkedeki Tesislerin kullanımı; (b) Tesislerde üretilen ürünlerin herhangi bir ülkede satışı.

Bu tazmin, Sözleşme uyarınca, Tesislerin veya kısımlarının Sözleşmeyle belirtilen veya Sözleşmeden normal olarak çıkarılabilecek amaçlardan başka amaçlarla kullanımını, Tesislerin veya kısımlarının kullanımından ortaya çıkan ihlalleri veya Yüklenici tarafından tedarik edilmemiş diğer ekipman, Tesis veya malzemeye birlikte veya kombinasyonuyla üretilmiş ürünleri kapsamayacaktır.

29.2 Eğer GCC Alt Maddesi 29.1'de atıfta bulunulan konulardan kaynaklanan, İşverene karşı herhangi bir dava açılacak veya bir tazminat talebinde bulunulacak olursa, İşveren hemen durumla ilgili olarak Yükleniciye bildirimde bulunacak ve Yüklenici, masrafları kendi hesabından olmak üzere ve İşverenin adına bu dava veya talepleri takip edecek ve bu dava veya taleplerin çözümlenmesi için görüşmelerde bulunacaktır.

Eğer Yüklenici, bu dava veya taleplerin yürütülmesi amaçlı bu bildirim alınmasından sonraki yirmi-sekiz (28) gün içinde İşverene bildirimde bulunmazsa, bu takdirde, İşveren bunları kendi namına yürütmekte özgür olacaktır. Yüklenicinin yirmi-sekiz (28) günlük süre içinde İşverene bildirimde bulunmaması hali doğmadıkça, İşveren bu dava veya taleplerin savunmasında sakıncalı olabilecek girişimlerde bulunmayacaktır.

Yüklenicinin talebi üzerine, İşveren bu dava ve talepleri yürütmede Yükleniciye tüm olası yardımı yapacak ve bunu yaparken yaptığı tüm makul harcamalar için Yüklenici tarafından geri ödeme yapılacaktır.

29.3 İşveren, Yüklenici ve çalışanlarını, memurlarını ve Alt Yüklenicilerini, İşveren tarafından veya namına verilmiş veya tasarlanmış tasarım, veri, çizim, teknik bilgi veya diğer belgeler veya malzemelerden veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan nedenlerle Sözleşme tarihinde mevcut olan her türlü telif hakkı, yararlı kullanım modeli, tescilli tasarım, ticari marka, patent veya tescilli veya başka şekilde diğer fikri mülkiyet haklarının ihlali veya sözde ihlalinin sonucu olarak Yüklenicinin maruz kalabileceği, avukatlık ücretleri ve giderleri dâhil, her ne nitelikte olursa olsun her türlü dava, kovuşturma veya idari kovuşturma, tazminat talebi, talep, zarar, ziyan, masraf ve harcamalardan sorumsuz tutacak ve bunlar için tazmin edecektir:

30. Yükümlülüğün Sınırlandırılması

30.1 Cezai ihmal veya kasten suiistimal durumları haricinde,

- (a) Tarafların hiçbirisi karşı Tarafa karşı, Sözleşmede Tarafın yükümlülükleri olarak özellikle verilenler dışında, Sözleşme ile bağlantılı olarak karşı Tarafın maruz kalabileceği, sözleşme, haksız fiil veya başka şekilde, dolaylı veya sonuçsal zarar ziyan, kullanım kaybı, üretim kaybı veya kâr kaybı veya faiz masrafları için yükümlü olmayacak ve
- (b) Yüklenicinin İşverene karşı toplam yükümlülüğü, sözleşmeden, haksız fiil veya başka şekilde, PCC'de belirtilen çarpanın Sözleşme Bedeline uygulanmasından elde edilen tutarı veya bir çarpan belirlenmemişse, toplam Sözleşme Bedelini aşmayacaktır ki bu sınırlama kusurlu ekipmanın tamir veya değiştirilme maliyetine veya patent ihlali için Yüklenicinin İşvereni tazmin etme yükümlülüklerine uygulanmayacaktır.

G. Risk Dağılımı

31. Mülkiyet Devri

- 31.1 Şantiyenin bulunduğu ülkeye ithal edilecek Demirbaşların (yedek parçalar dâhil) mülkiyeti, Demirbaşların menşe ülkeden ithal edileceği ülkeye taşımada kullanılacak nakliye aracına yüklenmesiyle birlikte İşverene devredilecektir.
- 31.2 Şantiyenin bulunduğu ülkede satın alınan Demirbaşların (yedek parçalar dâhil) mülkiyeti, Demirbaşlar Şantiyeye getirildiği zaman İşverene devredilecektir.
- 31.3 Sözleşmeyle bağlantılı olarak Yüklenici ve Alt Yüklenicileri tarafından kullanılan Yüklenici Ekipmanının mülkiyeti Yüklenici veya Alt Yüklenicilerinin üzerinde kalacaktır.
- 31.4 Tesisler için gerekenden fazla Demirbaşların mülkiyeti, Tesislerin Tamamlanması veya söz konusu Demirbaşın Tesisler için artık

gerekli olmadığına İşveren ile Yüklenicinin mutabık kaldıkları daha erken bir tarihte Yükleniciye iade edilecektir.

31.5 Demirbaşların mülkiyetinin devrine bakılmaksızın, bunların bakım ve gözetim sorumluluğu ve zarar ziyan riski, bu Demirbaşların kullanıldığı Tesislerin veya kısmın Tamamlanmasına kadar GCC Madde 32 (Tesislerin Bakımı) uyarınca Yüklenicide kalacaktır.

32. Tesislerin Bakımı

32.1 Yüklenici, GCC Madde 24 uyarınca Tesislerin Tamamlanma tarihine kadar veya Tesislerin kısmen Tamamlanması Sözleşmeyle verilmesi halinde, ilgili kısmın Tamamlanmasına kadar Tesislerin veya kısımlarının bakım ve gözetiminden sorumlu olacak ve masraflarını kendi hesabından karşılamak üzere, bu süre içinde her türlü nedenden Tesislerde veya ilgili kısımlarında oluşabilecek zarar veya ziyanı giderecektir. Yüklenici ayrıca, GCC Madde 27 uyarınca yapılmakta olan işlerde Yüklenici veya Alt Yüklenicilerinin Tesislerde neden olduğu zarar ziyandan da sorumlu olacaktır. Yukarıdakilere bakılmaksızın, GCC Alt Maddeleri 32.2 ve 38.1'in (a), (b) ve (c) paragraflarında belirtilen veya atıfta bulunulan konular nedeniyle Tesislerde veya kısımlarında oluşan zarar ziyandan Yüklenici yükümlü tutulmayacaktır.

32.2 Eğer, aşağıdaki nedenlerle Tesislere veya kısımlarına veya Yüklenicinin geçici olanaklarına zarar ziyan gelecek olursa,

- (a) Şantiyenin bulunduğu ülkeyle ilişkilerinin olduğu kadar, nükleer reaksiyon, nükleer radyasyon, radyoaktif kirlenme, uçak veya diğer hava objelerinin neden olduğu basınç dalgası veya deneyimli bir Yüklenicinin öngöremeyeceği diğer oluşumlar veya eğer makul olarak öngörülebilir makul olarak önlem sağlamazsa, bu riskler normal olarak sigorta piyasasında sigortalanamaz olduklarından ve Savaş Riskleri ve Politik Riskler dâhil, sigorta poliçesinin genel istisnalarda söz edildiklerinden, GCC Madde 34de çıkartılmış veya
- (b) Tesislerin bir kısmının İşveren tarafından yetki verilmiş, Alt Yükleniciler dışından üçüncü Taraflarca veya İşverence kullanımı veya işgaliyesi veya
- (c) İşveren tarafından veya namına verilen veya belirlenen tasarım, veri veya teknik özelliğin kullanımı veya bunlara güvenilmesi veya Yüklenicinin bu belgede sorumluluğunu reddettiği konular, İşveren, Tesislerin kayıp, yıkılmış veya hasarlı olmalarına bakmaksızın, yapılan Tesisler için ödenecek tüm tutarları Yükleniciye ödeyecek ve kayıp, yıkılmış veya hasarlı olan tüm geçici olanakların ve

bunların tüm parçalarının değiştirme bedellerini Yükleniciye ödeyecektir.

Eğer İşveren yazılı olarak Yükleniciden sebep olunan Tesislerdeki zarar ziyanın giderilmesini talep ederse, GCC Madde 39'a göre Yüklenici İşveren hesabından bunları giderecektir. Eğer İşveren sebep olunan Tesislerdeki zarar ziyanın giderilmesini Yükleniciden yazılı olarak talep etmezse, İşveren ya GCC Madde 39'a göre, kayıp, yıkılmış veya hasarlı Tesis kısımlarının ifasını hariç tutarak, değişiklik talep edecek ya da zarar ziyanın Tesislerin önemli bir kısmını etkilediği durumlarda, GCC Alt Maddesi 42.1 uyarınca, İşveren Sözleşmeyi feshedecektir.

32.3 Yüklenici, (i) Yüklenicinin geçici olanakları için GCC Alt Maddesi 32.2'de söz edildiği gibi ve (ii) bu "zarar ziyanın GCC Alt Maddeleri 32.2 (b) ve (c) ile 38.1'de belirtilen konular nedeniyle oluşması dışında, Tesislerin amaçları için kullanılmış veya kullanılmak istenmiş Yüklenici Ekipmanı veya Yüklenicinin diğer mülkiyetlerine verilen zarar ziyanından yükümlü olacaktır.

32.4 GCC Alt Maddesi 38.1'de belirtilen konular nedeniyle Yüklenicinin Ekipmanına veya Tesislere veya bunların kısımlarına verilen zarar ziyan için, GCC Alt Maddesi 38.3 hükümleri uygulanacaktır.

33. Mal Kaybı veya Hasarı; İş Kazaları veya Yaralanmalar; Tazminat

33.1 GCC Alt Maddesi 33.3'e bağlı olarak, kabul edilsin edilmesin, Tesislerin tedarik ve kurulumuyla bağlantılı olarak ve Yüklenici ve Alt Yüklenicilerinin veya bunların çalışanlarının, memurlarının veya acentelerinin ihmali nedeniyle ortaya çıkan, İşveren, Yüklenicileri, çalışanları, memurları veya acentelerinin ihmalinin neden olduğu yaralanma, ölüm veya mal zararlar dışında, Tesisler dışındaki mülkiyetlere zarar ziyan veya kişilerin ölüm veya yaralanması bakımından İşveren ve çalışanlarını ve memurlarını avukatlık ücret ve giderleri dâhil, her türlü dava, kovuşturma veya idari süreçten, tazminat talebi, talep, zarar, ziyan, her türlü nitelikte masraf ve harcamadan Yüklenici sorumsuz tutacak ve tazmin edecektir.

33.2 Eğer GCC Alt Maddesi 33.1.1'e göre Yükleniciyi yükümlülük altına sokacak, İşverene karşı herhangi bir dava açılacak veya bir tazminat talebinde bulunulacak olursa, İşveren hemen durumla ilgili olarak Yükleniciye bildirimde bulunacak ve Yüklenici, masrafları kendi hesabından olmak üzere ve İşverenin adına bu dava veya talepleri takip edecek ve bu dava veya taleplerin çözülmesi için görüşmelerde bulunacaktır.

Eğer Yüklenici, bu dava veya taleplerin yürütülmesi amaçlı bu bildirimden alınmasından sonraki yirmi-sekiz (28) gün içinde İşverene bildirimde bulunmazsa, bu takdirde, İşveren bunları

kendi namına yürütmekte özgür olacaktır. Yüklenicinin yirmisekiz (28) günlük süre içinde İşverene bildirimde bulunmaması hali doğmadıkça, İşveren bu dava veya taleplerin savunmasında sakıncalı olabilecek girişimlerde bulunmayacaktır.

Yüklenicinin talebi üzerine, İşveren bu dava ve talepleri yürütmeye Yükleniciye tüm olası yardımı yapacak ve bunu yaparken yaptığı tüm makul harcamalar için Yüklenici tarafından geri ödeme yapılacaktır.

- 33.3 İşveren, Yüklenici ile çalışanlarını, memurlarını ve alt yüklenicilerini, yangın, patlama veya diğer tehlikelerden kaynaklanan, bu yangın, patlama veya diğer tehlikelerin Yüklenicinin herhangi bir edim veya hatasından kaynaklanmamış olması kaydıyla, GCC Madde 34'deki satın alınan sigortalardan tahsil edilebilen tutarın üzerinde, henüz devralınmamış Tesisler dışındaki, İşverenin mülkiyetine verilen zarar ziyan yükümlülüklerinden sorumsuz tutacak ve tazmin edecektir.
- 33.4 GCC Madde 33 uyarınca tazminattan faydalanmaya hak kazanan taraf, ortaya çıkan hasarı veya zararı azaltmak için tüm makul tedbirleri alır. Söz konusu tarafın bu tedbirleri alamaması durumunda, diğer tarafın yükümlülükleri buna paralel olarak azaltılır.

34. Sigorta

- 34.1 Sigorta Gereklilikleri başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen ölçüde, Yüklenici, Sözleşmenin ifası sırasında, masrafi kendine ait olmak üzere, aşağıda belirtilen sigortayı yaptıracak veya geçerliliğini sürdürecektir veya söz konusu sigortanın yaptırılmasını veya geçerliliğinin sürdürülmesini sağlayacaktır. Sigortacıların kimliği ve poliçe formu, Alıcının onayına tabidir ve Alıcı, makul sebepler ortaya çıkmadığı sürece, söz konusu onayı verir. Sigortacıların kimliği ve poliçe formu, Alıcının onayına tabidir ve İşveren, makul sebepler ortaya çıkmadığı sürece, söz konusu onayı verir.

(a) Nakliye Sırasında Kargo Sigortası

Yüklenici veya alt yüklenicileri tarafından sağlanacak olan Tesislerde (yedek parçalar dâhil) ve inşaat ekipmanında, bunlar tedarikçinin veya üreticinin fabrikasından veya depolarından sevk edilip Proje Sahasına varıncaya kadar geçecek olan sürede oluşabilecek olan zarar ve kayıpları içermektedir.

(b) Kuruluma İlişkin "Tüm Riskler" Sigortası

Tesislerin tamamlanmasından evvel Proje Sahasındaki Tesislerde oluşan fiziksel kayıp veya zararları kapsar. Yüklenici kusur sorumluluğu dönemi sırasındaki yükümlülüklerini yerine getirmek amacı ile Proje Sahasında iken kusur sorumluluğu dönemi sırasında oluşan her tür

kayıp veya zarar ile ilgili olarak Yüklenicinin sorumluluğu için genişletilmiş bakım kapsamını içerecektir.

(c) Üçüncü Taraf Mali Sorumluluk Sigortası

Tesislerin tedariki ve kurulumu ile ilgili olarak üçüncü tarafların maruz kalacakları bedensel yaralanmaları ve ölüm hallerini ve mülkte oluşacak olan kayıp ve hasarları kapsayacaktır.

(d) Motorlu Araç Sorumluluk Sigortası

Sözleşmenin uygulanmasına ilişkin olarak Yüklenici veya Alt Yüklenicileri tarafından kullanılan (ister sahip olsunlar isterse olmasınlar) tüm araçların kullanımını kapsar.

(e) Çalışanların Tazminatları

Tesislerin veya bunların herhangi kısmının gerçekleştirileceği ülkelerde yürürlükte olan yasal zorunluluklar uyarınca uygulanacaktır.

(f) İşverenin Mesuliyetleri

Tesislerin veya bunların herhangi kısmının gerçekleştirileceği ülkelerde yürürlükte olan yasal zorunluluklar uyarınca uygulanacaktır.

(g) Diğer Sigortalar

Sigorta Gereklikleri başlıklı Sözleşme Ekinde listelenen Taraflarca özel olarak kararlaştırılan diğer sigortalardır.

34.2 Üçüncü taraf mali mesuliyet sigortası, işçi tazminatı ve İşverenin Yükümlülük Sigortası hariç tutulacak biçimde Sözleşmenin Genel Koşullarının 34.1 sayılı maddesi uyarınca Yüklenici tarafından satın alınacak tüm sigorta poliçelerinde İşveren “müşterek sigortalı” olarak belirtilecektir. Bunun yanı sıra, kargo, işçi tazminatı ve İşverenin Yükümlülük Sigortası hariç tutulacak biçimde Sözleşmenin Genel Koşullarının 34.1 sayılı maddesi uyarınca Yüklenici tarafından satın alınacak tüm sigorta poliçelerinde Yüklenicinin Alt Yüklenicileri “müşterek sigortalı” olarak belirtilecektir. Sigortacıların söz konusu müşterek sigortalılara karşı Sözleşmenin ifasından doğan ziyan ya da talepler için halefiyet haklarından söz konusu poliçeler tahtında feragat edilecektir.

34.3 Yüklenici, Sigorta Gereklikleri başlıklı Sözleşme Ekinin hükümleri uyarınca, İşverene, talep edilen poliçelerin tam olarak yürürlükte olduğunun kanıtı olarak sigorta sertifikalarını (veya sigorta poliçelerinin nüshalarını) verir. Sertifikalar, bir poliçenin iptalinden veya maddi değişiklikten önce sigortacılar tarafından

- İşvereneen az yirmi bir (21) gün öncesinden bildirimde bulunulmasını sağlayacaktır.
- 34.4 Söz konusu Alt Yükleniciler, Yüklenicilerin yaptırdığı poliçelerle kapsamadığı sürece; Yüklenici, uygulanabildiği yerde, Alt Yüklenicisinin (Alt Yüklenicilerinin), Sözleşme kapsamında yürüttükleri işler için ve personel ve araçları için yeterli sigorta poliçelerini yaptırmalarını ve bu sigortaların geçerliliklerini korumalarını sağlar.
- 34.5 İşveren tüm masrafları kendisine ait olacak biçimde Sözleşmenin yürürlükte olduğu süre için Sigorta Gereklikleri başlıklı Sözleşme Ekinde belirtilen ve bu tutarların düşüldükleri ve söz konusu Ekte belirtilen diğer şartlar altında belirtilen sigortaları satın alacak ve sürdürecektir. Yüklenici ve Yüklenicinin Alt Yüklenicileri, bu gibi tüm poliçeler altında müşterek sigortalı olarak adlandırılacaktır. Sigortacıların söz konusu müşterek sigortalılara karşı Sözleşmenin ifasından doğan ziyan ya da talepler için halefiyet haklarından söz konusu poliçeler tahtında feragat edilecektir. İşveren, Sigorta Şartları başlıklı Yüklenim Sözleşmesi Ekinin hükümlerine göre, talep edilen poliçelerin yürürlükte ve geçerli olduğunun kanıtı olarak Yükleniciye sigorta belgelerini ya da sigorta poliçelerinin nüshalarını teslim edecektir. Poliçelerde, bir poliçenin iptali ya da önemli şekilde değiştirilmesinden önce Yükleniciye sigortacılar tarafından yirmi bir (21) günden az olmamak üzere bildirimde bulunulması şartı bulunacaktır . Yüklenici tarafından bu şekilde talep edilmesi halinde İşveren, İşveren tarafından Genel Koşullar Alt Madde 34.5. uyarınca çıkartılan poliçelerin nüshalarını verecektir.
- 34.6 Yüklenicinin Genel Koşullar Alt Madde 34.1.'de atıfta bulunulan sigortaları çıkartmaması ve/veya devam ettirmemesi halinde İşveren, söz konusu her tür sigortayı yaptıracak ve devam ettirecektir ve zaman zaman Sözleşme uyarınca Yükleniciye ödenecek tutarlardan İşverenin sigortacıya ödeyeceği primleri mahsup edebilir ya da söz konusu tutarları Yüklenici tarafından ödenecek bir borç olarak geri alabilir. İşverenin GCC 34.5.'de atıfta bulunulan sigortaları çıkartmaması ve/veya devam ettirmemesi halinde Yüklenici, söz konusu her tür sigortayı yaptıracak ve devam ettirecektir ve zaman zaman Sözleşme uyarınca İşverene ödenecek tutarlardan Yüklenicinin sigortacıya ödeyeceği primleri mahsup edebilir ya da söz konusu tutarları İşveren tarafından ödenecek bir borç olarak geri alabilir. Yüklenicinin söz konusu sigortaları yaptırmaması ve geçerli olarak devam ettirmemesi ya da yaptıramaması ve geçerli olarak devam ettirememesi halinde Yüklenicinin İşverene karşı hiçbir yükümlülük ya da sorumluluğu olmayacak ve Yüklenici,

İşverenin bu Sözleşmedeki her tür ve tüm yükümlülükleri için İşverene karşı tam rücu hakkı olacaktır.

34.7 Sözleşmede aksi biçimde düzenlenmiş olmadıkça Yüklenici, GCC Madde 34'e uygun olarak kendisi tarafından düzenlenen poliçeler tahtındaki tüm ve her tür talepleri hazırlayacak ve yürütecektir ve sigortacılar tarafından ödenecek olan tüm paralar Yükleniciye ödenecektir. İşveren, Yükleniciye Yüklenici tarafından talep edilebilecek söz konusu tüm makul yardımda bulunacaktır. İşverenin menfaatinin dahil olduğu sigorta talepleri hususunda Yüklenici, İşverenin yazılı muvafakati olmaksızın ibrada bulunmayacak ya da sigortacı ile hiçbir uzlaşma içerisine girmeyecektir. Yüklenicinin menfaatinin dahil olduğu sigorta talepleri hususunda İşveren, Yüklenicinin yazılı muvafakati olmaksızın ibrada bulunmayacak ya da sigortacı ile hiçbir uzlaşma içerisine girmeyecektir.

35.Öngörülme- yen Şartlar

35.1 Sözleşmenin ifası sırasında Yüklenicinin Sahada, makul bir biçimde Yüklenim Sözleşmesi tarihinden önce deneyimli bir yüklenici tarafından, İşveren tarafından temin edilen sondaj testleri ile ilgili her tür veri dahil olmak üzere Tesislerle ilgili verilerin makul bir biçimde incelenmesine dayanarak ya da Sahaya erişimin mümkün olması halinde Sahanın gözle incelenmesinden elde edilebilecek bilgilere dayanarak ya da Tesislerle ilgili halihazırda mevcut diğer verilere dayanarak makul bir biçimde öngörülemeyen iklimsel koşullar ya da suni engellerden başka her tür fiziksel koşullarla karşılaşması halinde ve söz konusu fiziksel koşullar ya da suni engeller ile karşılaşılmasaydı talep edilmeyecek olan, Yüklenicinin söz konusu koşulların ya da engellerin sonucu olarak ek gider ya da masrafın ortaya çıkacağını ya da Sözleşme altındaki yükümlülüklerin yerine getirilmesi için ek zaman talep edileceğini belirlemesi halinde Yüklenici, derhal ve ek işleri ifa etmeden ya da ek Tesis ya da Yüklenicinin Ekipmanını kullanmadan önce Proje Müdürüne yazılı olarak

- (a) makul bir biçimde öngörülemeyen Sahadaki fiziksel koşulları ya da suni engelleri;
- (b) Yüklenicinin söz konusu koşulların ya da engellerin üstesinden gelmek için Yüklenicinin atacağı ya da atmayı teklif ettiği adımlar dahil olmak üzere ek iş ve/veya Tesis ve/veya Yüklenicinin Ekipmanını;
- (c) beklenen gecikmenin derecesini ve
- (d) Yüklenicinin üzerinde doğması muhtemel ek gider ve harcamaları bildirecektir.

Proje Müdürü, Yükleniciden herhangi bir bildirim aldığı anda Alt Madde 35.1. uyarınca derhal İşveren ve Yükleniciye derhal görüşecek ve karşılaşılan fiziksel koşullar ya da suni engellerin üstesinden gelmek için bulunulacak eylemlere karar verecektir. Söz konusu görüşmelerin ardından Proje Müdürü, Yükleniciye bir nüshası İşverene olmak üzere talimat verecektir.

35.2 GCC Alt Madde 35.1.'de atıfta bulunulan fiziksel koşulların ya da suni engellerin üstesinden gelmek için Proje Müdüründen alınan talimatların yerine getirilmesinden doğan ek gider ve masraflar İşveren tarafından Yükleniciye Sözleşme Bedeline bir ek olarak ödenecektir.

Yüklenicinin, GCC Alt Madde 35.1.'de atıfta bulunulan fiziksel koşulların ya da suni engeller nedeniyle Sözleşmenin ifasında gecikmesi ya da engellenmesi halinde Tamamlanma Zamanı GCC Madde 40.'a göre uzatılacaktır.

36. Kanunlar ve Yönetmelikler deki Değişiklik

36.1 Sahanın olduğu ülkede Teklifin sunulma tarihinden yirmi sekiz (28) günden sonraki bir tarihte kanun gücüne sahip herhangi bir kanun, yönetmelik, genelge, talimatname ya da tüzüğün, Yüklenicinin giderlerini ve masraflarını ve/veya Tamamlanma Zamanını dolaylı olarak etkileyen, yetkili makamlarca yorumlanma ya da uygulanmasındaki herhangi bir değişikliği içerdiği şeklinde kabul edilerek kanunlaştırılması, iptal edilmesi, kaldırılması ya da değiştirilmesi halinde Sözleşme Bedeli, Yüklenicinin Sözleşme altındaki yükümlülüklerinin herhangi birisini ifasının etkilendiği ölçüde buna bağlı olarak arttırılacak ya da azaltılacak ve/veya Tamamlanma Zamanı makul bir biçimde ayarlanacaktır. Yukarıda bahsedilenlere bakılmaksızın, söz konusu ek ya da azaltılmış giderler, Genel Koşullar Alt Madde 11.2.'ye uygun olarak uygulanabilir olduğunda fiyat ayarlama hükümlerinde halihazırda açıklanmış olmaları halinde ayrıca ödenmeyecek ya da alacaklandırılmayacaktır.

37. Mücbir Sebepler

37.1 "Mücbir Sebep" duruma göre İşverenin ya da Yüklenicinin makul kontrolünün ötesindeki ve etkilenen Tarafın makul özenine bakılmaksızın kaçınılmaz olan herhangi bir olay anlamına gelmektedir ve aşağıdaki olayları içerecektir ve fakat aşağıdaki olaylarla sınırlı olmayacaktır.

- (a) savaş hali ilan edilmiş olsun olmasın savaş, düşmanlıklar ya da savaş benzeri operasyonlar, işgal, yabancı düşmanların eylemleri ve iç savaş
- (b) sivil ya da askeri hükümet isyanı, devrimi, ayaklanma, başkaldırı, darbesi, komplo, kargaşa, iç huzursuzluk ve terörist eylemler

- (c) herhangi bir hükümet ya da yasal ya da fiili makam ya da yönetim tarafından ya da uyarınca müsadere, millileştirme, seferberlik, el koyma ya da herhangi bir yerel devlet ya da yerel yönetim makamının herhangi bir eylemde bulunması ya da bulunmaması
 - (d) grev, sabotaj, lokavt, ambargo, ithal yasağı, liman tıkanıklığı, genel kamu ulaşım ve iletişim yollarının eksikliği, sınai uyuşmazlık, deniz kazası, enerji tedariki eksikliği ya da yasağı, salgın hastalık, karantina ve bulaşıcı hastalık
 - (e) deprem, heyelan, volkanik faaliyet, yangın, sel ya da tufan, dev dalga, tayfun ya da siklon, hortum, fırtına, yıldırım ya da başka set hava koşulu, nükleer ve basınç dalgaları ya da başka doğal ya da fiziksel facia
 - (f) kendileri Mücbir Sebep olan durumlardan doğan işgücü, malzeme ya da hizmet eksikliği.
- 37.2 Taraflardan birisinin Mücbir Sebep nedeniyle Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerinin herhangi birisinin ya da bu yükümlülüklerin ifasının engellenmesi, men edilmesi ya da gecikmesi halinde diğerine yazılı olarak söz konusu olay ya da durumları söz konusu olayın gerçekleşmesinden itibaren on dört (14) gün içerisinde derhal bildirimde bulunacaktır.
- 37.3 Söz konusu bildirimde bulunan Taraf, ilgili Mücbir Sebep olayı devam ettiği müddetçe ve söz konusu Tarafın ifası engellenmiş, men edilmiş ya da gecikmiş olduğu ölçüde Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerinin ifasından ya da zamanında ifasından maruz görülecektir. Tamamlanma Zamanı, GCC Madde 40'a göre uzatılacaktır.
- 37.4 Mücbir Sebep olayından etkilenen Taraf ya da Taraflar, Sözleşmenin kendilerinin ifası ya da ifaları üzerindeki etkisini hafifletmek ve Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için makul çabayı göstereceklerdir fakat yukarıda bahsedilenler Taraflardan hiçbirisinin GCC Alt Madde 37.6. ve 38.5. uyarınca Sözleşmeyi feshetme hakkına halel getirmeyecektir.
- 37.5 Mücbir Sebep olayının gerçekleşmesinin neden olduğu Taraflardan herhangi birisinin hiçbir gecikmesi ya da ifada bulunmaması, söz konusu gecikme ya da yerine getirmemeye Mücbir Sebep olayının neden olması halinde ve neden olduğu ölçüde
- (a) Sözleşmenin temerrüdü ya da ihlalini oluşturmayacaktır ya da

- (b) Genel Koşullar Alt Madde 32.2., 38.3. ve 38.4.'e tabi olarak ortaya çıkan tazminat ya da ek gider ya da harcama talebini doğurmayacaktır.

Bu durum, yalnızca söz konusu gecikme veya adem-i ifanın Mücbir Sebeplerden kaynaklanması kaydıyla geçerlidir.

- 37.6 Sözleşmenin ifasının ana hatlarıyla Sözleşmenin geçerli olduğu süre boyunca altmış (60) günden daha fazla süre ile ya da bir ya da daha fazla Mücbir Sebep nedeniyle toplamda yüz yirmi (120) günden daha fazla bir süre için engellenmesi, men edilmesi ya da gecikmesi halinde Taraflar, karşılıklı olarak tatmin edici bir çözüm geliştirmeye çalışacaklardır, bunun başarısız olması halinde Taraflardan her birisi diğerine bildirimde bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir fakat bahsedilenler Taraflardan hiçbirisinin GCC Alt Madde 38.5. tahtındaki Sözleşmeyi feshetme hakkına hanel getirmeyecektir.
- 37.7 GCC Alt Madde 37.6.'ya uygun olarak fesih halinde İşverenin ve Yüklenicinin hakları ve yükümlülükleri, GCC Alt Madde 42.1.2. ve 42.1.3.'de belirtildiği gibi olacaktır.
- 37.8 GCC Alt Madde 37.5.'e bakılmaksızın Mücbir Sebep, İşverenin Yükleniciye ödeme yapma yükümlülüğüne uygulanmayacaktır.

38. Savaş Riskleri

- 38.1 "Savaş Riskleri" Sahanın olduğu ülke (ya da ülkelerde) ya da yakınında gerçekleşen ya da mevcut olan Genel Koşullar Alt Madde 37.1. paragraf (a) ve (b)'de belirtilen herhangi bir olay ve herhangi bir mayın, bomba, top mermisi, el bombası ya da başka roket, füze, savaş cephanesi ya da patlayıcısının patlaması ya da etkisi anlamına gelecektir.
- 38.2 Söz konusu tahrip, zarar, yaralanma ya da yaşam kaybına herhangi bir Savaş Riskinin neden olması halinde, Sözleşmedeki hiçbir şeye bakılmaksızın Yüklenicinin,
- (a) Tesisler, Tesis ya da bunların herhangi bir parçasının tahrip olması ya da zarar görmesi;
- (b) İşveren ya da herhangi bir Üçüncü Kişinin mülkünün tahrip olması ya da zarar görmesi ya da
- (c) yaralanma ya da yaşam kaybı için ya da hususunda her ne olursa olsun hiçbir yükümlülüğü olmayacaktır.

ve İşveren Yükleniciyi bunların sonucu ortaya çıkan ya da bunlarla bağlantılı herhangi ve tüm talep, yükümlülük, dava, dosya, tazminat, gider, ücret ya da masraflara karşı tazmin edecek ve Yüklenicinin bunlardan zarar görmemesini sağlayacaktır.

- 38.3 Tesis veya Tesise yönelik olarak kullanılan veya kullanılmaya niyetlenen herhangi bir Tesisin, Yüklenici Ekipmanının veya

Yüklenicinin diğer herhangi bir mülkünün Savaş Riskleri nedeniyle herhangi bir tahribe ya da zarara uğramaya devam etmesi halinde İşveren, Yükleniciye

(a) İşveren tarafından halihazırda ödenmemiş olduğu ölçüde ve İşveren tarafından talep edilebildiği ve Tesislerin tamamlanması için gerekli olabileceği ölçüde

bu şekilde tahrip olan ya da zarar gören Tesisin ya da Tesisin herhangi bir parçası için

(b) bu şekilde tahrip olan ya da zarar gören Yüklenicinin Ekipmanının ya da herhangi bir diğer mülkünün değiştirilmesi ya da düzeltilmesi için

(c) Tesisin veya herhangi bir kısmının tahrip ya da zararının ikame edilmesi ya da düzeltilmesi için ödeme yapacaktır.

İşverenin Yükleniciden Tesislerin söz konusu tahribi ya da zarar görmesini ikame etmesini ya da düzeltilmesini talep etmemesi halinde İşveren ya Genel Koşullar Madde 39'a göre tahrip olan ya da zarar gören Tesisin o kısmının ifası hariç olmak üzere ziyan, tahrip ya da zararın Tesisin önemli bir kısmını etkilediğinde Sözleşmeyi GCC Alt Madde 42.1.'e uygun olarak feshedecektir.

İşverenin Yükleniciden Tesisteki tahrip ya da zararı ikame etmesi ya da düzeltilmesini talep etmesi halinde Tamamlanma Zamanı, GCC Madde 40'a göre uzatılacaktır.

38.4 Sözleşmedeki hiçbir şeye bakılmaksızın İşveren, Yüklenicinin uygulanabilir olur olmaz İşverene yazılı olarak söz konusu artmış maliyeti bildirmesi şartıyla Yükleniciye herhangi bir Savaş Riskine atfedilebilen, herhangi bir Savaş Riskinin sonucu olan, herhangi bir Savaş Riskinden doğan ya da herhangi bir Savaş Riski ile bağlantılı Sözleşmenin ifası için her tür artmış maliyet ya da dolaylı giderleri ödeyecektir.

38.5 Sözleşmenin ifası sırasında Sözleşmenin Yüklenici tarafından ifasını mali olarak ya da önemli bir biçimde başka türlü etkilemesi halinde Yüklenici, işin Tesiste ifasının imkansız olması ya da tek seferde altmış (60) gün ya da toplamda yüz yirmi (120) gün herhangi bir Savaş Riski bağlamında engellenmesi şartıyla Tesislerde kendisinin ya da Alt Yüklenicilerinin personelinin emniyetine olması gereken ve uygun özen ile ifa edilmesi için makul çabayı sarf edecektir, Taraflar, karşılıklı olarak tatmin edici bir çözüm oluşturmak için çaba harcayacaklardır bunun başarısız olması halinde Taraflardan herhangi birisi, diğerine bildirimde bulunarak Sözleşmeyi feshedebilir.

38.6 GCC Alt Madde 38.3. ve 38.5.'e uygun olarak fesih halinde İşveren ve Yüklenicinin hak ve yükümlülükleri GCC Alt Madde 42.1.2. ve 42.1.3.'te belirtildiği gibi olacaktır.

H. Sözleşme Unsurlarında Değişiklik

39. Tesiste Değişiklik

39.1 Değişimin Uygulamaya Koyulması

39.1.1 Genel Koşullar Alt Madde 39.2.5. ve 39.2.7.'ye tabi olarak İşveren, söz konusu Değişikliğin Tesislerin genel kapsamına girmesi ve ilgisiz iş oluşturmaması ve teknik olarak uygulanabilir olması şartıyla Tesislerin ilerleme durumunu ve Sözleşmede belirtildiği üzere Tesislerin niteliği ile tasarlanan Değişikliğin teknik uygunluğunu dikkate alarak Proje Müdürünün Yükleniciye zaman zaman Sözleşmenin ifası sırasında Tesislerde bundan sonra "Değişiklik" olarak atıfta bulunulacak olan herhangi bir değişiklik, farklılık, ekleme ya da silme talep etmesini teklif etme ve sonuç olarak da talep etme hakkına sahip olacaktır.

39.1.2 Değer Mühendisliği: Yüklenici, sözleşmenin ifası süresince herhangi bir zamanda maliyeti kendisine ait olmak üzere bir değer mühendisliği teklifi hazırlayabilir. Değer mühendisliği teklifi, en azından aşağıdakileri içerecektir:

- (a) teklif edilen değişiklik(ler) ve mevcut sözleşme gereklilikleriyle arasındaki farka ilişkin açıklama;
- (b) değer mühendisliği teklifinin uygulanmasında İşverenin uğrayabileceği maliyetlere yönelik açıklama ve tahmin içeren (kullanım ömrü maliyetleri dahil) teklif edilen değişikliklerin tam maliyet/fayda analizi; ve
- (c) performans/işlevsellikteki değişimin herhangi bir etkisine (veya etkilerine) yönelik açıklama.

İşveren, teklifin aşağıda belirtilen faydaları göstermesi durumunda, değer mühendisliği teklifini kabul edebilir:

- (a) teslim süresini hızlandırması,
- (b) İşveren lehine Sözleşme Bedeli veya kullanım ömrüne ilişkin maliyetleri azaltması,
- (c) Tesisin kalite, verim, güvenlik ve sürdürülebilirliğini artırması,
- (d) İşverene olumlu anlamda diğer faydalar sağlaması,

Söz konusu teklif bu faydaları sağlarken, Tesislerin gereken işlevlerinden taviz verilmemesi esastır.

Değer mühendisliği teklifinin İşveren tarafından kabul edilmesi sonucunda:

- (a) Sözleşme Bedelinde azalma meydana gelmesi durumunda; Yükleniciye Sözleşme Bedelinde yapılan azaltma esasında PCC’de belirtilen orana göre ödeme yapılacak; yahut
- (b) Sözleşme Bedelinde artış meydana gelmekle birlikte; yukarıda (a) ila (d) bentlerinde belirtilen herhangi bir faydadan dolayı kullanım ömrü maliyetlerinde azalma meydana gelmesi durumunda, Yükleniciye Sözleşme Bedelinde oluşacak artışın tamamı ödenecektir.

39.1.3 Genel Koşullar Alt Madde 39.1.1 ve 39.1.2.’ye bakılmaksızın Yüklenicinin Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini ifasında Yüklenicinin herhangi bir temerrüdü nedeniyle zorunlu hale getirilmeyen hiçbir değişiklik bir Değişiklik olarak kabul edilmeyecektir ve söz konusu değişiklik, Sözleşme Bedeli ya da Tamamlanma Zamanında herhangi bir ayarlamaya neden olmayacaktır.

39.1.4 Değişiklikleri takip etme ve ifa etme usulü GCC Alt Madde 39.2. ve 39.3.’de ifa edilmiştir ve ek detay ve formlar İşverenin Gerekliliklerinde (Formlar ve Usuller) verilmiştir.

39.2 İşverenden Doğan Değişiklikler

39.2.1 İşverenin Genel Koşullar Alt Madde 39.1.1.’e uygun olarak bir Değişiklik talep etmesi halinde Yükleniciye, Proje Müdürüne makul bir biçimde uygulanabilir olur olmaz aşağıdakileri içerecek olan bir “Değişiklik Teklifi” hazırlamasını ve düzenlemesini talep eden bir “Değişiklik Teklif Talebini” gönderecektir:

- (a) Değişikliğin kısa bir açıklaması,
- (b) Tamamlanma Zamanı üzerindeki etkisi,
- (c) Değişikliğin tahmin edilen maliyeti,
- (d) İşlevsel Teminatlar üzerindeki etkisi (varsa),
- (e) Tesis üzerindeki etkisi,
- (f) Sözleşmenin diğer hükümleri üzerindeki etkisi.

39.2.2 “Değişiklik Teklifinin” hazırlanması ve sunulmasından önce Yüklenici, Proje Müdürüne Değişiklik Teklifinin

hazırlanma ve sunulma maliyetinin tahmini olacak olan “Değişiklik Teklifi Tahminini” sunacaktır.

Yüklenicinin Değişiklik Teklifi Tahmininin alınması üzerine İşveren, aşağıdakilerden birisini yapacaktır:

- (a) Yükleniciye Değişiklik Teklifinin hazırlanmasına devam etmek için Yükleniciye talimatlar ile birlikte Yüklenicinin tahminini kabul etmek,
- (b) Değişiklik Teklifi Tahmininin herhangi bir kısmının kabul edilemez olduğunu bildirmek ve Yükleniciden tahminini gözden geçirmesini talep etmek,
- (c) Yükleniciye İşverenin Değişikliği yapmak istemediğini bildirmek.

39.2.3 GCC Alt Madde 39.2.2. (a) uyarınca İdarenin devam etme talimatının alınması üzerine Yüklenici, uygun bir ivedilikle GCC Alt Madde 39.2.1.’e göre Değişiklik Teklifinin hazırlanmasına devam edecektir.

39.2.4 Uygulanabilir olduğu ölçüde herhangi bir Değişikliğin fiyatlandırılması, Sözleşmeye dahil edilen ücret ve bedellere göre hesaplanacaktır. Söz konusu ücret ve bedellerin adaletsiz olması halinde Sözleşme Tarafları, Değişikliğin değerlemesi için belirli ücretleri kararlaştıracaktır.

39.2.5 Değişiklik Teklifinin hazırlanması öncesi ya da sırasında bu Değişikliğe ve Genel Koşullar Madde 39 uyarınca halihazırda Yüklenici üzerinde bağlayıcı olan tüm diğer Değişiklik Emirlerine uymanın toplam etkisinin Sözleşme Bedelini Yüklenim Sözleşmesi Madde 2’de (Sözleşme Bedeli) asıl olarak beyan edilen Sözleşme Bedelini yüzde on beşten fazla (%15) arttırmak ya da azaltmak olduğunun açığa kavuşması halinde Yüklenici, Değişiklik Teklifinin yukarıda bahsedildiği biçimde düzenlenmesinden önce yazılı bir itiraz bildiriminde bulunabilir. İşverenin Yüklenicinin itirazını kabul etmesi halinde İşveren, teklif edilen Değişikliği geri çekecek ve Yükleniciye yazılı olarak bildirimde bulunacaktır.

Yüklenicinin bu şekilde itiraz etmemesi ne kendisinin daha sonra talep edilen Değişikliklere itiraz etme hakkını etkileyecek ne de söz konusu sonraki bir itirazda bulunurken Yüklenici tarafından itiraz edilmeyen herhangi bir Değişikliğin temsil ettiği Sözleşme Bedelindeki artış ya da azalış yüzdesini dikkate alma hakkını etkileyecektir.

39.2.6 Değişiklik Teklifinin alınması üzerine İşveren ve Yüklenici, Değişiklik teklifindeki tüm hususlar üzerinde karşılıklı olarak mutabakata varacaktır. Söz konusu anlaşmadan sonra on dört (14) gün içerisinde İşveren, Değişikliği yapmak istemesi halinde Yükleniciye bir Değişiklik emri düzenleyecektir.

Yüklenicinin on dört (14) gün içerisinde bir karara varamaması halinde Yükleniciye, Yüklenicinin ne zaman bir karar bekleyebileceğinin detaylarını bildirecektir.

İşverenin her ne nedenle olursa olsun Değişikliği yapmamaya karar vermemesi halinde bahsedilen on dört (14) günlük süre içerisinde Yükleniciye buna göre bildirimde bulunacaktır. Söz konusu durumda Yüklenici, söz konusu maliyetlerin Yüklenici tarafından Genel Koşullar Alt Madde 39.2.2.'ye göre verilen Değişiklik Teklifi Tahmininde verilen tutarı geçmemesi şartıyla Değişiklik Teklifinin hazırlanmasında makul bir biçimde ortaya çıkan tüm maliyetlerin geri ödenmesine hak kazanacaktır.

39.2.7 İşveren ve Yüklenicinin Değişiklik bedeli, Tamamlanma Zamanı ya da Değişiklik Teklifinde tanımlanan diğer hususlar için adil bir ayarlama üzerinde bir anlaşmaya varamaması halinde İşveren, Yükleniciye "Bekleyen Anlaşma Değişiklik Emri" düzenlenmesiyle Değişikliğe devam etmesi talimatını verebilir.

Bekleyen Anlaşma Değişiklik Emrinin alınması üzerine Yüklenici derhal, söz konusu emrin kapsadığı Değişikliklere devam edecektir. Taraflar, bundan sonra Değişiklik Teklifi tahtında çözülmemiş sorunlar üzerinde anlaşmaya varmaya çalışacaklardır.

Tarafların Bekleyen Anlaşma Değişiklik Emrinin düzenlenme tarihinden itibaren altmış (60) gün içerisinde bir anlaşmaya varamaması halinde konu, Genel Koşullar Alt Madde 46.1.'in hükümlerine göre Uyuşmazlık Kuruluna gönderilebilir.

39.3 Yükleniciden Doğan Değişiklikler

39.3.1 Yüklenicinin Genel Koşullar Alt Madde 39.1.2.'ye uygun olarak bir Değişiklik teklif etmesi halinde Yüklenici, Proje Müdürüne teklif edilen Değişiklik için nedenleri veren ve Genel Koşullar Alt Madde 39.2.1.'de belirtilen bilgileri içeren yazılı bir "Değişiklik Teklifi Başvurusunu" sunacaktır.

Değişiklik Teklifi Başvurusunun alınması üzerine Taraflar, GCC Alt Madde 39.2.6. ve 39.2.7.'de ana hatları belirlenen usulleri uygulayacaktır. Bununla birlikte, İşverenin devam etmeyi seçmemesi halinde, Yüklenici, Değişiklik Teklifi Başvurusunu hazırlama maliyetlerini geri alma hakkına sahip olmayacaktır.

40. Tamamlanma Zamanının Uzatılması

40.1 Genel Koşullar Alt Madde 8.2.'ye uygun olarak Özel Koşullarda belirtilen Tamamlanma Zaman(lar)ı, Yüklenicinin aşağıdakilerin herhangi birisinden ötürü Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerinin herhangi birisini ifada gecikmesi ya da ifasının engellenmesi halinde her durumda adil ve makul olacak olan ve Yüklenici tarafından sürdürülen gecikme ya da engeli adil bir biçimde yansıtacak süre kadar uzatılacaktır.

- (a) Genel Koşullar Madde 39'da düzenlenen Tesislerdeki herhangi bir Değişiklik
- (b) GCC Madde 37'de düzenlenen Mücbir Sebeplerden herhangi birisinin, Genel Koşullar Madde 35'de düzenlenen öngörülemeyen koşulların gerçekleşmesi ya da GCC Alt Madde 32.2. paragraf (a), (b) ve (c)'de belirtilen ya da atıfta bulunulan herhangi bir hususun gerçekleşmesi
- (c) İşveren tarafından GCC Alt Madde 41 uyarınca verilen herhangi bir askıya alma emri ya da GCC Alt Madde 41.2.'ye uygun olarak hak ediş oranında düşüş ya da
- (d) GCC Madde 36'da düzenlendiği üzere kanun ve yönetmeliklerdeki her türlü değişiklik ya da
- (e) Sözleşmenin, Yüklenim sözleşmesi Ekinin İşveren tarafından temerrüdü ya da ihlali ya da İşveren ya da Proje Müdürünün ya da İşveren tarafından istihdam edilen diğer yüklenicilerin herhangi bir faaliyet, eylem ya da ihmali ya da
- (f) söz konusu gecikmenin Yüklenicinin bu alt madde uyarınca bir zaman uzatımına hak sahibi olduğu bir nedenden ötürü olması şartıyla alt yüklenici tarafından herhangi bir gecikme ya da
- (g) İşverene atfedilebilen ya da gümrükten kaynaklanan gecikmeler ya da
- (h) Sözleşmede özellikle belirtilen diğer herhangi bir husus.

Bu süre zarfı, tüm koşullarda adil ve makul sayılır ve Yüklenicinin doğruladığı gecikme veya engele adil bir şekilde yansıtılır.

40.2 Sözleşmede özellikle aksi biçimde düzenlenmiş olması hariç olmak üzere Yüklenici, Proje Müdürüne söz konusu olay ya da

durumun başlamasından sonra makul bir biçimde uygulanabilir olur olmaz söz konusu uzatmayı mazur gösteren olay ya da durumun özellikleri ile birlikte Tamamlanma Zamanı talebi bildirimini sunacaktır. Söz konusu bildirim ve talebi destekleyen özelliklerin alınmasından sonra makul bir biçimde uygulanabilir olur olmaz İşveren ve Yüklenici, söz konusu uzatma süresi üzerinde anlaşmaya varacaklardır. Yüklenicinin İşverenin adil ve makul zaman uzatımı hesaplamasını kabul etmemesi halinde Yüklenici, GCC Alt Madde 46.1.'e uygun olarak konuyu Uyuşmazlık Kuruluna götürme hakkına sahip olacaktır.

40.3 Yüklenici, her zaman Sözleşme altındaki yükümlülüklerini ifadaki her tür gecikmesini asgariye indirmek için makul çabayı sarf edecektir.

40.4 Yükleniciye Genel Koşullar Madde 40.2. uyarınca bir zaman uzatımı talep bildiriminde bulunmuş olduğu durumlarda Yüklenici, (varsa) gerçek ya da beklenen gecikmenin üstesinden gelmek ya da bu gecikmeyi asgariye indirmek için atılabilecek adımları belirleyebilmek için Proje Müdürüne danışacaktır. Yüklenici, bundan sonra Proje Müdürünün söz konusu gecikmeyi asgariye indirmek için vereceği tüm makul talimatlara uyacaktır. Söz konusu talimatlara uymanın Yükleniciye fazladan gider doğurması ve Yüklenicinin GCC Madde 40.1. uyarınca zaman uzatımına hak sahibi olması halinde söz konusu fazladan giderler Sözleşme Bedeline eklenecektir.

41. Askıya Alma

41.1 İşveren, Yükleniciye bildirimde bulunarak Yüklenicinin Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerinin ifasının herhangi birisini ya da tümünü askıya almasını emretmek için Proje Müdüründen talepte bulunabilir. Söz konusu bildirim, ifasının askıya alınacak olduğu yükümlülüğü, askıya almanın yürürlük tarihini ve askıya almanın nedenlerini belirtecektir. Bunun üzerine Yüklenici, Proje Yöneticisi tarafından söz konusu performansın devam ettirilmesi için yazılı olarak emredilene kadar, Tesislerin bakımı veya muhafazası için gerekli olan yükümlülükler dışında bu yükümlülüğün yerine getirilmesini askıya alacaktır.

Yüklenicinin Sözleşmedeki temerrüdü ya da Sözleşmeyi ihlalinden başka bir nedenden ötürü Proje Müdürü tarafından verilen bir askıya alma emri marifetiyle Yüklenicinin yükümlülüklerinin herhangi birisinin ifasının toplam doksan (90) günden daha fazla bir süre için askıya alınması halinde, bundan sonra herhangi bir tarihte ve söz konusu zamanda söz konusu ifanın hala askıda olması şartıyla Yüklenici, Proje Müdürüne İşverenin bildirim alınmasından itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde söz konusu ifanın devamını emretmesini ya da Sözleşmeden askıya alınan yükümlülüklerin ifası hariç olmak

üzere Genel Koşullar Madde 39'a göre değişiklik talep etmesi ve sonucunda değişikliği emretmesini talep eden bir bildirimde bulunabilir.

İşverenin söz konusu süre içerisinde bu şekilde davranmaması halinde Yüklenici, Proje Müdürüne ek bildirimde bulunarak sadece Tesislerin bir bölümünü etkilediğinde Genel Koşullar Madde 39'a göre söz konusu bölümün silinmesi olarak ya da Tesislerin tümünü etkilediğinde Genel Koşullar Alt Madde 42.1.1 uyarınca Sözleşmenin feshi olarak askıya almayı uygulamayı seçebilir.

41.2

- (a) İşverenin Yükleniciye belirtilen süre içerisinde Sözleşme uyarınca Yükleniciye herhangi bir tutarı ödememesi, Ödeme Şartları ve Usulleri başlıklı Yüklenim Sözleşmesi Ekine uygun olarak haklı neden olmaksızın herhangi bir fatura ya da destekleyici belgeleri onaylamaması ya da Sözleşmeyi ağır biçimde ihlal etmesi halinde Yüklenici, İşverene Genel Koşullar Alt Madde 12.3.'de düzenlendiği üzere duruma göre faiziyle birlikte söz konusu tutarın ödemesini talep eden, söz konusu fatura ya da destekleyici belgelerin onaylanmasını talep eden ya da ihlali tanımlayan ve İşverenden bu ihlali telafi etmesini talep eden bir bildirimde bulunabilir. İşverenin Yüklenicinin bildirimini aldıktan on dört (14) gün içerisinde söz konusu tutarı faiziyle birlikte ödememesi, söz konusu fatura ya da destekleyici belgeleri onaylamaması ya da söz konusu onayın verilmeme nedenlerini açıklamaması ya da ihlali telafi etmemesi ya da ihlali telafi etmek için gerekli adımları atmaması halinde ya da
- (b) Genel Koşullar Alt Madde 10.2.'ye göre İşverenin Saha ya da diğer alanlar için zilyetlik ya da erişim sağlayamaması ya da Tesislerin ifası ve/veya tamamlanması için gerekli resmi izinleri alamaması dahil olmak ve fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere Yüklenicinin, İşverene atfedilebilen herhangi bir nedenden ötürü Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerinin herhangi birisini yerine getirememesi halinde,

Yüklenici, İşverene on dört (14) günlük bildirimde bulunarak Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerinin tümünü ya da herhangi birisinin ifasını askıya alabilir ya da ilerleme oranını azaltabilir.

- 41.3 Genel Koşullar Madde 41'e uygun olarak Yüklenicinin yükümlülüklerinin ifasının askıya alınması ya da ilerleme oranının azaltılması halinde Tamamlanma Zamanı Genel Koşullar Alt Madde 40.1.'e göre uzatılacaktır ve söz konusu

askıya alma ya da azaltmanın sonucu olarak Yüklenici üzerinde doğan herhangi ve tüm ek maliyetler, Yüklenicinin temerrüdü ya da Sözleşmeyi ihlali nedeniyle askıya alma emri ya da ilerleme oranının azaltılması hali hariç olmak üzere İşveren tarafından Yükleniciye Sözleşme Bedeline ek olarak İşveren tarafından Yükleniciye ödenecektir.

41.4 Askıya alma süresi boyunca Yüklenici, sahadan hiçbir Tesisi, Tesislerin hiçbir bölümünü ya da Yüklenicinin Ekipmanını İşverenin önceden yazılı muvafakati olmaksızın kaldırmayacaktır.

42. Fesih

42.1 İşveren Lehine Fesih

42.1.1 İşveren, Yükleniciye GCC Alt Madde 42.1.'e atıfta bulunan bir fesih bildiriminde bulunarak herhangi bir nedenle Sözleşmeyi feshedebilir.

42.1.2 GCC Alt Madde 42.1.1. uyarınca fesih bildiriminin alınması üzerine Yüklenici, derhal ya da fesih bildiriminde belirtilen tarihte

- (a) İşverenin fesih bildiriminde halihazırda ifa edilen Tesislerin bölümünü koruma maksadıyla belirtebileceği herhangi bir iş ya da Sahayı temiz ve güvenli bir şekilde bırakmak için gereken herhangi bir iş hariç olmak üzere tüm ek işleri bırakacaktır
- (b) aşağıdaki paragraf (d) (ii)'ye uygun olarak İşverene devredilecek olanlar hariç olmak üzere tüm alt yüklenimleri feshedecektir
- (c) tüm Yüklenici Ekipmanını Sahadan kaldıracak, Yüklenicinin ve Yüklenicinin Alt Yüklenicilerinin personelini Sahadan kendi memleketlerine gönderecek, her türdeki enkaz, çöp ve döküntüyü Sahadan kaldıracak ve tüm Sahayı temiz ve güvenli bir biçimde terk edecektir ve
- (d) Genel Koşullar Alt Madde 42.1.3.'de belirtilen ödemeye tabi olarak,
 - (i) İşverene Yüklenici tarafından fesih tarihine kadar ifa edilen Tesislerin bölümlerini teslim edecektir
 - (ii) kanunen mümkün olduğu ölçüde İşverene Yüklenicinin fesih tarihi itibarıyla Tesislerdeki ve Tesisteki ve duruma göre Yüklenici ve Yüklenicinin Alt Yüklenicileri arasında akdedilen alt yüklenim sözleşmelerinde İşveren

tarafından talep edilebilecek tüm, hak, mülkiyet hakkı ve menfaatleri devredecektir ve

- (iii) İşverene fesih tarihi itibarıyla Tesislerle bağlantılı tüm telif hakkı ile korunmayan Yüklenici tarafından hazırlanan çizimleri, şartnameleri ve diğer belgeleri teslim edecektir.

42.1.3 GCC Alt Madde 42.1.1. uyarınca Sözleşmenin feshi halinde İşveren Yükleniciye aşağıdaki tutarları ödeyecektir:

- (a) fesih tarihi itibarıyla Yüklenici tarafından ifa edilen Tesislerin bölümlerine düzgün bir biçimde atfedilen Sözleşme Bedeli
- (b) Yüklenicinin Ekipmanının Sahadan kaldırılması ve Yüklenicinin ve Yüklenicinin Alt Yüklenicilerinin personelinin memleketlerine geri gönderilmesinde makul bir biçimde Yüklenici üzerinde doğan giderleri
- (c) Yüklenici tarafından Yüklenicinin Alt Yüklenicilerine her türlü iptal ücretleri dahil olmak üzere alt yüklenim sözleşmelerinin feshi ile bağlantılı olarak ödenecek her tür tutarı
- (d) GCC Alt Madde 42.1.2. paragraf (a)'ya uygun olarak Tesisleri korumada ve Sahayı temiz ve güvenli bir biçimde bırakma nedeniyle Yüklenici üzerinde doğan giderleri
- (e) Yüklenicinin Sözleşmeyle bağlantılı olarak iyi niyet içerisinde Üçüncü Kişilerle taahhüt etmiş olabileceği ve yukarıdaki paragraf (a) ila (d)'de karşılanmayan tüm diğer yükümlülük, taahhüt ve taleplerin karşılanma giderleri.

42.2 Yüklenicinin Temerrüdü Nedeniyle Fesih

42.2.1 İşveren, sahip olabileceği diğer hak ve telafilere halel gelmeksizin sözleşmeyi aşağıdaki durumlarda Yükleniciye fesih bildiriminde bulunarak ve fesih nedenlerini bildirerek ve GCC Alt Madde 42.2.'ye atıfta bulunarak derhal feshedebilir.

- (a) Yüklenicinin iflas etmesi ya da borç ödemediği acele düşmesi, kendisine karşı çıkartılan bir tasfiye emrinin olması, alacaklılarıyla anlaşmaya varması halinde ya da Yüklenicinin bir şirket olması halinde birleşme ya da yeniden yapılanma amaçları bağlamında ihtiyari tasfiyeden başka bir şekilde tasfiye için bir kararın geçirilmesi ya da emrin verilmesi, taahhüt ya da

varlıkların herhangi bir bölümü üzerinde tasfiye memurunun atanması halinde ya da Yüklenicinin borç nedeniyle diğer herhangi bir benzer eylemde bulunması ya da böyle bir eyleme maruz kalması halinde,

- (b) Yüklenicinin Sözleşmeyi ya da Sözleşmedeki herhangi bir hak ya da menfaati GCC Madde 43'ün hükümlerini ihlal ederek sözleşmeyi devir ya da temlik etmesi halinde.
- (c) Yüklenicinin, İşverenin değerlendirmesine göre, Sözleşmeyi alırken ya da Sözleşmeyi ifa ederken GCC'nin Ek B 2.2 paragrafına göre Sahtecilik ve Yolsuzluğa bulaşması halinde.

42.2.2 Yüklenicinin

- (a) Sözleşmeden vazgeçmesi veya Sözleşmeyi kabul etmemesi;
- (b) GCC Alt Madde 41.2.'ye uygun olanlar dışında geçerli bir neden olmaksızın Tesisle ilgili işe başlamaması, İşverenden yazılı talimat aldıktan sonra yirmi sekiz (28) günden daha fazla bir süre içerisinde Sözleşmenin ifasını askıya alması halinde
- (c) ısrarlı bir biçimde haklı bir neden olmaksızın Sözleşmeye göre Sözleşmeyi ifa etmemesi ya da ısrarlı bir biçimde Sözleşme altındaki yükümlülüklerini yerine getirmeyi ihmal etmesi halinde
- (d) GCC Alt Madde 18.2.'e göre düzenlenen programda belirtilen biçimde Tesisleri ifa etmek ve tamamlamak için İşverene Yüklenicinin uzatılan Tamamlanma Zamanı itibariyle Tesislerin Tamamlanmasını becerebileceği hususunda İşverene makul bir teminat verecek ilerleme oranlarında yeterli malzeme, hizmet ya da işgücünü temin etmeyi reddetmesi ya da temin edememesi halinde,

İşveren, Sözleşme altında sahip olabileceği diğer hiçbir hakkına hanel gelmeksizin Yükleniciye temerrüdün niteliğini ifade eden ve Yükleniciden bunu telafi etmesini talep eden bir bildirimde bulunabilir. Yüklenicinin söz konusu bildirim aldıkdan sonra on dört (14) gün içerisinde durumu telafi etmemesi ya da telafi etmek için gerekli adımları atmaması halinde İşveren, Sözleşmeyi GCC Alt Madde 42.2.'de atıfta bulunulan fesih bildiriminde bulunarak derhal feshedebilir.

42.2.3 Genel Koşullar Alt Madde 42.1.1. ya da 42.2.2. uyarınca ya derhal ya da fesih bildiriminde belirtilen söz konusu tarihte

- (a) İşverenin fesih bildiriminde Tesisin halihazırda ifa edilen bölümünü koruma maksadıyla belirtebileceği herhangi bir iş ya da Sahayı temiz ve güvenli bir şekilde bırakmak için gereken herhangi bir iş hariç olmak üzere tüm ek işleri bırakacaktır
- (b) aşağıdaki paragraf (d)'ye uygun olarak İşverene devredilecek olanlar hariç olmak üzere tüm alt yüklenimleri feshedecektir
- (c) İşverene Yüklenici tarafından fesih tarihine kadar ifa edilen Tesislerin bölümlerini teslim edecektir
- (d) kanunen mümkün olduğu ölçüde İşverene Yüklenicinin fesih tarihi itibarıyla Tesisteki ve Tesisteki ve duruma göre Yüklenici ve Yüklenicinin Alt Yüklenicileri arasında akdedilen alt yüklenim sözleşmelerinde İşveren tarafından talep edilebilecek tüm, hak, mülkiyet hakkı ve menfaatleri devredecektir ve
- (e) İşverene fesih tarihi itibarıyla Tesisle bağlantılı tüm telif hakkı ile korunmayan Yüklenici tarafından hazırlanan çizimleri, şartnameleri ve diğer belgeleri teslim edecektir.

42.2.4 İşveren, Sahaya girebilir, Yükleniciyi Sahadan atabilir ve Tesisini kendisi ya da herhangi bir Üçüncü Kişiyi istihdam ederek tamamlayabilir. İşveren, Yüklenicinin ekipmanlar üzerindeki hakları hariç olmak üzere, tüm bakım giderleri İşverenin hesabına olmak ve İşverenin söz konusu ekipmanı, Yüklenici tarafından sahip olunan ve Sahada Tesislerle bağlantılı olarak İşverenin Tesisin tedariki ve kurulumu için ivedi olarak kabul ettikleri makul süre boyunca Yüklenicinin Ekipmanını kullanmasından doğan zarar ya da kişilerin yaralanması dahil olmak üzere tüm yükümlülük için İşveren tarafından bir tazminat ile Yükleniciye adil bir kira ücreti ödeyerek devralabilir ve kullanılabilir.

Tesisin tamamlanması üzerine ya da İşverenin uygun olduğunu düşündüğü daha erken bir tarihte İşveren, Yükleniciye söz konusu Yüklenicinin Ekipmanının Yükleniciye Sahada ya da Sahanın yakınında iade edileceğini bildirecek ve söz konusu Yüklenici Ekipmanını Yükleniciye söz konusu bildirimde göre iade edecektir.

Yüklenici, daha sonra gecikme olmaksızın ve masrafları kendisine ait olmak üzere ekipmanın Sahadan kaldırılacak ya da kaldırılmasını sağlayacaktır.

42.2.5 Yüklenici, Genel Koşullar Alt Madde 42.2.6.'ya tabi olarak fesih tarihi itibarıyla ifa edilen Tesise atfedilebilen Sözleşme Bedelinin, Sahada kullanılmamış ya da kısmen kullanılmış Tesisin değerinin ve varsa, Tesisin korunmasında ve Sahanın temiz ve güvenli bir biçimde Genel Koşullar Alt Madde 42.2.3. paragraf (a)'ya uygun biçimde terk edilmesinde doğan giderlerin ödenmesine hak kazanacaktır. Yükleniciden İşverene ödenecek olan her tutar, Yükleniciye Sözleşme altında ödenecek olan tutardan mahsup edilecektir.

42.2.6 İşverenin Tesisi tamamlaması halinde, Tesisin İşveren tarafından tamamlanma gideri belirlenecektir.

Yüklenicinin GCC Alt Madde 42.2.52 uyarınca kendisine ödeme yapılma hakkına sahip olduğu tutar artı İşveren üzerinde Tesisin tamamlanmasından ortaya çıkan tüm giderlerin Sözleşme Bedelini geçmesi halinde Yüklenici, söz konusu fazlalıktan sorumlu olacaktır.

Söz konusu fazlalığın Genel Koşullar Alt Madde 42.2.5. uyarınca ödenecek tutarlardan daha büyük olması halinde Yüklenici, İşverene bakiyeyi ödeyecektir ve söz konusu fazlalığın Genel Koşullar Alt Madde 42.2.5. uyarınca ödenecek olan tutarlardan daha az olması halinde İşveren, Yükleniciye bakiyeyi ödeyecektir.

İşveren ve Yüklenici, yukarıda açıklanan hesaplama üzerinde ve tutarların nasıl ödeneceği üzerinde yazılı olarak anlaşmaya varacaktır.

42.3 Yüklenici Tarafından Fesih

42.3.1

- (a) İşverenin Yükleniciye belirtilen süre içerisinde Sözleşme uyarınca Yükleniciye herhangi bir tutarı ödememesi, Ödeme Şartları ve Usulleri başlıklı Yüklenim Sözleşmesi Ekine uygun olarak haklı neden olmaksızın herhangi bir fatura ya da destekleyici belgeleri onaylamaması ya da Sözleşmeyi ağır biçimde ihlal etmesi halinde Yüklenici, İşverene Genel Koşullar Alt Madde 12.3.'de düzenlendiği üzere duruma göre faiziyle birlikte söz konusu tutarın ödemesini talep eden, söz konusu fatura ya da destekleyici belgelerin onaylanmasını talep eden ya da ihlali tanımlayan ve

İşverenden bu ihlali telafi etmesini talep eden bir bildirimde bulunabilir. İşverenin söz konusu tutarı faiziyle birlikte ödememesi, söz konusu fatura ya da destekleyici belgeleri onaylamaması ya da söz konusu alıkoyma için nedenleri vermemesi, ihlali telafi etmemesi ya da telafi etmek için gerekli adımları Yüklenicinin bildiriminden alınmasından itibaren on dört (14) gün içerisinde atmaması halinde ya da

- (b) İşverenin Sahanın ya da diğer alanların zilyetliğini ya da Sahaya ya da diğer alanlara erişimi sağlamaması ya da Tesislerin ifası ve/veya tamamlanması için gerekli resmi izinleri almaması dahil olmak ve fakat bunlarla sınırlı olmamak üzere İşverene atfedilebilen herhangi bir nedenden ötürü Sözleşme altındaki yükümlülüklerinin herhangi birisini yerine getirmemesi halinde Yüklenici,

İşverene bir bildirimde bulunabilir ve İşverenin ödenmemiş tutarı ödememesi, fatura ya da destekleyici belgeleri onaylamaması, söz konusu onayın alıkonulma nedenlerini bildirmemesi ya da söz konusu bildirimden itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde ihlali telafi etmemesi halinde ya da Yüklenicinin bahsedilen bildirim tarihinden itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde İşverene atfedilebilen herhangi bir nedenden ötürü Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini yerine getirememesi halinde Yüklenici, Genel Koşullar Alt Madde 42.3.1.'e başvurup İşverene ek bildirimde bulunarak Sözleşmeyi derhal feshedebilir.

42.3.2 İşverenin iflas etmesi ya da borç ödemediği acze düşmesi, kendisine karşı çıkartılan bir tasfiye emrinin olması, alacaklılarıyla anlaşmaya varması halinde ya da İşverenin bir şirket olması halinde birleşme ya da yeniden yapılanma amaçları bağlamında ihtiyari tasfiyeden başka bir şekilde tasfiye için bir kararın geçirilmesi ya da emrin verilmesi, taahhüt ya da varlıkların herhangi bir bölümü üzerinde tasfiye memurunun atanması halinde ya da İşverenin borç nedeniyle diğer herhangi bir benzer eylemde bulunması ya da böyle bir eyleme maruz kalması halinde, Yüklenici, GCC Alt Madde 42.3.2.'e atıfta bulunup Sözleşmeyi derhal feshedebilir.

42.3.3 Sözleşmenin GSK Alt Madde 42.3.1 veya 42.3.2 uyarınca feshedilmesi durumunda; Yüklenici derhal:

- (a) Tesisin halihazırda ifa edilen bölümünü koruma maksadıyla belirtebileceği herhangi bir iş ya da

Sahayı temiz ve güvenli bir şekilde bırakmak için gereken herhangi bir iş hariç olmak üzere tüm ek işleri bırakacaktır

- (b) aşağıdaki paragraf (d) (ii)'ye uygun olarak İşverene devredilecek olanlar hariç olmak üzere tüm alt yüklenimleri feshedecektir
- (c) tüm Yüklenici Ekipmanını Sahadan kaldıracak, Yüklenicinin ve Yüklenicinin Alt Yüklenicilerinin personelini Sahadan kendi memleketlerine gönderecek ve
- (d) Genel Koşullar Alt Madde 42.3.4.'de belirtilen ödemeye tabi olarak,
 - (i) İşverene Tesisin Yüklenici tarafından fesih tarihine kadar ifa edilen bölümlerini teslim edecektir
 - (ii) kanunen mümkün olduğu ölçüde İşverene Yüklenicinin fesih tarihi itibarıyla Tesislerdeki ve Tesisteki ve duruma göre Yüklenici ve Yüklenicinin Alt Yüklenicileri arasında akdedilen alt yüklenim sözleşmelerinde İşveren tarafından talep edilebilecek tüm, hak, mülkiyet hakkı ve menfaatleri devredecektir ve
 - (iii) İşverene fesih tarihi itibarıyla Tesisle bağlantılı tüm telif hakkı ile korunmayan Yüklenici tarafından hazırlanan çizimleri, şartnameleri ve diğer belgeleri teslim edecektir.

42.3.4 Sözleşmenin GSK Alt Madde 42.3.1 veya 42.3.2 uyarınca feshedilmesi durumunda; İşveren, Yükleniciye, GSK Alt Madde 42.1.3'te belirtilen tüm ödemeleri ve söz konusu feshin sonucunda veya fesihle ilişkili olarak ortaya çıkan ve Yüklenicinin doğruladığı kaybedilen kar veya hasar hariç tüm hasarların makulen telafisini gerçekleştirir.

42.3.5 GCC Alt Madde 42.3.'e uygun olarak Yüklenici tarafından fesih, GCC Alt Madde 42.3.'te düzenlenen hakların yerine ya da bu haklara ek olarak icra edilebilecek olan Yüklenicinin diğer her tür hak ve telafilerine hanel getirmez.

42.4 Genel Koşullar Madde 42'deki "ifa edilen Tesis" ifadesi, fesih tarihine kadar ve fesih tarihi dahil olmak üzere Yüklenici tarafından ifa edilen tüm işi, temin edilen Kurulum Hizmetlerini ve iktisap edilen ya da yasal olarak bağlayıcı satın alma

yükümlülüğüne tabi, Tesis amacıyla kullanılan ya da kullanılmak istenen tüm Tesisi içerecektir.

42.5 Genel Koşullar Madde 42’de İşverenden Yükleniciye ödenecek paraların hesaplanmasında, Ödeme Şartları ve Usulleri başlıklı Yüklenim Sözleşmesi Ekine uygun olarak yapılan herhangi bir avans ödemesi dahil olmak üzere Sözleşme uyarınca Yükleniciye İşveren tarafından daha önce ödenen her tür tutarı hesaba katacaktır.

43. Devir

43.1 Ne İşveren ne de Yüklenici, muvafakati makul olmayan bir biçimde alıkonulamayacak olan diğer Tarafın önceden açık muvafakati olmaksızın, Yüklenicinin Sözleşme altında ya tamamen ya da ücret yoluyla muaccel ve ödenecek olan paraları ya da müeccel olacak ve ödenecek olan paraları devretmeye hakkının olması hariç olmak üzere Sözleşmeyi ya da Sözleşmenin herhangi bir bölümünü ya da Sözleşmedeki ya da Sözleşme tahtındaki herhangi bir hak, fayda, yükümlülük ya da menfaati herhangi bir Üçüncü Kişiye devredemez.

44. İhracat Yasakları

44.1 Sözleşme uyarınca tüm ihraç formalitelerini tamamlamak için herhangi bir yükümlülüğe bakılmaksızın, İşverene, İşverenin ülkesine ya da bu Tesis ya da Kurulum Hizmetlerini sağlayan ülkenin ticari düzenlemelerinden doğan, tedarik edilecek Tesis ya da Kurulum Hizmetlerinin kullanılmasına atfedilebilir ve esas olarak Yüklenicinin Sözleşme tahtındaki yükümlülüklerini yerine getirmesini engelleyen her tür ihraç yasağı, Yüklenicinin İşvereni ve Bankayı tatmin edecek biçimde Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Sözleşme hükümleri uyarınca ihracı için gerekli izin, ruhsat ve lisanslar için başvuru dahil olmak üzere tüm formaliteleri zamanında tamamladığını gösterebilmesi şartıyla Yükleniciyi teslimat ya da hizmet sağlama yükümlülüğünden kurtaracaktır. Sözleşmenin bu dayanak üzerinde feshedilmesi Alt Madde 42.1.’e uygun olarak İşverenin lehine olacaktır.

İ. Talepler, Uyuşmazlıklar ve Tahkim

45. Yüklenicinin Talepleri

45.1 Yüklenicinin kendisini bu Koşulların herhangi bir Maddesi uyarınca ya da Sözleşme ile başka bir biçimde bağlantılı olarak Tamamlanma Zamanının uzatılması ve/veya ek ödemeye hak sahibi olduğunu düşünmesi halinde, talebi doğuran olay ya da durumu açıklayan bir bildirim Proje Müdürüne verecektir. Bildirim, uygulanabilir olur olmaz ve fakat Yüklenicinin olaydan ya da durumdan haberdar olduğu ya da haberdar olmasının gerektiği tarihten sonra 28 günden daha geç olmamak üzere yapılacaktır.

Yüklenicinin 28 günlük süre içerisinde talep bildiriminde bulunmaması halinde Tamamlanma Zamanı uzatılmayacaktır, Yüklenici, ek ödemeye hak kazanamayacaktır ve İşveren taleple bağlantılı tüm yükümlülükten kurtulacaktır. Aksi halde, Alt Maddenin aşağıdaki hükümleri uygulanacaktır.

Yüklenici ayrıca Sözleşme tarafından talep edilen diğer her tür bildirimde bulunacak ve söz konusu olay ya da durum ile ilgili talebi destekleyen özellikleri sunacaktır.

Yüklenici, ya Sahada ya da Proje Müdürü tarafından kabul edilebilecek olan başka bir yerde herhangi bir talebi ispatlamak için gerekli olabilecek güncel kayıtları tutacaktır. İşverenin yükümlülüğünü kabul etmeksizin Proje Müdürü, bu Alt Madde uyarınca herhangi bir bildirim aldıkdan sonra kayıt tutmayı izleyebilir ve/veya Yükleniciye ek güncel kayıt tutması talimatını verebilir. Yüklenici, tüm bu kayıtları incelemesi için Proje Müdürüne izin verecek ve (talimat verilmiş olması halinde) nüshaları Proje Müdürüne sunacaktır.

Yüklenicinin talebi doğuran olay ya da durumdan haberdar olmasının ardından 42 gün içerisinde ya da Yüklenici tarafından teklif edilip Proje Müdürü tarafından onaylanan diğer bir süre içerisinde Yüklenici, Proje Müdürüne talebin ve zaman uzatımının ve/veya talep edilen ek ödemenin dayanağını tam olarak kanıtlayan özellikleri içeren tam detaylı bir talep gönderecektir. Talebe neden olan olay ya da durumun sürekli bir etkisi mevcut ise:

- (a) bu tam detaylı talep geçici olarak kabul edilecektir;
- (b) Yüklenici daha sonra aylık dönemler halinde toplam gecikmeye ve/veya talep edilen tutara ilişkin bilgileri ve Proje Müdürünün makul ölçüde öngöreceği diğer bilgileri içeren ek ara talepler gönderecektir; ve
- (c) Yüklenici, olay ya da durumun etkileri sona erdikten sonra 28 gün içerisinde veya Yüklenicinin teklif edeceği ve Proje Müdürünün onaylayacağı başka bir süre içerisinde nihai bir talep bildiriminde bulunacaktır.

Bir talebin ya da önceki talebi destekleyen ek özelliklerin alınmasından sonra 42 gün içerisinde ya da Proje Müdürü tarafından teklif edilip Yüklenici tarafından onaylanan diğer bir süre içerisinde Proje Müdürü, onama ya da onamamayı ve detaylı görüşlerini bildirecektir. Ayrıca, gerekli ek özellikleri talep edebilir fakat bununla birlikte söz konusu süre içerisinde talebin esası hakkındaki cevabını verecektir.

Her bir Ödeme Belgesi, Sözleşmenin ilgili hükmü uyarınca ödenecek olan makul bir biçimde kanıtlanmış söz konusu tutarları içerecektir. Verilen özellikler talebin tümü için yeterli olmadıkça ve

olana kadar Yüklenici, sadece kanıtlayabildiği talep tutarı kadar ödemeye hak kazanacaktır.

Proje Müdürü, Yüklenici ile (i) varsa Genel Koşullar Madde 40'a göre (sona ermesinden önce ya da sonra) Tamamlanma Zamanının uzatılmasını ve/veya (ii) (varsa) Yüklenicinin Sözleşme uyarınca hak sahibi olduğu ek ödemeleri kararlaştıracaktır.

İşbu Alt Maddenin gereklilikleri bir talep için geçerli olabilecek diğer tüm Alt Maddelere ilave niteliğindedir. Yüklenicinin herhangi bir talep, zaman uzatımı ve/veya ek ödeme ile ilgili bu ya da başka bir Alt Maddeye uymaması, talep bu Alt Maddenin ikinci paragrafı uyarınca hariç tutulmadıkça talebin (varsa) düzgün biçimde incelenmesine engel olduğu ya da harel getirdiği dereceyi dikkate alacaktır.

Yüklenici ve İşverenin bir talep ile ilgili herhangi bir husus üzerinde anlaşmaya varamaması halinde Taraflardan birisi konuyu, GCC Madde 46'ya uygun olarak Uyuşmazlık Kuruluna götürebilir.

46. Uyuşmazlıklar ve Tahkim 46.1 Uyuşmazlık Kurulunun Atanması

Uyuşmazlıklar, Genel Koşullar Alt Madde 46.3.'e göre karar için Uyuşmazlık Kuruluna götürülecektir. Taraflar, Özel Koşullarda beyan edilen tarih itibariyle bir Uyuşmazlık Kurulunu görevlendireceklerdir.

Uyuşmazlık Kurulu, PCC'de belirtildiği üzere, her biri Ek A – Uyuşmazlık Kurulu Anlaşmasının Genel Şartlarının 3 numaralı bendinde belirlenen ölçütleri karşılayan uygun yetkinliğe sahip bir veya üç kişiyi (“üyeler”) belirleyecektir. Sayının bu şekilde beyan edilmemesi ve Tarafların başka türlü kararlaştırmamış olmaları halinde Uyuşmazlık Kurulu, birisi başkan olarak görev yapacak olan üç kişiden oluşacaktır.

Sözleşme yabancı bir Yüklenici ile yapılmışsa, Uyuşmazlık Kurulu üyeleri İşveren veya Yüklenici ile aynı uyruğa sahip olmayacaktır.

Tarafların Özel Koşullarda beyan edilen tarihten 21 gün önce Uyuşmazlık Kurulunu görevlendirmemeleri halinde her bir Taraf, diğer Tarafın onayına sunulmak üzere bir üye seçecektir. İlk iki üye, başkan olarak görev yapacak olan üçüncü üyeyi önercek ve Taraflar bu üçüncü üyeyi kararlaştıracaklardır.

Bununla birlikte, Özel Koşullarda potansiyel üyelerin listesinin yer alması halinde üyeler, Uyuşmazlık Kuruluna atanmayı kabul etmeyecek ya da kabul etmeyi istemeyen kişilerden başka listedeki kişilerden seçilecektir.

Taraflar arasındaki anlaşma veya tek üye ya da üç üyeden her birisi, Genel Koşulların Ekindeki Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi Genel

Koşullarına ve aralarında kararlaştırılan değişikliklere atıfla oluşacaktır.

Uyuşmazlık Kurulu, Tarafların ve Uyuşmazlık Kurulu'nun tek üyesinin veya (yerine göre) üç üyesinin hepsinin Uyuşmazlık Kurulu Anlaşmasını imzaladığı tarihte teşkil edilmiş olarak kabul edilecektir.

Uyuşmazlık Kurulunun danıştığı herhangi bir bilirkişinin istihkakı dahil olmak üzere ya tek bir üyenin ya da üç üyenin istihkak şartları, Taraflarca, (duruma göre) üyenin ya da söz konusu bilirkişinin atama şartlarını kararlaştırılırken karşılıklı olarak kararlaştırılacaktır. Her bir Taraf, bu istihkakın yarısını ödemekten sorumlu olacaktır.

Ölüm, sakatlık, istifa ya da görevlendirmenin feshinin bir sonucu olarak bir üyenin eylemde bulunmayı reddetmesi ya da eylemde bulunamaması halinde, bu Alt Maddede açıklandığı gibi değiştirilen kişinin aday gösterilmesi ya da kendisi hakkında karar verilmesi gereken biçimde yeni bir kişi atanacaktır.

Herhangi bir üyenin ataması her iki Tarafın karşılıklı anlaşması ile feshedilebilir ve fakat tek başına hareket eden İşveren ya da Yüklenici tarafından feshedilemez. Her iki Tarafça başka biçimde kararlaştırılmış olmadıkça (her bir üye dahil olmak üzere) Uyuşmazlık Kurulunun ataması, İşletme Kabul Sertifikası Genel Koşullar Alt Madde 25.3'e göre düzenlenene kadar sona erecektir.

46.2 Uyuşmazlık Kurulunun Oluşturulmasında Anlaşmaya Varamamak

Aşağıdaki koşulların herhangi birisinin uygulanması halinde yani,

- (d) Tarafların GCC Alt Madde 46.1.1'in birinci paragrafında beyan edilen tarih itibariyle Uyuşmazlık Kurulunun tek üyesinin ataması üzerinde mutabakata varamaması halinde,
- (e) Taraflardan birisinin söz konusu tarih itibariyle üç kişilik Uyuşmazlık Kurulunun (diğer Tarafça onaylanması için) bir üyeyi atamaması halinde,
- (f) Tarafların söz konusu tarih itibariyle Uyuşmazlık Kurulunun (başkan olarak hareket edecek olan) üçüncü üyesi üzerinde mutabakata varamaması halinde ya da
- (g) Tarafların, ölüm, sakatlık, istifa ya da atamanın feshinin bir sonucu olarak tek üye ya da üç üyeden birisinin eylemde bulunmayı reddetmesi ya da eylemde bulunamayacak olmasından itibaren 42 gün içerisinde ikame kişinin atanması hakkında anlaşmaya varamaması halinde,

Özel Koşullarda ismi geçen atama kişiliği ya da yetkilisi, Taraflardan birisinin ya da her ikisinin talebi üzerine ve her iki Taraf ile usulüne uygun olarak görüşükten sonra Uyuşmazlık Kurulunun bu üyesini atayacaktır. Söz konusu görevlendirme nihai ve kati nitelikte olacaktır. Taraflardan her birisi, atama kişiliğinin ya da yetkilisinin istihkakının yarısını ödemekle sorumlu olacaktır.

46.3 Uyuşmazlık Kurulunun Kararının Alınması

Taraflar arasında, Proje Müdürünün herhangi bir sertifika hakkındaki kararı, talimatı, fikri ya da değerlemesi itibariyle herhangi bir uyuşmazlık dahil olmak üzere Taraflar arasında Sözleşmenin ifası ile bağlantılı (her ne türde olursa olsun) bir uyuşmazlığın doğması halinde Taraflardan birisi, uyuşmazlığı yazılı olarak Uyuşmazlık Kuruluna götürebilir, başvurunun nüshaları diğer Taraf ve Proje Müdürüne verilecektir. Söz konusu başvuru, bu Alt Maddede düzenlenenleri ifade edecektir.

Üç kişilik Uyuşmazlık Kurulu için Uyuşmazlık Kurulu, Uyuşmazlık Kurulu tarafından alındığı tarihte söz konusu başvuruyu almış kabul edilecektir.

Her iki Taraf, Uyuşmazlık Kuruluna tüm ek bilgileri, Sahaya ek girişi ve Uyuşmazlık Kurulunun söz konusu uyuşmazlık hakkında karar varma amacıyla talep edebileceği uygun olanakları derhal sağlayacaktır. Uyuşmazlık Kurulunun, hakem(ler) olarak hareket etmediği şeklinde kabul edilecektir.

Söz konusu başvurunun alınmasından itibaren 84 gün içerisinde ya da Uyuşmazlık Kurulu tarafından teklif edilip her iki Tarafça onaylanan başka bir süre içerisinde Uyuşmazlık Kurulu, gerekçeli olacak ve bu Alt Madde tahtında düzenlenenleri ifade edecek olan kararını verecektir. Karar, aşağıda açıklandığı gibi dostane çözüm ya da bir tahkim hükmünde gözden geçirilmedikçe ve geçirilene kadar kendisine derhal geçerlilik verecek olan her iki Taraf üzerinde bağlayıcı olacaktır. Sözleşme halihazırda terk edilmiş, reddedilmiş ya da feshedilmiş olmadıkça Yüklenici, Sözleşmeye göre Tesisin ifasına devam edecektir.

Taraflardan birisinin Uyuşmazlık Kurulunun kararından tatmin olmaması halinde Taraflardan birisi, kararı aldıktan sonra 28 gün içerisinde diğer Tarafa tatminsizliğini ve tahkime başlama niyetini bildirecektir. Uyuşmazlık Kurulunun söz konusu başvuruyu almasından itibaren 84 gün içerisinde (ya da onaylanan başka bir süre içerisinde) kararını vermemesi halinde Taraflardan birisi, bu süre sona erdikten sonra 28 gün içerisinde diğer Tarafa tatminsizliğini ve tahkime başlama niyetini bildirecektir.

Her iki durumda da tatminsizlik bildirimini, bu Alt Maddede düzenlenenleri ifade edecektir ve uyuşmazlık halindeki konuyu ve

tatminsizlik nedeni(leri)ni beyan edecektir. Genel Koşullar Alt Madde 46.6. ve 46.7.'de ifade edilenler hariç olmak üzere Taraflardan hiçbirisi, bu Alt Maddeye göre tatminsizlik bildiriminde bulunulmuş olmadıkça tahkime başlama hakkına sahip olmayacaktır.

Uyuşmazlık Kurulunun her iki Tarafça uyuşmazlık halinde olunan konu hakkında kararını vermiş olması ve Taraflardan herhangi birisi tarafından Uyuşmazlık Kurulunun kararının alınmasından itibaren 28 gün içerisinde tatminsizlik bildiriminde bulunulmaması Halinde karar, her iki Taraf üzerinde kesin ve bağlayıcı olacaktır.

46.4 Dostane Çözüm

Yukarıdaki Genel Koşullar Alt Madde 46.3. uyarınca tatminsizlik bildiriminde bulunulduğunda her iki Taraf, uyuşmazlığı tahkime başlamadan önce dostane biçimde çözümlemeyi deneyecektir. Bununla birlikte, her iki Taraf aksi biçimde kararlaştırmış olmadıkça tahkim, dostane çözüm girişiminde bulunulmamış olsa bile tatminsizlik ve tahkime başlama niyeti bildiriminin yapıldığı tarihten sonra elli altıncı günde ya da sonrasında başlayabilir.

46.5 Tahkim

Özel Koşullarda aksi biçimde belirtilmiş olmadıkça dostane biçimde çözümlenmemiş ve Uyuşmazlık Kurulunun (varsa) kesin ve bağlayıcı olmamış kararı ile ilgili her uyuşmazlık tahkim ile çözümlenecektir. Her iki Tarafça başka biçimde kararlaştırılmış olmadıkça tahkim aşağıdaki gibi yürütülecektir.

(a) Yabancı yükleniciler ile yapılan kontratlar için:

PCC'de aksi belirtilmedikçe, uyuşmazlık nihai olarak Uluslararası Ticaret Odasının Tahkim Kuralları uyarınca atanan bir veya üç hakem tarafından bu Kurallar uyarınca çözüme kavuşturulacaktır. Tahkimin yeri **PCC'de belirtilen** tarafsız yer olacaktır ve tahkim **PCC'de belirtilen** hâkim dilde yapılacaktır.

ve

(b) Yerel yüklenicilerle sözleşmeler için İşverenin ülkesinin kanunlarına göre yürütülen tahkim yargılaması.

Hakem(ler) uyuşmazlık ile ilgili olan, Proje Müdürünün her tür sertifika, karar, talimat, fikir ya da değerlemesini ve Uyuşmazlık Kurulunun kararlarını açma, inceleme ve gözden geçirme hususunda tam yetkiye sahip olacaklardır. Hiçbir şey Proje Müdürünün tanık olarak çağrılmasını ve uyuşmazlık ile ilgili her ne

hususla olursa olsun hakem(ler) huzurunda kanıt vermesine engel olamaz.

Taraflardan hiçbirisi, hakem(ler) huzurundaki yargılamada Uyuşmazlık Kurulu önüne karar almak için sunulan kanıt ya da iddialarla ya da tatminsizlik bildiriminde sunulan tatminsizlik nedenleri ile sınırlı olmayacaktır. Uyuşmazlık Kurulunun herhangi bir kararı, tahkimde kanıt olarak geçerli olacaktır.

Tahkim, Tesislerin tamamlanmasından önce ya da sonra başlayabilir. Tarafların, Proje Müdürünün ve Uyuşmazlık Kurulunun yükümlülükleri, Tesislerin ilerlemesi sırasında yürütülen herhangi bir tahkimden ötürü değiştirilmeyecektir.

46.6 Uyuşmazlık Kurulunun Kararına Uymama

Bir Tarafın, kesin ve bağlayıcı hale gelmiş olan Uyuşmazlık Kurulu kararına uymaması halinde diğer Taraf, sahip olacağı diğer haklara hanel gelmeksizin bu yerine getirmemeyi kendisi Genel Koşullar Alt Madde 46.5. uyarınca tahkime götürebilir. Genel Koşullar Alt Madde 46.3. ve 46.4. bu başvuruya uygulanmayacaktır.

46.7 Uyuşmazlık Kurulunun Atamasının Sona Ermesi

Sözleşme ile bağlantılı olarak Taraflar arasında bir uyuşmazlığın doğması ve Uyuşmazlık Kurulunun atama süresinin sona ermesi nedeniyle ya da başka bir nedenden ötürü yerinde olmaması halinde,

- (a) Genel Koşullar Alt Madde 46.3. ve 46.4. uygulanmayacak ve
- (b) uyuşmazlık, Genel Koşullar Alt Madde 46.5. uyarınca doğrudan tahkime götürülebilir.

EK A

Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinin Genel Koşulları

1. Tanımlar

Her bir “Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi”:

“İşveren”;

“Yüklenici”; ve

Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinde “Üye” olarak tanımlanan aşağıdakiler arasında üç taraflı bir sözleşmedir:

- (i) “Uyuşmazlık Kurulunun” tek üyesi, durum bu olduğunda “Diğer Üyelere” yapılan atıflar geçersizdir ya da
- (ii) müştereken “Uyuşmazlık Kurulu” olarak adlandırılan üç kişiden birisi ve durum bu olduğunda diğer iki üye “Diğer Üyeler” olarak adlandırılırlar.

İşveren ve Yüklenici “Sözleşme” olarak adlandırılan bir sözleşme akdetmişler ve bu Eki oluşturan Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinde tanımlanmaktadır. Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinde başka biçimde tanımlanmayan kelimeler ve ifadeler kendilerine Sözleşmede atfedilen anlamları taşıyacaklardır.

2. GENEL HÜKÜMLER

Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinde başka biçimde ifade edilmiş olmadıkça en geç aşağıdaki tarihlerde yürürlüğe girecektir.

- (a) Sözleşmede açıklanan Başlangıç Tarihi,
- (b) İşveren, Yüklenici ve Üye'nin her birisi Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini imzaladığında ya da
- (c) İşveren, Yüklenici ve (varsa) Diğer Üyelerin hepsi sırayla Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini imzaladığında.

Üyenin istihdamı kişisel bir atamadır. Üye, herhangi bir zamanda İşveren ve Yükleniciye 70 günden az olmayan bir istifa bildiriminde bulunamaz ve Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi bu sürenin sona ermesi üzerine sona erecektir.

3. Garantiler

Üye, tarafsız olduğunu ve olacağını ve kendisinin İşveren, Yüklenici ve Proje Müdüründen bağımsız olduğunu ve olacağını taahhüt ve kabul etmektedir. Üye, bunların her birisine ve

(varsa) Diğer Üyelere kendisinin tarafsızlık ve bağımsızlık taahhüt ve kabulü ile çelişkili görünebilecek olan herhangi bir olay ya da durumu derhal bildirecektir.

- a) Üyenin atamasını yaparken, İşveren ve Yüklenici, üyenin hukuk, mühendislik, inşaat yönetimi veya sözleşme yönetimi gibi ilgili disiplinlerde en az üniversite diplomasına sahip olduğu;
- b) Sözleşme idaresi / yönetimi ve uyuşmazlık çözümü alanlarında en az on yıllık tecrübeye sahip olduğu ve bu on yılın en az beş yılında inşaatla ilgili uyuşmazlıklarda hakem veya yargıç olarak tecrübeye sahip olduğu;
- c) Uluslararası olarak tanınan bir kuruluştan hakem olarak resmi eğitim almış olduğu;
- d) Kontrat uyarınca Yüklenicinin yerine getireceği iş türünde tecrübesinin ve/ya bilgisinin olduğu;
- e) İnşaat ve/ya mühendislik sözleşmesi belgelerinin yorumlanmasında tecrübesinin olduğu;
- f) GCC'nin 5.3 numaralı bendinde tanımlanan iletişim dilini (veya Taraflar ile Uyuşmazlık Kurulu arasında kararlaştırılan dili) akıcı şekilde bildiği beyanına bel bağlamıştır.

4. Üyenin Genel Yükümlülükleri

Üye,

- (a) İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürü ile ilgili hiçbir mali ya da başka bir tür menfaate sahip olmayacak ve de Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi uyarınca ödeme için olan hariç olmak üzere Sözleşmede hiçbir mali menfaate sahip olmayacaktır;
- (b) İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürüne Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini imzalamalarından önce yazılı olarak açıklanmış olması hariç olmak üzere daha önceden İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürü tarafından danışman ya da başka bir konumda istihdam edilmiş olmayacaktır;
- (c) Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini imzalamalarından önce kendisi bilgisine ve hatırladığına göre İşveren, Yüklenici ve (varsa) Diğer Üyelere İşveren, Yüklenici ya da Proje Müdürünün hiçbir yönetici, yetkili ya da çalışanı ile mesleki ya da kişisel ilişkileri ve Sözleşmenin parçasını oluşturduğu tüm proje ile daha önceden bir ilgisi olmadığını açıklamış olacaktır;
- (d) Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinin süresi boyunca İşveren, Yüklenici ve (varsa) Diğer Üyelerce yazılı olarak kararlaştırılmış olması hariç olmak üzere İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürü tarafından danışman olarak ya da başka bir konumda istihdam edilmeyecektir;
- (e) ekli usul kurallarına ve Genel Koşullar Alt Madde 46.3.'e uyacaktır;
- (f) İşveren, Yüklenici, İşverenin Personeli ve Yüklenicinin Personeline ekli usul kurallarına göre olanlardan başka Sözleşmenin yürütülmesi ile ilgili öneride bulunmayacaktır.

- (g) Üye iken İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürü ile bunların herhangi birisi tarafından danışman olarak ya da başka bir konumda olsun Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi uyarınca eylemde bulunduktan sonra istihdam edilme ile ilgili olarak görüşme ya da herhangi bir anlaşma yapmayacaktır.
- (h) gerekli olan tüm saha ziyaretleri ve/veya duruşmalar için uygun olacaktır;
- (i) Sözleşme ve Tesislerin (ve Sözleşmenin parçasını oluşturduğu Projenin diğer bölümleri) ilerleyişi hakkında, mevcut çalışma dosyasında sağlanacak olan tüm belgeleri çalışarak aşinalık kazanacaktır;
- (j) Sözleşme detaylarına ve tüm Uyuşmazlık Kurulu faaliyetlerine ve duruşmalarına özel ve gizli olarak muamele edecek ve bunları İdare, Yüklenici ve (varsa) Diğer Üyelerin önceden yazılı muvafakati olmaksızın yayınlamayacak ya da açıklamayacaktır ve
- (k) İşveren ve Yüklenicinin her ikisi tarafından talep edildiğinde (varsa) Diğer Üyelerin anlaşmasına tabi olarak Sözleşme ile ilgili her hususta tavsiye ve fikir vermek için uygun olacaktır.

5. İşveren ve Yüklenicinin Genel Yükümlülükleri

İşveren, Yüklenici, İşverenin Personeli ve Yüklenicinin Personeli, Sözleşme ve Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi tahtındaki Uyuşmazlık Kurulu faaliyetlerinin normal seyrinden başka Sözleşme hakkında Üyeden tavsiye ya da danışma istemeyecektir. İşveren ve Yüklenici, sırasıyla İşverenin Personeli ve Yüklenicinin Personeli tarafından bu hükme uyulmasından sorumlu olacaktır.

İşveren ve Yüklenici birbirlerine ve Üyeye, İşveren, Yüklenici, Üye ve (varsa) Diğer Üyeler tarafından yazılı olarak başka bir biçimde kararlaştırılmış olması hariç olmak üzere, Üyenin

- (a) Sözleşme uyarınca herhangi bir tahkimde hakem olarak görevlendirilmeyeceğini;
- (b) Sözleşme uyarınca herhangi bir tahkim için görevlendirilen hakem(ler) huzurunda herhangi bir uyuşmazlık hususunda tanık olarak kanıt sunmak üzere çağrılmayacağını ya da
- (c) eylem ya da ihmal kötü niyetle gösterilmiş olmadıkça, Üyenin işlevlerinin ibrasında ya da iddia edilen ibrasında yapılan ya da ihmal edilen hiçbir şey için taleplerden sorumlu olmayacağını taahhüt etmektedirler.

İşveren ve Yüklenici, müştereken ve müteselsilen Üyeyi, bir önceki paragraf uyarınca yükümlülükten kurtaran taleplere karşı tazmin edecekler ve bundan zarar görmemesini sağlayacaklardır.

İşveren ya da Yüklenici, Genel Koşullar Alt Madde 46.3 uyarınca Uyuşmazlık Kuruluna Üyenin saha ziyareti yapması ve bir duruşmaya katılmasını gerektirecek bir uyuşmazlık götürdüklerinde İşveren ya da Yüklenici, Üye üzerinde doğacak makul harcamalara eşit bir tutar için uygun güvenliği sağlayacaklardır. Üyeye ödenecek ya da ödenmiş meblağlar dikkate alınmayacaktır.

6. Ödeme

Üyeye, Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinde belirtildiği şekilde aşağıdaki gibi ödeme yapılacaktır.

- (a) aşağıdakiler için tam ödeme olarak kabul edilecek bir günlük ücret;
 - (i) Üyenin ikamet ettiği yer ile Saha ya da (varsa) Diğer Üyeler ile toplantı için belirlenecek başka bir yer arasında her iki yönde seyahat edilen her bir gün için yahut azami iki günlük seyahat süresine denk bir süre için;
 - (ii) saha ziyaretlerinde, duruşmalarda ya da kararın hazırlanmasında çalışılan her bir gün ve
 - (iii) duruşma için hazırlanırken sunulanları okumak için harcanan her bir gün.
- (b) Üyenin görevleriyle ilgili olarak, gerekli seyahat masrafları (birinci sınıftan daha alt sınıfta uçak bileti, otel ve geçim masrafları ve diğer doğrudan seyahat masrafları) ve telefon görüşme ücretleri, kurye ücretleri, faks ve teleks ücretleri dahil olmak üzere tüm makul masraflar günlük ücrete dahil sayılır; bu Maddenin (b) bendinde belirtilen günlük ücretin yüzde beşini aşan her bir kalem için makbuz gerekli olacaktır;
- (c) (Üye Ülkenin vatandaşı olmadığı ya da Ülkede daimi olarak ikamet etmediği sürece) İşbu Madde 6 çerçevesinde Üyeye yapılan ödemeler için Ülke dahilinde uygulanan her türlü geçerli vergi.

Günlük ücret, Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinde belirtildiği gibi olacaktır. Başka biçimde belirtilmiş olmadıkça, bu ücretler, ilk 24 ay için sabit kalacaktır ve bundan sonra İşveren, Yüklenici ve Üye arasında, Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinin yürürlük kazandığı tarihin yıldönümlerinde bir anlaşma ile ayarlanacaktır.

Tarafların günlük ücreti kararlaştıramamaları halinde Özel Koşullarda açıklanan görevlendirmeyi yapan kurum ya da yetkili kullanılacak ücretin tutarını belirleyecektir.

Üye, diğer harcamalar ve günlük ücretler için faturalar, saha ziyaretinin ya da duruşmanın sona ermesinin ardından sunacaktır. Tüm faturalara ilgili süre boyunca ifa edilen faaliyetlerin kısa açıklaması eklenecek ve Yükleniciye gönderilecektir.

Yüklenici, Üyenin faturalarının her birisini, her bir faturayı aldıktan sonra 28 gün içerisinde tam olarak ödeyecek ve bu faturaların yarısının geri ödenmesi için İşverene (Sözleşme tahtındaki Beyanlarda) başvuracaktır. Daha sonra İşveren, Sözleşmeye göre ödeme yapacaktır.

Yüklenicinin Üyeye, Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi tahtında hak sahibi olduğu tutarı ödememesi halinde İşveren, üyeye ödenecek olan tutarı ve Uyuşmazlık Kurulunun faaliyetini sürdürmesi için gerekli olabilecek diğer tutarları, İşverenin hak ve telafilerine hanel gelmeksizin ödeyecektir. Bu temerrütten doğan tüm diğer haklar ek olarak İşveren, bu ödemelerin yarısını aşacak biçimde ödenmiş tüm tutarların geri ödemesine ve de bu tutarların geri alınması için gereken tüm giderlere ve Genel Koşullar Alt Madde 12.3.'e göre belirtilen oranda hesaplanan mali ücretlere hak kazanacaktır.

Üyenin geçerli bir faturayı sunmasından sonra 56 gün içerisinde ödenecek olan tutarın ödemesini almaması halinde Üye (i) (bildirimde bulunmaksızın) hizmetlerini ödeme alınana kadar askıya alabilir ve/veya (ii) Madde 7 uyarınca bildirimde bulunarak görevinden istifa edebilir.

7. Fesih

Herhangi bir zamanda (i) İşveren ve Yüklenici, Üyeye 42 günlük bir bildirimde bulunarak Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini müştereken feshedebilirler ya da (ii) Üye Madde 2'de düzenlendiği gibi istifa edebilir.

Üyenin Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesine uymaması halinde İşveren ve Yüklenici, kendilerinin diğer haklarına hanel gelmeksizin Üyeye bildirimde bulunarak Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini feshedebilirler. Bildirim, Üye tarafından alındığında geçerlilik kesbedecektir.

İşveren ya da Yüklenicinin Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesine uymaması halinde Üye, kendisinin diğer haklarına hanel gelmeksizin İşveren ve Yükleniciye bildirimde bulunarak Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesini feshedebilir. Bildirim, her ikisi tarafından alındığında geçerlilik kesbedecektir.

Söz konusu her tür bildirim, istifa ya da fesih İşveren, Yüklenici ve Üye üzerinde kesin ve bağlayıcı olacaktır. Bununla birlikte, İşveren ya da Yüklenici tarafından yapıp müştereken yapılmamış olan bir bildirim geçerli olmayacaktır.

8. Üyenin Temerrüdü

Üyenin, İşveren ve Yüklenici ile ilgili tarafsızlığı ya da bağımsızlığı ile ilgili Madde 4 tahtındaki yükümlülüklerinden herhangi birisine uymaması halinde Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi tahtındaki hiçbir ücret ya da harcamaya hak kazanamayacaktır ve İşveren ve Yüklenicinin diğer haklarına hanel gelmeksizin, Üye ve (varsa) diğer Üyeler tarafından bahsedilen uymama nedeniyle batıl ya da geçersiz olan Uyuşmazlık Kurulu işlemleri ya da (varsa) kararları için alınan ücret ve giderlerin her birisini İşveren ve Yükleniciye geri ödeyecektir.

9. Uyuşmazlıklar

Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinden ya da Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesi ile bağlantılı olarak ya da Uyuşmazlık Kurulu Sözleşmesinin ihlali, feshi ya da geçersizliğinden doğan her tür uyuşmazlık ya da talep kurumsal tahkim ile çözümlenecektir. Hiçbir tahkim kurumu hakkında bir karar verilmemişse tahkim, Uluslararası Ticaret Odası (ICC) Tahkim Kurallarına göre bu Tahkim Kurallarına göre görevlendirilecek olan bir hakem tarafından yürütülecektir.

Ek A

UYUŞMAZLIK KURULU KURALLARI

1. Genel Koşullar Alt Madde 46.3.'e göre Uyuşmazlık Kuruluna herhangi bir uyuşmazlığın götürülmesi halinde İşveren ve/veya Yüklenici, Uyuşmazlık Kurulu'ndan saha ziyareti yapılmasını talep edebilir. Bu durumda, her bir saha ziyaretinin zamanı ve gündemi Uyuşmazlık Kurulu, İşveren ve Yüklenici tarafından müştereken kararlaştırılacaktır.
2. Saha ziyaretlerine İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürü katılacaktır ve saha ziyaretleri Yüklenici ile işbirliği içerisinde İşveren tarafından düzenlenecektir. İşveren, uygun konferans imkanlarının ve sekreterlik ve kopyalama hizmetlerinin temin edilmesini sağlayacaktır. Her bir saha ziyaretinin sonunda ve saha terk edilmeden önce Uyuşmazlık Kurulu, saha sırasındaki faaliyetleri hakkında bir rapor hazırlayacak ve bu raporun nüshalarını İdare ve Yükleniciye gönderecektir.
3. İşveren ve Yüklenici, Uyuşmazlık Kuruluna Sözleşme belgeleri, hak ediş raporları, değişiklik talimatları, sertifikalar ve Sözleşmenin ifasına ait diğer belgeler dahil olmak üzere Uyuşmazlık Kurulunun talep edebileceği tüm belgeleri düzenleyecektir. Uyuşmazlık Kurulu ve İşveren ya da Yüklenici arasındaki tüm iletişim diğer Tarafa kopyalanacaktır. Uyuşmazlık Kurulunun üç kişiden oluşması halinde İşveren ve Yüklenici, bu talep edilen belgelerin nüshalarını ve bu muhaberati bu kişilerin her birisine gönderecektir.
4. Genel Koşullar Alt Madde 46.3.'e göre Uyuşmazlık Kuruluna herhangi bir uyuşmazlığın götürülmesi halinde Uyuşmazlık Kurulu, Genel Koşullar Alt Madde 46.3. ve bu Rehber Kurallara göre ilerleyecektir. Karar bildiriminde bulunmak için izin verilen zamana ve diğer ilgili faktörlere tabi olarak Uyuşmazlık Kurulu,
 - (a) her birisine davalarını ortaya koymaları ve diğerinin davasına cevap vermeleri için fırsat tanıyarak İşveren ve Yüklenici arasında tarafsız ve adil bir biçimde hareket edecektir ve
 - (b) gereksiz gecikme ya da harcamalardan kaçınarak uygun usulleri uyuşmazlığa uygulayacaktır.
5. Uyuşmazlık Kurulu, uyuşmazlık hakkında duruşma yapabilir, bu durumda duruşma /tarih ve yerini kararlaştıracaktır ve İşveren ve Yükleniciden duruşmadan önce ya da duruşma sırasında yazılı belge ve iddiaları talep edebilir.
6. İşveren ve Yüklenici tarafından yazılı olarak kararlaştırılmış olması hariç olmak üzere Uyuşmazlık Kurulu, araştırma usulünü uygulama, duruşmalara katılımı ya da İşveren, Yüklenici ve Proje Müdürünün temsilcilerinden başka katılımcıları reddetme ve Uyuşmazlık Kurulunun duruşma bildirimini aldığından emin olduğu herhangi bir Tarafın yokluğunda duruşmaya devam etme yetkisine sahip olacak fakat bu yetkinin kullanılıp kullanılmaması ve hangi derecede kullanılacağına karar vermede takdir yetkisine sahip olacaktır.
7. İşveren ve Yüklenici diğer hususlara ilaveten:

- (a) uyuşmazlık hakkında karar verirken uygulanacak usulü oluşturma,
- (b) Uyuşmazlık Kurulunun kendi yargılama yetkisi ile ve kendisine atfedilen herhangi bir uyuşmazlığın kapsamı itibariyle karar verme,
- (c) Sözleşme ve bu Rehber Kurallara dahil olanlardan başka herhangi bir kural ya da usul ile bağlı olmadan uygun gördüğü biçimde herhangi bir duruşmayı yürütme,
- (d) karar için gereken olay ve hususları belirlemek için inisiyatifi alma,
- (e) varsa kendisinin uzman bilgisini kullanma,
- (f) Sözleşmeye göre mali ücretlerin ödenmesine karar verme,
- (g) ara ya da koruyucu tedbirler gibi geçici telafiye karar verme,
- (h) Proje Müdürünün uyuşmazlık ile ilgili herhangi bir sertifika, karar, belirleme, talimat, fikir ya da değerlemesini açma, inceleme ve gözden geçirme ve
- (i) Uyuşmazlık Kurulunun gerekli görmesi ve Tarafların kabul etmesi halinde, masrafları Taraflara ait olmak üzere uyuşmazlık ile ilgili özel bir konu hakkında tavsiyede bulunması için bir bilirkişi (yasal ve teknik uzmanlar dahil) görevlendirme yetkisini verecektir.

8. Uyuşmazlık Kurulu, Taraflarca sunulan iddiaların esası ile ilgili olarak hiçbir duruşmada hiçbir fikir beyanında bulunmayacaktır. Bundan sonra, Uyuşmazlık Kurulu Genel Koşullar Alt Madde 46.3.'e göre ya da İşveren ve Yüklenici tarafından yazılı olarak karşılaştırılan biçimde kararını verecektir. Uyuşmazlık Kurulunun üç kişiden oluşması halinde

- (a) görüşme yapmak ve kararı hazırlamak için özel olarak bir araya gelecektir;
- (b) oybirliği ile bir karar vermeye çalışacaktır. Bunun imkansız olmasının kanıtlanması halinde uygulanacak karar, azınlıktaki Üyenin İşverene ve Yükleniciye sunulmak üzere bir yazılı rapor hazırlamasını talep edebilecek olan Üyelerin çoğunluğu ile verilecektir ve
- (c) bir Üyenin bir toplantı ya da duruşmaya katılamaması ya da talep edilen bir işlevi yerine getirememesi halinde diğer iki Üye,
 - (i) İşveren ya da Yüklenici tarafından kabul edilmek koşuluyla, veya
 - (ii) katılmayan Üyenin başkanı ve kendisi diğer Üyelerin karar almaması talimatı vermediği sürece diğer iki Üye karar almak üzere bu durudan bağımsız olarak hareket edebilirler.

EK B

Sahtecilik ve Yolsuzluk

(İşbu ek içeriği değiştirilmeyecektir)

2.1.Amaç

1.1 Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Yönergesi ve işbu ek, Banka Yatırım Proje Finansmanı faaliyetleri kapsamında gerçekleştirilen satın alma işlemleri için uygulanır.

2.2.Gereklilikler

2.3 Banka, Borçluların (Banka finansman lehtarları dahil), isteklilerin (başvuru/İstekliler), danışmanlar, yükleniciler ve tedarikçiler, alt yükleniciler, alt danışmanlar, hizmet sağlayıcılar veya tedarikçiler ile bunların (beyan edilmiş olup olmadığına bakılmaksızın) tüm vekilleri ve personeli, satın alma sürecinde, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelerin seçiminde ve ifasında en yüksek etik standarda riayet etmesini ve Dolandırıcılık ve Yolsuzluktan kaçınmasını gerekli kılar.

2.4 Bu amaçla Banka:

a. işbu hüküm çerçevesinde aşağıdaki terimleri tanımlamaktadır:

- i. "yolsuzluk uygulaması", başka bir tarafın faaliyetlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için, doğrudan veya dolaylı olarak, değerli herhangi bir şey teklif edilmesi, verilmesi, alınması veya talep edilmesidir;
- ii. "hileli faaliyet" mali ya da başka bir fayda elde etmek için veya bir yükümlülüğün kaçınmak amacıyla bir şahsı bilerek veya bilmeyerek yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden yanlış beyanlar da dahil olmak üzere herhangi bir fiil veya ihmali ifade eder;
- iii. "muvaazalı faaliyet" herhangi bir şahsın eylemlerini uygun olmayan biçimde etkilemek dahil, uygunsuz bir amaca ulaşmak üzere iki veya daha fazla taraf arasında tasarlanmış bir düzenlemeyi ifade eder;
- iv. "zorlayıcı faaliyet" herhangi bir şahsın eylemlerini uygun olmayan biçimde etkilemek amacıyla şahsın kendisine veya mülküne doğrudan veya dolaylı olarak zarar verme veya zarar vermeye yönelik tehditte bulunma eylemlerini ifade eder;
- v. "engelleyici faaliyet"

(a) Bankanın yolsuz, hileli, zorlayıcı veya muvaazalı uygulama iddialarına ilişkin soruşturmasını önemli ölçüde engellemek için soruşturmada sunulacak nihai karara etki eden kanıtların kasten yok edilmesi, tahrif edilmesi, değiştirilmesi veya gizlenmesi ya da soruşturmacılara yanlış beyanlarda bulunulması ve/veya soruşturma ile ilgili konularda sahip olduğu bilgisini açıklamamasını engellemek amacıyla herhangi bir tarafın

tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya gözünün korkutulması anlamına gelir veya;

- (b) Bankanın aşağıda yer alan alt madde 2.2 (e) kapsamında öngörülen inceleme ve denetim faaliyetlerini maddeten engellemeyi amaçlayan eylemleri ifade eder.
- b. Bankanın, ihale için önerilen firma veya bireyin, bunların temsilcileri veya personelinin veya alt danışmanlarının, alt yüklenicilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının doğrudan veya dolaylı olarak söz konusu sözleşme için yolsuzluk, dolandırıcılık, muvazaalı, cebri veya engelleyici uygulamalarla ilişkili olduğunu tespit etmesi halinde, ihale teklifini vermeyi reddeder.
- c. Banka tarafından borçlunun temsilcilerinin veya ikraz alıcısının satın alma sürecinde veya sözleşmenin seçim ve/veya ifası sırasında yolsuzluk, hileli, muvazaalı veya cebri uygulamalara karışmış olduğu herhangi bir zamanda tespit edilirse, Borçlunun bu uygulamalar vuku bulduğunda, söz konusu uygulamaları öğrendikten sonra zamanında Bankayı bilgilendirmemesi de dahil olmak üzere, durumu iyileştirmek için Bankayı tatmin edecek bir şekilde zamanında ve uygun biçimde harekete geçmemesi durumunda, ilgili Hukuki Sözleşmede öngörülen yasal çözüm yollarının yanı sıra, ihaleye fesat karıştığını ilan etmek dahil diğer uygun eylemleri uygulayabilir;
- d. Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Yönergeleri ile Banka'nın yürürlükteki yaptırım politikaları ve prosedürleri uyarınca, bir firma veya bir bireyi, sonsuza dek veya belirli bir süreliğine,¹ (i) ihaleyi kazanma veya Banka tarafından finanse edilen bir sözleşmeden finansal olarak veya farklı bir şekilde faydalanmaktan;² (ii) Banka tarafından finanse edilen bir sözleşmeyi kazanan elverişli başka bir firmanın alt yüklenicisi, danışmanı, üreticisi, tedarikçisi ya da servis sağlayıcısı olmaktan; ve (iii) Banka tarafından sağlanan herhangi bir ikrazın gelirini almaya veya Banka tarafından finanse edilen herhangi bir projenin hazırlığına veya uygulamasına iştirak etmekten resmi olarak men etmek suretiyle ilgili firma veya kişiye yaptırım uygulayabilir.
- e. Teklif dokümanlarında teklif/talep kısmında ve Banka ikrazıyla finanse edilen sözleşmelerde, (i) isteklilerin (başvuru/teklif sahibi), danışmanların, yüklenicilerin, tedarikçilerin ve bunların alt yüklenici ve alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve temsilcilerinin Bankaya, satın alma süreci,³ seçim ve/veya

¹ Şüpheye mahal vermemek adına, yaptırıma tabi olup ihaleye uygun olmadığı tespit edilen bir tarafın uygunsuz addedilmesi yalnızca bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakilerden de men edilmesini kapsar: (i) bu tür bir sözleşme için ön yeterlilik başvurusunda bulunmak, bir danışmanlığa ilgi göstermek ve doğrudan veya dolaylı olarak tayin edilen bir altyüklenici, danışman, üretici, tedarikçi veya hizmet sağlayıcı olarak teklif vermek, ve (ii) mevcut olan herhangi bir sözleşmeye maddi değişiklik getiren bir zeyilname veya tadile taraf olma.

² Tayin edilen bir altyüklenici, danışman, üretici, tedarikçi veya hizmet sağlayıcı (İhale dokümanının özelliklerine bağlı olarak farklı isimler kullanılmıştır), aşağıdakilerden birini ifade eder: (i) isteklinin belirli bir teklifinin yeterli gerekliliklerini karşılamasına olanak tanıyan belirli ve kritik deneyim ve know-how sunması hasebiyle isteklinin ön yeterlilik başvurusunda veya teklifinde yer alan veya (ii) Borçlu tarafından tayin edilen kişi.

³ Bu bağlamda yapılan denetimler genellikle araştırmaya dayalı (örneğin adli) şekilde olmalıdır. Denetimler, Banka veya Banka tarafınca atanmış kişilerin uygun mekanizmalar vasıtasıyla olası Dolandırıcılık ve Yolsuzluk

sözleşmenin ifasına ilişkin tüm hesap, kayıt ve diğer evrakları incelemesi ve Banka tarafından tayin edilecek denetçiye bunları denetlemesi hususunda izin vermesini gerekli kılacak bir madde veya hükmün bulunmasını gerekli görür.

iddiasının doğruluğunu değerlendirmek gibi incelemelerle/denetimlerle ilgili belirli hususları ele almak üzere gerçeği bulma faaliyetlerini kapsar. Söz konusu faaliyetler aşağıdakileri kapsamakta olup bunlarla sınırlı değildir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişmek ve bunları incelemek, gerekli ve ilgili görüldüğü takdirde bunların kopyasını almak, incelemeye/denetime uygun görülen diğer bilgi, belge ve verilere (matbu veya elektronik) erişmek ve bunları incelemek, gerekli ve ilgili görüldüğü takdirde bunların kopyasını almak, personel ve diğer ilgili kişilerle görüşmek, fiziki denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirmek ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlamak.

EK C

İlerleme Raporlarının Ölçüleri – Çevresel ve Sosyal (ÇS)

Söz konusu projeye özgü hazırlanmış olan ÇSYP içerisinde minimumda izleme tablosunda belirtilen hususlar düzenli olarak izlenecektir ve sonuçlar raporlanacaktır.

Düzenli raporlamanın ölçüleri:

- a. *Çevreyle ilgili olaylar veya yer altı suyu veya su kaynaklarına atık karışması, kirlenmesi veya zarar verilmesi dâhil olmak üzere sözleşme gerekliliklerine uyulmaması;*
- b. *Tedavi gerektiren sağlık ve güvenlikle ilgili olaylar, kazalar, yaralanmalar ve bütün ölümler;*
- c. *Düzenleyiciler ile olan etkileşimler; Kuruluşu, tarihleri, konuları ve sonuçların belirlenmesi (eğer yoksa olumsuzları bildiriniz);*
- d. *Bütün ruhsatların ve anlaşmaların durumu;*
 - (i) *Çalışma ruhsatları: gerekli sayı, alınanların sayısı, alınmayanlar için atılan adımlar;*
 -
- e. *Sağlık ve güvenliğin denetlenmesi:*
 - (i) *Güvenlik görevlisi: çalışılan günlerin sayısı, tam ve kısmi denetimlerin sayısı, inşaat / proje müdürüne verilen raporlar;*
 - (ii) *İşçilerin sayısı, çalışma saatleri kişisel koruyucu donanımların kullanım ölçüleri (tam kişisel koruyucu donanıma sahip işçilerin yüzdesi, kısmi donanıma sahip olanlar ve sair), gözlemlenen işçi ihlalleri (ihlal cinsine kişisel koruyucu donanıma göre veya diğerleri), yapılan uyarılar, yapılan tekrarlı uyarılar, (eğer varsa) izlemeyle ilgili atılan adımlar;*
- f. *Cinsiyet (yabancı ve yerli işçiler için ayrı ayrı): kadın işçilerin sayısı, iş gücündeki oranı, cinsiyetle ilgili ortaya çıkan hususlar ve bunların nasıl çözüldüğü (gerekli oldukça şikâyetlerin veya diğer bölümlerin çapraz olarak ilişkilendirilmesi);*
- g. *Eğitim:*
 - (i) *Yeni işçi sayısı, intibak eğitimi alanların sayısı, intibak eğitimlerinin tarihleri;*
 - (ii) *İş güvenliği toplantılarının sayısı ve tarihleri, İş Güvenliği ve Sağlığı, çevresel ve sosyal eğitimleri alan işçilerin sayısı;*
 - (iii) *Bulaşıcı hastalıkların sayısı ve tarihleri (cinsel yolla bulaşan hastalıklar dâhil olmak üzere), duyarlılaştırma ve/ya eğitim, eğitimi alan işçilerin sayısı (raporlama tarihinde ve geçmişte); cinsiyetle ilgili duyarlılaştırma, yönlendirici insanların eğitimi.*

- (iv) Yüklenicinin ve Alt Yüklenicinin Personeli için yapılan Davranış Kuralları eğitimini alan işçilerin sayısı dâhil olmak üzere, Cinsel Sömürü ve Suiistimalin önlenmesi ve Cinsel Tacizle ilgili duyarlılaştırma ve/ya eğitimlerin sayısı ve tarihi.

h. Çevresel ve sosyal denetim:

- (i) Çevre uzmanı: çalışılan gün sayısı, denetlenen alanlar ve her bir alan için yapılan denetim sayısı faaliyetler / bulgularla ilgili önemli hususlar (çevresel ve/ya sosyal en iyi uygulamaların ihlalleri ve bu konuda alınan tedbirler dâhil olmak üzere), çevre uzmanı ve/ya sosyal uzmana, inşaat / saha müdürüne yapılan bildirimler;
- (ii) Sosyal uzman: çalışılan gün sayısı, kısmi ve tam saha denetimlerinin sayısı, moloz döküm alanları, klinik, HIV/AIDS merkezi, toplum merkezleri ve sair), faaliyetlerle ilgili önemli hususlar (gözlemlenen çevresel ve/ya sosyal gerekliliklerin ihlalleri ve alınan tedbirler dâhil olmak üzere), çevre uzmanı ve/ya sosyal uzmana, inşaat / saha müdürüne yapılan bildirimler;
- (iii) Toplumla irtibat görevlisi(leri): çalışılan gün sayısı (toplum merkezlerinin açık bulunduğu saatler), toplantı yapılan insanların sayısı, faaliyetlerle ilgili önemli hususlar (gündeme getirilen hususlar ve sair), çevre uzmanı ve/ya sosyal uzmana, inşaat / saha müdürüne yapılan bildirimler;
- (i) *Şikâyetler: raporlama döneminde gelen yeni şikâyetlerin listelenmesi (örneğin, Cinsel Sömürü ve Suiistimal ile Cinsel Taciz iddialarının sayısı) ve alınma tarihi itibariyle geçmişte çözülmeyen şikâyetlerin sayısı, şikâyetçinin yaşı ve cinsiyeti, şikâyetin nasıl alındığı, şikâyetin çözüm için kime yönlendirildiği, karar ve tarihi (eğer tamamlanmışsa), şikâyetçiye bildirilen kararlar ilgili bilgiler, gerekli olan izleme eylemleri (gerekli oldukça diğer bölümlerin çapraz olarak ilişkilendirilmesi), tüm şikâyetlerin projeye özgü hazırlanan ÇSYP raporu eklerinde yer alan Şikâyet Formu ile kayıt altına alınması ve şikâyetlerin çözümü sonrasında Şikâyet Kapatma Formu ile kapatılması için İşverene alınan tüm şikâyetlerle ilgili bilgi verilmesi*

i.

- (ii) İşçilerin şikâyetleri;
- (iii) Toplumun şikâyetleri

j. Trafik, yol güvenliği ve araçlar / ekipman:

- (i) Projeye ait araçları ve ekipmanı içeren trafik ve yol güvenliği ile ilgili olaylar ve kazalar: tarih, yer, hasar, sebep ve izleme ile ilgili bilgilerin verilmesi;
- (ii) Projeye ait olmayan araçları veya mülkleri içeren trafik ve yol güvenliği ile ilgili olaylar ve kazalar (öncelikli ölçüler altında da raporlanırlar): tarih, yer, hasar, sebep ve izleme ile ilgili bilgilerin verilmesi;

- (iii) Araçların / ekipmanın genel durumu (çevre uzmanı tarafından verilen öznel karar); güvenliği ve/ya çevresel performansı geliştirmek için gerekli olan rutin olmayan tamirler ve bakım (dumanın kontrol edilmesi ve sair)
- k. *Çevresel etkilerin ve konuların hafifletilmesi (yapılan işler):*
 - (i) Toz: çalışan su tankerlerinin sayısı, gün başına yapılan sulama işlemleri, şikâyetlerin sayısı, çevre uzmanı tarafından yapılan uyarılar, problemleri çözmek için atılan adımlar, t
 - (ii) Eğer varsa taşmaların temizlenmesi: Taşan materyal, yeri, miktarı, alınan tedbirler, materyalin ortadan kaldırılması (su veya toprak kirliliği ile sonuçlanan bütün taşmaların raporlanması);
 - (iii) Atık yönetimi: saha dışına çıkarılan veya sahada yeniden kullanılan / geri dönüşüme gönderilen / ortadan kaldırılan atıkların miktarı dâhil olmak üzere (kimin tarafından saha dışına çıkarıldığı) üretilen ve yönetilen atıkların cinsi ve miktarı;
- l. *Uyum:*
 - (i) C- Çevresel ve Sosyal Yönetim Planı / Çevresel ve Sosyal Uygulama Planı gerekliliklerine uyma durumu: uyumun beyan edilmesi veya uyumu sağlamakla ilgili hususların ve alınan (veya alınacak) tedbirlerin sıralanması;
 - (ii) Cinsel Sömürü ve Suiistimal ile Cinsel Tacizin önlenmesi ve cevabi eylem planına uyma durumu: uyumun beyan edilmesi veya uyumu sağlamakla ilgili hususların ve alınan (veya alınacak) tedbirlerin sıralanması;
 - (iii) Sağlık ve Güvenlik Yönetimi Planına uyma durumu: uyumun beyan edilmesi veya uyumu sağlamakla ilgili hususların ve alınan (veya alınacak) tedbirlerin sıralanması;
 - (iv) Çevresel ve sosyal konularla ilgili önceki raporlama dönemlerinden kalan çözülmemiş diğer hususlar: devam eden ihlaller, devam eden ekipman hataları, araç örtülerinin kullanılmamasının devam etmesi, halledilmeyen taşmalar, devam eden tazminatla ilgili hususlar ve sair. Gerekli oldukça diğer bölümlerin çapraz olarak ilişkilendirilmesi.

Kısım IX – Özel Sözleşme Koşulları

Aşağıda sunulan Özel Sözleşme Şartları, Kısım VIII'deki Genel Sözleşme Koşullarının tamamlayıcısı mahiyetindedir. Bir uyuşmazlığın ortaya çıkması durumunda, buradaki hükümler Genel Koşullar yerine geçerli olacaktır.

Özel Sözleşme Koşulları (PCC)

Aşağıda sunulan Özel Sözleşme Koşulları (PCC), Genel Sözleşme Koşullarının (GCC) tamamlayıcısı mahiyetindedir. Bir uyuşmazlığın ortaya çıkması durumunda, buradaki hükümler GCC yerine geçerli olacaktır. PCC'nin madde numarası, GCC'deki madde numarasına karşılık gelmektedir.

PCC 1. Tanımlar	<p>İşveren: Eleşkirt Belediyesi</p> <p>İşveren Adresi: Müftüselim Mah. Cumhuriyet Cad. No:104 Eleşkirt/AĞRI</p> <p>Tel: (+90) (472) 711 2086</p> <p>Gsm:0506 888 80 36</p> <p>E-posta: malihizmetler@eleskirt.bel.tr</p> <p>Yüklenici: _____</p> <p>Yüklenici Adresi: _____</p> <p>Proje Müdürü: _____</p> <p>Banka: Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası (IBRD)'dir İLBANK, Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası (IBRD) (Dünya Bankası)'ndan Sürdürülebilir Şehirler Projesi-II-Ek Finansmanı için kredi almış, kredinin bir kısmını Eleşkirt Belediyesi'ne (Bundan sonra Alt-Borçlu / İşveren olarak anılacaktır) "<i>Eleşkirt. (Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu</i>"nin finansmanı için tahsis etmiştir.</p> <p>Kaynak Ülke: İhale dokümanı Kısım V, Uygun Ülkeler kısmında belirtilen tüm ülke ve bölgeler.</p>
PCC 1. Tanımlar	<p>İş Bitirme Süresi: Söz konusu İşin bütünü için Planlanan İş Bitirme Süresi Sözleşme Genel Şartlarında 1.1 altında tanımlanan Başlama Tarihinden itibaren 150 (yüzelli) gün olacaktır.</p>
PCC 1. Tanımlar	<p>Tesisler: Eleşkirt Belediyesi sınırları içerisinde:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eleşkirt (Ağrı) Güneş Enerjisi Santrali (GES) Projesi Tasarımı, Tedariki ve Kurulumu İşlerini kapsamaktadır.
PCC 1. Tanımlar	<p>İşletmeye Alma: Söz konusu tesisin kurulum işleri tamamlandıktan sonra ilgili kurumdan enerji üretimi için onay almasıyla tesisin devreye alındığı zamanı belirtmektedir.</p> <p>İşletme Kabulü: İşletmeye alma sonrası tesislerin işveren tarafından kabulüdür.</p>
PCC 4.2 İletişim	<p>Taraflar aşağıda belirtilen adreslerini tebligat adresi olarak kabul etmişlerdir. Adres değişiklikleri usulüne uygun şekilde karşı tarafa</p>

	<p>tebliğ edilmedikçe, en son bildirilen adrese yapılacak tebliğ, ilgili tarafa yapılmış sayılır.</p> <p>Bildirimler aşağıda verilen İşveren ve Yüklenicinin adreslerine yürürlükteki kanunlara uygun olarak yapıldığında gönderilmiş kabul edilir.</p> <p><u>İşveren için:</u></p> <p>Yetkili Temsilci: Nihat BURAK</p> <p>Adres: Müftüselim Mah. Cumhuriyet Cad. No:104 Eleşkirt./AĞRI</p> <p>Faks:0 472 711 40 26</p> <p>Elektronik Posta:malihizmetler@eleskirt.bel.tr</p> <p><u>Yüklenici için:</u></p> <p>Yetkili Temsilci:.....</p> <p>Adres:.....</p> <p>Faks:.....</p> <p>Elektronik Posta:.....</p> <p>Taraflar arasındaki günlük yazışmalar ve teknik bilgi paylaşımı yukarıda verilen elektronik posta, posta, faks, posta kuryesi ile yapılabilecektir. Ancak, elektronik postanın gönderilmesinden sonraki 24 saat içerisinde bu bilginin yazılı olarak ilgili Tarafa teslim edilmesi gerekmektedir. Teslim bu süre içerisinde yapılırsa, bildirim tarihi olarak elektronik posta tarihi kabul edilecektir. Ancak bu süre içerisinde yapılmazsa, bildirim tarihi olarak teslimatın yapıldığı gün kabul edilecektir.</p> <p>Adres değişiklikleri, meydana geliş tarihinden sonra üç (3) gün içerisinde diğer tarafa yazılı olarak bildirilecektir.</p>
<p>PCC 5. Geçerli Kanun ve Sözleşmenin Dili</p>	<p>GCC 5.1 Sözleşme için Türkiye Cumhuriyeti hukuku geçerlidir.</p> <p>GCC 5.2 Geçerli dil: Türkçe</p> <p>GCC 5.3 İletişim dili: Türkçe</p>
<p>PCC 7. Tesislerin Kapsamı [Yedek Parçalar] (GCC Madde 7)</p>	<p>GCC 7.3'e aşağıdaki kısım eklenecektir:</p> <p>Yüklenici, Tesis için yedek parçalarının stoktan teminini sağlamak için yeterli stok bulunduracaktır. Diğer yedek parça ve bileşenler mümkün olan en kısa sürede, ancak siparişin verilmesinden ve akreditifin açılmasından itibaren en fazla altı (6) ay içinde tedarik edilecektir. Ek olarak, yedek parça üretiminin sona ermesi durumunda, İşverenin</p>

	<p>ihtiyaç duyulan parçaları temin etmesine izin verecek yeterli süre tanınacak şekilde, parça üretiminin durdurulduğuna dair İşverene önceden bildirimde bulunulacaktır. Böyle durdurulma sonrasında Yüklenici, talep edilmesi halinde yedek parçaların planlarını, çizimlerini ve özelliklerini mümkün olduğu ölçüde ve İşverene hiçbir ücret ödmeden sunacaktır.</p> <p>Yüklenici aşağıdaki görevleri yerine getirecektir:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yüklenici, ekipmanın garantisinin sona ermesinden sonra 10 yıl süreyle yedek parçaların bulunabilirliğini garanti edecektir. Ayrıca belirtilen süre 10 (on) yıl boyunca yedek parça tedarik etmeyi kabul edecektir. 2. Yüklenici, yedek parça envanterinin hazırlanmasında kullanılan yöntemleri sağlayacaktır. 3. Yüklenici, teklif edilen ekipmanın üreticilerinin Türkiye'de faaliyet gösteren servis organizasyonlarına sahip olduğunu gösterecektir.
<p>PCC 8. Başlama ve Tamamlama Zamanı</p>	<p>GCC 8.1 Başlangıç tarihi Yükleniciye, Proje Müdürü tarafından İşe Başlama Talimatının gönderildiği tarihtir. İşe Başlama Talimatı, sözleşmenin yürürlüğe girmesini takiben en geç 10 (on) gün içerisinde Proje Müdürü tarafından yükleniciye gönderilecektir.</p> <p>GCC 8.2 Tüm Tesis için İş Bitirme Süresi, Sözleşmesinde belirtildiği üzere Yürürlük Tarihinden itibaren olacaktır. Tamamlama Tarihi, Proje Müdürü tarafından onaylanan, İşin tamamlanacağı tarihtir.</p>
<p>PCC 9 Yüklenicinin Sorumlulukları</p>	<p>GCC 9.12 maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:</p> <p>Yüklenici, alt yükleniciler/tedarikçiler/üreticiler dahil olmak üzere, zorla çalıştırmayacak ya da zorla çalıştırmayla ilgili durumlarda bulunmayacaktır. Zorla çalıştırma, ödünç işçilik, borç karşılığı işçilik veya benzeri iş sözleşmesi düzenlemeleri gibi zorlama veya müeyyide tehdidi altındaki bir kişiden zorla alınan ve her türlü gönülsüz veya zorunlu çalıştırılan, gönüllü olarak gerçekleştirilmeyen iş ya da servisleri kapsar.</p> <p>İnsan ticaretine maruz kalmış kişiler istihdam edilmeyecektir ya da görevlendirilmeyecektir. İnsan ticaretine maruz kalmış kişi, zorlama tehdidi veya zor kullanma tehdidi veya diğer zorlama, kaçırma, dolandırıcılık, aldatma, gücün kötüye kullanılması veya hassasiyet durumu yoluyla kişilerin işe alınması, bir yerden bir yere taşınması, devredilmesi, barındırılması veya kabul edilmesi ya da savunmasız durumda olması veya başka bir kişi üzerinde denetim yetkisi olan kişinin rızasını</p>

	<p>kazanmak için istismar amacıyla ödeme veya menfaat verilmesi veya alınması olarak tanımlanır.</p> <p>Bu bağlamda, Yüklenici:</p> <p>(a) alt Yükleniciler/tedarikçiler/[güneş panelleri] [panel bileşenleri] üreticileri ile yaptıkları sözleşmelere, personel, çalışanlar, işçiler ve Alt Yüklenici/tedarikçi/üretici tarafından istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişiler arasında Zorunlu Çalıştırmayı önleme yükümlülüklerini dahil eder;</p> <p>(b) alt yükleniciler/tedarikçiler/[güneş paneli] [panel bileşenleri] üreticileri ile yapılan sözleşmelere; alt yüklenicilerin/tedarikçilerin/üreticilerin kendi tedarikçileri/[güneş paneli] [panel bileşenleri] üreticileri ile birlikte yürüttükleri tüm sözleşmelere Zorla Çalıştırma önleyecek yükümlülükleri dahil eder;</p> <p>(c) alt yüklenicilerin/tedarikçilerin/üreticilerin [güneş paneli] [panel bileşenleri] personel, çalışanlar, işçiler ve taraflarınca istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişilerin Zorla Çalıştırılmasının engellenmesinin yükümlülüklerini kontrol eder;</p> <p>(d) alt yüklenicilerinden kendi tedarikçilerinin/[güneş paneli] [panel bileşenleri] üreticilerinin personelleri, çalışanları, işçileri ve taraflarınca istihdam edilen veya görevlendirilen diğer kişilerin Zorla Çalıştırılmasının engellenmesinin yükümlülüklerinin uygulanması konusunda kontrol etmelerini ister;</p> <p>(e) Alt yüklenicilerin/tedarikçilerin/üreticilerin herhangi bir Zorla Çalıştırma durumunda derhal Yükleniciyi bilgilendirmesi gerektiğini kabul eder;</p> <p>(f) Sahada ya da alt yüklenicilerin/ tedarikçilerin/ üreticilerin [güneş paneli] [güneş paneli bileşenleri] iş yerindeki herhangi bir Zorla Çalıştırma durumunu İşverene derhal bildirir; ve</p> <p>(g) Sözleşme uyarınca sunulan periyodik ilerleme raporlarına, Alt yükleniciler/tedarikçiler/üreticiler dahil olmak üzere Zorla Çalıştırma yükümlülüklerine uyumlu şekilde hareket ettiğine dair yeterli ayrıntıyı dahil eder.</p>
PCC 11. Sözleşme Bedeli	GCC 11.2 Sözleşme Bedeli üzerinde ayarlama yapılmayacaktır.

<p>PCC 13. Teminatlar</p>	<p>GCC 13.3.2 Yüklenici Kabul Mektubunda belirtilen tarihe kadar, Sözleşme çerçevesindeki İşlerin düzgün biçimde yürütülmesine karşılık teşkil etmek üzere İşveren'e Kesin Teminat verecektir. Kesin Teminat, İhale Dokümanları, Kısım X-Sözleşme Formları içerisinde yer alan formata uygun olarak koşulsuz (talep üzerine ödenebilir) banka teminat mektubu şeklinde olacaktır.</p> <p>Kesin Teminat miktarı; banka teminat mektubu Sözleşme Bedeli'nin en az %10'u (yüzdeon) kadar olacaktır ve sözleşme para biriminde düzenlenecektir.</p> <p>Kesin Teminat, Türkiye'de yerleşik, İşveren'ce kabul edilen muteber bir banka tarafından ve teminatın düzenlendiği tarihten itibaren süresiz veya en az Kusur Sorumluluk Belgesi tanzim tarihinden 84 (seksen dört) gün sonrasına kadar geçerli olacaktır. İşverenin ülkesi dışında kurulmuş olan bir banka dışı finansal kuruluş tarafından teminat verilmesi halinde, İşveren muhabir finansal kuruluşun gerekli olmadığını kabul etmediği sürece, garantinin uygulanabilir olması için söz konusu garantiyi veren banka dışı finansal kuruluş, İşverenin ülkesinde bir muhabir finansal kuruluşa sahip olmalıdır.</p> <p>Kesin Teminatın süresiz olarak düzenlenmediği durumlarda, Hedeflenen Tamamlanma Tarihi uzatıldığında Kesin Teminatın süresinin Kusur Sorumluluk Belgesi tanzim tarihinden 84 (seksen dört) gün sonrasına kadar geçerli olacağı kontrol edilecek ve gerekmesi halinde Kesin Teminatın süresi uzatılacaktır.</p> <p>Kesin Teminat, Kusur Sorumluluk Süresinin bitiminde Proje Müdürü tarafından Kusur Sorumluluk Belgesinin düzenlenmesi, Kesin Hesabın onaylanarak ödemesinin yapılması ve Yüklenici'nin bu işe ilişkin SGK İlişiksizlik Belgesinin asıl nüshasının İşveren'e ulaşması sonrasında iade edilecektir.</p> <p>Yukarıdaki paragraf hükümlerine bir kısıtlama getirmemek kaydıyla, Proje Müdürü maliyet ve/veya mevzuatta herhangi bir değişiklik ya da Sözleşmede herhangi bir değişiklik yapıldıktan sonra Sözleşme Bedelinde bir artırım yapılmasını gerekli gördüğünde, Yüklenici, Proje Müdürü'nün yazılı talebi üzerine, Kesin Teminat miktarını aynı para cinsinden ve eşit bir yüzdeyle bu bildiriye alışından sonra en geç 14 (on dört) gün içinde derhal artıracaktır. Ek Kesin Teminat, İhale Dokümanı, Kısım X-Sözleşme Formları'nda verilen formata uygun koşulsuz (talep üzerine ödenebilir) banka teminat mektubu olarak verilebilir. Ek Kesin Teminat verildikten sonra sözleşme bedelinde artırım yapılacaktır.</p> <p>Yüklenicinin ortak girişim olması halinde, kesin teminat ortak girişim adına düzenlenecek ve İhale Dokümanı, Kısım X-Sözleşme Formları'nda verilen koşullara uygun olarak verilecektir.</p>
--------------------------------------	--

	<p>GCC 13.3.3 İşletme Kabulü tarihinde, Kesin Teminat Mektubunun miktarı azaltılmayacaktır.</p> <p>GCC 13.3.3 Kesin Teminat Mektubu, PCC'deki hüküm uyarınca, GCC'nin 27.10 numaralı bendi uyarınca Yüklenicinin uzatılmış kusur sorumluluğunu karşılması için, uzatılmış kusur sorumluluğu tarafından kapsanan bileşenin değerinin yüzde onu (%10) miktarında azaltılacaktır.</p>
PCC 14.2 (a)	<p>GCC 14.2 (a) maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:</p> <p>Fiyat Çizelgesi No 1'de belirtilen Tesisin tüm gümrük ve ithalat vergileri ile yurt içinde oluşan katma değer vergisi (KDV),</p>
PCC 14.2 (b)	<p>GCC 14.2 (b) maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:</p> <p>Fiyat Çizelgesi No.2, No.3 ve No.4'te belirtilen Tesis üzerindeki ve Tesislere dahil edilecek olan, mamul mallar üzerindeki, Türkiye Cumhuriyeti yasalarınca gerekli satış vergileri ve diğer benzer vergiler ile diğer yerel masraflar teklif fiyatına dahil olacaktır. KDV hariçtir. Katma değer vergisi (KDV)'nin İşveren tarafından ödenecektir.</p>
PCC 17.1 Temsilciler	<p>GCC 17.1 Proje Müdürü aşağıda belirtilen aksiyonları almadan önce İşverenden yazılı izin alacaktır:</p> <p>Alt-Madde 17.1: Sözleşme Bedelini değiştirebilecek herhangi bir talimat, emir ya da onay vermeden önce;</p> <p>GCC Madde 19: Alt yüklenici çalıştırılmaya başlanmadan önce;</p> <p>GCC Madde 20: Temel ve detay tasarım ve mühendislik işlerinin onayının verilmesinden önce;</p> <p>GCC Madde 39: Tesiste Değişiklik yapmadan önce;</p> <p>GCC Madde 40: İş Tamamlama Süresinin uzatılmasına dair tespitte bulunduğu ya da karar almadan önce;</p> <p>GCC Madde 41: Sözleşme şartlarına uygun olarak işlerin askıya alınmasından önce;</p> <p>Yukarıda belirtilen durumlarda aksi özellikle belirtilmedikçe, Yüklenicinin yazılı talebi alındıktan sonraki 10 (on) gün içinde yazılı olarak cevaplandırılacaktır. Diğer durumlarda, Proje Müdürü Yüklenicinin Sözleşme kapsamındaki yazılı taleplerini en geç 5 (beş) gün içerisinde yazılı olarak cevap verecektir.</p>
PCC 19.1	<p>GCC 19.1 aşağıdaki şekilde değiştirilecektir:</p> <p>Tesis ve Kurulum Hizmetlerinin Ana Kalemleri Listesi ile Onaylı Alt Yükleniciler Listesi başlıklı Sözleşme Ekleri önemli tedarik veya</p>

	<p>hizmetler kalemleri listesi ile imalatçılar dâhil her kalem karşısında onaylı Alt Yüklenicilerin/Üreticilerin listesini verir. Yüklenici bu liste üzerinde yalnızca “Güneş Enerji Santrali Tasarımı” kalemine dair ilave veya eksiltme bir “Uzmanlaşmış Alt Yüklenici” önerebilir. Uzmanlaşmış Alt Yüklenici Kısım III-Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri Madde 2.7 uyarınca tanımlanan kriterleri karşılamalıdır. Yüklenici, bu listeyi veya bunun üzerindeki değişiklikleri, Tesislerdeki işin ilerlemeyi engellemeyecek şekilde yeterli sürede onay için İşverene sunacaktır. Alt Yüklenicilerin İşveren tarafından onayı, Yükleniciyi Sözleşmedeki yükümlülük, görev veya sorumluluklarından kurtarmayacaktır.</p>
<p>PCC 20 Tasarım ve Mühendislik</p>	<p>Aşağıdaki kısım GCC 20.1.3 olarak eklenecektir:</p> <p>Yüklenici firma tasarımı tamamladıktan sonra ilgili tasarımları danışman firmaya iletacaktır. Danışman firma görüşü geldikten sonra varsa yüklenici, tasarımı revize edecektir ve dağıtım firmasından gerekli izinleri alabilmesi için İşveren’e destek olacaktır.</p>
<p>PCC 22 Kurulum</p>	<p>Aşağıdaki metin GCC Alt-Madde 22.1.2’nin sonuna eklenecektir:</p> <p>Yüklenici; Çevre Kanunu ve İş Sağlığı ve Güvenliği mevzuatında, teknik şartnamelerde ve Dünya Bankası Çevresel ve Sosyal Standartlarında ve proje için hazırlanmış olan Çevresel ve Sosyal Yönetim Planı’nda belirtilen çevre, sosyal ve iş sağlığı ve güvenliği hükümlerine göre şantiyede gerekli önlemleri alacaktır. Proje Müdürü tarafından şantiyede yapılan denetlemelerde iş sağlığı ve güvenliği, çevresel ve sosyal önlemlerinin alınmadığı tespit edilmesi halinde; bu güvenlik açığının neler olduğu ve nasıl çözümlenmesinin gerektiği tutanakla belirlenecek ve Yüklenici yazılı olarak ikaz edilecektir. Tutanakla belirlenen eksiklikler 14 gün içinde giderilmediği takdirde ikazı takip eden 15. günden itibaren şantiye başına her takvim günü için Sözleşme Bedelinin %0,01’i tutarındaki meblağ Yüklenicinin ilgili döneme ait ödeme belgesinden tutulacaktır. Yüklenicinin gerekli şartları sağladığı Proje Müdürü tarafından onaylandıktan sonraki ilk ödeme belgesinde tutulan bu meblağ iade edilecektir. İkaz bir kere yapılacak olup daha sonraki cezaların başlatılması veya işin durdurulması için Proje Müdürünün ilgili tutanağı yeterli olacaktır. Yazılı ikazı takip eden 1 ay içinde tutanakta belirtilen gerekli önlemler alınmaz ise Proje Müdürünün talebi ve İdarenin onayı ile ilgili şantiyedeki işler İşveren tarafından geçici olarak durdurulabilir. Sözleşmenin bu nedenle fesih edilmesi durumunda tutulan meblağ Yüklenicinin alacaklarından kesilecek ve İşveren tarafından irat kaydedilecektir.</p>

	<p>Proje Müdürü tarafından şantiyede yapılan denetlemelerde iş sağlığı ve güvenliği, çevresel ve sosyal önlemlerinin alınmadığının ikinci defa tespit edilmesi halinde; bu güvenlik açığının neler olduğu ve nasıl çözümlenmesinin gerektiği tutanakla belirlenecek ve Yüklenici yazılı olarak ikaz edilecektir. Tutanakla belirlenen eksiklikler 14 gün içinde giderilmediği takdirde ikazı takip eden 15. günden itibaren her gün için Sözleşme Bedelinin %0,01'i tutarındaki meblağ Yüklenicinin ilgili döneme ait ödeme belgesinden kesilecek ve İşveren tarafından irat kaydedilecektir. Yazılı olarak bildirilen süre içerisinde tutanakta belirtilen gerekli önlemler alınmaz ise Proje Müdürünün talebi ve İdarenin onayı ile ilgili şantiyedeki işler İşveren tarafından geçici olarak durdurulabilir.</p> <p>Bu alt-madde 22.1 kapsamında, İşveren tarafından şantiyedeki işler geçici olarak durdurulduğu durumda, durdurma tarihi itibarı ile Yüklenici'nin ödeme belgesinden her geçen gün için herhangi bir ek bedel tutulmayacak veya irat kaydedilmeyecektir.</p>
<p>PCC 22 Kurulum</p>	<p>Aşağıdaki kısım GCC 22.2.1'in devamı olarak eklenecektir:</p> <p>Kilit Personel, isimleri bu Sözleşme Özel Koşulları Ek 10'da yer verilen Yüklenicinin personelidir. Yüklenici İşleri gerçekleştirmek için Teklifinde belirtilen Kilit Personeli istihdam edecek ve ekipmanları veya Proje Müdürü tarafından onaylanan başka personel ve ekipmanları kullanacaktır. Proje Müdürü, yalnızca ilgili nitelikleri veya özellikleri, Teklifte önerilen kilit personel ve ekipmanın niteliklerine ve özelliklerine önemli ölçüde eşit veya bunlardan daha iyi olan personelin ve ekipmanın diğerlerinin yerine geçirilmesi yönündeki öneriyi onaylayacaktır.</p> <p>Yüklenici, Kısım III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri Alt Madde 2.5 Yüklenici Temsilcisi ve diğer Kilit Personelleri tablosunda tanımlanmış olan minimum sayıdaki ve özellikteki kilit personeli tam zamanlı olarak proje sahasında veya şantiye ofisinde bulundurmak zorundadır. Kilit Personel Listesinde yer alacak isimler için Proje Müdüründen onay alınacaktır. Personelin çalıştırılması ve zaruri durumlarda değiştirilmesi için yine Proje Müdürü onayı aranacaktır.</p> <p>İşin süresince tam-zamanlı bu personelden herhangi birinin proje sahasında bulunmaması durumunda 10 gün süreli yazılı ilk ikazdan itibaren başka bir ikaza lüzum kalmaksızın taahhüt edildiği halde mevcut olmadığı tespit olunan her tam-zamanlı personel için ayrı ayrı olmak üzere, ikazı takip eden 10. günden itibaren (tatil günleri dâhil) her takvim günü için mevcut olmayan personel başına 7500 TL tutar ceza olarak uygulanacak ve ilk ödeme belgesinden kesilecektir.</p> <p>Sözleşme para biriminin İşverenin Ülkesinin para birimi dışındaki para birimleri cinsinden olması halinde ceza tutarının sözleşme para birimine</p>

	<p>çevrilmesinde sözleşme imza tarihindeki T.C. Merkez Bankası Döviz Satış kurları kullanılacaktır.</p> <p>Yüklenici Proje Müdürü Yüklenici'nin sahada yaptığı tüm işleri gözetip denetleyecek ve resmi izinli, hasta veya Sözleşmenin başarılı şekilde ifa edilmesiyle ilgili bir nedenden dolayı olması hariç normal çalışma saatlerinde İş Sahasında bulunacaktır. Yüklenici Proje Müdürünün İş Sahasında bulunmadığı zaman, uygun bir kişi Yüklenicinin Proje Müdürü yerine hareket etmek üzere yazılı olarak vekil tayin edilecektir.</p> <p>Kilit personelin görevinden ayrılması veya işbu madde kapsamında belirtilen gerekçelerle Proje Müdürü/İşverenin talimatı ile görevinden uzaklaştırılması halinde Yüklenici 5 (beş) gün içerisinde görevinden ayrılan kilit personelin niteliklerine ve özelliklerine eşit veya daha iyi bir personelin görevlendirilmesi için gerekli girişimi Proje Müdürüne sunacak ve İdare tarafından 10 (on) gün içerisinde gerekli değerlendirmeler yapılarak kilit personel görevine başlatılacaktır.</p> <p>Yüklenici tarafından bildirilen kilit personel adayının Proje Müdürü tarafından kabul edilmemesi halinde, kabul edilmeyen kilit personel adayı yerine yeni bir kilit personel adayının bildirilmesi için Yükleniciye 5 (beş) gün süre verilir. Yüklenici, verilen süre içerisinde yeni bir kilit personel bildirimini yapmaya mecburdur. Aksi halde, kilit personel için yukarıda öngörülen günlük cezalar uygulanır.</p>
<p>PCC 22 Kurulum</p>	<p>GCC 22.2.5 Mesai Saatleri</p> <p>Normal çalışma saatleri: Alıcının ülkesinde geçerli İş Kanununa göre belirlenecektir.</p> <p>GCC 22.2.8 Cenaze İşlemleri: Uygulanmayacaktır.</p>
<p>PCC 23.2</p>	<p>GCC 23.2 aşağıdaki ifade ile değiştirilecektir:</p> <p>Proje Müdürü veya bunların atanmış temsilcilerinin, tüm seyahat ve yiyecek ve konaklama masrafları dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, bu katılımlarla bağlantılı yapılan tüm gider ve harcamaların Yüklenici tarafından üstlenilmesi kaydıyla, yukarıda söz edilen test ve/veya denetimlerde bulunmaya hakkı olacaktır. Ayrıca İşveren veya atanmış temsilcilerinin, tüm seyahat ve yiyecek ve konaklama masrafları dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, bu katılımlarla bağlantılı yapılan tüm gider ve harcamaların İşveren tarafından üstlenilmesi kaydıyla, yukarıda söz edilen test ve/veya denetimlerde bulunmaya hakkı olacaktır.</p>
<p>PCC 23.5</p>	<p>GCC 23.5 aşağıdaki ifade ile değiştirilecektir:</p> <p>Proje Müdürü, Yüklenicinin Sözleşmenin gerektirmediği test ve/veya denetimleri yaparken yüklediği makul gider ve harcamaların Sözleşme Bedeline ilave edilmesi kaydıyla, Yükleniciden Sözleşmenin gerektirmediği test ve/veya denetimler yapmasını isteyebilir. Proje Müdürü, bu tarz Sözleşmenin gerektirmediği test ve/veya denetimlerin yapılmasını istemeden önce İşverenin yazılı olayını alacaktır. Ayrıca,</p>

	eğer bu test ve/veya denetim Tesislerdeki işin ilerlemesini ve/veya Yüklenicinin Sözleşmedeki yükümlülüklerini yerine getirmesini engellerse, Tamamlama Zamanı ve etkilenen diğer yükümlülükler açısından uygun tahsisat verilecektir
PCC 24 Tesislerin Tamamlanması	<p>GCC 24.2 aşağıdaki ifade ile değiştirilecektir:</p> <p>GCC Alt Maddesi 24.1 uyarınca, Yüklenici Tesislerin ve bunların bazı kısımlarının İşletmeye Hazır Hale Getirilmesi için Sözleşme Ekinde belirtilen çalıştırma ve bakım personelini temin edecektir.</p> <p>Yüklenici, Tesisler veya bunların kısımlarının İşletmeye Hazır Hale Getirilmesi için gerekli ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ve diğer maddeleri temin edecektir.</p> <p>İşveren, GCC Alt-Maddesi 24.1’de bahsi geçen yazılı bildirim aldıktan sonraki 7 (yedi) gün içerisinde Tesislerin ve bunların bazı kısımlarının İşletmeye Hazır Hale Getirilmesi için Yüklenicinin gözetiminde çalıştırma ve bakım personelini temin edecektir.</p>
PCC 24 Tesislerin Tamamlanması	<p>GCC 24.3 aşağıdaki ifade ile devam edecektir:</p> <p>GCC Alt Maddesi 24.2’ye göre, çalıştırma ve bakım personelinin Yüklenici tarafından temin edilmesi ve ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ve diğer maddelerin Yüklenici tarafından tedarikinden itibaren olabildiğince makul kısa sürede, Yüklenici GCC Alt Maddesi 25.5’e bağlı olarak İşletmeye Alınması için hazırlık olarak Kurulu Tesislerin veya bunların ilgili kısımlarının İşletmeye Hazır Hale Getirilmesine başlayacaktır.</p>
PCC 24 Tesislerin Tamamlanması	<p>GCC 24.5 aşağıdaki ifade ile devam edecektir:</p> <p>Yüklenici, İş Tamamlama Belgesini/Tamamlanma Sertifikasını teslim etmeden önce nihai uygulanmış çizimleri (as-built) teknik şartnamede belirtilen formatta ve sayıda Proje Müdürü’ne teslim edecektir.</p> <p>İş Tamamlama/İşletme Kabulü Belgesi’nin Proje Müdürü tarafından verilmesinin ön şartı nihai uygulanmış çizimlerinin teslim edilmesidir.</p>
PCC 25. İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü	<p>GCC 25.1.2 aşağıdaki ifade ile değiştirilecektir:</p> <p>Yüklenici, İşletmeye Alma için gereken tüm ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ile diğer maddeleri ve çalıştırma ve bakım personelini tedarik edecektir.</p> <p>İşletmeye Alma için gereken tüm ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ile diğer maddelerin maliyetleri Yüklenici tarafından teklife dâhil edilecektir.</p>

PCC 25. İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü	GCC 25.1.3 aşağıdaki ifade ile değiştirilecektir: Sözleşme şartlarına göre, Yüklenicinin, İşverenin ve Proje Müdürünün personeli, Garanti Testi dâhil, İşletmeye Almada hazır bulunacak ve İşveren görüş bildirecek ve yardımcı olacaktır.
PCC 25. İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü	GCC 25.2.2 Tesisin ve ilgili kısımlarının Garanti Testleri Tamamlama Tarihinden ve ilgili dağıtım şirketi kabulünden sonraki 10 iş günü içerisinde tamamlanacaktır.
PCC 25. İşletmeye Alma ve İşletme Kabulü	Aşağıdaki ifade GCC 25.6 Maddesi olarak eklenecektir: Yüklenici PCC 27.2 Maddesi ve teknik şartname ve diğer dokümanlarda belirtilen esas ve gereklilikleri uyarınca Kusur Sorumluluk süreci boyunca tesislerin bakım ve işletmesinden sorumlu olacaktır. PCC 25.3 Maddesi uyarınca; Yüklenici, Tesis İşletme Kabulü tarihini takiben tesisin bakım ve işletmesine başlayacaktır. Yüklenici, İşletmeye Alma için gereken tüm ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ile diğer maddeleri ve çalıştırma ve bakım personelini tedarik edecektir. İşletmeye Alma için gereken tüm ham madde, yardımcı hizmetler, yağlayıcı yağlar, kimyasallar, katalizörler, olanaklar ve hizmetler ile diğer maddelerin maliyetleri Yüklenici tarafından karşılanacaktır.
PCC 26. Tamamlama Süresi Garantisi	GCC 26.2 Maktu zararlar için uygulanacak geçerli oran: %0.1 (binde bir) (günlük) Yukarıdaki oran, Yüklenicinin tesisi belirtilen İş Bitirme Süresi dahilinde bitirememesi nedeniyle, Sözleşme Bedeli üzerinden gecikilen gün/ler için uygulanacaktır. Maktu zararlara uygulanacak azami oran: %10 (yüzde on) GCC 26.3 Tesislerin tamamının ya da bir kısmının erken kabulü durumunda herhangi bir ikramiye ödenmeyecektir.
PCC 27. Kusur Sorumluluk	GCC 27.2 Kusur Sorumluluk Süresi Tesis'in işletme kabulü tarihinden itibaren 365 (üç yüz altmış beş) gün olacaktır. GCC 27.10 Uzatılmış Kusur Sorumluluk uyarınca kapsanan kritik bileşenler için teknik şartnamede belirtilen ve garanti süresi 12 (on iki) ayı geçen her türlü cihaz ve ekipman için Kusur Sorumluluk süreci 12 (on iki) ayın üzerine ilave edilecektir. Yüklenici taahhüt ettiği garanti süreci boyunca bu ekipman ve cihazların bakım, onarım, yenilenme ve tedarikini üstlenmek zorundadır.

<p>PCC 30. Yükümlülüğün Sınırlandırılması</p>	<p>GCC 30.1 (b) Sözleşme Bedelinin çarpanı: 1 (bir)</p>
<p>PCC 39. Tesiste Değişiklik</p>	<p>Aşağıdaki ifade GCC 39.1.1 Maddesine eklenecektir:</p> <p>Sözleşmenin yürütülmesi sırasında Sözleşme kapsamındaki işlerde değişiklik zorunlu olduğu veya Sözleşme dışında kalan fakat gerek görülmesi üzerine yapılması Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra kararlaştırılmış işler için, Yüklenici bu fazla veya eksik işleri (Kümülatif olarak Sözleşme Bedelinin %15'ine karşılık gelen eksik veya fazla oranda), aynı Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Fiyatları ile yapmak zorundadır. Sözleşme Fiyatında artış veya azalışa neden olan sözleşme kapsamındaki değişiklikler öncesinde İLBANK'a bilgi verilecektir ve değişikliklerin gerekçeleri gönderilecektir. Sözleşme Fiyatının tek seferde veya toplamda %5 (yüzde beş) üzerindeki artış veya azalışlara karşılık gelen sözleşme kapsamındaki değişikliklerim Yüklenici'ye resmi olarak bildirilmesinden önce, İşveren İLBANK'ın uygun görüşünü alacaktır. Sözleşme Fiyatının tek seferde veya toplamda %15 (yüzde on beş) üzerindeki artışa karşılık gelen sözleşme kapsamındaki değişiklikler öncesinde, Dünya Bankası'nın uygun görüşü alınacaktır.</p> <p>GCC 39.1.2 Değer mühendisliği uygulanmayacaktır.</p>
<p>PCC 39. Tesiste Değişiklik</p>	<p>Aşağıdaki paragraf Alt-Madde 39.2.4'ün sonuna eklenecektir.</p> <p>Değişikliğe ait artan iş kalemlerine ilişkin birim fiyatlar sözleşme kapsamında yok ise bu durumda yeni birim fiyatlar Proje Müdürü görüşü ve İşveren'in onayı ile belirlenecektir. Bu konuda oluşacak herhangi bir ihtilafta yüklenici itiraz hakları saklı kalmak koşulu ile imalatlara İşveren tarafından onaylanan fiyatlar ile devam edecektir.</p> <p>Yeni birim fiyatlar Yüklenici tarafından hazırlanırken kullanılacak olan kaynakların öncelik sırası aşağıdaki şekilde olacaktır:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sözleşme birim fiyat analizleri 2. Yeni fiyat yapıldığı yılda yayımlanmış olan İller Bankası Birim Fiyatları 3. Diğer Resmi Kurumlara ait yeni fiyat yapıldığı yılda yayımlanmış olan Birim Fiyatlar 4. Teklif Almak Suretiyle oluşturulacak Birim Fiyatlar kullanılacak olup, <p>Proje Müdürünün onayına sunulacaktır.</p>

<p>PCC 39. Tesiste Değişiklik</p>	<p>Aşağıdaki ifade GCC 39.4 Maddesi olarak eklenecektir:</p> <p>Proje Müdürü tarafından Yüklenici'ye verilen iş değişikliği talimatı kapsamında yer alan yeni fiyatların tespitinde, ve "Yüklenici genel gideri ve kâr oranı" olarak %25 (yirmibeş) oranını geçemeyecektir.</p>
<p>PCC 40. Tamamlanma Zamanının Uzatılması</p>	<p>GCC 40.2 aşağıdaki ifade ile değiştirilecektir:</p> <p>Sözleşmede özellikle aksi biçimde düzenlenmiş olması hariç olmak üzere Yüklenici, Proje Müdürüne söz konusu olay ya da durumun başlamasından sonra makul bir biçimde uygulanabilir olur olmaz söz konusu uzatmayı mazur gösteren olay ya da durumun özellikleri ile birlikte Tamamlanma Zamanı talebi bildirimini sunacaktır. Söz konusu bildirim ve talebi destekleyen özelliklerin alınmasından sonra makul bir biçimde uygulanabilir olur olmaz İşveren ve Yüklenici, söz konusu uzatma süresi üzerinde anlaşmaya varacaklardır. Planlanan tamamlanma tarihinin uzatılması öncesinde, İşveren tamamlanma tarihinin uzatılması gerekli durum ile ilgili olarak İLBANK'ı bilgilendirecektir. Söz konusu durumda İLBANK'ın planlanan tamamlanma tarihinin uzatılma gerekçesi ile ilgili tüm belgeleri isteme hakkı saklı olacaktır. Yüklenicinin İşverenin adil ve makul zaman uzatımı hesaplamasını kabul etmemesi halinde Yüklenici, GCC Alt Madde 46.1.'e uygun olarak konuyu Uyuşmazlık Kuruluna götürme hakkına sahip olacaktır.</p>
<p>PCC46. Uyuşmazlıklar ve Tahkim</p>	<p>GCC 46.1 Uyuşmazlık Kurulu, Sözleşme Anlaşmasına ait her iki tarafın imzalarını atmalarına müteakip 14 gün içinde atanacaktır.</p> <p>Uyuşmazlık Kurulu: 1 (bir) üyeden oluşacaktır.</p> <p>GCC 46.1 Potansiyel Uyuşmazlık Kurulu üyeleri Türk Müşavir Mühendisler ve Mimarlar Birliği (TMMMB) tarafından atanacaktır.</p> <p>GCC 46.2 Atamayı yapacak olan (üzerinde mutabık kalınmazsa): The Secretary General of the International Centre for Settlement of Investment Disputes, Washington, D.C.</p> <p>Tahkim kuralları</p> <p>GCC'nin 46.5(a) numaralı bendi [<i>ya uygulanacaktır ya da uygulanmayacaktır ibaresini ekleyiniz</i>] uygulanmayacaktır.</p> <p>[<i>Eğer tahkim kuralları Uluslararası Ticaret Odasının tahkim kurallarından farklı ise bunları yazınız.</i>]</p> <p>GCC'nin 46.5(b) numaralı bendi: [<i>ya uygulanacaktır ya da uygulanmayacaktır ibaresini ekleyiniz</i>] uygulanacaktır.[<i>Yabancı bir Yüklenici ile bir Sözleşme yapılması halinde, GCC'nin 46.5(a) numaralı bendi korunacaktır. Yerli bir yüklenici ile bir Sözleşme yapılması halinde, GCC'nin 46.5(b) numaralı bendi korunacaktır.</i>]</p>

	<p>Tahkim prosedürleri kullanılacak kurum: İstanbul Tahkim Merkezi</p> <p>Tahkim yeri [İstanbul, Türkiye] olacaktır.</p> <p><i>[GCC'nin 46.5(a) numaralı bendi uygulanırsa, tahkimin yerini yazınız]</i></p>
--	--

Kısım X - Sözleşme Formları

Formlar Tablosu

İhale Verme Niyetinin Bildirimi	284
Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formu	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
Kabul Mektubu	290
Sözleşme Anlaşması	291
Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri	295
Ek 2. Fiyat Ayarlaması	297
Ek 3. Sigorta Gereklilikleri	299
Ek 4. Zaman Çizelgesi	304
Ek 5. Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemleri Listesi ile Onaylı Alt Yüklenici Listesi	305
Ek 6. İşverence Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarik	306
Ek 7. Onay veya İnceleme Amaçlı Belgelerin Listesi	307
Ek 8. İşlevsel Garantiler.....	308
Kesin Teminat Formu – Banka Teminatı	310
Kesin Teminat Formu – Koşullu Banka Teminatı	313
Avans Ödeme Teminatı	315

İhale Verme Niyetinin Bildirimi

[İşbu İhale Verme Niyetinin Bildirimi teklif sunan her bir Teklif Sahibine gönderilecektir]

[Bu Bildirimi, Teklif Sahibinin Bilgi Formunda ismi yazılı olan Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisine gönderiniz.]

Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisinin Dikkatine

İsim: *[Yetkili Temsilcinin ismini yazınız]*

Adres: *[Yetkili Temsilcinin adresini yazınız]*

Telefon / Faks numaraları: *[Yetkili Temsilcinin telefon / faks numaralarını yazınız]*

E-posta Adresi: *[Yetkili Temsilcinin e-posta adresini yazınız]*

[ÖNEMLİ: Bu Bildirim Teklif Sahiplerine iletme tarihini yazınız. Bildirim bütün Teklif Sahiplerine aynı anda gönderilmelidir. Yani, aynı tarihte ve mümkün olduğunca yakın zamanda gönderilmelidir.]

İLETİM TARİHİ: İşbu Bildirimi tarafından gönderilmiştir. *[E-posta / faks]*
[tarihinde] (yerel saat)

İhale Verme Niyetinin Bildirimi

İşveren: *[İdarenin ismini yazınız]*

Proje: *[Projenin ismini yazınız]*

Sözleşmenin başlığı: *[Sözleşmenin ismini yazınız]*

Ülke: *[İhale Teklifi Çağrısı verildiği ülkenin ismini yazınız]*

Borç No / Kredi No / Hibe No: *[Borç / kredi / hibenin referans numarasını yazınız]*

İhale Teklifi Çağrısının numarası: *[Tedarik Planından İhale Teklif Çağrısının referans numarasını yazınız]*

İşbu İhale Verme Niyetinin Bildirimi (Bildirim) yukarıdaki Sözleşmeyi size verme kararımızı size bildirir. İşbu Bildirim iletimi Askıya Alınma Sürecini başlatır. Askıya Alınma Süreci esnasında:

- Teklifinizin değerlendirmesiyle ilgili bir bilgilendirme talep edebilirsiniz ve/ya
- Sözleşmeyi verme kararıyla ilgili olarak Tedariki içeren bir Şikayet sunabilirsiniz.

1. İhaleyi kazanan Teklif Sahibinin:

Adı:	<i>[İhaleyi kazanan Teklif Sahibinin ismini yazınız]</i>
-------------	--

Adres:	[İhaleyi kazanan Teklif Sahibinin adresini yazınız]
Sözleşme bedeli:	[İhaleyi kazanan Teklifin Sözleşme bedelini yazınız]

2. Diğer Teklif Sahipleri [TALİMATLAR: Teklif veren bütün diğer Teklif Sahiplerinin isimlerini yazınız. Eğer Teklifin bedeli değerlendirilmişse, ilan edilen Teklif bedeli ile değerlendirilen bedeli dâhil ediniz.]

Teklif Sahibinin İsmi:	Teklif Bedeli	Değerlendirilen Teklif Maliyeti
[İsmi giriniz]	[Teklif bedelini giriniz]	[Değerlendirilen maliyeti giriniz]
[İsmi giriniz]	[Teklif bedelini giriniz]	[Değerlendirilen maliyeti giriniz]
[İsmi giriniz]	[Teklif bedelini giriniz]	[Değerlendirilen maliyeti giriniz]
[İsmi giriniz]	[Teklif bedelini giriniz]	[Değerlendirilen maliyeti giriniz]
[İsmi giriniz]	[Teklif bedelini giriniz]	[Değerlendirilen maliyeti giriniz]

3. Teklifinizin neden kabul edilmediğinin sebebi/leri

[TALİMATLAR: Bu Teklif Sahibinin Teklifinin neden kabul edilmediğinin sebebini/lerini belirtiniz. Aşağıdakileri dahil etmeyiniz: (a) Başka bir Teklif Sahibinin Teklifi ile her kalemin karşılaştırılması veya (b) Teklifinde Teklif Sahibi tarafından gizli olarak tanımlanmış bilgiler.]

4. Bilgilendirmenin nasıl talep edileceği

<p>SON TARİH: Bilgilendirme talebinin son tarihi, [tarihi yazınız] (yerel saat) ‘de gece yarısında sona erer.</p> <p>Teklifinizin değerlendirme sonuçlarıyla ilgili bilgilendirmeyi talep edebilirsiniz. Eğer bilgilendirme talep etmeye karar verirsiniz, yazılı talebiniz işbu İhale Verme Niyetinin Bildiriminin alınmasından sonra üç (3) İş Günü içinde yapılmalıdır.</p> <p>Sözleşmenin adını, referans numarasını, Teklif Sahibinin adını, irtibat bilgilerini veriniz ve aşağıdaki şekilde bilgilendirme talebini yollayınız:</p> <p>Dikkatine: [Eğer varsa, kişinin ismini giriniz giriniz]</p> <p>Unvanı / pozisyonu: [Unvanı / pozisyonu giriniz]</p>

Kuruluş: [*İşverenin ismini giriniz*]

E-posta adresi: [*E-posta adresini giriniz*]

Faks numarası: [*Faks numarasını giriniz*], **faks kullanılmıyorsa siliniz.**

Eğer bilgilendirme talebiniz 3 İş Günlük son tarih itibariyle alınır, talebinizin alınmasından sonra beş (5) İş Günü içinde bilgilendirmeyi sağlayacağız. Bu süre zarfında bilgilendirmeyi sağlayamazsak, Askıya Alma Süreci, bilgilendirmenin sağlandığı tarihten sonra beş (5) İş Günü uzatılacaktır. Eğer bu olursa, uzatılmış Askıya Alma Sürecinin sona ereceği tarihi size bildirip teyit ettireceğiz.

Bilgilendirme yazılı, telefon, video konferans araması yoluyla veya şahsen olabilir. Bilgilendirmenin nasıl yapılacağıyla ilgili olarak sizi yazılı şekilde ivedilikle bilgilendireceğiz ve tarih ile zamanı teyit edeceğiz.

Eğer bilgilendirme talep etmenin son tarihi gelmişse, hala bir bilgilendirme talep edebilirsiniz. Bu durumda, mümkün olan en makul süre içinde ve normalde Sözleşmenin Verilme Bildirimini yayınlanma tarihinden itibaren on beş (15) İş Günü aşmayacak şekilde bilgilendirmeyi sağlayacağız.

5. Şikâyetin nasıl yapılacağı

Süre: İhalenin verilme kararına itiraz eden Tedarikle İlişkili Şikâyet [tarihi giriniz] (yerel saat) ‘te gece yarısı itibariyle sunulmalıdır.

Sözleşmenin adını, referans numarasını, Teklif Sahibinin adını, irtibat bilgilerini veriniz ve aşağıdaki şekilde Tedarikle İlişkili Şikâyeti yollayınız:

Dikkatine: [*Eğer varsa, kişinin ismini giriniz giriniz*]

Unvanı / pozisyonu: [*Unvanı / pozisyonu giriniz*]

Kuruluş: [*İşverenin ismini giriniz*]

E-posta adresi: [*E-posta adresini giriniz*]

Faks numarası: [*Faks numarasını giriniz*], **faks kullanılmıyorsa siliniz.**

Bu noktada, tedarik sürecinde, ihalenin verilme kararına itiraz eden Tedarikle İlişkili Şikâyet sunabilirsiniz. Bu şikâyeti yapmadan önce bir bilgilendirme talep etmiş veya almış olmanız gerekmez. Şikâyetiniz Askıya Alma Sürecinde sunulmalı ve tarafımızdan Askıya Alma Sürecinin sora ermesinden önce alınmalıdır.

Daha fazla bilgi için:

Daha fazla bilgi için, [IPF Kredi Alanları için Tedarik Mevzuatına bakınız](https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=4005) (Tedarik Mevzuatı) [<https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=4005>] (Ek III). Şikâyetinizi hazırlamadan ve sunmadan önce, bu hükümleri okumalısınız. İlaveten, Dünya Bankasının “[Tedarikle İlişkili Şikâyet Nasıl Yapılır](http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/brief/procurement-new-framework#framework)” isimli Rehberi ” [<http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/brief/procurement-new-framework#framework>] süreçle ilgili yararlı bir açıklama ile örnek bir şikâyet mektubunu içerir.

Özetle, dört tane temel gereksinim vardır:

1. İlgili taraf olmalısınız. Bu durumda, ilgili taraf, bu teklif sürecinde bir Teklif sunan Teklif Sahibi ve İhale Verme Niyetinin Bildirimini alan taraf anlamındadır.
2. Şikâyet yalnızca Sözleşmeyi verme kararına itiraz edebilir.
3. Şikâyetinizi yukarıda belirtilen zaman zarfında sunmalısınız.
4. Şikâyetinize Tedarik Mevzuatı tarafından gerekli görülen bütün bilgileri dâhil etmelisiniz (Ek III içinde tanımlanan şekliyle).

6. Bekleme Süreci

SON TARİH: Bekleme Sürecinin son tarihi, [tarihi yazınız] (yerel saat) 'de gece yarısında sona erer.

Bekleme Süreci işbu İhale Verme Niyetinin Bildiriminin iletilmesinden sonra on (10) İş Günü sürer.

Bekleme Süreci yukarıdaki Bölüm 4 içinde belirtilen şekilde uzatılabilir.

Bu Bildirim ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen bizimle iletişime geçmekten çekinmeyin.

İşveren adına:

İmza: _____

Adı: _____

Unvanı / pozisyonu _____

Telefon: _____

E-posta: _____

Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formu (Uygulanmayacaktır)

İhale Teklifi Çağrısının numarası: [*İhale Teklif Çağrısı sürecinin numarasını yazınız*]

Teklif Vermeye Davet Numarası: [*Bilgileri yazınız*]

Alıcı: [*İşverenin ismini tam olarak yazınız*]

[*tarihi yazınız*] tarihli Kabul Mektubunuzda cevaben, yararlanma hakkıyla ilgili ilave bilgilerin verilmesi: [*uygun olan şıkkı seçiniz ve uygun olmayan şıkları siliniz*]

(i) işbu vesile ile aşağıdaki yararlanma hakkı bilgilerini veriyoruz.

Yararlanma hakkının ayrıntıları

Yararlanma Hakkının Sahibinin kimlik bilgileri	Doğrudan veya dolaylı olarak hisselerin % 25'ini veya daha fazlasını elinde bulunduruyor mu? (Evet / Hayır)	Doğrudan veya dolaylı olarak Oy Verme Haklarının % 25'ini veya daha fazlasını elinde bulunduruyor mu? (Evet / Hayır)	Doğrudan veya dolaylı olarak Teklif Sahibinin yönetim kurulunun veya eşdeğer yönetim kurulunun çoğunluğunu tayin etme hakkını elinde bulunduruyor mu? (Evet / Hayır)
[<i>Tam olarak ismi (Soy İsim, İkinci İsim, İlk İsim), uyruk, ikamet ettiği ülke</i>]			

VEYA

(ii) Aşağıdaki şartların bir veya birden fazlasını karşılayan Faydalanma Hakkı Sahibinin olmadığını beyan ederiz.

- Doğrudan veya dolaylı olarak hisselerin % 25'ini veya daha fazlasını elinde bulundurması
- Doğrudan veya dolaylı olarak oy verme haklarının % 25'ini veya daha fazlasını elinde bulundurması
- Doğrudan veya dolaylı olarak Teklif Sahibinin yönetim kurulunun veya eşdeğer yönetim kurulunun çoğunluğunu tayin etme hakkını elinde bulundurması

VEYA

(iii) Aşağıdaki şartların birini veya birden fazlasını karşılayan hiçbir Faydalanma Hakkının Sahibini belirleyemediğimizi beyan ederiz. [Eğer bu sık seçilirse, Teklif Sahibi neden hiçbir Faydalanma Hakkının Sahibini belirleyemediği hakkında açıklama sunacaktır.]

- Doğrudan veya dolaylı olarak hisselerin % 25'ini veya daha fazlasını elinde bulundurması
- Doğrudan veya dolaylı olarak oy verme haklarının % 25'ini veya daha fazlasını elinde bulundurması
- Doğrudan veya dolaylı olarak Teklif Sahibinin yönetim kurulunun veya eşdeğer yönetim kurulunun çoğunluğunu tayin etme hakkını elinde bulundurması

Teklif Sahibinin İsmi: *[Teklif Sahibinin tam adını yazınız] _____

Teklif Sahibi adına Teklifi imzalaması için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin ismi: **[Teklifi imzalaması için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin tam adını yazınız] _____

Teklifi imzalayan kişinin unvanı: [Teklifi imzalayan kişinin tam unvanını yazınız]

Yukarıda ismi geçen kişinin imzası: [yukarıda ismi ve sıfatı gösterilen kişinin imzasını buraya giriniz] _____

İmza tarihi [imza tarihini yazınız] [**gün**, ay ve yılı yazınız] _____

* Teklifin bir Ortak Girişim tarafından verilmesi halinde, Ortak Girişimin ismini Teklif Sahibi olarak belirtiniz. Teklif Sahibinin bir ortak girişim olması halinde, Yararlanma Hakkına Sahiplik Açıklama Formunda "Teklif Sahibine" yapılan her bir atıf (ilaveten işbu Giriş dâhil olmak üzere) ortak girişimin üyesine atfedecek şekilde yorumlanacaktır.

** Teklifi imzalayan kişinin, Teklif Sahibi tarafından verilmiş vekâletnamesi olmalıdır. Vekâletname Teklifin Eklerine eklenmiş olacaktır.

Kabul Mektubu

Alıcı: _____

İşbu mektup, Teklif Sahiplerine verilen Talimatlar uyarınca değiştirilen şekliyle, toplamda _____ miktarındaki Sözleşme Bedeli karşılığında, _____'in yürütülmesi için yapılan _____ tarihli Teklifinizin işbu vesile ile Kuruluşumuz tarafından kabul edilmiş olduğunu bildirmek için hazırlanmıştır.

28 gün içinde, Sözleşme Şartları uyarınca Kesin Teminat Mektubunu, bu amaç için Kesin Teminat Mektubu Formlarından birini kullanarak vermeniz talep edilir.

Yetkili İmza: _____

İmza Sahibinin İsmi ve Unvanı: _____

Kuruluşun Adı: _____

Ek: Sözleşme Anlaşması

Sözleşme Anlaşması

İŞBU ANLAŞMA _____ tarihinde ve _____ adresinde, (1) Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uyarınca kurulmuş Belediyesi (bundan böyle “İşveren” olarak anılacaktır) İLE (2) _____ Kanunları uyarınca kurulmuş ve _____ adresinde ticari faaliyetlerini yürütmekte olan _____ şirketi (bundan böyle “Yüklenici” olarak anılacaktır) ARASINDA yapılmıştır.

İşveren, Yükleniciyi belirli Tesisleri yani _____’ni (“Tesisler”) tasarlamada, üretmede, test etmede, yerine getirmede, kurmada, tamamlamada ve işletmeye almada yükümlü kılmak İSTEMİŞ ve Yüklenici de bu yükümlülüğü işbu Anlaşmada bulunan hüküm ve şartlara bağlı olarak KABUL ETMİŞTİR.

İŞBU BELGEYLE AŞAĞIDAKİ KOŞULLARIN ÜZERİNDE MUTABİK KALINMIŞTIR:

Madde 1. Sözleşme Dokümanları

1.1 Sözleşme Dokümanları (Referans GCC Madde 2)

Aşağıdaki dokümanlar İşveren ile Yüklenici arasındaki Sözleşmeyi oluşturacak ve her biri Sözleşmenin ayrılmaz bir bütünü olarak okunacak ve kabul edilecektir:

- (a) İşbu Sözleşme ve Ekleri
- (b) Yüklenici tarafından sunulan Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri
- (c) Özel Koşullar
- (d) Genel Koşullar
- (e) Şartname
- (f) Çizimler
- (g) Teklif ile birlikte gönderilen diğer tamamlanmış İhale formları
- (h) İşveren Gerekliliklerinin bir parçasını oluşturan diğer belgeler
- (i) Aşağıdakiler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere sözleşmenin bir parçasını oluşturan diğer belgeler:

- i. ES Yönetim Stratejileri ve Uygulama Planları; ve
- ii. Yüklenicinin Personeli (ES) için Davranış Kuralları.

[Diğer belgeler buraya eklenecektir.]

1.2 Öncelik Sırası (Referans GCC Madde 2)

Yukarıda belirtilen Sözleşme Dokümanları arasında herhangi bir belirsizlik veya ihtilaf olması durumunda, öncelik sırası, yukarıda Sözleşme Dokümanlarının listelendiği 1.1 sayılı Maddede (Sözleşme Belgeleri) belirtilen sıraya göre olacaktır.

1.3 Tanımlar (Referans GCC Madde 1)

Tanımlar (Referans GCC Madde 1)

Madde 2. Sözleşme Bedeli ve Ödeme Koşulları

2.1 Sözleşme Bedeli (Referans GCC Madde 11)

İşveren; işbu belgeyle Yükleniciye, Yüklenicinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirme performansını göz önünde bulundurarak Sözleşme Bedelini ödemeyi kabul eder. Sözleşme Bedeli aşağıdakilerin toplamına eşdeğer olacaktır: _____ Fiyat Listesi No.5 (Genel İcmal) dahilinde belirtilen ve _____ veya Sözleşme hüküm ve koşullarına göre belirlenebilecek diğer toplam tutarlar.

2.2 Ödeme Şartları (Referans GCC Madde 12)

İşverenin Yükleniciye yapacağı ödemeye ilişkin ödeme koşulları ve prosedürleri, işbu Sözleşme Ekinde (Ödeme Koşulları ve Prosedürleri) verilmiştir.

İşveren kendi bankasına, Yüklenicinin kullanımı için Yüklenicinin ülkesindeki bir bankada geri döndürülemez teyitli akreditif çıkartması talimatını verebilir. Akreditif tutarı 0 (sıfır) olacaktır.

1 Numaralı Ek uyarınca ödenecek olan miktarın GCC 11.2 veya Sözleşmenin diğer hükümlerinin herhangi biri uyarınca düzenlenmesi halinde, İşveren vesikalı akreditifin buna göre değiştirilmesini ayarlayacaktır.

Madde 3. Yürürlük Tarihi

3.1 Yürürlük Tarihi (Referans GCC Madde 1)

Tesislere ilişkin İş Bitirme Süresinin belirlenmesinde başlangıç tarihi sayılacak olan Yürürlük Tarihi, aşağıdaki koşulların tamamının yerine getirildiği tarihi ifade eder:

- (a) İşbu Sözleşmenin uygun bir şekilde, İşveren ve Yüklenici adına ifa edildiği;

- (b) Yüklenicinin, İşverenin Kesin Teminat ve avans teminat mektubunu sunması
- (c) İşverenin Yükleniciye avans ödemesi.
- (d) Yükleniciye, yukarıdaki Madde 2.2 içinde atıfta bulunulan vesikalı kredinin kendi lehine çıkartıldığı bilgisi verilmiştir;
- (e)Uyuşmazlık Kurulu'nun kurulması

Tarafların her biri, sorumlu olduğu yukarıdaki yükümlülükleri en kısa sürede yerine getirmek için ellerinden gelen çabayı göstereceklerdir.

- 3.2 3.1 kapsamında belirtilen koşulların, Yükleniciden kaynaklanmayan gerekçelerden ötürü, işbu Sözleşme bildirimının alınmasından sonraki iki (2) ay içinde yerine getirilmemesi halinde, Taraflar bir araya gelerek Sözleşme Bedeli ve Tamamlanmaya İlişkin Süreyle ve Sözleşmenin diğer bölümleriyle ilgili gerekli ayarlamaları yapacaklardır.

Madde 4. İletişim

- 4.1 GCC 4.1 uyarınca İşverenin tebligat adresi:
_____.
- 4.2 GCC 4.1 uyarınca Yüklenicinin tebligat adresi:
_____.

Madde 5. Ekler

- 5.1 Aşağıda listelenen Ekler işbu Sözleşmenin ayrılmaz bir parçası olarak kabul edilecektir.
- 5.2 Sözleşme kapsamındaki herhangi bir eke ilişkin verilen referans, aşağıda verilen ve işbu Sözleşmeye iliştilen ekler anlamına gelecek olup, Sözleşme buna göre okunup kabul edilecektir.

İşbu Sözleşme, İşveren ve Yüklenicinin yetkili temsilcileri arasında yukarıda belirtilen tarihte, ilgili yasalara uygun olarak imzalanmış ve yürürlüğe konmuştur.

İşveren adına ve namına imza:

[İmza]

[Unvan]

şahitler: _____

Yüklenici adına ve namına imza:

[İmza]

[Unvan]

şahitler: _____

EKLER

- Ek 1 Ödeme Koşulları ve Prosedürleri
- Ek 2 Fiyat Ayarlaması
- Ek 3 Sigorta Gereklilikleri
- Ek 4 Zaman Çizelgesi
- Ek 5 Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemleri Listesi ile Onaylı Alt Yüklenici Listesi
- Ek 6 İşverence Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarik
- Ek 7 Onay veya İnceleme Amaçlı Belgelerin Listesi
- Ek 8 İşlevsel Garantiler
- Ek 9 Tavsiye Edilen Uyuşmazlık Kurulu Üyesine Ait Özgeçmiş
- Ek 10 Yüklenici Kilit Personeli
- Ek 11 Sözleşme Birim Fiyat Analizleri

Ek 1. Ödeme Koşulları ve Prosedürleri

GCC Madde 12 (Ödeme Koşulları) hükümlerine uygun olarak, İşveren Yükleniciye aşağıdaki şekilde ve aşağıdaki zamanlarda Fiyat Çizelgeleri bölümünde verilen Fiyat Dağılımı esas alınarak ödeme yapacaktır. Taraflar arasında aksi kararlaştırılmadıkça, ödemeler Teklif Sahibi tarafından belirtilen para birimleri cinsinden yapılacaktır. İş ilerledikçe, Yüklenici tarafından kısmi iş teslimleri ile ilgili ödemeler için müracaatlar yapılabilir.

ÖDEME KOŞULLARI

Ödemeler, Kısım IV – İhale Formları Rayiç ve Fiyat Çizelgesi 1, 2, 3 ve 4 numaralı çizelgeler temel alınarak, aşağıda belirtilen ödeme planı doğrultusunda yapılacaktır. Ödeme plan detayları şartnamede belirtildiği şekilde gerçekleştirilecektir. Aşağıda yer alan tabloda genel ödeme oranları yer almaktadır.

Sıra No.	Ödeme için temel alınacak iş kalemleri	Ödeme oranı
1	Tasarımın Güncellenmesi (3 Numaralı Çizelge. Tasarım Hizmetleri)	%0.5
2	Ges Trafo Merkezi Kurulumu (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis ve 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis)	%5
3	Taşıyıcı Sistem İnşaatı Yapılması (Nakliye, Montaj, Kazı, Dolgu, İnşaat İşleri Dahil) (4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%8
4	Fotovoltaik Panel Tedarik ve Kurulumunun Tamamlanması (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%55
5	Solar İnverter Tedarik ve Kurulumunun Tamamlanması (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%10.5
6	GES Kablolama, AG Pano Tedarik ve Montajı (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis)	%4

	ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	
7	Solar İzleme Panosu, SCADA Sistemi, Ölçü, İzleme ve Haberleşme Sistemi Tedarik ve Kurulumu (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%0.5
8	CCTV Tesisatı Tedariki ve Kurulumu (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%0.5
9	Saha Aydınlatma Tedariki ve Kurulumu, Giriş Kapısı Yapılması, Tel Çit Yapılması (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%10
10	Topraklama ve Paratoner Sistemi Tedarik ve Kurulumu (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%0.5
11	Kontrol Kumanda Binası (Prefabrik) Tedarik ve Kurulumu (1 Numaralı Çizelge. Yurt Dışından Tedarik Edilen Tesis, 2 Numaralı Çizelge. İşverenin Ülkesinden Tedarik Edilen Tesis ve 4 Numaralı Çizelge. Kurulum ve Diğer Hizmetler)	%0.5
12	TEDAŞ'ın Güneş Enerji Santralini Kabulü	%5

ÖDEME YÖNTEMLERİ

Madde 1. Avans Ödemesi

Yükleniciye yapılacak Avans ödemesi toplam sözleşme bedelinin %10'u (yüzde on) oranında tutarı karşılayacak şekilde uygulanacaktır. Bu avansın ödenmesi aşağıdaki hususlar yerine getirildikten sonra Proje Müdürü'nce ayrı bir belgeye bağlanarak yapılacaktır:

- i. Taraflarca Anlaşma Formunun imzalanması
- ii. Yüklenici tarafından SGK Alt Madde 13.3'e uygun olarak kesin teminat mektubunun İşveren'e sunulması
- iii. Yüklenici tarafından, İşveren tarafından kabul edilen Türkiye'de yerleşik muteber bir banka tarafından düzenlenmiş avans ödemesine eşit Koşulsuz Banka Teminat Mektubunun verilmesi ve
- iv. Sözleşme Özel Koşulları Madde 34'te belirtilen Sigortaların İşveren'e sunulması,
- v. Yüklenici tarafından bahse konu iş ile ilgili SGK'ye İşyeri açtığına dair belgenin sunulması,

Avans ödemesi, Yükleniciye yukarıda (i)'den (v)'e kadar olan koşulların tümünün gerçekleşmesinden sonraki 28 (yirmi sekiz) gün içerisinde yapılacaktır. Avans teminat mektubu miktarının sözleşme bedelinin %10'undan (yüzde on) fazla olması durumunda dahi, yapılacak avans ödemesi sözleşme bedelinin %10'u (yüzde on) ile sınırlı olacaktır.

Ödeme Belgelerinde yapılacak avans ödemesi kesintisi, Yüklenicinin her Ödeme Belgesinde yapılan iş, değişiklik emirleri ve telafi edilebilecek hallerle ilgili ödemelerin (KDV ve fiyat farkı hariç) toplam tutarı üzerinden %15 (yüzde on beş) oranında olacaktır. Hedeflenen tamamlama süresinin sonunda düzenlenecek Ödeme Belgesinden kalan avans tutarının tamamı tek seferde kesilir. Talep olması durumunda, ödemelerde gerçekleşen avans kesintileri tutarı kadar meblağ avans teminat mektubundan düşülebilir. Kesintilerin %100'e (yüzde yüz) ulaşması durumunda teminat mektubu tamamen serbest bırakılır.

Madde 2. Ödeme Belgeleri

- 2.1. İşveren, Yükleniciye, yukarıda yer alan Ödeme Koşulları kapsamında belirtilen şekilde ve GCC 12.4 gereğince Yüklenicinin Teklif Bedelini sunduğu para birimi cinsinden ödeme yapacaktır. Ödemeler, Yüklenici tarafından geçerli bir faturanın ve ödeme talebinin İşverene ibrazından ve söz konusu fatura veya ödeme talebinin İşveren tarafından kabulünden sonra 60 (altmış) gün içerisinde yapılacaktır.
- 2.2. Yüklenici, gerçekleştirilen işin tahmini değerinden daha önce onaylanmış kümülatif tutar çıkarıldıktan sonra bulunan tutarların aylık bildirimlerini Proje Müdürüne sunacaktır. Bu şekilde Yüklenici, her ayın ilk yedi iş günü içerisinde şekli Proje Müdürü tarafından onaylanmış tablolar halinde, bir evvelki aya ait yaptığı işler karşılığı olarak hak kazandığı kanaatinde olduğu meblağları gösterir beş (5) nüsha Hakediş raporu yazılı ve dijital (CD) olarak Proje Müdürüne sunacaktır.
- 2.3. Hakediş rapor formatının son hali Proje Müdürü ile İşveren arasında kararlaştırılacaktır ve İşe Başlama Talimatından itibaren yirmisekiz (28) gün içerisinde Yüklenici'ye verilecektir.

- 2.4.Hakedişler aylık olarak düzenlenecek olup, her bir hakediş ilgili ayın ilk ve son günü dâhil bir aylık periyodu kapsayacaktır.
- 2.5.Proje Müdürü'nce gerek görülmesi durumunda, Yüklenici'nin hakediş düzenlememesi halinde ilgili aya ait hakediş, Proje Müdürü tarafından Yüklenici adına düzenlenecektir.
- 2.6.Hakedişe konu olan imalatların iş sonu (as-built) projeleri (basılı ve dijital) hakedişle birlikte sunulacaktır.
- 2.7.Proje Müdürü, Yüklenicinin bu aylık bildirimini kontrol edecek ve Yükleniciye ödenecek tutarı onaylayacaktır. Gerçekleştirilen işin değeri, Proje Müdürü tarafından tespit edilecektir.
- 2.8.Gerçekleştirilen işin değeri, Faaliyet Çizelgesindeki tamamlanmış işlerin değerinden oluşacaktır.
- 2.9.Gerçekleştirilen işin değeri, Değişiklikler ve Tazminat Durumlarına biçilen değeri kapsayacaktır.
- 2.10. Daha sonra edindiği bilgiler ışığında Proje Müdürü, daha önce verilmiş bir ödeme belgesinde onaylanmış olan herhangi bir kalemi çıkarabilir veya herhangi bir ödeme belgesinde daha önce onaylanmış olan herhangi bir kalemin oranını indirebilir.

Madde 3. Ödemeler

- 3.1.8974-TR Nolu Kredi Anlaşması ve 01 Ekim 2024 tarih-40 Nolu Alt Kredi Anlaşması hükümleri gereği, yükleniciye yapılacak ödemelerin tamamı (%100), Alt-Kredi tutarını aşmaması ve Kredi kapanış tarihinden sonraki dönemi kapsamaması kaydıyla İller Bankası aracılığı ile gerçekleştirilecektir. Alt-Kredi tutarını aşan ve/veya Kredi kapanış tarihinden sonraki dönemi kapsayan ödemeler İşveren tarafından yapılacaktır. Hakedişlerden avans kesintisi ve diğer kesintiler yapıldıktan sonra kalan miktar Yükleniciye ödenecektir.
- 3.2.Proje Müdürü tarafından onaylanan miktarların ödemesi, ödeme belgelerinin işveren tarafından kabulünden sonra altmış (60) gün içerisinde, Kesin Hakediş durumunda ise doksan (90) gün içerisinde yapılacaktır. Eğer İşveren, geç ödeme yaparsa, Yüklenici'ye bu geç ödemeden dolayı gecikme faizi ödenecektir. Yerel para birimi için faiz, ödemenin yapılması gereken son tarih ile geç ödemenin yapıldığı tarihler arasında geçen süre için Türkiye Cumhuriyetindeki Borçlar Kanunu uyarınca belirlenen faiz oranı kullanılarak hesaplanacaktır. Döviz cinsi ödemelerde, ödemenin yapılması gereken son tarih ile geç ödemenin yapıldığı tarihler arasında geçen süre için, devlet bankalarının güncel yıllık mevduat faiz oranlarının ortalaması alınacaktır.
- 3.3.Onaylanan tutarın daha sonraki bir ödeme belgesinde artış göstermesi halinde veya Hakem veya Tahkim kararı ile ödenmesi istenen bir ödemenin sonucu olarak artış göstermesi halinde, Yükleniciye bu maddede belirtildiği şekilde geciken ödeme üzerinden faiz ödenecektir. Bu faiz, artan tutarın anlaşmazlık olmasaydı onaylanmış olacağı tarihten başlayarak hesaplanacaktır.
- 3.4.Aksi bildirilmediği sürece, tüm ödemeler ve kesintiler Sözleşme Bedelini oluşturan para birimi oranlarından yapılacak veya uygulanacaktır.
- 3.5.Hiçbir rayiç veya fiyat belirtilmemiş İş kalemleri için İşveren tarafından ödeme yapılmayacaktır ve bu kalemlerin Sözleşmedeki diğer oranların ve fiyatların kapsamında olduğu kabul edilecektir.

Ek 2. Fiyat Ayarlaması (UYGULANMAYACAKTIR)

Sözleşme Süresi on sekiz (18) ayı aştığında (Kusur Sorumluluk Süresi haricinde), Yükleniciye ödenecek olan bedellerin, işçilik ve malzeme kalemlerinde meydana gelen değişiklikleri yansıtması maksadıyla, Sözleşmenin yerine getirilmesi esnasında değişikliğe maruz kalacak olması normal prosedürdür. Bu tür durumlarda, GCC'nin 11.2 numaralı bendi uyarınca, ihale belgesi aşağıdaki genel türde olan bir formülü Ek 2 içine dâhil edecektir.

Sözleşmeler on sekiz (18) aydan daha kısa olduğunda veya hiçbir Fiyat Ayarlaması olmadığında, aşağıdaki hüküm dâhil edilmeyecektir. Bunun yerine, işbu Ek 2 içinde, Sözleşmenin süresi boyunca fiyatların sabit ve net olarak kalacağı belirtilecektir.

Basit Fiyat Ayarlama Formülü

Eğer, GCC 11.2 uyarınca fiyatlar ayarlanabilir olursa, aşağıdaki metot fiyat ayarlamasını hesaplamak için kullanılacaktır:

Sözleşme uyarınca Yükleniciye ödenecek bedeller, aşağıdaki formül uyarınca işçilik ve malzeme kalemlerindeki değişiklikleri yansıtması için Sözleşmenin yerine getirilmesi esnasında düzenlemeye tabi olacaktır.

$$P_1 = P_0 \cdot \left(a + b \frac{L_1}{L_0} + c \frac{M_1}{M_0} \right) - P_0$$

Formülde:

P_1 = Yükleniciye ödenecek olan düzenleme miktarı

P_0 = Sözleşme bedeli (esas bedel)

a = Sözleşme bedelindeki sabit unsurun yüzdesi ($a = \%$)

b = Sözleşme bedelindeki işçilik kaleminin yüzdesi ($b = \%$)

c = Sözleşme bedelindeki malzeme ve ekipman kaleminin yüzdesi ($c = \%$)

L_0, L_1 = Sırasıyla, esas tarihte ve düzenleme tarihinde menşei ülkedeki uygun endüstri koluna uygulanacak olan işçilik endeksleri

$M_0, M_1 =$ Sırasıyla, esas tarihte ve düzenleme tarihinde menşei ülkedeki malzeme ve ekipman endeksleri

N.B. $a+b+c = \%100$.

Fiyat Ayarlamasına Uygulanacak Olan Şartlar

Teklif Sahibi, işçilik ve malzeme endekslerinin, döviz kurlarının ve esas tarih endekslerinin kaynağını Teklifinde belirtecektir.

<u>Kalem</u>	<u>Kullanılan Endekslerin Kaynağı</u>	<u>Esas Tarih Endeksleri</u>
--------------	---------------------------------------	------------------------------

Esas tarih Teklifin kapanış tarihinden yirmi sekiz (28) gün önceki tarih olacaktır.

Ayarlama tarihi bileşenin veya Tesisin imalat veya kurulum süresinin orta noktası olacaktır.

Aşağıdaki şartlar uygulanacaktır:

- Sözleşmenin şartları uyarınca, İşveren tarafından verilen bir süre uzatımı tarafından sağlanmadıkça, orijinal teslim tarihinin ötesinde hiçbir fiyat artışına izin verilmeyecektir. Yüklenicinin sorumlu olduğu gecikme süreleri için hiçbir fiyat artışına izin verilmeyecektir. Bununla beraber, İşverenin bu tür gecikme süreleri esnasında meydana gelen bütün fiyat azalışlarını gerçekleştirme hakkı olacaktır.
- Sözleşme bedeli olan P_0 'ın ifade edildiği para birimi cinsi, işçilik ve/ya malzeme endekslerinin menşei ülkesinin para biriminin cinsinden farklı ise, Sözleşme bedelinin yanlış şekilde ayarlanmasından kaçınmak için, bir düzeltme faktörü uygulanacaktır. Düzeltme faktörü: Z_0 / Z_1 olacak ve

$Z_0 =$ Esas Tarihte, Sözleşme Bedeli olan P_0 'ın para biriminin bir birimine eşit olan endekslerin kaynağının para biriminin birim sayısı

$Z_1 =$ Ayarlama Tarihinde, Sözleşme Bedeli olan P_0 'ın para biriminin bir birimine eşit olan endekslerin kaynağının para biriminin birim sayısı

- Yükleniciye ödenen Sözleşme Bedeli kısmında, avans ödemesi olarak hiçbir fiyat ayarlaması ödenmeyecektir.

Ek 3. Sigorta Gereklilikleri

Yüklenici Tarafından Yapılacak Sigortalar

GCC Madde 34 hükümleri uyarınca, Yüklenici, Sözleşmenin ifası sırasında, masrafı kendine ait olmak üzere, aşağıda belirtilen sigortayı yaptıracak veya geçerliliğini sürdürecektir veya söz konusu sigortanın yaptırılmasını veya geçerliliğinin sürdürülmesini sağlayacaktır. Sigortacıların kimliği ve poliçelerin şekli İşverenin onayına tabi olacak, bu tür bir onay makul olmayan bir şekilde geri alınmayacaktır.

Asgari sigorta meblağları ve indirimler aşağıdaki gibi olacaktır:

(a) Söz konusu İşin, Tesisin ve Malzemelerin kaybı veya zararı için Sözleşme bedelinin yüzde yüzü (%100) kadar olacaktır. Enkaz kaldırma sigortası da sözleşme bedelinin yüzde onbeşi (%15) kadar olacaktır.

(b) Ekipman kaybı veya zararı için:

Yüklenici sigorta edilebilir değerleri ile birlikte şantiyede kullanılacak araç, makine ve ekipman listesini İşverene sunacaktır. Söz konusu ekipmanlara ait asgari sigorta bedeli şantiyeye getirilen ekipmanların yenileme maliyeti olacaktır. Sigortasız araçların iş yerinde bulundurulmasına izin verilmeyecektir.

(c) Sözleşmeye bağlı olarak herhangi bir mala gelebilecek (söz konusu İş, Tesis, Malzemeler ve Ekipman hariç) kayıp veya zarar için: Her vaka için asgari 100.000 (yüzbin) Avro ve poliçe süresince toplamda 700.000 (yediyüzbin) Avro olacaktır.

(d) Kişisel yaralanma veya ölüm için: Olay sayısına ilişkin sınırlama olmayacaktır.

(i) Yüklenicinin çalışanının yaralanması veya ölümünde:

1. Kişi başına 100.000 (yüzbin) Avro (Olay sayısına ilişkin sınırlama olmayacaktır) ve

2. 3. şahıs mali mesuliyet sigortası vaka başına bedeni ve maddi 100.000 (yüzbin) Avro ve poliçe süresince toplamda 1.500.000 (birmilyonbeşyüzbin) Avro olacaktır.

(ii) Diğer kişilerin yaralanması veya ölümünde:

1. Kişi başına 100.000 (yüzbin) Avro (Olay sayısına ilişkin sınırlama olmayacaktır) ve

2. 3. şahıs mali mesuliyet sigortası vaka başına bedeni ve maddi 100.000 (yüzbin) Avro ve poliçe süresince toplamda 1.500.000 (birmilyonbeşyüzbin) Avro olacaktır.

(e) İşveren Mali Mesuliyet Sigortası: Şahıs başına 100.000 (yüzbin) Avro ve poliçe süresince toplamda 500.000 (beşyüzbin) Avro. Şahıs başına ve toplamda istenen teminatın %20'si manevi tazminat limiti olarak Manevi Tazminat teminatı olacaktır.

Yüklenici yukarıda belirtilen (a), (b), (c) ve (d) maddeleri kapsamındaki sigortaları, üçüncü şahıs sorumluluk sigortası ile birlikte All-Risk sigortası kapsamında sağlayacaktır. İşveren, Yüklenici tarafından alınan tüm sigortalarda Sigortalı olarak adlandırılacaktır. Yüklenici ve Alt Yükleniciler ise tüm bu sigorta poliçelerinde Alt Sigortalı olarak adlandırılacaktır. Proje Müdürü personeli de sigorta kapsamına dahil edilecektir.

All-Risk sigorta, İşe Başlama Tarihinden Hedeflenen Tamamlanma Tarihine kadar olan dönemi kapsayacaktır. Hedeflenen tamamlanma tarihinin uzatılması durumunda uzayan süre kadar poliçenin süresi de uzatılacaktır. Sigorta tutarı sözleşme bedelinde meydana gelebilecek artış tutarında artırılacaktır. Ayrıca sigorta tutarı, 3'er aylık dönemlerle Yükleniciye ödenecek fiyat farklarının (eğer varsa) toplam tutarı kadar artırılacaktır. **Yüklenici ayrıca TEDAŞ geçici kabul öncesinden İdare Kesin Kabulü'ne kadar solar sektörü için özelleştirilmiş (performans / gelir kaybı, deprem, zeminden kaynaklı hususlar vb.) klozları Danışman onayına sunarak onay alınmasının akabinde GES işletme sigortasını yaptıracaktır.** Bu hizmet fiyat teklifine dahil olup herhangi bir bedel talep etmeyecektir.

Geçici Kabul ile Kesin Kabul Belgesinin düzenlenmesi arasındaki dönem için de "Genişletilmiş bakım devresi" ek teminatı verilecektir. Bahse konu "Genişletilmiş bakım devresi" ek teminatı güncel sözleşme bedeli tutarında düzenlenecektir.

"Her bir kloz için muafiyet oranı:

Deprem, sel, seylap, yer kayması için sigorta bedelinin azami yüzde iki (%2)'si tenzili muafiyet olarak uygulanmalıdır. Diğer muafiyetler bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdadır:

Diğer tabiat olayları: 7.500 Avro

Bakım devresi hasarları: 7.500 Avro

Test Devresi/Dizayn hatası: 7.500 Avro

3. Şahıs Mali Mesuliyet hasarlarında: 1.500 Avro

Yeraltı kablo ve tesisler hasarlarında: 3.500 Avro

Diğer hasarlarda: 5.000 Avro

Sözleşme süresince, sigorta kapsamını etkileyecek olan her türlü durum, kapsam ve programdaki değişiklikleri sigorta şirketine bildirmek Sigorta ettiren tarafın sorumluluğundadır

Poliçede yer alan muafiyetlerin karşılığı bedellerin tazmininden Yüklenici sorumlu olacaktır. Poliçede: "Poliçenin, İşverenin yazılı izni olmadan değiştirilemeyeceği, iptal edilemeyeceği ve oluşan hasar bedellerinin İdarenin yazılı izni olmadan sigorta ettirene ödenmeyeceği" hükümleri bulunacaktır.

Deprem, sel, su baskını, toprak kayması ve terör riskleri için uygulanabilecek kuasürans oranı azami %20 'dir. Bunun dışında kalan riskler için kuasürans uygulanmaz.

Muafiyet ve kuasürans kısmına isabet eden hasarların karşılanması yüklenicinin sorumluluğundadır.

Ayrıca,

(a) Nakliye Sigortası

Tedarikçinin veya üreticinin işlerinden veya mağazalarından Şantiyeye varışına kadar Tesislere (bunlara ait yedek parçalar dahil) ve Yüklenici veya Alt Yüklenicileri

tarafından sağlanacak inşaat ekipmanına nakil sırasında meydana gelen kayıp veya hasarı karşılamak.

- Proje kapsamında taşınması gereken malzemeler nakledilen ürün bedellerinin %110'u oranında nakliyat sigorta poliçesi kapsamında sigortalanacaktır.

Tutar İndirilebilir limitler Sigortalı taraflar Başlangıç Bitiş

(b) Kuruluma İlişkin "Tüm Riskler" Sigortası

Tesislerin tamamlanmasından evvel Proje Sahasındaki Tesislerde oluşan fiziksel kayıp veya zararları kapsar. Yüklenici Kusur Sorumluluk dönemi sırasındaki yükümlülüklerini yerine getirmek amacı ile Proje Sahasında iken Kusur Sorumluluk dönemi sırasında oluşan her tür kayıp veya zarar ile ilgili olarak Yüklenicinin sorumluluğu için genişletilmiş bakım kapsamını içerecektir.

- Projenin inşaat süresi, bakım ve test aşamalarını kapsayacak şekilde sözleşme bedelinin %110'u oranında İnşaat ALL RISK poliçesi yaptırılacaktır.

Tutar İndirilebilir limitler Sigortalı taraflar Başlangıç Bitiş

(c) Üçüncü Taraf Mali Sorumluluk Sigortası

Tesislerin tedariki ve kurulumu ile bağlantılı olarak meydana gelen, (İşverenin personeli dâhil olmak üzere) üçüncü tarafların maruz kaldığı yaralanma veya ölümler ve (İşverene ait mülkiyet ve Alıcı tarafından kabul edilen Tesislerin bir parçası dâhil olmak üzere) mallara gelen herhangi bir hasar veya zararı kapsar.

- Üçüncü tarafların da teminata alındığı kesinti oranları azami 5.000 \$ olacak şekilde 100.000 \$ tutarında 3. Şahıs Mali Mesuliyet poliçesi yaptırılacaktır.

Tutar İndirilebilir limitler Sigortalı taraflar Başlangıç Bitiş

(d) Motorlu Araç Sorumluluk Sigortası

Tesislerin tedarik ve kurulumuna ilişkin olarak Yüklenici veya Alt Yüklenicileri tarafından kullanılan (ister sahip olsunlar isterse olmasınlar) tüm araçların kullanımını kapsar. Yasal gerekliliklere uygun kapsamlı sigorta.

- Firma araçlarının Trafik ve Kasko poliçeleri mevcuttur ve proje döneminde de gerekli yenilemeler yaptırılacaktır.

(e) Çalışanların Tazminatları

Tesislerin veya bunların herhangi kısmının gerçekleştirileceği ülkelerde yürürlükte olan yasal zorunluluklar uyarınca uygulanacaktır.

- Çalışanların teminat altına alındığı İşveren Mali Sorumluluk poliçesi yaptırılacaktır.

(f) İşverenin Yükümlülükleri (Uygulanmayacaktır)

Tesislerin veya bunların herhangi kısmının gerçekleştirileceği ülkelerde yürürlükte olan yasal zorunluluklar uyarınca uygulanacaktır.

(g) Diğer Sigortalar (Uygulanmayacaktır)

Yüklenicinin ayrıca aşağıdaki sigortaları masrafları kendisine ait olmak üzere yaptırmayı ve devam ettirmesi gerekmektedir:

Detaylar:

<u>Tutar</u>	<u>İndirilebilir limitler</u>	<u>Sigortalı taraflar</u>	<u>Başlangıç</u>	<u>Bitiş</u>
--------------	-------------------------------	---------------------------	------------------	--------------

Üçüncü taraf mali sorumluluk sigortası, çalışanların tazminatı ve İşverenin Yükümlülük Sigortası hariç tutulacak biçimde Sözleşmenin Genel Koşullarının 34.1 sayılı maddesi uyarınca Yüklenici tarafından satın alınacak tüm sigorta poliçelerinde İşveren “müşterek sigortalı” olarak belirtilecektir. Bunun yanı sıra, nakliye, çalışanların tazminatı ve İşverenin Yükümlülük Sigortası hariç tutulacak biçimde Sözleşmenin Genel Koşullarının 34.1 sayılı maddesi uyarınca Yüklenici tarafından satın alınacak tüm sigorta poliçelerinde Yüklenicinin Alt Yüklenicileri “müşterek sigortalı” olarak belirtilecektir. Sigortacıların söz konusu müşterek sigortalılara karşı Sözleşmenin ifasından doğan zarar ya da talepler için halefiyet haklarından söz konusu poliçeler tahtında feragat edilecektir.

İşveren Tarafından Yapılacak Sigortalar (Uygulanmayacaktır)

İşveren, Sözleşme'nin ifası sırasında aşağıdaki sigortaları masrafları kendisine ait olmak üzere yaptıracak ve devam ettirecektir.

Detaylar:

<u>Tutar</u>	<u>İndirilebilir limitler</u>	<u>Sigortalı taraflar</u>	<u>Başlangıç</u>	<u>Bitiş</u>
--------------	-------------------------------	---------------------------	------------------	--------------

Ek 4. Zaman Çizelgesi

SIRA NO.	İŞİN AÇIKLAMASI	SÜRE (gün)	BAŞLANGIÇ*	BİTİŞ*
<i>1</i>	<i>Tasarım İnceleme</i>	<i>20</i>	<i>2.07.2026</i>	<i>22.07.2026</i>
<i>2</i>	<i>Tedarik Süreci</i>	<i>20</i>	<i>22.07.2026</i>	<i>11.08.2026</i>
<i>3</i>	<i>İnşaat İşleri</i>	<i>80</i>	<i>11.08.2026</i>	<i>30.10.2026</i>
<i>4</i>	<i>Elektrik İşleri</i>	<i>20</i>	<i>30.10.2026</i>	<i>19.11.2026</i>
<i>5</i>	<i>Kabul İşlemleri</i>	<i>10</i>	<i>19.11.2026</i>	<i>29.11.2026</i>

Not: *İşin toplam tamamlanma süresi 5 ay olarak hesaplanmıştır. Tabloda yer alan başlangıç ve bitiş tarihleri üst üste gelen tarihlerin anlaşılabilmesi için yol gösterici niteliktedir. Asıl tarihler sözleşmenin imzalanmasıyla birlikte yeniden düzenlenecektir.

Ek 5. Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemleri Listesi ile Onaylı Alt Yüklenici Listesi

Aşağıda, Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemlerinin bir listesi verilmiştir.

Aşağıda yer alan Alt yüklenici ve/veya üreticiler, yine aşağıda belirtilen Tesislere ait iş kalemlerini ifa etmek için onaylanmıştır. Birden fazla Alt yüklenicinin listede adının olması durumunda, Yüklenici aralarında seçim yapmakta serbesttir, ancak herhangi bir Alt yüklenici seçilmeden önce İşverene talep ettiği süreyi zamanında bildirmelidir. GCC Alt Madde 19.1'e göre, Yüklenicinin, zaman zaman ek kalemler için Alt Yükleniciler teklif etme hakkı bulunmaktadır. Söz konusu alt yüklenicilerin ilave işler için başka Alt Yüklenicilerle yer değiştirmesi, bu alt yükleniciler Alıcı tarafından yazılı olarak onaylanmadıkça mümkün olmayacaktır ve bunların isimleri Onaylı Alt Yükleniciler listesine eklenmiş olacaktır.

Tesis ve Kurulum Hizmetleri Ana Kalemleri	Onaylı Alt Yükleniciler/Üreticiler	Uyruğu

Ek 6. İşverence Yapılacak İşler ve Sağlanacak Tedarik

Aşağıdaki personel, olanaklar, işler ve malzemeler İşveren tarafından sağlanacak olup, GCC'nin 10, 21 ve 24 numaralı Maddelerinin hükümleri uygun olduğu kadarıyla uygulanacaktır.

Bütün personel, olanaklar, işler ve malzemeler, Yüklenicinin performansını geciktirmeyecek şekilde, onaylanan Zaman Çizelgesi ve Performans Programı uyarınca GCC'nin 18.2 numaralı bendine göre İşveren tarafından zamanında temin edilecektir.

Aksi belirtilmedikçe, bütün personel, olanaklar, işler ve malzemeler Yükleniciye ücretsiz olarak temin edilecektir.

Personel
Ücretlendirme (eğer varsa)

Yükleniciye Yapılacak

Olanaklar
Ücretlendirme (eğer varsa)

Yükleniciye Yapılacak

İşler
Ücretlendirme (eğer varsa)

Yükleniciye Yapılacak

Malzemeler
Ücretlendirme (eğer varsa)

Yükleniciye Yapılacak

Ek 7. Onay veya İnceleme Amaçlı Belgelerin Listesi

GCC Alt Madde 20.3.1'e göre, Yüklenici, GCC Alt Madde 18.2 (Performans Programı) şartlarına göre aşağıdaki belgeleri hazırlayacak veya Alt Yüklenicilerinin hazırlamasını temin edecektir:

A. Onay

1. Mühendislik ve Risk Analizleri ile Ön Tasarımın Yüklenici Firma tarafından Hazırlanması
2. Hazırlanan Tasarımların Danışman Firma tarafından Gözden Geçirilmesi
3. Tasarım Onayının Yüklenici Firma ve Danışman Firma Desteğiyle Belediyesi tarafından Alınması
4. Tedariklerin Onaylanması
5. Uygulama Projelerinin Onaylanması
6. Dokümantasyonun-Prosedürlerin-SOP'lerin Onaylanması

B. İnceleme

- 1.
- 2.
- 3.

Ek 8. Fonksiyonel Garantiler (Uygulanmayacaktır.)

1. Genel

İşbu Ek aşağıdakileri belirler:

- (a) GCC'nin 28 numaralı maddesinde atıfta bulunulan işlevsel garantiler (İşlevsel Garantiler)
- (b) İster üretimde olsun, isterse de harcamada olsun, İşlevsel Garantilerin geçerliliği ile ilgili aşağıda belirlenen ön şartlar
- (c) İşlevsel Garantilerin minimum seviyesi
- (d) İşlevsel Garantileri elde edememeyle ilgili tasfiye edilmiş zarar ve ziyanın hesaplanma formülü

2. Ön Şartlar

Aşağıdaki ön şartların tam olarak karşılanmasına bağlı olarak, Yüklenici Tesisler için (burada belirlenen) İşlevsel Garantileri verir.

3. İşlevsel Garantiler

Yukarıdaki ön şartlara uymaya bağlı olarak, Yüklenici aşağıdaki şekilde garanti verir:

4. Garantilerdeki ve Tasfiye Edilmiş Zarar ve Ziyandaki Hata

Yüklenici, yukarıda bahsi geçen sertifikasyonu alamaması halinde herhangi bir ek ücret talep etmeksizin ve herhangi bir ceza ödemek zorunda olmaksızın her türlü iyileştirmeyi yapmakla yükümlüdür.

Ek 9. Tavsiye Edilen Uyuşmazlık Kurulu Üyesine Ait Özgeçmiş

Ek 10. Yüklenici Kilit Personeli

Yüklenici; Yeterlilik Kriterlerinde belirtilmiş asgari kriterleri karşılayan, teklifinde belgeleriyle sunduğu ve aşağıda isimleri verilmiş kilit personeli; ilgili sözleşme kapsamında projenin saha/ofis çalışmalarında tam zamanlı olarak çalıştıracağını taahhüd etmektedir:

Sayı	Pozisyon	Kilit Personel Ad-Soyad
1	Yüklenici Proje Müdürü	
2	Elektrik Mühendisi	
3	İnşaat Mühendisi	
4	Harita Teknikeri/Mühendisi	
5	İSG Uzmanı	
6	Çevre Uzmanı	
7	Sosyal Uzman	

Kesin Teminat Formu-Banka Teminatı¹

[Garantörün antetli kağıdı veya SWIFT kimlik kodu]

Lehtar: [ekle: İşveren Adı ve Adresi]

Tarih: [ekle: düzenlenme tarihi]

KESİN TEMİNAT No.: _____ [ekle: Kesin Teminat Numarası]

Garantör: [ekle: antetli kağıtta belirtilmemişse, düzenlendiği yerin adı ve adresi]

Tarafınızın [ekle: ihale kararı tarihi] tarihinde [ekle: Sözleşme numarası] Sözleşme No'lu [ekle: Sözleşmenin adı ve/veya kısa tanımı] sözleşmesini (buradan sonra “Sözleşme” olarak anılacaktır) [ekle: İstekli adı]'ye (buradan sonra “İstekli” olarak anılacaktır) verdiğiniz konusunda bilgilendirilmiş bulunmaktayız.

Dahası, Sözleşmenin koşullarına göre, bir kesin teminat mektubunun gerekli olduğunu anlamaktayız.

İsteklinin talebi üzerine, biz., Garantörün adı olarak toplamda Para birimi ve tutarın rakamla yazılışı. (. yazıyla:)² tutarını geçmemek kaydıyla, Sözleşme Bedelinin ödenmesi gereken biçimde ve para biriminde herhangi bir tutar ya da meblağı ilk yazılı talebinizin, talebiniz ya da belirtilen tutar için herhangi bir kanıt veya dayanak gösterme zorunluluğu olmaksızın, Yüklenicinin Sözleşme yükümlülüklerini ihlal ettiğini ifade eden yazılı beyanname ile birlikte tarafımıza iletilmesi üzerine, geri döndürülemez bir şekilde tarafınıza ödemeyi kabul ve taahhüt ederiz.

Bu garanti, aşağıdakilerden daha öncekinden geç olmayacak şekilde sona erecektir:³

- (a) İşletme Kabulü Sertifikasının alınmasından on iki ay sonra veya
- (b) aşağıdakilerden birini almamızdan on sekiz ay sonra:
 - (i) Tamamlanma Sertifikasının bir nüshası veya

¹ İşveren, Banka Teminatını veya Koşullu Teminatı eklemelidir.

² Teminat veren, Sözleşmede belirtilen para birimi(leri) veya kolayca çevrilebilir ve İşveren tarafından kabul edilebilir bir para birimi cinsinden sözleşmede ifade edilen sözleşme bedeli yüzdesine tekabül eden tutarı yazacaktır.

³ İşbu metin, i) GCC'nin 25.4 numaralı bendi uyarınca Tesislerin kısmi kabulünü ve ii) GCC'nin 27.10 numaralı bendi uyarınca Yüklenicinin uzatılmış garanti yükümlülüğü için sorumlu olduğunda, Kesin Teminat Mektubunun uzatılmasını dikkate alma maksadıyla gerekli olduğunda değiştirilecektir (her ne kadar bu ikinci durumda, İşveren Kesin Teminat Mektubunun uzatılmasıyla ilgili olarak uzatılmış garanti teminatını göz önünde bulundurmak isteyebilir).

- (ii) Başvuru Sahibinden gelen, Tesisin işletmeye alma için hazır olduğunu Proje Müdürüne bildiren bildirim bir nüshası ekli olarak içeren ve bu bildirim alınmasından sonra on dört günün (eğer bildirim tekrardan gönderilmişse, yedi günün) geçmiş olduğunu belirten ve Proje Müdürünün Tamamlanma Sertifikasını çıkartmamış olduğunu veya Başvuru Sahibine yazılı olarak bütün kusurları veya hataları bildiren taahhütlü bir mektup veya
- (iii) Hiçbir Tamamlanma Sertifikasının çıkartılmadığını fakat İşverenin Tesisi kullandığını belirten taahhütlü bir mektup veya
- (c) _____2____.4

Sonuç olarak işbu teminat kapsamında yapılacak herhangi bir ödeme talebi en geç söz konusu tarihte tarafımıza iletilmelidir.

İşbu Teminat, Madde 15(a)'nın (ii) destekleyici beyanı hariç olmak üzere, Talep Garantileri için Yeknesak Kuralların (URDG) 2010 Sürümü, ICC Basım No. 758'e tabidir.

[imza(lar)]

Not: İtalik yazılı tüm metinler (dipnotlar dahil olmak üzere) işbu belgede kullanıma mahsus olup, nihai belgeden silinecektir.

⁴ Kusur Sorumluluk Süresinin beklenen sona erme tarihinden seksen dört gün sonraki tarihi giriniz. Sözleşme konusu için bitirilmesi için herhangi bir süre uzatımı olması durumunda, teminat veren tarafından İşverene, işbu teminatın geçerlilik süresinin uzatılmasına ilişkin bir talepte bulunulması gerektiği İşveren tarafından dikkate alınmalıdır. Söz konusu talep yazılı olmalı ve teminatta kararlaştırılan son geçerlilik tarihinden önce verilmelidir. Bu teminatı hazırlarken İşveren, sondan bir önceki paragrafa şu cümleyi ilave etmek isteyebilir: "Teminat veren, İşverenin işbu teminatın geçerlilik süresi dolmadan süre uzatımı için yazılı talebi üzerine işbu teminatı bir defaya mahsus olmak üzere azami [altı ay] [bir yıl] uzatacağını kabul eder."

Kesin Teminat Formu-Koşullu Banka Teminatı (Uygulanmayacaktır)

Tarih: _____

İkraz/Kredi Numarası: _____

Teklif Vermeye Davet N°: _____

Alıcı: _____

Sayın İlgili,

Sizinle _____ (“Yüklenici”) arasında _____’in tasarımı, yürütülmesi ve tamamlanması ile ilgili _____ tarihinde imzalanmış olan Sözleşme Anlaşmasına (“Anlaşma”) atıfta bulunuyoruz.

Bu mektup aracılığı ile, aşağıda imzası bulunan, _____’nin kanunları uyarınca kurulmuş bir Banka olan ve tescilli merkezi _____ adresinde olan bizler, [Bankanın adı] işbu vesile ile müştereken ve müteselsilen Yüklenici ile birlikte Sözleşme uyarınca, Sözleşme Bedelinin yüzde ___’ine (% __) eşit olan, _____ miktarına kadar size borçlanılmış olan ödemeyi, İşletme Kabulü Sertifikasının tarihine kadar ve bu tarihten sonra İşletme Kabulünün tarihinden sonra on iki (12) aya kadar veya Tesisin Tamamlanmasından sonra, hangisi daha önce meydana gelirse, on sekiz (18) aya kadar, Sözleşme Bedelinin yüzde ___’ine (% __) eşit olan toplam _____ miktarına kadar geri döndürülemez bir şekilde garanti ederiz.

Sizinle Yüklenici arasında Tesisin kısmen kabul edilmesi üzerine anlaşıldığında ve böylelikle her bir kısım için ayrı ayrı Tamamlanma ve İşletme Kabulü Sertifikaları olduğunda, işbu Teminat Mektubu her bir parçanın değerine paylaştırılacaktır ve yukarıda hükme bağlanan şekilde her bir parçanın Tamamlanma veya İşletme Kabulü tarihinde veya sonrasında azaltılacak veya sona erecektir.

İşbu Teminat Mektubu uyarınca, belirli bir miktar için usulüne uygun olarak yetkilendirdiğiniz görevliniz tarafından imzalanmış yazılı bir talep aldıktan sonra ödeme yapmayı taahhüt ediyoruz, öyle ki bahsi geçen talep işbu Teminat Mektubu altındaki talebinizin sebeplerini belirler ve aşağıdaki belgeleri içerir:

- (a) İşbu Teminat altında talepte bulunmadan önce tarafınızdan Yükleniciye gönderilmiş, Yüklenicinin Sözleşmeyi ihlalini belirten ve Yükleniciden bu ihlali düzeltmesini talep eden yazılı bildirim nüshası
- (b) Çözümle ilgili atılacak adımlar için, izin verilen süre dâhilinde Yüklenicinin kusuru çözüme kavuşturmamış olduğunu belgeleyen, usulüne uygun olarak yetkilendirmiş olduğunuz görevliniz tarafından imzalanmış bir mektup
- (c) Yukarıdaki “a” maddesinde atıfta bulunulan talep uyarınca, Yüklenicinin kusuru çözüme kavuşturmaması sebebiyle işbu Teminat Mektubu uyarınca talepte bulunma niyetinizi belirten, Yükleniciye yazılmış bildirim nüshası.

İşbu Teminat Mektubu altındaki yükümlülüğümüz size bu şekilde talep edilen tutar ile işbu Teminat Mektubunun sona ermesinden önce burada usulüne uygun olarak yapılan herhangi bir taleple ilgili olarak o zaman garanti edilen miktardan hangisi az ise, işbu ödemenin kanuni olarak talep edilmediğini araştırma hakkı olmaksızın o miktarı ödemek olacaktır.

İşbu Teminat Mektubu çıkarılma tarihinden itibaren, İşletme Kabulü tarihinden on iki (12) ay sonraki tarihe kadar olan süre ile, Tesisin Tamamlanma tarihinden on sekiz (18) ay sonraki tarihe kadar olan süreden hangisi az ise o süreye kadar veya Tesis parçaları halinde kabul edildiğinde, İşletme Kabulünün tarihinden on iki (12) ay sonra veya son parçanın Tamamlanma tarihinden on sekiz (18) ay sonra veya [tarih] tarihinden hangisi daha önce gelirse o tarihe kadar geçerli olacaktır.

Yürürlükteki herhangi bir kanuna veya mevzuata bakılmaksızın, burada belirtilen belgeler haricinde, diğer başka bir belge veya eylem gerekli olmayacaktır.

Eğer Kusur Sorumluluk Süresi, Tesisin herhangi bir parçasıyla ilgili olarak Sözleşme uyarınca uzatılırsa, bize bildirimde bulunacaksınız ve işbu Teminat Mektubunun geçerliliği, uzatılmış Kusur Sorumluluk Süresinin sona ermesine kadar bildirimde belirtilen Sözleşme Bedelinin yüzdeliği ile ilgili olarak uzatılacaktır.

İşbu Teminat Mektubu altındaki yükümlülüğümüz, İşbu Teminat Mektubunun süresinin sona ermesiyle, ister iade edilsin, isterse de edilmesin hemen geçersiz hale gelecek olup, sona erme tarihi ile tarafımızdan size toplam miktarların ödenme tarihinden hangisi daha önce gerçekleşirse, o tarihte işbu Teminat altında yapılan hiçbir talep işbu Teminat Mektubunda garanti edilen miktarlara eşit olmayacaktır.

İşbu Teminat uyarınca yapılacak olan bütün bildirimler taahhütlü (havayolu postası) posta ile işbu Teminatta belirtilen veya işbu Teminatın taraflarınca ve aralarında diğer şekilde bilgilendirilen adreslerdeki muhataplara gönderilecektir.

İşbu vesile ile sizin ve Yüklenicinin arasında yapılan karşılıklı bir mutabakat yolu ile Sözleşmenin herhangi bir kısmının değiştirilebileceğini, yenilenebileceğini, uzatılabileceğini, uzlaştırılabileceğini, ibra edilebileceğini veya tasfiye edilebileceğini ve işbu Teminatın, işbu Teminat uyarınca var olan yükümlülüklerimizi hiçbir şekilde etkilemeksizin, bize bildirimde bulunmadan ve tarafımızdan verilecek diğer ilave bir onaya ve teminata gerek olmadan, garanti edilen tutarın arttırılmaması veya azaltılmaması şartıyla, takas edilebileceğini veya teslim edilebileceğini kabul ederiz.

Yürürlükteki herhangi bir kanun yoluyla, işbu Teminat uyarınca var olan yükümlülüğümüzden bizi ari edecek şekilde işlettirilecek olan hiçbir eylem, olay veya şartın hiçbir etkisi olmayacak ve işbu vesile ile bu tür bir kanunu uygulamak için sahip olabileceğimiz bütün haklardan feragat ederiz, öyle ki her yönüyle, işbu Teminat uyarınca sahip olduğumuz yükümlülüğümüz geri döndürülemez ve işbu Teminatta belirtilenler haricinde her yönüyle şartsız olacaktır.

Saygılarımla,

İmza Yetkilisi

Avans Ödeme Teminatı Talep Garantisi

[Garantörün antetli kağıdı veya SWIFT kimlik kodu]

Lehtar: İşverenin adı ve adresi

Tarih: [ekle: düzenlenme tarihi].....

Avans Ödeme Teminatı No.: [ekle: Kesin Teminat Numarası]

Garantör: [ekle: antetli kağıtta belirtilmemişse, düzenlendiği yerin adı ve adresi]

.....
Tarafların [ekle: ihale kararı tarihi] tarihinde [ekle: Sözleşme numarası] Sözleşme No'lu [ekle: Sözleşmenin adı ve/veya kısa tanımı] sözleşmesini (buradan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) [ekle: İstekli adı]'ye (buradan sonra "İstekli" olarak anılacaktır) verdiğiniz konusunda bilgilendirilmiş bulunmaktayız. Ayrıca Sözleşme Koşulları uyarınca tutarında bir avans teminatı verilmesi gerektiğini anlamaktayız.

İsteklinin talebi üzerine, biz., Garantörün adı olarak toplamda Para birimi ve tutarın rakamla yazılışı. (. yazıyla:)⁵ tutarını geçmemek kaydıyla, Lehtarın talep yazısı ile birlikte, ister bu talebin içinde isterse bu talebe eşlik eden ya da talebi açıklayıcı imzalı ayrı bir belgede, İsteklinin aşağıdakilerden birini yaptığını ifade eden Lehtar Beyanı tarafımızca alındıktan sonra, geri döndürülemez bir şekilde tarafınıza ödemeyi kabul ve taahhüt ederiz:

(a) İstekli, avans ödemesini Tesisle ilgili olarak şantiyeye nakil giderlerinden başka amaçlarla kullanmıştır; (b) İstekli, Sözleşme koşullarına göre avans ödemesini (İsteklinin geri ödeyemediği miktarı belirterek) geri ödeyememiştir.

İşbu teminat kapsamındaki bir talep, Lehtarın bankasından alınan ve yukarıda belirtilen avans ödemesinin hesap numarasına [ekle: hesap numarası] bankaya [ekle: İsteklinin bankasının adı ve adresi] yatırıldığını belirten bir belgenin İstekliye ibraz edilmesinden itibaren sunulabilir.

⁵ Teminat veren, Sözleşmede belirtilen para birimi(leri) veya kolayca çevrilebilir ve İşveren tarafından kabul edilebilir bir para birimi cinsinden sözleşmede ifade edilen sözleşme bedeli yüzdesine tekabül eden tutarı yazacaktır.

İşbu teminatın azami tutarı, tarafımıza sunulacak olan geçici beyannameler veya hakediş ödemelerinde belirtildiği üzere İstekli tarafından ödenen avans tutarında devamlı olarak mahsup edilecektir. İşbu teminat, en geç, İsteklinin avans ödemesinin tutarını tam olarak geri ödediğini gösteren dokümanların tarafımıza ulaştığı tarihte veyatarihinde, hangisi daha sonra olursa,⁶ Sonuç olarak işbu teminat kapsamında yapılacak herhangi bir ödeme talebi en geç söz konusu tarihte tarafımıza iletilmelidir.

İşbu Teminat, Madde 15(a)'nın (ii) destekleyici beyanı hariç olmak üzere, Garantilere İlişkin Birörnek Kurallar (URDG) 2010 Sürümü, ICC Basım No. 758'e tabidir.

_____ [imza(lar)]

Not: İtalik yazılı tüm metinler (dipnotlar dahil olmak üzere) işbu belgede kullanıma mahsus olup, nihai belgeden silinecektir.

⁶İşin bitirilme süresi için öngörülen son geçerlilik tarihi yazılmalıdır. Sözleşme konusu işin bitirilmesi için herhangi bir süre uzatımı olması durumunda, teminat veren tarafından İşverene, işbu teminatın geçerlilik süresinin uzatılmasına ilişkin bir talepte bulunulması gerektiği İşveren tarafından dikkate alınmalıdır. Söz konusu talep yazılı olmalı ve teminatta kararlaştırılan son geçerlilik tarihinden önce verilmelidir. Bu teminatı hazırlarken İşveren, sondan bir önceki paragrafa şu cümleyi ilave etmek isteyebilir: "Teminat veren, Lehtarın işbu teminatın geçerlilik süresi dolmadan süre uzatımı için yazılı talebi üzerine işbu teminatı bir defaya mahsus olmak üzere azami [altı ay] [bir yıl] uzatacağını kabul eder."